叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000001

2. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000002

3. 火焰的入门者(the Initiates Of The Flame) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第1/3页

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]
Dedication
奉献

献词

[ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['stuːdənts] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleɪm] ” [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði]
This Special Student's Edition of “ The Initiates of the Flame ” is dedicated by the
这 特别的 学生 版 的 “ 这 启动 的 这 火焰 ” 是 投入的 经过 这
['ɔːθə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] - ,
author to the One Thousand Students of the Classes of 1922 ,
作者 到 这 一 千 学生 的 这 课程 的 - ,

作者将这本《火焰的入门者》特别学生版献给1922届的一千名学生。

[ænd; ənd] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [wʌn] [ɪz]
and is limited to one thousand copies of which this one is
和 是 有限的 到 一 千 副本 的 哪个 这 一 是

限量发行一千册，而这本就是其中之一。

['nʌmbə(r)] - [[wʌn]]
Number 91 [1]
数字 - [1]

第91号[1]

- .
Multiplicatio .
- .

乘法。

[ðə; ði]
The
这

这

[ɪ'nɪʃieɪts]
INITIATES
启动

发起人

[ɒv; əv] [ðə; ði]
of the
的 这

的

[fleɪm]
FLAME
火焰

火焰

[hiː; hi] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ðə; ði] [laɪf] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɒktrɪn]
He who lives the Life shall know the Doctrine
他 WHO 生活 这 生活 将 知道 这 教义

凡奉行此道者，必知其教义

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] [[ˌtuː'tuː]]
FULLY ILLUSTRATED [2]
完全 插图 [2]

配有全幅插图[2]

['kɔpi,raitid] , [ɒk'təʊbə(r)] , -
Copyrighted , October , 1922
版权所有 , 十月 , -

版权所有，1922年10月

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vd]
All rights reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['kɒpi][ɔ:(r)] [trænz'leɪt] [meɪ] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [ə'pɒn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [[θri:]]
Permission to copy or translate may be secured upon application [3]
允许 到 复制 或者 翻译 可能 是 安全 之上 应用 [3]

申请后可获得复制或翻译的许可[3]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] ['sɛvən]
Introduction 7
介绍 7

引言 7

['fɔ:wɜ:d] -
Foreword 13
前言 -

前言 13

['tʃæptə(r)] [wʌn]
Chapter One
章 一

第一章

[ðə; ði]['faɪə(r)][ə'pɒn][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)] -
The Fire Upon the Altar 15
这 火 之上 这 坛 -

祭坛上的火 15

['tʃæptə(r)] [tu:]
Chapter Two
章 二

第二章

[ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɒv; əv] [ʃæm'bɑ:lə] -
The Sacred City of Shamballa 25
这 神圣 城市 的 香巴拉 -

圣城香巴拉 25

['tʃæptə(r)] [θri:]
Chapter Three
章 三

第三章

[ðə; ði]['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] -
The Mystery of the Alchemist 35
这 神秘 的 这 炼金术士 -

炼金术士之谜 35

['tʃæptə(r)] [fɔ:(r)]
Chapter Four
章 四

第四章

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [ɪ'nɪʃieɪt] -
The Egyptian Initiate 45
这 埃及人 发起 -

埃及入会仪式 45

['tʃæptə(r)] [faɪv]
Chapter Five
章 五

第五章

[ðə; ði] [ɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] -
The Ark of the Covenant 55
这 方舟 的 这 盟约 -

约柜 55

['tʃæptə(r)][sɪks]
Chapter Six
章 六

第六章

[ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] -
The Knights of the Holy Grail 63
这 骑士 的 这 圣 圣杯 -

圣杯骑士团 63

['tʃæptə(r)]['sev(ə)n]
Chapter Seven
章 七

第七章

[ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] - [[fɔ:r]] [[faɪv]]
The Mystery of the Pyramids 73 [4] [5]
这 神秘 的 这 金字塔 - [4] [5]

金字塔之谜 73[4][5]

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ðə; ði] [kju:b] ['ɔ:ltə(r)] -
The Cube Altar 14
这 立方体 坛 -

立方体祭坛 14

[ðə; ði] [læmp] -
The Everburning Lamp 16
这 永燃 灯 -

永燃之灯 16

[ðə; ði] [mə'sɒnɪk] ['sensə(r)] -
The Masonic Censor 18
这 共济会 审查 -

共济会审查员 18

[ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] -
The **Grave** **Digger's** **Spade** **20**
这 严重 挖掘机的 铲 -

掘墓人的铁锹 20

[ðə; ði]['kænd(ə)l] -
The **Candle** **22**
这 蜡烛 -

蜡烛22

[ðə; ði]['ləʊtəs] -
The **Lotus** **28**
这 莲花 -

莲花28

[ðə; ði] [rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd] -
The **Rod** **That** **Budded** **30**
这 杆 那 萌芽 -

发芽的杆子 30

[ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] -
The **Philosopher's** **Stone** **34**
这 哲学家的 石头 -

《魔法石》第34章

[ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [stɑː(r)] -
The **Five** **Pointed** **Star** **38**
这 五 尖 星星 -

五角星 38

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] -
The **Marriage** **of** **the** **Sun** **and** **Moon** **40**
这 婚姻 的 这 太阳 和 月亮 -

日月的婚姻 40

[ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] -
The **Pillars** **of** **the** **Temple** **42**
这 支柱 的 这 寺庙 -

圣殿的柱子 42

[ðə; ði] ['sɜːpənt] -
The **Serpent** **44**
这 蛇 -

蛇44

[ðə; ði][mə'sɒnɪk]['eɪprən] -
The **Masonic** **Apron** **46**
这 共济会 围裙 -

共济会围裙 46

[ðə; ði] ['septəz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] -
The **Scepters** **of** **Egypt** **48**
这 权杖 的 埃及 -

埃及的权杖 48

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb] -
The **Sacred** **Scarab** **50**
这 神圣 圣甲虫 -

圣甲虫 50

[ðə; ði] [priːst] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] - [[sɪks]]
The **Priest** **before** **the** **Ark** **of** **the** **Covenant** **54** **[** **6** **]**
这 牧师 前 这 方舟 的 这 盟约 - [6]

约柜前的祭司 54[6]

[ðə; ði] [rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd] , [ðə; ði] [pɒt] [ɒv; əv] ['mænə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tæblɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔ:] -

The	Rod	that	Budded	,	the	Pot	of	Manna	,	and	the	Tablets	of	the	Law	58
这	杆	那	萌芽	,	这	锅	的	吗哪	,	和	这	片剂	的	这	法律	-

发芽的杖、吗哪罐和律法石板 58

[ðə; ði] ['həʊli] [greɪl] -

The	Holy	Grail	62
这	圣	圣杯	-

圣杯62

[ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒ:d] -

The	Stone	and	the	Sword	64
这	石头	和	这	剑	-

石头与剑 64

[ðə; ði] [ˌrəuzi'kru:ʃjən; ˌrɔ-] [rəʊz] -

The	Rosicrucian	Rose	66
这	玫瑰十字会	玫瑰	-

玫瑰十字会玫瑰 66

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] [spɪə(r)] -

The	Sacred	Spear	68
这	神圣	矛	-

圣矛 68

[krɒs] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] -

Cross	Section	of	the	Great	Pyramid	of	Gizah	74
叉	部分	的	这	伟大的	金字塔	的	吉萨	-

吉萨大金字塔横截面图 74

[ðə; ði] ['pɪrəmɪd] -

The	Pyramid	76
这	金字塔	-

金字塔76

[ðə; ði] [sfɪŋks] -

The	Sphinx	78
这	狮身人面像	-

斯芬克斯 78

[ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [krɒs] -

The	Key	and	the	Cross	82
这	钥匙	和	这	叉	-

钥匙与十字架 82

[ðə; ði] [waɪt] [greɪl] -

The	White	Grail	86
这	白色的	圣杯	-

白色圣杯 86

[ðə; ði] [blæk] [greɪl] - [['sɛvən]]

The	Black	Grail	87	[	7	]
这	黑色的	圣杯	-	[	7	]

黑圣杯 87[7]

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleɪm]

The	Initiates	of	the	Flame
这	启动	的	这	火焰

火焰的入门者

[ˌɪntrə'dʌkʃn]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[fjuː] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,

Few	realize	that	even	at	the	present	stage	of	civilization	in	this	world	,
很少	意识到	那	甚至	在	这	展示	阶段	的	文明	在	这	世界	,

很少有人意识到，即使在当今世界文明发展到如此阶段，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [səʊlz] [huː] , [laɪk][ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['templz] ,

there	are	souls	who	,	like	the	priests	of	the	ancient	temples	,
那里	是	灵魂	WHO	,	喜欢	这	神父	的	这	古老的	寺庙	,

有些灵魂，就像古代神庙的祭司一样，

[wɔːk] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪərz] [ðæt] [bɜːn] [ə'pɒn][ðə; ði]

walk	the	earth	and	watch	and	guard	the	sacred	fires	that	burn	upon	the
走	这	地球	和	手表	和	警卫	这	神圣	火灾	那	烧伤	之上	这

['ɔːltə(r)][ɒv; əv][hjuː'mænəti] .

altar	of	humanity	.
坛	的	人类	.

行走于世间，守护并守护在人类祭坛上燃烧的神圣之火。

['pjʊərɪfaɪd][wʌnz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,

Purified	ones	they	are	,
纯化	一个	他们	是	,

他们是纯净之人，

[huː] [hæv; həv] [riˈnauns] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ðɪs] [sfɪə(r)] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [gɑːd] [ænd; ənd] [prə'tekt]

who	have	renounced	the	life	of	this	sphere	in	order	to	guard	and	protect
WHO	有	放弃	这	生活	的	这	领域	在	命令	到	警卫	和	保护

[ðə; ði] [fleɪm] ,

the	Flame	,
这	火焰	,

他们为了守护圣火而放弃了尘世的生命，

[ðæt] ['spɪrɪtʃuəl]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][mæn] , [naʊ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːlən]['temp(ə)l] .

that	spiritual	principle	in	man	,	now	hidden	beneath	the	ruins	of	his	fallen	temple	.
那	精神	原则	在	男人	,	现在	隐	下面	这	废墟	的	他的	倒下	寺庙	.

人类身上的那种精神原则，如今隐藏在他倒塌的神庙废墟之下。

[æz; əz][wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][pɑːst] ,

As	we	think	of	the	nations	that	are	past	,
作为	我们	思考	的	这	国家	那	是	过去的	,

当我们回想起那些已经逝去的国家时，

[ɒv; əv] [griːs] [ænd; ənd] [rəʊm] [ænd; ənd][ðə; ði]['grændʒə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz]['iːdʒɪpts] ,

of	Greece	and	Rome	and	the	grandeur	that	was	Egypt's	,
的	希腊	和	罗马	和	这	宏伟	那	曾是	埃及的	,

希腊和罗马的辉煌，以及埃及的壮丽，

[wiː; wi] [saɪ] [æz; əz][wiː; wi] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fɔːl] ; [ænd; ənd][wiː; wi] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['neɪʃnz]

we	sigh	as	we	recall	the	story	of	their	fall	;	and	we	watch	the	nations
我们	叹	作为	我们	记起	这	故事	的	他们的	落下	;	和	我们	手表	这	国家

[ɒv; əv] [tə'deɪ] ,

of	today	,
的	今天	,

回想起他们的衰落，我们不禁叹息；我们看着当今的各国，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][nekst][tuː; tə] [drɔː] [ɪts] [ʃraʊd] [ə'raʊnd] [ɪt'self][ænd; ənd][dʒɔɪn]

not	knowing	which	will	be	the	next	to	draw	its	shroud	around	itself	and	join
不是	会心	哪个	将要	是	这	下一个	到	画	它是	裹尸布	大约	本身	和	加入

[ðæt] [greɪt] ['gəʊstli] [faɪl][ɒv; əv] ['piːplz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .

that	great	ghostly	file	of	peoples	that	are	dead	.
那	伟大的	幽灵般的	文件	的	人民	那	是	死的	.

不知道下一个会是谁，会是他自己，然后加入那长长的、如同幽灵般的逝者队伍。

[bʌt; bət] ['evriweə(r)] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ɒv; əv] ['neɪʃnz] , [wiː; wi] [siː] [θruː] [ðə; ði]

But	everywhere	,	even	in	the	rise	and	fall	of	nations	,	we	see	through	the
但	到处	,	甚至	在	这	上升	和	落下	的	国家	,	我们	看	通过	这

[heɪz] [ɒv; əv][məˌtɪərɪ'ælɪti] ,

haze	of	materiality	,
阴霾	的	物质性	,

但是，无论在何处，即使在国家的兴衰中，我们都能透过物质的迷雾看到，

['dʒʌstɪs] ; ['evriweə(r)] [wiː; wi] [siː] [rɪ'wɔːd] , [nɒt][ɒv; əv][mæn][bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][wʌn] ,

justice	;	everywhere	we	see	reward	,	not	of	man	but	of	the	invincible	One	,
正义	;	到处	我们	看	报酬	,	不是	的	男人	但	的	这	无敌	一	,

[ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [fleɪm] . [[eit]]

the	eternal	Flame	.	[	8	]
这	永恒	火焰	.	[	8	]

正义；到处可见奖赏，不是人给的，而是无敌者，永恒之火给的。[8]

[ə; eɪ] [greɪt] [hænd] ['riːtʃɪz] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌn'siːn] [ænd; ənd] ['regjuleɪts] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv]

A	great	hand	reaches	out	from	the	unseen	and	regulates	the	affairs	of
一个	伟大的	手	到达	出去	从	这	看不见	和	监管	这	事务	的

[mæn] .

man	.
男人	.

一只巨大的手从无形中伸出，主宰着人类的事务。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [aʊt][frɒm; frəm] [ðæt] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪtʃ] ['nʌriʃ, 'nəː-][ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] ,

It	reaches	out	from	that	great	spiritual	Flame	which	nourishes	all	created	things	,
它	到达	出去	从	那	伟大的	精神	火焰	哪个	滋养	全部	创建	事物	,

它源自那滋养万物的伟大精神之火，

[ðə; ði]['nevə(r)] ['daɪɪŋ] ['faɪə(r)] [ðæt] [bɜːnz] [ɒn][ðə; ði]['seɪkrɪd]['ɔːltə(r)][ɒv; əv] ['kɒzmɒs] — [ðæt] [greɪt] ['faɪə(r)]

the	never	dying	fire	that	burns	on	the	sacred	altar	of	Cosmos	—	that	great	fire
这	绝不	垂死	火	那	烧伤	在	这	神圣	坛	的	宇宙	—	那	伟大的	火

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] .

which	is	the	spirit	of	God	.
哪个	是	这	精神	的	上帝	.

在宇宙神圣祭坛上永不熄灭的火焰——那伟大的火焰就是上帝的精神。

[ɪf] [wiː; wi] [tɜːn] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪsɪz] [naʊ] [ded] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] , [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] ,

If	we	turn	again	to	the	races	now	dead	,	we	shall	,	if	we	look	,
如果	我们	转动	再次	到	这	种族	现在	死的	,	我们	将	,	如果	我们	看	,

如果我们再次审视那些已经灭绝的种族，我们会发现，

[faɪnd][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

find	the	cause	of	their	destruction	.
寻找	这	原因	的	他们的	破坏	.

找出它们毁灭的原因。

[ðə; ði] [lait] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] .

The	light	had	gone	out	.
这	光	有	已消失	出去	.

灯灭了。

[wen] [ðə; ði] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [wɪð'drɔːn] , [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ded] .

When	the	flame	within	the	body	is	withdrawn	,	the	body	is	dead	.
什么时候	这	火焰	之内	这	身体	是	撤回	,	这	身体	是	死的	.

当体内的火焰熄灭时，身体就死亡了。

[wen] [ðə; ði] [lait] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔːltə(r)] ,

When	the	light	was	taken	from	the	altar	,
什么时候	这	光	曾是	已采取	从	这	坛	,

当祭坛上的灯被取走时，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɒd] .

the	temple	was	no	longer	the	dwelling	place	of	a	living	God	.
这	寺庙	曾是	不	更长	这	住宅	地方	的	一个	活的	上帝	.

圣殿不再是永生神的居所。

[dɪ'dʒenərəsi] , [lʌst] , [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] , [heɪts] [ænd; ənd] [fɪəz] , [krept] ['ɪntuː][ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv]

Degeneracy	,	lust	,	and	passion	,	hates	and	fears	,	crept	into	the	souls	of
堕落	,	欲望	,	和	热情	,	讨厌	和	恐惧	,	悄悄地爬	进入	这	灵魂	的

[griːs] [ænd; ənd] [rəʊm] ,

Greece	and	Rome	,
希腊	和	罗马	,

堕落、欲望和激情，仇恨和恐惧，悄然渗入了希腊和罗马人的灵魂深处。

[ænd; ənd] [blæk] ['mædʒɪk] [ˌəuvə'ʃædəu] ['iːdʒɪpt] ; [ðə; ði] [laɪt] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)] [gruː] [wiːkə]

and	Black	Magic	overshadowed	Egypt	;	the	light	upon	the	altar	grew	weaker
和	黑色的	魔法	黯然失色	埃及	;	这	光	之上	这	坛	生长	较弱

[ænd; ənd] [wiːkə] .

and	weaker	.
和	较弱	.

黑魔法笼罩着埃及；祭坛上的光芒越来越弱。

[ðə; ði] [priːsts] [lɒst] [ðə; ði] [wɜːd] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] .

The	priests	lost	the	Word	,	the	name	of	the	Flame	.
这	神父	丢失的	这	单词	,	这	姓名	的	这	火焰	.

祭司们失去了圣言，失去了圣火之名。

['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l][ðə; ði] [fleɪm] ['flikə] [aʊt] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][lɑːst] [spɑːk] [gruː] [kəʊld] ,

Little	by	little	the	Flame	flickered	out	,	and	as	the	last	spark	grew	cold	,
小的	经过	小的	这	火焰	闪烁	出去	,	和	作为	这	最后的	火花	生长	寒冷的	,

火焰渐渐熄灭，最后一丝火花也冷却了。

[ə; eɪ] ['maɪti] ['neɪʃ(ə)n][daɪd] , ['berid] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ded] ['æʃɪz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['spɪrɪtʃuəl]['faɪə(r)] .

a	mighty	nation	died	,	buried	beneath	the	dead	ashes	of	its	own	spiritual	fire	.
一个	强大的	国家	死亡	,	埋葬	下面	这	死的	灰烬	的	它是	自己的	精神	火	.

一个强大的国家灭亡了，被埋葬在它自身精神之火的灰烬之下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fleɪm] [dɪd][nɒt][daɪ] .

But	the	Flame	did	not	die	.
但	这	火焰	做过	不是	死	.

但是火焰并没有熄灭。

[laɪk] ['spɪrɪt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [daɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪf] ,

Like	spirit	of	which	it	is	the	essence	,	it	cannot	die	,	because	it	is	life	,
喜欢	精神	的	哪个	它	是	这	本质	,	它	不能	死	,	因为	它	是	生活	,

它如同其本质——精神，不会消亡，因为它就是生命。

[ænd; ənd][laɪf] ['kænɒt] [siːs] [tuː; tə][biː; bi] .

and	life	cannot	cease	to	be	.
和	生活	不能	停止	到	是	.

生命不会停止存在。

[ɪn][sʌm; səm] ['wɪldənəs] [ɒv; əv][lænd][ɔː(r)] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['restɪd] [wʌns] [ə'gen] ,

In	some	wilderness	of	land	or	sea	it	rested	once	again	,
在	一些	荒野	的	土地	或者	海	它	休息	一次	再次	,

它再次栖息在某片陆地或海洋的荒野中。

[ænd; ənd][ðeə(r)][rəʊz][ə; eɪ] ['maɪti] ['neɪʃ(ə)n][ə'raʊnd] [ðæt] [fleɪm] .

and	there	rose	a	mighty	nation	around	that	flame	.
和	那里	玫瑰	一个	强大的	国家	大约	那	火焰	.

于是，一个强大的国家围绕着那团火焰崛起。

[səʊ]['hɪstri; 'hɪstəri][gəʊz][ɒn] [θruː] [ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz] .

So	history	goes	on	through	the	ages	.
所以	历史	去	在	通过	这	年龄	.

所以历史就这样在漫长的岁月中不断延续。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [truː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fleɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] ,

As	long	as	a	people	are	true	to	the	Flame	,	it	remains	,
作为	长的	作为	一个	人们	是	真的	到	这	火焰	,	它	遗迹	,

只要一个民族忠于圣火，圣火就会永存。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [siːs] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,

but	when	they	cease	to	nourish	it	with	their	lives	,
但	什么时候	他们	停止	到	滋养	它	和	他们的	生活	,

但当它们不再用生命滋养它时，

[ˌaɪ 'tiː][gəʊz][ɒn][tuː; tə]['ʌðə(r)][lændz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [wɜːld] .

it	goes	on	to	other	lands	and	other	worlds	.
它	去	在	到	其他	土地	和	其他	世界	.

它会延伸到其他土地和其他世界。

[ðəʊz] [huː] ['wɜːʃɪp] [ðɪs] [fleɪm] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kɔːld] ['hiːðn] .

Those	who	worship	this	Flame	are	now	called	heathens	.
那些	WHO	崇拜	这	火焰	是	现在	称为	异教徒	.

那些崇拜这火焰的人现在被称为异教徒。

['lɪt(ə)l][duː; də][wiː; wi]['riːəlaɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['hiːðn] [ɑː'selvz] [ʌn'tɪl][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][b'æptaɪzd]

Little	do	we	realize	that	we	are	heathen	ourselves	until	we	are	baptised
小的	做	我们	意识到	那	我们	是	异教徒	我们自己	直到	我们	是	受洗

[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['həʊli]['spɪrɪt] , [[naɪn]]

of	the	Holy	Spirit	,	[	9	]
的	这	圣	精神	,	[	9	]

我们很少意识到，直到我们接受圣灵的洗礼，我们自己也是异教徒。[9]

[wɪtʃ] [ɪz]['faɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)]['faɪə(r)][ɪz] [laɪt] ,

which	is	Fire	,	for	fire	is	Light	,
哪个	是	火	,	为了	火	是	光	,

这就是火，因为火就是光。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fleɪm] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [sʌnz] [ɒv; əv] [laɪt] , ['iːv(ə)n][æz; əz][gɒd][ɪz] [laɪt] .

and	the	children	of	the	Flame	are	the	Sons	of	Light	,	even	as	God	is	Light	.
和	这	孩子们	的	这	火焰	是	这	儿子们	的	光	,	甚至	作为	上帝	是	光	.

火焰之子是光明之子，正如上帝是光明一样。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] ['leɪbəd] [wɪð] [mæn][tuː; tə][help][hɪm][tuː; tə]

There	are	those	who	have	for	ages	labored	with	man	to	help	him	to
那里	是	那些	WHO	有	为了	年龄	辛勤劳作	和	男人	到	帮助	他	到

['kɪnd(ə)l] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [ðɪs] [spɑːk] ,

kindle	within	himself	this	spark	,
点燃	之内	他自己	这	火花	,

有些人千百年来一直致力于帮助人类点燃内心的这团火花。

[wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['bɜːθraɪt] .

which	is	his	divine	birthright	.
哪个	是	他的	神圣的	与生俱来的权利	.

这是他与生俱来的神圣权利。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] [huː] [baɪ][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] ['sɜːvɪs] [hæv; həv] [ə'weɪkənd]

It	is	these	who	by	their	lives	of	self	-	sacrifice	and	service	have	awakened
它	是	这些	WHO	经过	他们的	生活	的	自己	-	牺牲	和	服务	有	觉醒

[ænd; ənd] [tend] [ðɪs] ['faɪə(r)] ,

and	tended	this	fire	,
和	倾向于	这	火	,

正是这些人，用他们自我牺牲和服务的一生，唤醒并守护了这团火焰。

[ænd; ənd] [huː] [θruː] ['eɪdʒɪz][ɒv; əv] ['stʌdi] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði]['mɪst(ə)ri][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ,

and	who	through	ages	of	study	have	learned	the	mystery	it	contained	,
和	WHO	通过	年龄	的	学习	有	学习	这	神秘	它	包含	,

他们经过漫长的研究，已经揭开了其中蕴含的奥秘。

[ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl][ðə; ði] “ [ɪ'nɪʃieɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] .

that	we	now	call	the	“	Initiates	of	the	Flame	.
那	我们	现在	称呼	这	“	启动	的	这	火焰	.

我们现在称之为“火焰入门者”。

” [fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['leɪbəd] [wɪð] [mæn'kaɪnd][tuː; tə][help][hɪm][tuː; tə][ʌn'kʌvə(r)][ðə; ði]

”	For	ages	they	have	labored	with	mankind	to	help	him	to	uncover	the
”	为了	年龄	他们	有	辛勤劳作	和	人类	到	帮助	他	到	揭露	这

[lait] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

light	within	himself	,
光	之内	他自己	,

“千百年来，他们与人类共同努力，帮助人类发现自身内在的光明。”

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [ðeɪ] [hæv; həv][left][ðeə(r)] [siːl] , [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv]

and	on	the	pages	of	history	they	have	left	their	seal	,	the	seal	of
和	在	这	页面	的	历史	他们	有	左边	他们的	海豹	,	这	海豹	的

['faɪə(r)] .

Fire	.
火	.

他们在历史的篇章中留下了他们的印记，那就是火焰的印记。

[ʌn'ɒnəd] [ænd; ənd] [ˌʌn'sʌŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['leɪbəd] [wɪð] [hjuː'mænəti] ,

Unhonored	and	unsung	they	have	labored	with	humanity	,
不光彩的	和	无名英雄	他们	有	辛勤劳作	和	人类	,

他们默默无闻地为人类做出了贡献，却鲜为人知。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [æz; əz]['feəri] ['stɔːriz] [tuː; tə][ə'mjuːz] ['tʃɪldrən] ,

and	now	their	lives	are	used	as	fairy	stories	to	amuse	children	,
和	现在	他们的	生活	是	用过的	作为	仙女	故事	到	娱乐	孩子们	,

如今，他们的生活经历却被用来写成童话故事，逗孩子们开心。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [jet] [kʌm] [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [dɪd] ,

but	the	time	will	yet	come	when	the	world	shall	know	the	work	they	did	,
但	这	时间	将要	然而	来	什么时候	这	世界	将	知道	这	工作	他们	做过	,

但终有一天，世人会知道他们所做的工作。

[ænd; ənd]['riːəlaɪz] [ðæt] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪz] [reɪzd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	realize	that	our	present	civilization	is	raised	upon	the	shoulders	of	the
和	意识到	那	我们的	展示	文明	是	提高	之上	这	肩膀	的	这

['maɪti] ['demigɒd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .

mighty	demigods	of	the	past	.
强大的	半神	的	这	过去的	.

要认识到，我们当今的文明是建立在过去伟大半神的肩膀上的。

[wiː; wi][stænd][æz; əz] [faʊst] [stʊd] , [wɪð] [ɔːl]['aʊə(r)][lɔː(r)] , [ə; eɪ] [fuːl] [nəʊ]['waɪzə(r)][ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] ,

We	stand	as	Faust	stood	,	with	all	our	lore	,	a	fool	no	wiser	than	before	,
我们	站立	作为	浮士德	站立	,	和	全部	我们的	知识	,	一个	傻子	不	更明智	比	前	,

我们就像浮士德一样，拥有所有学问，却依然愚钝，丝毫没有变得更聪明。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wiː; wi] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [truːðz] [ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː ˈes][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv]

because	we	refuse	to	take	the	truths	they	gave	us	and	the	evidence	of
因为	我们	拒绝	到	拿	这	真相	他们	给予	我们	和	这	证据	的

[ðeə(r)] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .

their	experiences	.
他们的	经历	.

因为我们拒绝接受他们告诉我们的真相和他们的经历作为证据。

[let] [ˌjuː ˈes][ˈɒnə(r)] [ðiːz] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] , [nɒt][baɪ] [wɜːdz] ,

Let	us	honor	these	Sons	of	the	Flame	,	not	by	words	,
让	我们	荣誉	这些	儿子们	的	这	火焰	,	不是	经过	字	,

让我们用言语来缅怀这些火焰之子，

[bʌt; bət][baɪ][səʊ] [ˈlɪvɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ˈsækrɪfaɪs][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][ɪn][veɪn] .

but	by	so	living	that	their	sacrifice	shall	not	be	in	vain	.
但	经过	所以	活的	那	他们的	牺牲	将	不是	是	在	徒劳	.

但要这样生活，才能使他们的牺牲不至于白费。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌjuː ˈes][ðə; ði] [weɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv][led][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

They	have	shown	us	the	way	,	they	have	led	man	to	the	gateway	of	the
他们	有	所示	我们	这	方式	,	他们	有	引领	男人	到	这	网关	的	这

[ˌʌnˈnəʊn] ,

unknown	,
未知	,

他们为我们指明了方向，他们引领人类走向未知的大门。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn][ðeə(r)][rəʊbz][ɒv; əv]['glɔːri] [pɑːst] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][veɪl] .

and	there	in	their	robes	of	glory	passed	behind	the	Veil	.
和	那里	在	他们的	长袍	的	荣耀	通过了	在后面	这	面纱	.

他们身着荣耀的长袍，穿过了帷幔。

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðeə(r)]['wɪzdəm] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][biː; bi] .

Their	lives	were	the	key	to	their	wisdom	,	as	it	must	always	be	.
他们的	生活	是	这	钥匙	到	他们的	智慧	,	作为	它	必须	总是	是	.

他们的生活经历是他们智慧的关键，这一点永远如此。

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] , [bʌt; bət][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] [ðeɪ] [stænd] , ['maɪlˌstəʊnz][ɒn][ðə; ði][rəʊd][ɒv; əv]

They	have	gone	,	but	in	history	they	stand	,	milestones	on	the	road	of
他们	有	已消失	,	但	在	历史	他们	站立	,	里程碑	在	这	路	的

['hjuːmən]['prəʊgres] .

human	progress	.
人类	进步	.

它们虽然已经逝去，但它们在历史上留下了印记，成为人类进步道路上的里程碑。

[let] [ˌjuː ˈes] [wɒtʃ] [ðiːz] ['maɪti] [wʌnz][æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs]['saɪləntli][baɪ] .

Let	us	watch	these	mighty	ones	as	they	pass	silently	by	.
让	我们	手表	这些	强大的	一个	作为	他们	经过	默默	经过	.

让我们静静地观看这些强大的生物经过。

[fɜːst] , [ˈɔːfjuːs] , ['pleɪɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði]['sev(ə)n] ['strɪŋd] ['laɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['biːɪŋ] , [ðə; ði]

First	,	Orpheus	,	playing	upon	the	seven	stringed	lyre	of	his	own	being	,	the
第一的	,	俄耳甫斯	,	玩耍	之上	这	七	弦	竖琴	的	他的	自己的	存在	,	这

['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [sfɪrz] .

music	of	the	spheres	.
音乐	的	这	球体	.

首先是俄耳甫斯，他弹奏着自己七弦琴——天体之乐。

[ðen] [-]

Then	[	10	]
然后	[	-	]

然后[10]

['hɜ:mi:z] , [ðə; ði] [θraɪs] ['greɪtɪst] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['emərəld] ['tæblət] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

Hermes	**,**	**the**	**thrice**	**greatest**	**,**	**with**	**his**	**emerald**	**tablet**	**of**	**divine**	**revelation**	**.**
爱马仕	,	这	三次	最	,	和	他的	翠	药片	的	神圣的	启示	.

三重伟大的赫尔墨斯，手持象征神圣启示的翡翠石板。

[θru:] [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] [wi:; wi] ['dɪmli] [si:] ['krɪʃnə] , [ðə; ði] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] ,

Through	**the**	**shades**	**of**	**the**	**past**	**we**	**dimly**	**see**	**Krishna**	**,**	**the**	**illuminated**	**,**
通过	这	色调	的	这	过去的	我们	依稀	看	克里希那	,	这	照明	,

透过过往的阴影，我们隐约看到克里希纳，那位光明的神灵，

[hu:] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ɒv; əv] [laɪf] [tɔ:t] [mæn] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [səʊl] .

who	**on**	**the**	**battlefield**	**of**	**life**	**taught**	**man**	**the**	**mysteries**	**of**	**his**	**own**	**soul**	**.**
WHO	在	这	战场	的	生活	教授	男人	这	谜团	的	他的	自己的	灵魂	.

是谁在人生的战场上教会了人类自己灵魂的奥秘。

[ðen] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [sə'blaɪm] ['bʊdə] ,

Then	**we**	**see**	**the**	**sublime**	**Buddha**	**,**
然后	我们	看	这	升华	佛	,

然后我们看到了庄严的佛像，

[hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [rəʊb] [nɒt] [hɑ:f] [səʊ] ['glɔ:riəs] [æz; əz] [ðə; ði] [hɑ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['kʌvəd] , [ænd; ənd] ['aʊə(r)] [əʊn] [dɪə(r)] ['mɑ:stə(r)] ,

his	**yellow**	**robe**	**not**	**half**	**so**	**glorious**	**as**	**the**	**heart**	**it**	**covered**	**,**	**and**	**our**	**own**	**dear**	**Master**	**,**
他的	黄色的	长袍	不是	一半	所以	辉煌	作为	这	心	它	涵盖	,	和	我们的	自己的	亲爱的	掌握	,

他那件黄色长袍远不及它所遮盖的那颗心灵那般光辉灿烂，还有我们亲爱的主人。

[ðə; ði] [mæn] ['dʒi:zəs] , [hɪz; ɪz] [hed] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['heɪləʊ] [ɒv; əv] ['gəʊldən] [fleɪm] ,

the	**man**	**Jesus**	**,**	**his**	**head**	**surrounded**	**with**	**a**	**halo**	**of**	**Golden**	**Flame**	**,**
这	男人	耶稣	,	他的	头	包围	和	一个	光环	的	金的	火焰	,

耶稣，他的头部周围环绕着金色火焰光环，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [braʊ] [sə'ri:n] [wɪð] [ðə; ði] [kɑ:m] [ɒv; əv] ['mɑ:stəri] .

and	**his**	**brow**	**serene**	**with**	**the**	**calm**	**of**	**mastery**	**.**
和	他的	眉头	安详	和	这	冷静的	的	精通	.

他眉宇间透着沉稳的自信，一副掌控一切的模样。

[ðen] [mə'hæmɪd] , [ˌzɒrəʊ'æstə(r)] , [kən'fju:ʃəs] , ['əʊdɪn] , [ænd; ənd] ['məʊzɪz] ,

Then	**Mohammed**	**,**	**Zoroaster**	**,**	**Confucius**	**,**	**Odin**	**,**	**and**	**Moses**	**,**
然后	穆罕默德	,	琐罗亚斯德	,	孔子	,	奥丁	,	和	摩西	,

然后是穆罕默德、琐罗亚斯德、孔子、奥丁和摩西。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [nəʊ] [les] ['wɜ:ðɪ] [pɑ:s] [baɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stju:d(ə)nt] .

and	**others**	**no**	**less**	**worthy**	**pass**	**by**	**before**	**the**	**eyes**	**of**	**the**	**student**	**.**
和	其他的	不	较少的	值得	经过	经过	前	这	眼睛	的	这	学生	.

还有其他同样优秀的人从学生眼前经过。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [fleɪm] .

They	**were**	**the**	**Sons**	**of**	**Flame**	**.**
他们	是	这	儿子们	的	火焰	.

他们是火焰之子。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] .

From	**the**	**Flame**	**they**	**came**	**,**	**and**	**to**	**the**	**Flame**	**they**	**have**	**returned**	**.**
从	这	火焰	他们	来了	,	和	到	这	火焰	他们	有	返回	.

他们来自火焰，也将回归火焰。

[tu:; tə] [ˌju: 'es] [ðeɪ] ['bekən] , [ænd; ənd] [bɪd] [ˌju: 'es] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] ,

To	**us**	**they**	**beckon**	**,**	**and**	**bid**	**us**	**join**	**them**	**,**
到	我们	他们	招手	,	和	出价	我们	加入	他们	,

他们向我们招手，邀请我们加入他们。

[ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)][rəʊbz][ɒv; əv][self] - [ɜːnd] ['glɔːri][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [fleɪm] [ðeɪ] [lʌv] .

and	in	our	robes	of	self	-	earned	glory	to	serve	the	Flame	they	love	.
和	在	我们的	长袍	的	自己	-	获得	荣耀	到	服务	这	火焰	他们	爱	.

我们身披自己赢得的荣耀长袍，去侍奉他们所热爱的火焰。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [kriːd] [ɔː(r)][klæn] ; [ðeɪ] [sɜːvd] [bʌt; bət][ðə; ði][wʌn] [greɪt] [aɪ'diːəl] .

They	were	without	creed	or	clan	;	they	served	but	the	one	great	ideal	.
他们	是	没有	信条	或者	氏族	;	他们	服务	但	这	一	伟大的	理想的	.

他们没有信仰，也没有氏族；他们只为一个伟大的理想而奋斗。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ðeɪ] [hæv; həv]

From	the	same	place	they	all	came	,	and	to	the	same	place	they	have
从	这	相同的	地方	他们	全部	来了	,	和	到	这	相同的	地方	他们	有

[rɪ'tɜːnd] .

returned	.
返回	.

他们都来自同一个地方，最终又回到了同一个地方。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][suː,pɪəri'ɒrəti][ðeə(r)] .

There	was	no	superiority	there	.
那里	曾是	不	优势	那里	.

那里不存在任何优越感。

[hænd][ɪn][hænd] [ðeɪ] ['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][hjuː'mænəti] .

Hand	in	hand	they	labor	for	humanity	.
手	在	手	他们	劳动	为了	人类	.

他们携手为人类事业而努力。

[iːtʃ] [lʌvz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

Each	loves	the	other	,
每个	爱	这	其他	,

他们彼此相爱，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] ['mɑːstəz] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðem; ðəm][ðə; ði]

for	the	power	that	has	made	them	masters	has	shown	them	the
为了	这	力量	那	有	制成	他们	大师	有	所示	他们	这

['brʌðəhʊd] [ɒv; əv][ɔːl][laɪf] .

Brotherhood	of	all	life	.
兄弟情	的	全部	生活	.

因为赋予他们统治者的力量，也向他们展现了万物皆兄弟的真理。

[ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz] [ðæt] ['fɒləʊ] [wiː; wi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] [greɪt] [θred] , [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]

In	the	pages	that	follow	we	will	try	to	show	this	great	thread	,	the	spiritual
在	这	页面	那	跟随	我们	将要	尝试	到	展示	这	伟大的	线	,	这	精神

[θred] ,

thread	,
线	,

在接下来的篇幅中，我们将尝试展现这条伟大的线索，这条精神线索。

[ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['faɪə(r)] [ðæt] [wɪndz; waɪndz][ɪn][ænd; ənd][aʊt] [θruː] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən]

the	thread	of	living	fire	that	winds	in	and	out	through	all	religions
这	线	的	活的	火	那	风	在	和	出去	通过	全部	宗教

[ænd; ənd][baɪndz][ðem; ðəm][tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['mjuːtʃuəl][aɪ'diːəl][ænd; ənd]['mjuːtʃuəl] [niːdz] .

and	binds	them	together	with	a	mutual	ideal	and	mutual	needs	.
和	结合	他们	一起	和	一个	相互的	理想的	和	相互的	需求	.

贯穿所有宗教的生命之火，将它们以共同的理想和共同的需求联系在一起。

[ɪn][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði][greɪl][ænd; ənd][ðə; ði]['ledʒəndz][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt]

In	the	story	of	the	Grail	and	the	Legends	of	King	Arthur	we	find	that
在	这	故事	的	这	圣杯	和	这	传说	的	国王	亚瑟	我们	寻找	那

[θred] [wuːnd] [ə'raʊnd][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [maʊnt]

thread	wound	around	the	Table	of	the	King	and	the	Temple	of	Mount
线	伤口	大约	这	桌子	的	这	国王	和	这	寺庙	的	山

-

.

Salvart	.
-	.

在圣杯的故事和亚瑟王的传说中，我们发现这条线索与国王的桌子和萨尔瓦特山神庙息息相关。

[ðɪs] [seɪm] [θred] [ɒv; əv][laɪf] [ðæt] ['pɑːsɪz] [θruː] [ðə; ði]['rəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] ,

This	same	thread	of	life	that	passes	through	the	roses	of	the	Rosicrucians	,
这	相同的	线	的	生活	那	通过	通过	这	玫瑰	的	这	玫瑰十字会	,

这条贯穿玫瑰十字会玫瑰花脉的生命线，

[wɪndz; waɪndz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ped(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ['pɪlər]

winds	among	the	pedals	of	the	Lotus	,	and	among	the	temple	pillars
风	之中	这	踏板	的	这	莲花	,	和	之中	这	寺庙	柱子

[ɒv; əv]['lʌksɔː(r)] .

of	Luxor	.
的	卢克索	.

微风拂过莲花的花瓣，也拂过卢克索神庙的柱子。

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət] [-]

THERE	IS	BUT	[	11	]
那里	是	但	[	-	]

但是[11]

[wʌn] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv][gɒd] ,

ONE	RELIGION	IN	ALL	THE	WORLD	,	and	that	is	the	worship	of	God	,
一	宗教	在	全部	这	世界	,	和	那	是	这	崇拜	的	上帝	,

全世界只有一个宗教，那就是敬拜上帝。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

the	spiritual	Flame	of	the	universe	.
这	精神	火焰	的	这	宇宙	.

宇宙的精神之火。

['ʌndə(r)] ['meni] [nems] [hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [ɪn][ɔːl][lændz] , [bʌt; bət][æz; əz] - [ɔː(r)] ['æmən] [ɔː(r)][gɒd] ,

Under	many	names	He	is	known	in	all	lands	,	but	as	Iswari	or	Ammon	or	God	,
在下面	许多	姓名	他	是	已知	在	全部	土地	,	但	作为	-	或者	阿蒙	或者	上帝	,

祂在世界各地有许多名字，但祂被称为伊什瓦里、阿蒙或上帝。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ænd; ənd]['faɪə(r)][ɪz][hɪz; ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]

He	is	the	same	,	the	Creator	of	the	universe	,	and	fire	is	His	universal
他	是	这	相同的	,	这	创作者	的	这	宇宙	,	和	火	是	他的	普遍的

['sɪmb(ə)l] .

symbol	.
象征	.

祂是同一位，宇宙的创造者，而火是祂的宇宙象征。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fleɪm] - [bɔːn] [sʌnz] [ɒv; əv][gɒd] , [θrəʊn] [aʊt][æz; əz] [spɑːks] [frɒm; frəm][ðə; ði]

We	are	the	Flame	-	Born	Sons	of	God	,	thrown	out	as	sparks	from	the
我们	是	这	火焰	-	出生	儿子们	的	上帝	,	抛掷	出去	作为	火花	从	这

[wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .

wheels	of	the	infinite	.
车轮	的	这	无限	.

我们是神之火焰之子，如同火花般从无限的车轮中迸发而出。

[ə'raʊnd] [ðɪs] [fleɪm] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪlt] [fɔːmz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['hɪd(ə)n]['aʊə(r)] [laɪt] , [bʌt; bət]

Around	this	Flame	we	have	built	forms	which	have	hidden	our	light	,	but
大约	这	火焰	我们	有	建造	表格	哪个	有	隐	我们的	光	,	但

我们围绕着这团火焰建造了各种形式，这些形式遮蔽了我们的光芒，但是

[æz; əz] ['stjʊdnts] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðɪs] [laɪt] [baɪ] [lʌv] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] ,

as	students	we	are	increasing	this	light	by	love	and	service	,
作为	学生	我们	是	增加	这	光	经过	爱	和	服务	,

作为学生，我们正在用爱与服务来增强这份光芒。

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [ə'gen] [prə'kleɪm] [ˌjuː 'es] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .

until	it	shall	again	proclaim	us	Suns	of	the	Eternal	.
直到	它	将	再次	宣布	我们	太阳队	的	这	永恒	.

直到它再次宣告我们是永恒之子。

[wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es] [bɜːnz] [ðæt] [fleɪm] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] [ɪts]['ɔːltə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn][mʌst; məst]

Within	us	burns	that	Flame	,	and	before	Its	altar	the	lower	man	must
之内	我们	烧伤	那	火焰	,	和	前	它是	坛	这	降低	男人	必须

[baʊ; bəʊ] ,

bow	,
弓	,

我们体内燃烧着那火焰，卑微之人必须在它的祭坛前俯首称臣。

[ə; eɪ]['feɪθf(ə)l] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪə(r)] .

a	faithful	servant	of	the	Higher	.
一个	忠实	仆人	的	这	更高	.

一位忠于上主的仆人。

[wen] [hiː; hi] [sɜːrvz] [ðə; ði] [fleɪm] [hiː; hi] [grəuz] ,

When	he	serves	the	Flame	he	grows	,
什么时候	他	服务	这	火焰	他	生长	,

当他侍奉圣火时，他便会成长。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [grəuz] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɪð] [ðə; ði] [truː] [ɪ'nɪʃieɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	light	grows	until	he	takes	his	place	with	the	true	Initiates	of	the
和	这	光	生长	直到	他	需要	他的	地方	和	这	真的	启动	的	这

['juːnɪvɜːs] ,

universe	,
宇宙	,

光芒不断增长，直到他与宇宙真正的启蒙者们并肩而立。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] .

those	who	have	given	all	to	the	Infinite	,	in	the	name	of	the	Flame	within	.
那些	WHO	有	给定	全部	到	这	无限	,	在	这	姓名	的	这	火焰	之内	.

那些为了内在火焰的名义，将一切都奉献给无限的人。

[let] [ˌjuː 'es][faɪnd] [ðɪs] [fleɪm] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [ˌaɪ 'tiː] , ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ɔːl]

Let	us	find	this	Flame	and	also	serve	it	,	realizing	that	it	is	in	all
让	我们	寻找	这	火焰	和	还	服务	它	,	意识到	那	它	是	在	全部

[kri'eɪtɪd] [θɪŋz] ,

created	things	,
创建	事物	,

让我们找到这火焰，并为之服务，因为我们知道它存在于万物之中。

[ðæt] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)][wʌn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪ'tɜːn(ə)l] [fleɪm] , [ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv]

that	all	are	one	because	all	are	part	of	that	eternal	Flame	,	the	fire	of
那	全部	是	一	因为	全部	是	部分	的	那	永恒	火焰	,	这	火	的

['spɪrɪt] ,

spirit	,
精神	,

万物皆为一体，因为万物都是那永恒之火——精神之火的一部分。

[ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]['pʌʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

the	life	and	power	of	the	universe	.
这	生活	和	力量	的	这	宇宙	.

宇宙的生命和力量。

[ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fleɪm] , [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [kri'eɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,

Upon	the	altar	of	this	Flame	,	to	the	true	creator	of	this	book	,
之上	这	坛	的	这	火焰	,	到	这	真的	创作者	的	这	书	,

在这火焰的祭坛前，献给这本书的真正创造者，

[ðə; ði]['raɪtə(r)] ['ɒfəz] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]['dedikeit, 'dedikit, -keit][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][wʌn]['faɪə(r)] [wɪtʃ]

the	writer	offers	it	,	and	dedicates	it	to	the	one	Fire	which
这	作家	优惠	它	,	和	奉献	它	到	这	一	火	哪个

['bleɪzɪz] [fɔːθ] [frɒm; frəm][gɒd] ,

blazes	forth	from	God	,
火焰	前进	从	上帝	,

作者将其献给从上帝那里燃烧出来的唯一圣火。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] . [-] [-]

and	is	now	hidden	within	each	living	thing	.	[	12	]	[	13	]
和	是	现在	隐	之内	每个	活的	事物	.	[	-	]	[	-	]

它现在隐藏在每个生物体内。[12][13]

['fɔːwɜːd]

FOREWORD

前言

前言

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] [skuːlz]

THE	GREATEST	OF	MYSTERY	SCHOOLS
这	最	的	神秘	学校

最伟大的神秘学院

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ðə; ði]['skuːlruːm; 'skuːlrʊm][ɒv; əv][gɒd] .

The	World	is	the	schoolroom	of	God	.
这	世界	是	这	教室	的	上帝	.

世界是上帝的教室。

['aʊə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn] [skuːl] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ˌjuː 'es] [lɜːn] ,

Our	being	in	school	does	not	make	us	learn	,
我们的	存在	在	学校	做	不是	制作	我们	学习	,

我们待在学校并不能让我们学到东西，

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [ðæt] [skuːl] [ɪz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['lɜːnɪŋ] .

but	within	that	school	is	the	opportunity	for	all	learning	.
但	之内	那	学校	是	这	机会	为了	全部	学习	.

但在这所学校里，每个人都有机会学习。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [g'reɪdz] [ænd; ənd][ɪts] ['klɑːsɪz] , [ɪts] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɪts] [aːts] ,

It	has	its	grades	and	its	classes	,	its	sciences	and	its	arts	,
它	有	它是	成绩	和	它是	课程	,	它是	科学	和	它是	艺术	,

它有自己的成绩和课程，有自己的科学和艺术。

[ænd; ənd] [əd'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bɜːθraɪt] [ɒv; əv][mæn] .

and	admission	to	it	is	the	birthright	of	man	.
和	入学	到	它	是	这	与生俱来的权利	的	男人	.

获得这种权利是每个人的天赋权利。

[ɪts]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][ɑː(r); ə(r)][ɪts] ['tiːtʃə(r)z] , [ɪts]['pjuːp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

Its	graduates	are	its	teachers	,	its	pupils	are	all	created	things	.
它是	毕业生	是	它是	教师	,	它是	学生	是	全部	创建	事物	.

它的毕业生就是它的老师，它的学生都是被创造出来的事物。

[ɪts] [ɪg'zæmpl] [ɑ:(r); ə(r)]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][ɪts] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)][gɑ:dz] [lɔ:z] .

Its	examples	are	Nature	,	and	its	rules	are	God's	laws	.
它是	示例	是	自然	,	和	它是	规则	是	神的	法律	.

它的例子是自然，它的规则是上帝的律法。

[ðəʊz] [hu:] [wʊd] [gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði]['greɪtə(r)] ['kɑ:lɪdʒz] [ænd; ənd] [ˌjʊnə'vɜ:rsəti] [mʌst; məst][fɜ:st] , [deɪ]

Those	who	would	go	into	the	greater	colleges	and	universities	must	first	,	day
那些	WHO	会	去	进入	这	更大的	大学	和	大学	必须	第一的	,	天

[baɪ] [deɪ] ,

by	day	,
经过	天	,

那些想要进入高等院校的人，首先必须日复一日地努力，

[ænd; ənd][jɪə(r)][baɪ][jɪə(r)] , [wɜ:k] [θru:] [ðə; ði] ['kɒmən] [sku:l] [ɒv; əv][laɪf] ,

and	year	by	year	,	work	through	the	common	school	of	life	,
和	年	经过	年	,	工作	通过	这	常见的	学校	的	生活	,

年复一年，在人生这所共同的学校里学习成长。

[ænd; ənd]['prez(ə)nt][tu:; tə][ðeə(r)] [nju:] ['ti:tʃə(r)z] [ðə; ði][dɪpl'əʊməz] [ðeɪ] [hæv; həv] [wʌn] ,

and	present	to	their	new	teachers	the	diplomas	they	have	won	,
和	展示	到	他们的	新的	教师	这	文凭	他们	有	韩元	,

并向他们的新老师展示他们获得的文凭。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ðæt] [nʌn] [meɪ] [ri:d] [seɪv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [rɪ'si:vd]

upon	which	is	written	the	name	that	none	may	read	save	those	who	have	received
之上	哪个	是	书面	这	姓名	那	没有任何	可能	读	节省	那些	WHO	有	已收到

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

上面写着一个名字，除了得到它的人之外，任何人都无法阅读。

[ðə; ði] ['aʊəz] [meɪ] [si:m] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] ['kru:əl] , [bʌt; bət] [i:tʃ] [ɒv; əv][ˌju: 'es]

The	hours	may	seem	long	,	and	the	teachers	cruel	,	but	each	of	us
这	小时	可能	似乎	长的	,	和	这	教师	残忍的	,	但	每个	的	我们

[mʌst; məst] [wɔ:k] [ðæt] [pɑ:θ] ,

must	walk	that	path	,
必须	走	那	小路	,

时间或许漫长，老师或许严厉，但我们每个人都必须走这条路。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli][wʌnz] ['redi] [tu:; tə][gəʊ] ['ɒnwəd] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [pɑ:st] [θru:]

and	the	only	ones	ready	to	go	onward	are	those	who	have	passed	through
和	这	仅有的	一个	准备好	到	去	向前	是	那些	WHO	有	通过了	通过

[ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ɒv; əv] [ɪk'spɪərɪəns] ,

the	gateway	of	experience	,
这	网关	的	经验	,

只有那些已经通过经验之门的人，才能准备好继续前进。

[gɑ:dz] [greɪt] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)][mæn] . [-]

GOD'S	GREAT	SCHOOL	FOR	MAN	.	[	14	]
神的	伟大的	学校	为了	男人	.	[	-	]

上帝为人类设立的伟大学校。[14]

[ðə; ði] [kju:b] ['ɔ:ltə(r)] :

The	Cube	Altar	:
这	立方体	坛	:

立方体祭坛：

[ɒv; əv][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [ðɪs] ['ɔ:ltə(r)] [kəm'pəʊzd] .

Of	the	elements	of	the	earth	is	this	altar	composed	.
的	这	元素	的	这	地球	是	这	坛	由	.

这座祭坛是由大地上的各种元素构成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [kjuːb][ɒv; əv]['mætə(r)] .

It	is	the	great	cube	of	matter	.
它	是	这	伟大的	立方体	的	事情	.

它是物质的巨大立方体。

[ɒn][ɔː(r)][ɪn] [ðɪs] ['ɔːltə(r)] [bɜːnz] [ə; eɪ] [fleɪm] .

On	or	in	this	altar	burns	a	Flame	.
在	或者	在	这	坛	烧伤	一个	火焰	.

祭坛上或祭坛内燃烧着火焰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [fleɪm] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ɔːl] [kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

It	is	this	Flame	that	is	the	spirit	of	all	created	things	.
它	是	这	火焰	那	是	这	精神	的	全部	创建	事物	.

这火焰是万物之灵。

[mæn] , [nəʊ] [ðaɪ'self] .

Man	,	know	thyself	.
男人	,	知道	你自己	.

人啊，认识你自己吧。

[ðaʊ] [ɑːt][ðə; ði] [fleɪm] , [ænd; ənd][ðaɪ] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['ɔːltə(r)] . [-]

Thou	art	the	Flame	,	and	thy	bodies	are	the	living	altar	.	[	15	]
你	艺术	这	火焰	,	和	你的	身体	是	这	活的	坛	.	[	-	]

你是火焰，你的身体是活祭坛。[15]

['tʃæptə(r)] [ai] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

[ðə; ði]['faɪə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði]['ɔːltə(r)]

THE	FIRE	UPON	THE	ALTAR
这	火	之上	这	坛

祭坛上的火

[æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz]['aʊə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri][gəʊz][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['faɪə(r)][hæz; həz] [pleɪd] [æn; ən]

As	far	back	as	our	history	goes	we	find	that	fire	has	played	an
作为	远的	后退	作为	我们的	历史	去	我们	寻找	那	火	有	玩	一个

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌserɪ'məʊniəl][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] .

important	part	in	the	religious	ceremonial	of	the	human	race	.
重要的	部分	在	这	宗教	仪式	的	这	人类	种族	.

从人类历史的早期来看，火在人类的宗教仪式中扮演着重要的角色。

[ɪn] ['præktɪkli] ['evri] [rɪ'lɪdʒən] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['seɪkrɪd]['ɔːltə(r)]['faɪərz] ,

In	practically	every	religion	we	find	the	sacred	altar	fires	,
在	几乎	每一个	宗教	我们	寻找	这	神圣	坛	火灾	,

几乎每一种宗教都有神圣的祭坛之火。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['vestl] [wɪð] ['greɪtə(r)][keə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)]

which	were	guarded	by	the	priests	and	vestals	with	greater	care	than	their
哪个	是	守卫	经过	这	神父	和	贞女	和	更大的	关心	比	他们的

[əʊn] [laɪvz; lɪvz] .

own	lives	.
自己的	生活	.

这些圣物受到祭司和女祭司的严密守护，甚至比守护自己的生命还要谨慎。

[ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][wiː; wi][faɪnd] ['meni] ['refərənsɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪərz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]

In	the	Bible	we	find	many	references	made	to	the	sacred	fires	which	were
在	这	圣经	我们	寻找	许多	参考	制成	到	这	神圣	火灾	哪个	是

[juːst] [æz; əz][wʌn] [fɔːm] [ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɪzrɪəlaɪts] .

used	as	one	form	of	devotion	by	the	ancient	Israelites	.
用过的	作为	一	形式	的	虔诚	经过	这	古老的	以色列人	.

在《圣经》中，我们发现了许多关于圣火的记载，圣火是古代以色列人进行宗教仪式的一种形式。

[ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv] [bɜːnt] ['ɒfərɪŋz] [ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] ,

The	Altar	of	Burnt	Offerings	is	as	old	as	the	human	race	,
这	坛	的	烧焦的	供品	是	作为	老的	作为	这	人类	种族	,

燔祭坛与人类历史一样悠久。

[ænd; ənd] [deɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði][fɜːst][mæn] ,

and	dates	from	the	time	when	the	first	man	,
和	日期	从	这	时间	什么时候	这	第一的	男人	,

其历史可以追溯到第一个人出现的时候，

['lɪftɪŋ] [hɪm'self] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][mɪsts][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [lə'mʊriə] , [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði][sʌn] ,

lifting	himself	out	of	the	mists	of	ancient	Lemuria	,	first	saw	the	sun	,
举重	他自己	出去	的	这	薄雾	的	古老的	利莫里亚	,	第一的	锯	这	太阳	,

他从古老利莫里亚的迷雾中升起，第一次看到了太阳。

[ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

the	great	Fire	Spirit	of	the	universe	.
这	伟大的	火	精神	的	这	宇宙	.

宇宙中伟大的火之精灵。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv][ˌzɒrəʊ'æstə(r)] , [ðə; ði] ['pɜːʃn] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

Among	the	followers	of	Zoroaster	,	the	Persian	Initiate	,
之中	这	追随者	的	琐罗亚斯德	,	这	波斯语	发起	,

在琐罗亚斯德的信徒中，波斯启蒙者

['faɪə(r)][hæz; həz] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)][gɒd] ,

fire	has	been	used	for	centuries	in	honor	of	the	great	Fire	God	,
火	有	到过	用过的	为了	几个世纪	在	荣誉	的	这	伟大的	火	上帝	,

几个世纪以来，人们一直用火来祭祀伟大的火神。

['ɔːməzd] , [huː] [ɪz] [sed] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] . [-]

Ormuzd	,	who	is	said	by	them	to	have	created	the	universe	.	[	16	]
奥尔穆兹德	,	WHO	是	说	经过	他们	到	有	创建	这	宇宙	.	[	-	]

他们说奥尔穆兹创造了宇宙。[16]

[ðə; ði] [læmp] :

The	Everburning	Lamp	:
这	永燃	灯	:

永燃之灯：

[nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fleɪm] [ðæt] [bɜːnz] [wɪ'ðɪn] [ðiː] [ænd; ənd] [laɪts] [ðaɪ] [weɪ] [ɪz][ðə; ði]['evə(r)] ['bɜːnɪŋ]

Know	that	the	Flame	that	burns	within	thee	and	lights	thy	way	is	the	ever	burning
知道	那	这	火焰	那	烧伤	之内	你	和	灯	你的	方式	是	这	曾经	燃烧

[læmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .

lamp	of	the	ancients	.
灯	的	这	古代人	.

要知道，你心中燃烧、照亮你前路的火焰，正是古人永不熄灭的明灯。

[æz; əz][ðeə(r)][læmps][wɜː(r); wə(r)] [fed] [baɪ][ðə; ði]['pjʊərɪst][ɒv; əv][ɔɪl] ,

As	their	lamps	were	fed	by	the	purest	of	oil	,
作为	他们的	灯	是	美联储	经过	这	最纯净的	的	油	,

因为他们的灯是用最纯净的油点亮的，

[səʊ][ðaɪ]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [mʌst; məst][biː; bi] [fed] [baɪ][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv]['pjʊərəti][ænd; ənd]['æltruɪzəm] . [

so	thy	spiritual	Flame	must	be	fed	by	a	life	of	purity	and	altruism	.	[
所以	你的	精神	火焰	必须	是	美联储	经过	一个	生活	的	纯度	和	利他主义	.	[

-]

17	]
-	]

所以，你的精神之火必须靠纯洁和利他主义的生活来滋养。[17]

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pɑ:ðz] [ɔ:(r)] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv] [hju:'mænəti] [hu:z] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪz] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd]

There	are	two	paths	or	divisions	of	humanity	whose	history	is	closely	related
那里	是	二	路径	或者	部门	的	人类	谁	历史	是	密切	有关的

[tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪzdəm] ['ti:tʃɪŋz] .

to	that	of	the	Wisdom	Teachings	.
到	那	的	这	智慧	教义	.

人类的历史与智慧教义的历史密切相关，而人类的历史又分为两条道路或两个分支。

[ðeɪ] [ɪm'bɒdi] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] , [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:pəzəts] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)]

They	embody	the	doctrines	of	fire	and	water	,	the	two	opposites	of	nature
他们	体现	这	教义	的	火	和	水	,	这	二	相反的	的	自然

.

:

.

它们体现了水与火的教义，水是自然界的两种对立面。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [feɪθ] [ɔ:(r)] [ðə; ði] [hɑ:t] , [ju:z] ['wɔ:tə(r)] ,

Those	who	follow	the	path	of	faith	or	the	heart	,	use	water	,
那些	WHO	跟随	这	小路	的	信仰	或者	这	心	,	使用	水	,

那些追随信仰或心灵的人，会用水。

[ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [seɪt] ,

and	are	known	as	the	Sons	of	Seth	,
和	是	已知	作为	这	儿子们	的	塞思	,

他们被称为塞特的儿子们。

[waɪl] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

while	those	who	follow	the	path	of	the	mind	and	action	are	the	Children
尽管	那些	WHO	跟随	这	小路	的	这	头脑	和	行动	是	这	孩子们

[ɒv; əv] [keɪn] ,

of	Cain	,
的	该隐	,

而那些遵循思想和行动道路的人，则是该隐的子孙。

[hu:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['sæmi:ˌɛl] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] .

who	was	the	son	of	Samael	,	the	Spirit	of	Fire	.
WHO	曾是	这	儿子	的	萨麦尔	,	这	精神	的	火	.

他是火之灵萨麦尔的儿子。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ælkimists] , [ðə; ði] [hɜ:'metɪk] [fə'lɑ:səfərz] , [ðə; ði]

Today	we	find	the	latter	among	the	alchemists	,	the	hermetic	philosophers	,	the
今天	我们	寻找	这	后者	之中	这	炼金术士	,	这	密闭	哲学家	,	这

[ˌrəuzi'kru:ʃjən; ˌrɔ-] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fri:ˌmeɪsnz] .

Rosicrucians	,	and	the	Freemasons	.
玫瑰十字会	,	和	这	共济会	.

如今，我们可以在炼金术士、赫尔墨斯哲学家、玫瑰十字会成员和共济会成员中找到后者。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][kju:b]['ɔ:ltə(r)]

It	is	well	for	us	to	understand	that	we	ourselves	are	the	cube	altar
它	是	出色地	为了	我们	到	理解	那	我们	我们自己	是	这	立方体	坛

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [bɜ:nz] [ðə; ði]['ɔ:ltə(r)]['faɪə(r)] .

upon	which	and	in	which	burns	the	altar	fire	.
之上	哪个	和	在	哪个	烧伤	这	坛	火	.

我们应当明白，我们自身就是立方体祭坛，祭坛之火在其上和其中燃烧。

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['nʌrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ga:diŋ]

For	many	centuries	the	Initiate	of	fire	has	been	nourishing	and	guarding
为了	许多	几个世纪	这	发起	的	火	有	到过	滋养	和	守护

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

the	Spiritual	Flame	within	himself	,
这	精神	火焰	之内	他自己	,

几个世纪以来，火之入门者一直在滋养和守护着自己体内的灵性之火。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [priːsts] [wɒtʃt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðə; ði]['ɔːltə(r)]['faɪərz][ɒv; əv] ['vɛstəz]

as	the	ancient	priests	watched	day	and	night	the	altar	fires	of	Vesta's
作为	这	古老的	神父	观看	天	和	夜晚	这	坛	火灾	的	维斯塔的

['temp(ə)l] .

temple	.
寺庙	.

古代祭司日夜守望着维斯塔神庙的祭坛之火。

[ðə; ði]['evə(r)] ['bɜːnɪŋ] [læmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] ,

The	ever	burning	lamp	of	the	alchemist	,
这	曾经	燃烧	灯	的	这	炼金术士	,

炼金术士永不熄灭的灯

[wɪtʃ] ['hævɪŋ] [bɜːnd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['fjuːəl][ɪn][ðə; ði] ['kætəkuːmz] [ɒv; əv] [rəʊm] ,

which	having	burned	thousands	of	years	without	fuel	in	the	catacombs	of	Rome	,
哪个	拥有	烧伤	数千	的	年	没有	燃料	在	这	地下墓穴	的	罗马	,

在罗马地下墓穴中，它无需燃料就能燃烧数千年，

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [seɪm] ['spɪrɪtʃuəl]['faɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

is	but	a	symbol	of	this	same	spiritual	fire	within	himself	.
是	但	一个	象征	的	这	相同的	精神	火	之内	他自己	.

只不过是他自身内在这种精神之火的象征而已。

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['evə(r)] ['bɜːnɪŋ] [læmp] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt]

In	the	picture	we	see	the	ever	burning	lamp	which	was	carried	by	the	Initiate
在	这	图片	我们	看	这	曾经	燃烧	灯	哪个	曾是	携带	经过	这	发起

[ɪn][hɪz; ɪz] ['wɒndərɪŋ] .

in	his	wandering	.
在	他的	漫游	.

图片中我们看到的是一盏永不熄灭的灯，这是入会者在游历途中一直携带的。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɒləm] [ɒv; əv][mæn] ,

It	represents	the	spinal	column	of	man	,
它	代表	这	脊	柱子	的	男人	,

它代表人类的脊柱，

[æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['flɪkərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bluː] [ænd; ənd] [red] [fleɪm] .

at	the	top	of	which	is	flickering	a	little	blue	and	red	flame	.
在	这	顶部	的	哪个	是	闪烁	一个	小的	蓝色的	和	红色的	火焰	.

顶端闪烁着一小簇蓝红色的火焰。

[æz; əz][ðə; ði][læmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɒz; wəz] [fed] [ænd; ənd] [kept] ['bɜːnɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['pjʊərɪst]

As	the	lamp	of	the	ancients	was	fed	and	kept	burning	by	the	purest
作为	这	灯	的	这	古代人	曾是	美联储	和	保留	燃烧	经过	这	最纯净的

[ɒv; əv] ['ɒlɪv] [ɔɪl] ,

of	olive	oil	,
的	橄榄	油	,

就像古人的灯盏是用最纯净的橄榄油点燃并持续燃烧一样，

[səʊ][mæn][ɪz] [trænz'mɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][ænd; ənd] ['klenzɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['leɪvə(r)][ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

so	man	is	transmitting	within	himself	and	cleansing	in	the	laver	of	purification
所以	男人	是	传输	之内	他自己	和	清洁	在	这	拉弗	的	纯化

[ðə; ði][laɪf] ['esnsɪz] ,

the	life	essences	,
这	生活	精华	,

所以，人是在自身内部传递生命精华，并在净化之池中洗涤生命精华。

[wɪtʃ] , [wen] [tɜːnd] ['ʌpwəd] , [prə'vaɪd]['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['evə(r)] ['bɜːnɪŋ] [læmp] [wɪ'ðɪn]

which	,	when	turned	upward	,	provide	fuel	for	the	ever	burning	lamp	within
哪个	,	什么时候	转向	向上	,	提供	燃料	为了	这	曾经	燃烧	灯	之内

[hɪm'self] . [-]

himself	.	[	18	]
他自己	.	[	-	]

当向上倾斜时，它们会为他内心永不熄灭的灯提供燃料。[18]

[ðə; ði][mə'sɒnɪk]['sensə(r)] :

The	Masonic	Censor	:
这	共济会	审查	:

共济会审查员：

[æz; əz][ðə; ði] ['pɜːfjuːm] ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][wɒz; wəz][ək'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saɪt]

As	the	perfume	rising	from	the	incense	burner	was	acceptable	in	the	sight
作为	这	香水	上升	从	这	香	刻录机	曾是	可接受	在	这	视线

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

因为从香炉里散发出来的香气蒙耶和华悦纳。

[səʊ] [meɪ] ['aʊə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz]['evə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [swiːt] ['ɪnsens] [ək'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]

so	may	our	words	and	actions	ever	be	a	sweet	incense	acceptable	in	the
所以	可能	我们的	字	和	行动	曾经	是	一个	甜的	香	可接受	在	这

[saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] . [-]

sight	of	the	Most	High	.	[	19	]
视线	的	这	最多	高的	.	[	-	]

愿我们的言行永远成为至高者所悦纳的馨香。[19]

[ə'pɒn][ðə; ði] ['ɔːltəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðeə(r)][gɒdz] .

Upon	the	altars	of	the	ancients	were	offered	sacrifices	to	their	gods	.
之上	这	祭坛	的	这	古代人	是	提供	牺牲	到	他们的	神	.

古人在祭坛上向他们的神灵献祭。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['haɪərəˌfænt] ['ɒfəd] [ʌp]['sækrɪfaɪsɪz][ɒv; əv][s'paɪsɪz][ænd; ənd] ['ɪnsens] .

The	ancient	Hierophant	offered	up	sacrifices	of	spices	and	incense	.
这	古老的	教皇	提供	向上	牺牲	的	香料	和	香	.

古代的祭司会献上香料和熏香作为祭品。

[ðə; ði][mə'sɒnɪk]['brʌðə(r)][ɒv; əv][tə'deɪ] [stɪl] [hæz; həz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪmbəlz] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)]

The	Masonic	brother	of	today	still	has	among	his	symbols	the	incense	burner
这	共济会	兄弟	的	今天	仍然	有	之中	他的	符号	这	香	刻录机

[ɔː(r)]['sensə(r)] ,

or	censer	,
或者	香炉	,

当今的共济会兄弟仍然将香炉或香炉作为其象征物之一。

[bʌt; bət] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəz] ['rekəgnaɪz] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðɪs] ['sɪmb(ə)l] .

but	few	of	the	brothers	recognize	themselves	in	this	symbol	.
但	很少	的	这	兄弟	认出	他们自己	在	这	象征	.

但兄弟中很少有人能在这个象征中看到自己的身影。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['sɪmbəlaɪzd] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðɪs] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	ancients	symbolized	under	such	things	as	this	the	development	of	the
这	古代人	象征性的	在下面	这样的	事物	作为	这	这	发展	的	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

individual	,
个人	,

古人用诸如此类的事物来象征个人的发展。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['taɪni] [spɑːk] ['bɜːnɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [kjuːbz] ['sləʊli] [kən'sjuːmz] [ɔːl] ,

and	as	the	tiny	spark	burning	among	the	incense	cubes	slowly	consumes	all	,
和	作为	这	微小的	火花	燃烧	之中	这	香	立方体	缓慢地	消耗	全部	,

当香块间燃烧的微小火星慢慢吞噬一切时，

[səʊ][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] ['sləʊli] ['bɜːnɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [trænz'mjuːtɪŋ]

so	the	Spiritual	Flame	within	the	student	is	slowly	burning	away	and	transmuting
所以	这	精神	火焰	之内	这	学生	是	缓慢地	燃烧	离开	和	嬗变

[ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)lz][ænd; ənd] ['prɒpətiz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

the	base	metals	and	properties	within	himself	,
这	根据	金属	和	特性	之内	他自己	,

因此，学生体内的灵性之火正在慢慢燃烧殆尽，并转化着他体内的贱金属和属性。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ˌðeər'ɒv] [æz; əz][ðə; ði] [sməʊk] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti]

and	offering	up	the	essence	thereof	as	the	smoke	upon	the	altar	of	Divinity
和	提供	向上	这	本质	其中	作为	这	抽烟	之上	这	坛	的	神

.

:

.

并将其精华作为烟雾献给神圣的祭坛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] ['sɒləmən] , [wen] [hiː; hi] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz]['temp(ə)l] ,

It	is	said	that	King	Solomon	,	when	he	completed	his	temple	,
它	是	说	那	国王	所罗门	,	什么时候	他	完全的	他的	寺庙	,

据说所罗门王建成圣殿后，

['ɒfəd] [bʊlz] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] , [baɪ] ['bɜːnɪŋ] [ðem; ðəm][ə'pɒn][ðə; ði]['temp(ə)l]

offered	bulls	as	a	sacrifice	to	the	Lord	,	by	burning	them	upon	the	temple
提供	公牛	作为	一个	牺牲	到	这	主	,	经过	燃烧	他们	之上	这	寺庙

['ɔːltə(r)] .

altar	.
坛	.

将公牛献祭给上帝，方法是在圣殿的祭坛上焚烧它们。

[ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑːmləs] [laɪf]['wʌndə(r)] [waɪ] [səʊ] ['meni] ['refərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn]

Those	who	believe	in	a	harmless	life	wonder	why	so	many	references	are	made	in
那些	WHO	相信	在	一个	无害	生活	想知道	为什么	所以	许多	参考	是	制成	在

[ðə; ði]['baɪb(ə)l][tuː; tə]['ænɪm(ə)l]['sækrɪfaɪs] .

the	Bible	to	animal	sacrifice	.
这	圣经	到	动物	牺牲	.

那些信奉无害生活的人不明白，为什么《圣经》中多次提到动物献祭。

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt]['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['sækrɪfaɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl]

The	student	realizes	that	the	animal	sacrifices	are	those	of	the	celestial
这	学生	意识到	那	这	动物	牺牲	是	那些	的	这	天体

['zəʊdiæk] ,

zodiac	,
星座	,

学生意识到这些动物祭祀是与黄道十二宫相关的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ræm][ɔː(r)][ðə; ði] [bʊl] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)] ,

and	that	when	the	Ram	or	the	Bull	was	offered	upon	the	altar	,
和	那	什么时候	这	内存	或者	这	公牛	曾是	提供	之上	这	坛	,

当公羊或公牛被献祭到祭坛上时，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ɪn][mæn] [wɪtʃ] [kʌm] [θruː] ['eəriːz] , [ðə; ði] [sə'lestiəl] [ræm] ,

it	represented	the	qualities	in	man	which	come	through	Aries	,	the	celestial	Ram	,
它	代表	这	品质	在	男人	哪个	来	通过	白羊座	,	这	天体	内存	,

它代表了人类身上源自白羊座（天上的公羊）的品质。

[ænd; ənd] ['tɔːrəs] , [ðə; ði] [bʊl] [ɪn][ðə; ði]['zəʊdiæk] .

and	Taurus	,	the	Bull	in	the	zodiac	.
和	金牛座	,	这	公牛	在	这	星座	.

还有金牛座，黄道十二宫中的公牛。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] , ['pɑːsɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [tests] [ænd; ənd][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

In	other	words	,	the	Initiate	,	passing	through	his	tests	and	purification	,
在	其他	字	,	这	发起	,	通过	通过	他的	测试	和	纯化	,

换句话说，受戒者通过考验和净化后，

[ɪz] ['ɒfərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haɪə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)]['ænɪm(ə)l] ['ɪnstɪŋkt]

is	offering	upon	the	altar	of	his	own	higher	being	the	lower	animal	instincts
是	提供	之上	这	坛	的	他的	自己的	更高	存在	这	降低	动物	本能

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

and	desires	within	himself	.
和	欲望	之内	他自己	.

他将自己内心的低级动物本能和欲望献祭给自己更高层次的存在。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][mə'sɒnɪk] ['brʌðəz] [wiː; wi]['ɔːlsəʊ][faɪnd] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [mɔː'tæləti] .

Among	the	Masonic	brothers	we	also	find	what	is	called	the	Symbol	of	Mortality	.
之中	这	共济会	兄弟	我们	还	寻找	什么	是	称为	这	象征	的	死亡	.

在共济会兄弟中，我们也能发现所谓的死亡象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [speɪd] , [ə; eɪ] ['kɒfɪn] , [ænd; ənd][æn; ən]['əʊpən] [greɪv] ,

It	is	a	spade	,	a	coffin	,	and	an	open	grave	,
它	是	一个	铲	,	一个	棺材	,	和	一个	打开	严重	,

它是一把铁锹、一口棺材和一座敞开的坟墓。

[waɪl] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kɒfɪn] [hæz; həz] [biːn] [leɪd][ə; eɪ][sprɪg][ɒv; əv] [ə'keɪʃə] , [ɔː(r)] ['evəgriːn] .

while	upon	the	coffin	has	been	laid	a	sprig	of	acacia	,	or	evergreen	.
尽管	之上	这	棺材	有	到过	铺设	一个	枝	的	金合欢	,	或者	常绿	.

棺材上放着一枝金合欢或常绿植物。

[ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [speɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgə(r)] ,

In	the	picture	we	see	the	spade	of	the	grave	digger	,
在	这	图片	我们	看	这	铲	的	这	严重	挖掘机	,

图片中我们看到的是掘墓人的铁锹。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [kən'sɪdəd] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] . [-]

which	has	been	considered	the	symbol	of	death	for	centuries	.	[	20	]
哪个	有	到过	经过考虑的	这	象征	的	死亡	为了	几个世纪	.	[	-	]

几个世纪以来，它一直被认为是死亡的象征。[20]

[ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] :

The	Grave	Digger's	Spade	:
这	严重	挖掘机的	铲	:

掘墓人的铁锹：

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ðə; ði] [speɪd] [ðæt] [naʊ] [dɪgz]['aʊə(r)] [greɪv] [θruː] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ænd; ənd]

Let	us	take	the	spade	that	now	digs	our	grave	through	the	passions	and
让	我们	拿	这	铲	那	现在	挖掘	我们的	严重	通过	这	激情	和

[ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʌn'ɜːθ] [ðə; ði]['siːkrət] [ruːm] [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

emotions	of	life	and	use	it	to	unearth	the	secret	room	far	below	the
情绪	的	生活	和	使用	它	到	挖掘	这	秘密	房间	远的	以下	这

['rʌbɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːlən]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][səʊl] . [-]

rubbish	of	the	fallen	temple	of	the	human	soul	.	[	21	]
垃圾	的	这	倒下	寺庙	的	这	人类	灵魂	.	[	-	]

让我们拿起那把挖掘我们人生激情与情感坟墓的铁锹，去挖掘人类灵魂倒塌神庙的废墟之下深处的秘密房间。[21]

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [tot] ,

In	the	Book	of	Thoth	,
在	这	书	的	托特	,

在《托特之书》中，

[ðæt] [streɪndʒ] ['dɒkjumənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][mæn][æt; ət][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt][steɪdʒ][ɒv; əv]

that	strange	document	which	has	descended	to	man	at	his	present	stage	of
那	奇怪的	文档	哪个	有	下降	到	男人	在	他的	展示	阶段	的

[ˌi:və'lu:ʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [dek] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [kɑ:dz] ,

evolution	as	a	deck	of	playing	cards	,
进化	作为	一个	甲板	的	玩耍	牌	,

那份奇特的文献，在人类进化到如今的阶段，以一副扑克牌的形式流传了下来。

[wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪmbəlɪzəm] .

we	find	a	very	wonderful	symbolism	.
我们	寻找	一个	非常	精彩的	象征意义	.

我们发现了一个非常美妙的象征意义。

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][su:ts][ɒv; əv][kɑ:dz] ,

Of	all	the	suits	of	cards	,
的	全部	这	西装	的	牌	,

在所有扑克牌花色中，

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [speɪd] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][su:t][ɪn] [wɪtʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [kɔ:t] [kɑ:dz] [feɪs] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

that	of	the	spade	is	the	only	suit	in	which	all	the	court	cards	face	away	from
那	的	这	铲	是	这	仅有的	套装	在	哪个	全部	这	法庭	牌	脸	离开	从

[ðə; ði][pɪp] .

the	pip	.
这	管道	.

黑桃是唯一一种所有宫廷牌都背对点数的花色。

[ɪn] [ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwi:nz] ,

In	all	the	other	kings	and	queens	,
在	全部	这	其他	国王	和	女王们	,

在所有其他国王和王后中，

[ðə; ði]['feɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['mɑ:kə(r)][ɪn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:d] ,

the	faces	are	looking	at	the	little	marker	in	the	corner	of	the	card	,
这	面孔	是	寻找	在	这	小的	标记	在	这	角落	的	这	卡片	,

每个人的目光都集中在卡片角落的小标记上。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [speɪd] [su:t] , [ðeɪ] [lʊk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

but	in	the	spade	suit	,	they	look	away	from	it	.
但	在	这	铲	套装	,	他们	看	离开	从	它	.

但在黑桃花色上，他们却视而不见。

[naʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [speɪd] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['eɪkɔ:n] ,

Now	it	is	said	that	the	spade	has	been	taken	from	the	acorn	,
现在	它	是	说	那	这	铲	有	到过	已采取	从	这	橡子	,

现在据说铁锹是从橡子上取下来的，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɒkʌlt] ['stju:d(ə)nt][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [aɪ'dɪə] .

but	the	occult	student	has	a	different	idea	.
但	这	神秘学	学生	有	一个	不同的	主意	.

但这位研究神秘学的学生却有不同的想法。

[hi:; hi] [si:z] [ɪn][ðə; ði] [speɪd] , [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] [bi:n] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [deθ] ,

He	sees	in	the	spade	,	which	has	for	ages	been	the	symbol	of	death	,
他	看到	在	这	铲	,	哪个	有	为了	年龄	到过	这	象征	的	死亡	,

他从黑桃（自古以来就是死亡的象征）身上看到了什么？

[ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'nætəmi] .

a	certain	part	of	his	own	anatomy	.
一个	肯定	部分	的	他的	自己的	解剖学	.

他自身身体的某个部位。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'gen] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [speɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] ,

If	you	will	again	turn	to	the	picture	of	the	spade	,	you	will	see	,
如果	你	将要	再次	转动	到	这	图片	的	这	铲	,	你	将要	看	,

如果你再看一下黑桃的图片，你就会发现，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]['evə(r)] ['stʌdid] [ə'nætəmi] , [ðæt] [ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] [ɪz][ðə; ði]['spaɪn(ə)l]

if	you	have	ever	studied	anatomy	,	that	the	grave	digger's	spade	is	the	spinal
如果	你	有	曾经	研究	解剖学	,	那	这	严重	挖掘机的	铲	是	这	脊

['kɒləm] ,

column	,
柱子	,

如果你学过解剖学，就会知道掘墓人的铁锹就是脊柱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪd] - [ʃeɪpt] [piːs] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [dek] [ɒv; əv][kɑːdz] ,

and	the	spade	-	shaped	piece	which	is	used	on	the	deck	of	cards	,
和	这	铲	-	形状	片	哪个	是	用过的	在	这	甲板	的	牌	,

以及扑克牌中使用的黑桃形状的牌。

[ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['seɪkrəm; 'sækrəm][bəʊn] .

is	nothing	more	nor	less	than	the	sacrum	bone	.
是	没有什么	更多的	也不	较少的	比	这	骶骨	骨	.

它正是骶骨。

[ðɪs] [bəʊn] [fɔːmz] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɒləm] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][spɪə(r)][ɒv; əv]

This	bone	forms	the	base	of	the	spinal	column	,	and	is	also	the	spear	of
这	骨	表格	这	根据	的	这	脊	柱子	,	和	是	还	这	矛	的

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] .

the	Passion	.
这	热情	.

这块骨头构成了脊柱的底部，也是耶稣受难的象征。

[θruː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] - [wɪtʃ] [pɪəs] [ˌaɪ 'tiː] , [pɑːs][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði]

Through	it	and	the	foramana	which	pierce	it	,	pass	the	roots	of	the
通过	它	和	这	-	哪个	刺穿	它	,	经过	这	根	的	这

['spaɪn(ə)l] [nɜːv] ,

spinal	nerve	,
脊	神经	,

脊神经根穿过它以及穿过它的孔，

[wɪtʃ] [ɪn'diːd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] [laɪf] .

which	indeed	are	the	roots	of	the	Tree	of	Life	.
哪个	的确	是	这	根	的	这	树	的	生活	.

它们的确是生命之树的根源。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sentə(r)] [θruː] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌrɪʃt] [ænd; ənd] [fed] [ðə; ði]['ləʊə(r)]

It	is	the	center	through	which	are	nourished	and	fed	the	lower
它	是	这	中心	通过	哪个	是	营养	和	美联储	这	降低

['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɒv; əv][ðə; ði][spaɪn] ,

vertebrae	of	the	spine	,
椎骨	的	这	脊柱	,

它是脊柱下部椎骨获得营养和供给的中心。

[ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrəm; 'sækrəm][ænd; ənd] - [bəʊnz] [ðæt] [dɪg][ðə; ði] [greɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]

and	the	sacrum	and	coxygeal	bones	that	dig	the	graves	for	all
和	这	骶骨	和	-	骨头	那	挖	这	坟墓	为了	全部

[kri'eɪtɪd] [θɪŋz] .

created	things	.
创建	事物	.

还有骶骨和硬骨，它们为万物挖掘坟墓。

[ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [biːn] ['bjuːtɪfli] ['sɪmbəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] ,

This	point	has	been	beautifully	symbolized	by	the	grave	digger's	spade	,
这	观点	有	到过	非常漂亮	象征性的	经过	这	严重	挖掘机的	铲	,

这一点用掘墓人的铁锹得到了很好的象征。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['brʌðəz] [ɒv; əv] ['meni] ['mɪstɪk] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] .

which	has	been	used	by	the	brothers	of	many	mystic	organizations	for	ages	.
哪个	有	到过	用过的	经过	这	兄弟	的	许多	神秘	组织	为了	年龄	.

几个世纪以来，许多神秘组织的兄弟们都使用过它。

[ðə; ði] ['kʌrənts] [ænd; ənd] ['fɔːsɪz] ['wɜːkɪŋ] [θruː] [ðiːz] ['ləʊə(r)]['spaɪn(ə)l] [nɜːvz] [mʌst; məst][biː; bi]

The	currents	and	forces	working	through	these	lower	spinal	nerves	must	be
这	电流	和	力量	在职的	通过	这些	降低	脊	神经	必须	是

[trænz'mjuːt, træns-, traːn-][ænd; ənd] ['lɪftɪd] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['ɔːltə(r)]['faɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]

transmuted	and	lifted	upward	to	feed	the	altar	fire	at	the
转变	和	抬起	向上	到	喂养	这	坛	火	在	这

['pɒzətɪv] [ɔː(r)] ['ʌpə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði][spaɪn] . [-]

positive	or	upper	end	of	the	spine	.	[	22	]
积极的	或者	上	结尾	的	这	脊柱	.	[	-	]

作用于这些下脊神经的电流和力量必须被转化并向上提升，才能为脊柱上端的祭坛之火提供燃料。[22]

[ðə; ði]['kænd(ə)l] :

The	Candle	:
这	蜡烛	:

蜡烛：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ðæt] [hæz; həz] [gɒn] [aʊt] .

This	is	the	light	that	has	gone	out	.
这	是	这	光	那	有	已消失	出去	.

这是熄灭的那盏灯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kænd(ə)l] [ðæt] [ɪz]['hɪd(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['bʊʃl] .

It	is	the	candle	that	is	hidden	under	the	bushel	.
它	是	这	蜡烛	那	是	隐	在下面	这	蒲式耳	.

它是藏在斗底下的蜡烛。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [laɪt] [ðæt] [fər'evə(r)][dɪ'spelz][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]

This	is	the	true	light	that	forever	dispels	the	darkness	of	ignorance	and
这	是	这	真的	光	那	永远	驱散	这	黑暗	的	无知	和

[ʌn'sɜːt(ə)nti] .

uncertainty	.
不确定	.

这是永远驱散无知和迷茫黑暗的真光。

[let] [ðə; ði] [laɪt] [ʃaɪn] [fɔːθ] [θruː] [ə; eɪ]['pjʊərɪfaɪd] ['bɒdi] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bæləns] [maɪnd] .

Let	the	light	shine	forth	through	a	purified	body	and	a	balanced	mind	.
让	这	光	闪耀	前进	通过	一个	纯化	身体	和	一个	均衡	头脑	.

让纯净的身体和平衡的心灵散发光芒。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [laɪt] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aʊə(r)]['brʌðə(r)] ['kriːtʃəz] . [-]

For	this	light	is	the	life	of	our	brother	creatures	.	[	23	]
为了	这	光	是	这	生活	的	我们的	兄弟	生物	.	[	-	]

因为这种光是我们的兄弟生物的生命。[23]

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ɒv; əv] [θɔːt] [ɔː(r)][ɪ'məʊʃ(ə)n][ə'pɒn] ['haɪə(r)] [ɔː(r)]['ləʊə(r)] [θɪŋz] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs]

The	centering	of	thought	or	emotion	upon	higher	or	lower	things	,	as	the	case
这	定心	的	想法	或者	情感	之上	更高	或者	降低	事物	,	作为	这	案件

[meɪ] [biː; bi] ,

may	be	,
可能	是	,

将思想或情感集中于更高层次或更低层次的事物上，视情况而定。

[dɪ'tɜːmɪnz] [weə(r)] [θɪn] [laɪf] ['enədʒi] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spendɪd] .

determines	**where**	**thin**	**life**	**energy**	**will**	**be**	**expended**	**.**
决定	在哪里	薄的	生活	活力	将要	是	已支出	.

决定生命能量将消耗在哪里。

[ɪf] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [ɪ'moʊʃnz] [prɪ'dɒmɪneɪt] , [ðə; ði] [fleɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)] [bɜːnz] [ləʊ] [ænd; ənd]

If	**the**	**lower**	**emotions**	**predominate**	**,**	**the**	**flame**	**upon**	**the**	**altar**	**burns**	**low**	**and**
如果	这	降低	情绪	占主导地位	,	这	火焰	之上	这	坛	烧伤	低的	和

['flɪkəz] [aʊt] ,

flickers	**out**	**,**
闪烁	出去	,

如果低级情绪占据主导，祭坛上的火焰就会燃烧殆尽。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [wɪtʃ] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [biːn] ['kɒnsntreɪtɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['sentəz]

because	**the**	**forces**	**which**	**feed**	**it**	**have**	**been**	**concentrated**	**upon**	**the**	**lower**	**centers**
因为	这	力量	哪个	喂养	它	有	到过	集中	之上	这	降低	中心

.

:

.

因为支撑它的力量已经集中在较低的中心。

[bʌt; bət] [wen] ['æltruɪzəm] [pri'dɔmineit] ,

But	**when**	**altruism**	**predominates**	**,**
但	什么时候	利他主义	占主导地位	,

但当利他主义占据主导地位时，

[ðen] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

then	**the**	**lower**	**forces**	**are**	**raised**	**upward**	**and**	**pass**	**through**	**the**	**purification**
然后	这	降低	力量	是	提高	向上	和	经过	通过	这	纯化

[wɪtʃ] [meɪks] ['pɒsəb(ə)l][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [juːst] [æz; əz]['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['evə(r)] ['bɜːnɪŋ] [læmp] .

which	**makes**	**possible**	**their**	**being**	**used**	**as**	**fuel**	**for**	**the**	**ever**	**burning**	**lamp**	**.**
哪个	制作	可能的	他们的	存在	用过的	作为	燃料	为了	这	曾经	燃烧	灯	.

然后，较低的能量被提升到更高的层次，经过净化，从而可以作为永不熄灭的灯的燃料。

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sɪn][tuː; tə][let][ðə; ði][læmp][gəʊ][aʊt] ,

Thus	**we**	**see**	**why**	**it**	**was**	**a**	**great**	**sin**	**to**	**let**	**the**	**lamp**	**go**	**out**	**,**
因此	我们	看	为什么	它	曾是	一个	伟大的	罪	到	让	这	灯	去	出去	,

因此我们明白了为什么让灯熄灭是一种极大的罪过。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɒv; əv] [fleɪmz] [wɪtʃ] ['hɔvəz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tæbənækl] ,

for	**the**	**pillar**	**of**	**flames**	**which**	**hovers**	**over**	**the**	**Tabernacle**	**,**
为了	这	支柱	的	火焰	哪个	悬停	超过	这	会幕	,

为那悬于圣幕之上的火焰柱，

['pjʊərɪfaɪd][ænd; ənd] [prɪ'peəd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] , [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]

purified	**and**	**prepared**	**after**	**the**	**directions**	**of**	**the**	**Most**	**High**	**,**	**is**	**the**	**Spiritual**
纯化	和	准备	后	这	方向	的	这	最多	高的	,	是	这	精神

[fleɪm] [ðæt] ,

Flame	**that**	**,**
火焰	那	,

按照至高者的指示净化和制备的，便是灵性之火，

['hɒvərɪŋ] [ə'bʌv] [mæn] , [laɪts] [hɪz; ɪz] [wei] [weər'evə(r)][hiː; hi] [meɪ] [gəʊ] .

hovering	**above**	**man**	**,**	**lights**	**his**	**way**	**wherever**	**he**	**may**	**go**	**.**
悬停	多于	男人	,	灯	他的	方式	无论	他	可能	去	.

悬浮在人类上方，照亮他前进的道路。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['səʊlə(r)] ['sɪstəm] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [sʌn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l]

The	sun	of	our	solar	system	,	that	is	,	the	Spiritual	Sun	behind	the	physical
这	太阳	的	我们的	太阳的	系统	,	那	是	,	这	精神	太阳	在后面	这	身体的

[gləʊb] ,

globe	,
地球	,

我们太阳系中的太阳，也就是物质地球背后的精神太阳，

[ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [fleɪmz] .

is	one	of	these	Flames	.
是	一	的	这些	火焰	.

这是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [nəʊ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] ['aʊəz] ,

It	began	no	greater	than	ours	,
它	开始	不	更大的	比	我们的	,

它的起源并不比我们更伟大，

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [trænz'mjuːtɪŋ] [ɒv; əv] [ɪts] ['evə(r)]

and	through	the	power	of	attraction	and	the	transmuting	of	its	ever
和	通过	这	力量	的	景点	和	这	嬗变	的	它是	曾经

[ɪn'kriːsɪŋ] ['enədʒiz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts] ['prez(ə)nt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .

increasing	energies	it	has	reached	its	present	proportions	.
增加	能量	它	有	达到	它是	展示	比例	.

通过吸引力和不断增长的能量的转化，它达到了目前的规模。

[ðɪs] [fleɪm] [ɪn] [mæn] [ɪz] [ðə; ði] “ [laɪt] [ðæt] ['ʃaɪnɛθ] [ɪn] ['dɑːknəs] .

This	flame	in	man	is	the	“	light	that	shineth	in	darkness	.
这	火焰	在	男人	是	这	“	光	那	闪耀	在	黑暗	.

人心中的这团火焰，就是“照耀在黑暗中的光”。

” [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

”	It	is	the	Spiritual	Flame	within	himself	.
”	它	是	这	精神	火焰	之内	他自己	.

“那是他内心的精神之火。”

[ˌaɪ 'tiː] [laɪts] [hɪz; ɪz] [weɪ] [æz; əz] [nəʊ] [ɪk'stɪərɪə(r)] [laɪt] [kæn; kən] .

It	lights	his	way	as	no	exterior	light	can	.
它	灯	他的	方式	作为	不	外部的	光	能	.

它照亮了他的道路，这是任何外部光源都无法做到的。

[ðɪs] ['reɪdieɪtɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [hɪm] [brɪŋz] ['ɪntuː] [vjuː] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [θɪŋz] [ɒv; əv] [

This	radiating	out	from	him	brings	into	view	,	one	by	one	,	the	hidden	things	of	[
这	散热	出去	从	他	带来	进入	看法	,	一	经过	一	,	这	隐	事物	的	[

-]

24	]
-	]

从他身上散发出来的这种光芒，一而再、 ...而又隐秘的事物，都显露出来[24]

[ðə; ði] ['kɒzmɒs] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ɪz] [dɪ'speld] [ɪn] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz]

the	cosmos	,	and	his	ignorance	is	dispelled	in	exactly	the	same	proportion	as
这	宇宙	,	和	他的	无知	是	驱散	在	确切地	这	相同的	部分	作为

[hɪz; ɪz] [laɪt] [ɪz] [spred] ,

his	light	is	spread	,
他的	光	是	传播	,

宇宙，他的无知会随着他光芒的传播而消散，比例完全相同。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ] [lait] , [ænd; ənd]

for	the	darkness	of	the	unknown	can	only	be	removed	by	light	,	and
为了	这	黑暗	的	这	未知	能	仅有的	是	已移除	经过	光	,	和

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [lait] ,

the	greater	the	light	,
这	更大的	这	光	,

因为只有光明才能驱散未知的黑暗，而且光明越强，

[ðə; ði]['fɜːðə(r)] [bæk] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɪz] ['drɪvn] .

the	further	back	the	darkness	is	driven	.
这	更远	后退	这	黑暗	是	驱动	.

黑暗被驱赶得越远。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][læmp][ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kæriz] [θruː] [ðə; ði][dɑːk]

This	is	the	Lamp	of	the	Philosopher	,	which	he	carries	through	the	dark
这	是	这	灯	的	这	哲学家	,	哪个	他	携带	通过	这	黑暗的

['pæsɪdʒweɪz] [ɒv; əv][laɪf] ,

passageways	of	life	,
通道	的	生活	,

这是哲人灯，他带着它走过人生黑暗的旅程。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɔːks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][stəʊnz][ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

and	by	the	light	of	which	he	walks	among	the	stones	and	along	the
和	经过	这	光	的	哪个	他	散步	之中	这	石头	和	沿着	这

['nærəʊ] [klɪf] [edʒ] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)] .

narrow	cliff	edge	without	fear	.
狭窄的	悬崖	边缘	没有	害怕	.

他借着灯光，无所畏惧地在石头间和狭窄的悬崖边行走。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][geɪn][ɔːl]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [ðɪs] [lait] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,

But	although	he	gain	all	other	things	and	have	not	this	light	within	himself	,
但	虽然	他	获得	全部	其他	事物	和	有	不是	这	光	之内	他自己	,

但是，即使他获得了其他一切，如果内心没有这道光，

[hiː; hi] ['kænɒt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][gəʊz] ; [hiː; hi] ['kænɒt] [wɒtʃ] [hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] ;

he	cannot	know	where	he	goes	;	he	cannot	watch	his	footsteps	;
他	不能	知道	在哪里	他	去	;	他	不能	手表	他的	脚步声	;

他不知道自己要去哪里；他无法看到自己的脚步；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kænɒt] [dɪ'spel][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [wɪð] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [truːθ] .

and	he	cannot	dispel	his	ignorance	with	the	light	of	truth	.
和	他	不能	打消	他的	无知	和	这	光	的	真相	.

他无法用真理之光驱散自己的无知。

['ðeəfɔː(r)] [let] [iːtʃ] ['stjuːd(ə)nt] [wɒtʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)] [ðæt] [bɜːnz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['ɔːltə(r)] .

Therefore	let	each	student	watch	the	fire	that	burns	upon	his	altar	.
所以	让	每个	学生	手表	这	火	那	烧伤	之上	他的	坛	.

因此，每个学生都应该观看自己祭坛上燃烧的火焰。

[let] [hɪm]['ɔːlsəʊ] [meɪk] [ðæt] ['ɔːltə(r)] , [hɪz; ɪz] ['bɒdi] , [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] [æz; əz]

Let	him	also	make	that	altar	,	his	body	,	as	beautiful	and	harmonious	as
让	他	还	制作	那	坛	,	他的	身体	,	作为	美丽的	和	和谐	作为

['pɒsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

让他也把自己的身体——那祭坛——尽可能地装点得美丽和谐。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] ['ɔ:lsəʊ] ['sækrɪfaɪs] [ə'pɒn] [ðæt] ['ɔ:ltə(r)] [ðə; ði] ['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:(r)] , [hɪz; ɪz]

and	let	him	also	sacrifice	upon	that	altar	the	frankincense	and	myrrh	,	his
和	让	他	还	牺牲	之上	那	坛	这	乳香	和	没药	,	他的

['ækʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [di:dz] .

actions	and	his	deeds	.
行动	和	他的	契约	.

也让他在那祭坛上献上乳香和没药，以及他的行为和功绩。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['tæbənækl] [hi:; hi] ['ɒfəz] [ɔ:l] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] ,

As	in	the	Tabernacle	he	offers	all	upon	the	altar	of	divinity	,
作为	在	这	会幕	他	优惠	全部	之上	这	坛	的	神	,

如同在圣殿中一样，他将一切都献在神圣的祭坛上。

[səʊ] [let] [hɪm] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [dɪ'spel] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] [mɔ:'tæləti] — [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði]

so	let	him	day	by	day	dispel	the	symbols	of	mortality	—	the	coffin	and	the
所以	让	他	天	经过	天	打消	这	符号	的	死亡	—	这	棺材	和	这

['əʊpən] [greɪv] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [prɪ'peəd] [hɪm'self] [θru:] [ðə; ði] ['mɑ:stəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)]

open	grave	by	which	he	prepared	himself	through	the	mastery	of	the	lower
打开	严重	经过	哪个	他	准备	他自己	通过	这	精通	的	这	降低

[ɪ'moʊʃnz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] — [ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['krɪstəlaɪzd] [ɔ:(r)] [ded]

emotions	within	himself	—	and	recognize	that	no	matter	how	crystallized	or	dead
情绪	之内	他自己	—	和	认出	那	不	事情	如何	结晶	或者	死的

[hɪz; ɪz] [laɪf] [meɪ] [bi:; bi] ,

his	life	may	be	,
他的	生活	可能	是	,

所以，让他日复一日地驱散死亡的象征——棺材和敞开的坟墓，他曾通过控制内心的低级情绪来为此做好准备——并认识到，无论他的生命多么僵化或死寂，

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hi:; hi] [ɪg'zɪsts] [æt; ət] [ɔ:l] [pru:vz] [ðæt] [ðə; ði] [sprɪg] [ɒv; əv] [ə'keɪʃə] ,

the	fact	that	he	exists	at	all	proves	that	the	sprig	of	acacia	,
这	事实	那	他	存在	在	全部	证明	那	这	枝	的	金合欢	,

他的存在本身就证明了那株金合欢树苗。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ˌɪmɔ:'tæləti] , [ɪz] ['sʌmweə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ;

the	promise	of	life	and	immortality	,	is	somewhere	within	himself	;
这	承诺	的	生活	和	不朽	,	是	某处	之内	他自己	;

生命和永生的希望，就蕴藏在他自身之中；

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] [laɪf] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [feɪnt] [ɔ:(r)] [kəʊld] ,

and	although	the	flame	of	life	may	appear	faint	or	cold	,
和	虽然	这	火焰	的	生活	可能	出现	头晕的	或者	寒冷的	,

即使生命之火看起来微弱或冰冷，

[ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['fju:əl] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['deɪli] ['ækʃ(ə)nz] ,

if	he	will	supply	the	fuel	by	his	daily	actions	,
如果	他	将要	供应	这	燃料	经过	他的	日常的	行动	,

如果他能通过日常行动来提供动力，

[hi:; hi] [wɪl] ['kɪnd(ə)l] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] [fleɪm] [wʌns] [mɔ:(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] , [wɪtʃ] , ['ʃaɪnɪŋ] [fɔ:θ] ,

he	will	kindle	the	altar	flame	once	more	within	himself	,	which	,	shining	forth	,
他	将要	点燃	这	坛	火焰	一次	更多的	之内	他自己	,	哪个	,	灼灼	前进	,

他将再次点燃内心的祭坛之火，那火焰将闪耀而出。

[wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [help] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] ['kɪnd(ə)l] [ðɪs] [fleɪm] ,

will	also	help	his	brother	to	kindle	this	flame	,
将要	还	帮助	他的	兄弟	到	点燃	这	火焰	,

他也会帮助他的兄弟点燃这团火焰。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['sækrɪfaɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] . [-]

which	is	a	living	sacrifice	to	the	living	God	.	[	25	]
哪个	是	一个	活的	牺牲	到	这	活的	上帝	.	[	-	]

就是献给永生上帝的活祭。[25]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .

CHAPTER	**II**	**.**
章	二	.

第二章

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɒv; əv] [ʃæm'bɑ:lə]

THE	**SACRED**	**CITY**	**OF**	**SHAMBALLA**
这	神圣	城市	的	香巴拉

圣城香巴拉

[ɪn] ['evri] [mɪ'θɒlədʒi] [ænd; ənd] ['ledʒəndri] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [spɒt] [ðæt] [ɪz]

In	**every**	**mythology**	**and**	**legendary**	**religion**	**of**	**the**	**world**	**there**	**is**	**one**	**spot**	**that**	**is**
在	每一个	神话	和	传奇	宗教	的	这	世界	那里	是	一	点	那	是

['seɪkrɪd] [ə'bʌv] [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪt] [aɪ'di:əl] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪ'lɪdʒən] .

sacred	**above**	**all**	**others**	**to**	**the**	**great**	**ideal**	**of**	**that**	**religion**	**.**
神圣	多于	全部	其他的	到	这	伟大的	理想的	的	那	宗教	.

在世界各国的神话和传说宗教中，都有一个地方比其他任何地方都神圣，象征着该宗教的伟大理想。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['nɔ:smən] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [væl'hælə] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sleɪn] , [bɪlt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

To	**the**	**Norseman**	**it**	**was**	**Valhalla**	**,**	**the**	**City**	**of**	**the**	**Slain**	**,**	**built**	**of**	**the**
到	这	北欧人	它	曾是	瓦尔哈拉	,	这	城市	的	这	被杀	,	建造	的	这

[spiə] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] ,

spears	**of**	**heroes**	**,**
长矛	的	英雄	,

对北欧人来说，那是瓦尔哈拉，阵亡者之城，由英雄的长矛建成。

[weə(r)] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔ:feə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .

where	**feasting**	**and**	**warfare**	**was**	**the**	**order**	**of**	**the**	**day**	**.**
在哪里	盛宴	和	战争	曾是	这	命令	的	这	天	.

那里宴饮与战争是司空见惯的景象。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [fɔ:t] [ɔ:l] [deɪ] [ænd; ənd] ['revəl] [baɪ] [naɪt] .

Here	**the**	**heroes**	**fought**	**all**	**day**	**and**	**reveled**	**by**	**night**	**.**
这里	这	英雄	战斗	全部	天	和	揭示	经过	夜晚	.

在这里，英雄们白天奋战，夜晚狂欢。

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [waɪld] [bɔ:(r)] [ænd; ənd] [fi:st] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] ,

Every	**day**	**they**	**killed**	**the**	**wild**	**boar**	**and**	**feasted**	**on**	**it**	**,**
每一个	天	他们	被杀	这	荒野	公猪	和	盛宴	在	它	,

他们每天都猎杀野猪，并享用野猪大餐。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [laɪf] [ə'gen] .

and	**the**	**next**	**day**	**it**	**came**	**to**	**life**	**again**	**.**
和	这	下一个	天	它	来了	到	生活	再次	.

第二天它又复活了。

[ɪn] [ðə; ði] ['nɔ:θlənd] [ðeɪ] [tel] [ðæt] [væl'hælə] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,

In	**the**	**Northland**	**they**	**tell**	**that**	**Valhalla**	**was**	**high**	**on**	**the**	**top**	**of**	**the**	**mountains**	**,**
在	这	北地	他们	告诉	那	瓦尔哈拉	曾是	高的	在	这	顶部	的	这	山脉	,

北方传说中，瓦尔哈拉位于群山之巅。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɜ:θ] [bɪ'ləʊ] [baɪ] , [ðə; ði] ['reɪnbəʊ]

and	**that**	**it**	**was**	**connected**	**to**	**the**	**earth**	**below**	**by**	**Befrost**	**,**	**the**	**Rainbow**
和	那	它	曾是	连接	到	这	地球	以下	经过	霜冻	,	这	彩虹

[brɪdʒ] ;

Bridge	**;**
桥	;

它通过彩虹桥（Befrost）与下面的地球相连；

[ðæt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðɪs] [brɪdʒ] [ðə; ði] [gɒdz] [keɪm] , [ænd; ənd] ['əʊdɪn] , [ðə; ði] [ɔ:l] - ['fɑ:ðə(r)] ,

that	**up**	**and**	**down**	**this**	**bridge**	**the**	**Gods**	**came**	**,**	**and**	**Odin**	**,**	**the**	**All**	**-**	**father**	**,**
那	向上	和	向下	这	桥	这	神	来了	,	和	奥丁	,	这	全部	-	父亲	,

众神在这座桥上上下往来，奥丁，众神之父，

[keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm]['æsgɑːd] , [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] , [ænd; ənd] [wɜːkt] [ænd; ənd] ['leɪbəd]
came **down** **from** **Asgard** **,** **the** **City** **of** **the** **Gods** **,** **and** **worked** **and** **labored**
来了 向下 从 阿斯加德 , 这 城市 的 这 神 , 和 工作 和 辛勤劳作
[wɪð] [mæn'kaɪnd] .
with **mankind** **.**
和 人类 .

他们从众神之城阿斯加德来到人间，与人类一起劳作。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːks] , [maʊnt] [ə'lɪmpəs] [wɒz; wəz] [held] ['seɪkrɪd] ,
Among **the** **Greeks** **,** **Mount** **Olympus** **was** **held** **sacred** **,**
之中 这 希腊人 , 山 奥林匹斯山 曾是 握住 神圣 ,

在希腊人眼中，奥林匹斯山是神圣的。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɪvd; 'laɪvd] [haɪ] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
and **here** **the** **gods** **are** **said** **to** **have** **lived** **high** **on** **the** **top** **of** **a**
和 这里 这 神 是 说 到 有 居住地 高的 在 这 顶部 的 一个
['maʊntən] .
mountain **.**
山 .

据说，这里的众神居住在高山之巅。

[ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪl] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðeə(r)] ['kɑːs(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
The **Knights** **of** **the** **Grail** **are** **said** **to** **have** **had** **their** **castle** **among** **the**
这 骑士 的 这 圣杯 是 说 到 有 有 他们的 城堡 之中 这
[krægz] [ænd; ənd] [piːks] [ɒv; əv] [-]
crags **and** **peaks** **of** **[** **26** **]**
峭壁 和 高峰 的 [-]

据说圣杯骑士团的城堡建在[26]的峭壁和山峰之间。

['nɔːðən] [speɪn] [ɒn] [maʊnt] - .
Northern **Spain** **on** **Mount** **Salvart** **.**
北方 西班牙 在 山 - .

西班牙北部萨尔瓦特山。

[ɪn] ['evri] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [spɒt] : ['mɛruː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːri'ent(ə)l] ,
In **every** **religion** **of** **the** **world** **there** **is** **a** **sacred** **spot** **:** **Meru** **of** **the** **oriental** **,**
在 每一个 宗教 的 这 世界 那里 是 一个 神圣 点 : 梅鲁 的 这 东方 ,

世界各大宗教中都有一个圣地：东方的须弥山，

[ænd; ənd] [maʊnt] [mə'raɪə] [ænd; ənd] [maʊnt] ['saɪnaɪ] ([ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tæblɪts] [ɒv; əv] [lɔː] [wɜː(r); wə(r)]
and **Mount** **Moriah** **and** **Mount** **Sinai** **(** **upon** **which** **the** **tablets** **of** **law** **were**
和 山 摩利亚 和 山 西奈山 (之上 哪个 这 片剂 的 法律 是
['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [mæn]) ;
given **to** **man** **)** **;**
给定 到 男人) ;

还有摩利亚山和西奈山（律法石板被赐予人类）；

[ɔːl] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] [wʌn] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [aɪ'diːəl] ,
all **those** **are** **symbols** **of** **one** **universal** **ideal** **,**
全部 那些 是 符号 的 一 普遍的 理想的 ,

所有这些都是同一个普世理想的象征。

[ænd; ənd] [æz; əz] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'lɪdʒən] [kleɪmd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə; eɪ] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd]
and **as** **each** **of** **these** **religions** **claimed** **among** **the** **clouds** **a** **castle** **and**
和 作为 每个 的 这些 宗教 声称 之中 这 云 一个 城堡 和
[ə; eɪ] [həʊm] ,
a **home** **,**
一个 家 ,

而每一种宗教都声称在云端拥有一座城堡和一座家园，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv][ðeə(r)] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪn]

so	it	is	said	that	all	the	religions	of	the	world	have	their	headquarters	in
所以	它	是	说	那	全部	这	宗教	的	这	世界	有	他们的	总部	在

[ʃæm'bɑːlə] ,

Shamballa	,
香巴拉	,

因此据说世界上所有宗教的总部都设在香巴拉。

[ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði]['gəʊbi] ['dezət] [ɒv; əv][mɒŋ'gəʊliə] .

the	Sacred	City	in	the	Gobi	Desert	of	Mongolia	.
这	神圣	城市	在	这	戈壁	沙漠	的	蒙古	.

蒙古戈壁沙漠中的圣城。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l] ['piːplz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['ledʒəndz][ɒv; əv] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['sɪti] ,

Among	the	oriental	peoples	there	are	wonderful	legends	of	this	sacred	city	,
之中	这	东方	人民	那里	是	精彩的	传说	的	这	神圣	城市	,

东方民族流传着许多关于这座圣城的奇妙传说。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [lɒdʒ] [ɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [miːts] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ðə; ði]

where	it	is	said	the	Great	White	Lodge	or	Brotherhood	meets	to	carry	on	the
在哪里	它	是	说	这	伟大的	白色的	小屋	或者	兄弟情	满足	到	携带	在	这

['gʌvənɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːld] [ə'feəz] .

governing	of	world	affairs	.
治理	的	世界	事务	.

据说，伟大的白袍兄弟会或大白袍会在此聚会，以治理世界事务。

[æz; əz][ðə; ði] - [ɒv; əv][ˌskændɪ'neɪviə][wɜː(r); wə(r)] [twelv] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [æz; əz] [ə'lɪmpəs] [hæd; həd]

As	the	Assirs	of	Scandinavia	were	twelve	in	number	,	as	Olympus	had
作为	这	-	的	斯堪的纳维亚	是	十二	在	数字	,	作为	奥林匹斯山	有

[twelv] [gɒdz] ,

twelve	gods	,
十二	神	,

斯堪的纳维亚的阿西尔人有十二位，正如奥林匹斯山有十二位神一样。

[səʊ][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðəhʊd] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [twelv] ['membəz] ,

so	the	Great	White	Brotherhood	is	said	to	have	twelve	members	,
所以	这	伟大的	白色的	兄弟情	是	说	到	有	十二	成员	,

据说大白兄弟会共有十二名成员。

[wɪtʃ] [miːt] [ɪn] [ʃæm'bɑːlə] [ænd; ənd][də'rekt][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][men] .

which	meet	in	Shamballa	and	direct	the	affairs	of	men	.
哪个	见面	在	香巴拉	和	直接的	这	事务	的	男人	.

它们在香巴拉聚会，指导人类事务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['sentə(r)][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [wen]

It	is	said	that	this	center	of	universal	religion	descended	upon	the	earth	when
它	是	说	那	这	中心	的	普遍的	宗教	下降	之上	这	地球	什么时候

[ðə; ði]['pəʊlə(r)][kæp] ,

the	polar	cap	,
这	极性	帽	,

据说，当极地冰盖消融时，这个世界宗教中心降临地球。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] ['krɪstəlaɪz] , [bɪ'keɪm] ['sɒlɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

which	was	the	first	part	of	the	earth	to	crystallize	,	became	solid	enough	to
哪个	曾是	这	第一的	部分	的	这	地球	到	结晶	,	成为	坚硬的	足够的	到

[sə'pɔːt] [laɪf] .

support	life	.
支持	生活	.

地球上最早结晶的部分，变得足够坚固，可以支持生命存在。

['saɪəns] [naʊ] [nəʊz] [ðæt] [nɒt]['əʊnli] [dʌz] [ðə; ði] [ɜːθ] [hæv; həv] [tuː] ['məuʃənz] ,

Science	now	knows	that	not	only	does	the	earth	have	two	motions	,
科学	现在	知道	那	不是	仅有的	做	这	地球	有	二	运动	,

科学现在知道，地球不仅有两种运动，

[ðæt] [ɒv; əv][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ə'pɒn][ɪts]['æksɪs][ænd; ənd] [ˌrevə'luːʃn] [ə'raʊnd][ðə; ði][sʌn] ,

that	of	rotation	upon	its	axis	and	revolution	around	the	sun	,
那	的	旋转	之上	它是	轴	和	革命	大约	这	太阳	,

即绕地轴自转和绕太阳公转，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][naɪn]['ʌðə(r)]['məuʃənz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['flæməˌriən] , [ðə; ði] [frentʃ]

but	that	it	has	nine	other	motions	,	according	to	Flammarion	,	the	French
但	那	它	有	九	其他	运动	,	根据	到	弗拉马里翁	,	这	法语

[ə'strɒnəmə(r)] .

astronomer	.
天文学家	.

但据法国天文学家弗拉马里翁称，它还有其他九种运动。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['məuʃənz] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːltə'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəulz] ; [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

One	of	these	motions	is	that	of	the	alternation	of	the	poles	;	in	other	words	,
一	的	这些	运动	是	那	的	这	交替	的	这	杆子	;	在	其他	字	,

其中一种运动是磁极的交替运动；换句话说，

[sʌm; səm] [deɪ] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːrθs] ['sɜːfɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] [wɪl] [bɪ'kʌm]

some	day	that	part	of	the	earth's	surface	which	is	now	the	North	Pole	will	become
一些	天	那	部分	的	这	地球的	表面	哪个	是	现在	这	北	极	将要	变得

[ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] .

the	South	Pole	.
这	南	极	.

总有一天，地球表面现在的北极会变成南极。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪti] [hæz; həz][left] [ɪts] ['sentrəl] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ɑːftə(r)]

Therefore	it	is	said	that	the	Sacred	City	has	left	its	central	position	and	after
所以	它	是	说	那	这	神圣	城市	有	左边	它是	中央	位置	和	后

[mʌtʃ] ['wɒndərɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn][mɒŋ'gəʊliə] . [-]

much	wandering	is	now	located	in	Mongolia	.	[	27	]
很多	漫游	是	现在	位于	在	蒙古	.	[	-	]

因此，据说圣城离开了它原本的中心位置，经过多次迁徙，现在位于蒙古境内。[27]

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən][rɪ'lɪdʒən] [wɪl] [siː]

Those	who	are	acquainted	with	the	Mohammedan	religion	will	see
那些	WHO	是	熟人	和	这	穆罕默丹	宗教	将要	看

['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːbə] [æt; ət] ['mekə] ,

something	of	great	interest	in	the	pilgrimage	to	the	Kabba	at	Mecca	,
某物	的	伟大的	兴趣	在	这	朝圣	到	这	卡巴	在	麦加	,

熟悉伊斯兰教的人会发现，前往麦加克尔白朝圣是一件非常有趣的事情。

[weə(r)] [θ'aʊzəndz] [gəʊ] [iːtʃ] [jɪə(r)][tuː; tə] [gɪv] ['ɒnə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ,

where	thousands	go	each	year	to	give	honor	to	the	Stone	of	Abraham	,
在哪里	数千	去	每个	年	到	给	荣誉	到	这	石头	的	亚伯拉罕	,

每年有成千上万的人前往那里，向亚伯拉罕之石致敬。

[ðə; ði] [greɪt] - , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [mə'hæmɪd] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

the	great	aerolight	,	upon	which	Mohammed	is	said	to	have	rested	his	foot	.
这	伟大的	-	,	之上	哪个	穆罕默德	是	说	到	有	休息	他的	脚	.

据说穆罕默德曾将脚放在那盏巨大的照明灯上。

[əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ə'laɪk] , [sʌm; səm]['i:v(ə)n] ['kærid] , [wɪnd] [θru:] ['dezət] [sændz][ænd; ənd]

Old	and	young	alike	,	some	even	carried	,	wind	through	desert	sands	and
老的	和	年轻的	同样	,	一些	甚至	携带	,	风	通过	沙漠	沙子	和

[ɪn'djʊə(r)][ˌʌn'təʊld] ['hɑ:dʃɪps] ,

endure	untold	hardships	,
忍受	不明	艰辛	,

无论老幼，有些人甚至被抬着，跋涉在沙漠的沙海中，忍受着难以言喻的艰辛。

['meni] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [greɪt] ['dɪstənsɪz] , [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] [lʌv] .

many	coming	from	great	distances	,	to	visit	the	place	they	cherish	and	love	.
许多	未来	从	伟大的	距离	,	到	访问	这	地方	他们	珍惜	和	爱	.

许多人从很远的地方来到这里，参观他们珍视和热爱的地方。

[ɪn] ['ɪndiə][wi:; wi][faɪnd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

In	India	we	find	the	same	thing	.
在	印度	我们	寻找	这	相同的	事物	.

在印度，我们也发现了同样的情况。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['seɪkrɪd]['pleɪsɪz][tu:; tə] [wɪtʃ] ['pɪlgrɪmz][gəʊ] ,

There	are	many	sacred	places	to	which	pilgrims	go	,
那里	是	许多	神圣	地方	到	哪个	朝圣者	去	,

有很多朝圣者会去的圣地，

['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['templə(r)] [went] [ɪn]['aʊə(r)] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] [tu:; tə][ðə; ði] ['sepəlkə(r)] [ɒv; əv] [kraɪst]

even	as	the	Templars	went	in	our	Christian	religion	to	the	Sepulcher	of	Christ
甚至	作为	这	圣殿骑士团	去	在	我们的	基督教	宗教	到	这	坟墓	的	基督

.

:

.

就像我们基督教中的圣殿骑士前往基督的墓穴一样。

[fju:] [si:] [ɪn] [ðɪs] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊtwəd] ['sɪmb(ə)l] ,

Few	see	in	this	anything	more	than	an	outward	symbol	,
很少	看	在	这	任何事物	更多的	比	一个	向外	象征	,

很少有人认为这不仅仅是一个外在的象征。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:] ['stju:d(ə)nt]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˌi:sə'terɪk] [tru:θ] [kən'teɪnd] [ˌðeər'ɪn] .

but	the	true	student	recognizes	the	great	esoteric	truth	contained	therein	.
但	这	真的	学生	认可	这	伟大的	深奥的	真相	包含	其中	.

但真正的学生会认识到其中蕴含的伟大深奥的真理。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kɒnʃəsnəs] [ɪn][mæn][ɪz][ə; eɪ]['pɪlgrɪm][ɒn][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] ['mekə] .

The	spiritual	consciousness	in	man	is	a	pilgrim	on	the	way	to	Mecca	.
这	精神	意识	在	男人	是	一个	朝圣	在	这	方式	到	麦加	.

人的精神意识就像是前往麦加的朝圣者。

[æz; əz] [ðɪs] ['kɒnʃəsnəs] ['pɑ:sɪz] ['ʌpwəd] [θru:] [ðə; ði] ['sentəz] [ænd; ənd] [nɜ:vz] [ɒv; əv][ðə; ði]

As	this	consciousness	passes	upward	through	the	centers	and	nerves	of	the
作为	这	意识	通过	向上	通过	这	中心	和	神经	的	这

['bɒdi] ,

body	,
身体	,

当这种意识向上穿过身体的各个中枢和神经时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk][ðə; ði]['pɪlgrɪm] , ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv]['saɪnaɪ] ,

it	is	like	the	pilgrim	,	climbing	the	heights	of	Sinai	,
它	是	喜欢	这	朝圣	,	攀登	这	高度	的	西奈山	,

这就像朝圣者攀登西奈山一样，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪl] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [maʊnt] - .

or	the	Knight	of	the	Grail	returning	to	Mount	Salvart	.
或者	这	骑士	的	这	圣杯	返回	到	山	-	.

或者圣杯骑士返回萨尔瓦特山。

[wen] [ðə; ði]['spaɪn(ə)l]['faɪə(r)][ɒv; əv][mæn][stɑ:rts] ['ʌpwəd] [ɪn][ɪts] ['wɒndərɪŋz] ,

When	**the**	**spinal**	**fire**	**of**	**man**	**starts**	**upward**	**in**	**its**	**wanderings**	**,**
什么时候	这	脊	火	的	男人	开始	向上	在	它是	漫游	,

当人类脊柱上的火焰开始向上探索时，

[ˌaɪ 'ti:] [stɒps] [æt; ət] ['meni] [ʃraɪnz] [ænd; ənd]['vɪzɪts] ['meni] ['həʊli]['pleɪsɪz] ,

it	**stops**	**at**	**many**	**shrines**	**and**	**visits**	**many**	**holy**	**places**	**,**
它	停止	在	许多	神社	和	访问	许多	圣	地方	,

它会在许多神社停留，参观许多圣地。

[fɔ:(r); fə(r)][laɪk][ðə; ði][mə'sɒnɪk]['brʌðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒeɪkəbz]['lædə(r)] ,

for	**like**	**the**	**Masonic**	**brother**	**and**	**his**	**Jacob's**	**Ladder**	**,**
为了	喜欢	这	共济会	兄弟	和	他的	雅各布的	梯子	,

就像共济会兄弟和他的雅各布天梯一样，

[ðə; ði] [wei] [ðæt] [li:dz] [tu:; tə]['hev(ə)n] [ɪz] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['ɪnwəd] .

the	**way**	**that**	**leads**	**to**	**heaven**	**is**	**upward**	**and**	**inward**	**.**
这	方式	那	线索	到	天堂	是	向上	和	向内	.

通往天堂的道路是向上和向内的。

[ðə; ði]['spaɪn(ə)l]['faɪə(r)][gəʊz] [θru:] [ðə; ði] ['sentəz] [ɔ:(r)] [si:d] [graʊnd] [ɒv; əv] ['meni] [greɪt]

The	**spinal**	**fire**	**goes**	**through**	**the**	**centers**	**or**	**seed**	**ground**	**of**	**many**	**great**
这	脊	火	去	通过	这	中心	或者	种子	地面	的	许多	伟大的

['prɪnsəp(ə)lz] ,

principles	**,**
原则	,

脊柱之火贯穿许多伟大原则的中心或种子库，

[ænd; ənd] ['wə:ʃips] [æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv] ['meni] [dɪ'vaɪn] ['esnsɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

and	**worships**	**at**	**the**	**shrine**	**of**	**many**	**Divine**	**Essences**	**within**	**itself**	**,**	**but**	**it**	**is**
和	崇拜	在	这	神社	的	许多	神圣的	精华	之内	本身	,	但	它	是

[ɪ'tɜ:nəli] ['gəʊɪŋ] ['ʌpwəd] ,

eternally	**going**	**upward**	**,**
永恒	去	向上	,

它崇拜自身内部众多神圣本质的神龛，但它却永恒地向上发展。

[ænd; ənd]['faɪnəli][ˌaɪ 'ti:] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['dezət] .

and	**finally**	**it**	**reaches**	**the**	**great**	**desert**	**.**
和	最后	它	到达	这	伟大的	沙漠	.

最后，它到达了广袤的沙漠。

['əʊnli]['ɑ:ftə(r)][peɪn][ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['leɪbə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [krɒs] [ðæt] [weɪst] [ɒv; əv]

Only	**after**	**pain**	**and**	**suffering**	**and**	**long**	**labor**	**does**	**it**	**cross**	**that**	**waste**	**of**
仅有的	后	疼痛	和	痛苦	和	长的	劳动	做	它	叉	那	浪费	的

[sænd] .

sand	**.**
沙	.

只有历经痛苦、磨难和漫长的努力，它才能穿越那片荒芜的沙地。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [geθ'semənɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)][mæn] , [bʌt; bət]['faɪnəli][hi:; hi] [krɔ:sɪz] [ðə; ði]['seɪkrɪd]

This	**is**	**the**	**Gethsemane**	**of**	**the**	**higher**	**man**	**,**	**but**	**finally**	**he**	**crosses**	**the**	**sacred**
这	是	这	客西马尼	的	这	更高	男人	,	但	最后	他	十字架	这	神圣

['dezət] ,

desert	**,**
沙漠	,

这是高尚之人的客西马尼园，但最终他穿越了神圣的沙漠。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ['raɪzɪz] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['sɪti] , [ʃæm'bɑ:lə] . [
and **before** **him** **in** **the** **heart** **of** **the** **Lotus** **rises** **the** **Golden** **City** **,** **Shamballa** **.** **[**
和 前 他 在 这 心 的 这 莲花 上升 这 金的 城市 , 香巴拉 . [
-]
28 **]**
-]

在他面前的莲花中心，耸立着黄金之城香巴拉。[28]

[ðə; ði] ['ləʊtəs] :
The **Lotus** **:**
这 莲花 :

莲花：

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [bi:; bi] ['lɪftɪd] ['ʌpwəd] [θru:] [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv] [laɪf] [wɪ'ðɪn] [jɔ:'self]
May **your** **consciousness** **be** **lifted** **upward** **through** **the** **Tree** **of** **Life** **within** **yourself**
可能 你的 意识 是 抬起 向上 通过 这 树 的 生活 之内 你自己
[ʌn'tɪl] [ɪn] [ðə; ði] [breɪn] [ˌaɪ 'ti:] ['blɔsəmz] [fɔ:θ] [æz; əz] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ,
until **in** **the** **brain** **it** **blossoms** **forth** **as** **the** **Lotus** **,**
直到 在 这 脑 它 花朵 前进 作为 这 莲花 ,

愿你的意识沿着你内在的生命之树向上提升，直至在大脑中绽放成莲花。

[ðæt] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [wɜ:ld] ,
that **rising** **from** **the** **darkness** **of** **the** **lower** **world** **,**
那 上升 从 这 黑暗 的 这 降低 世界 ,

那从下界黑暗中升起的，

[lɪfts] [ɪts] ['flaʊə(r)] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] . [-]
lifts **its** **flower** **to** **catch** **the** **rays** **of** **the** **Sun** **.** **[** **29** **]**
电梯 它是 花 到 抓住 这 射线 的 这 太阳 . [-]

抬起花朵，沐浴阳光。[29]

['frʌntl] ['saɪnəs]
FRONTAL **SINUS**
正面 窦

额窦

[ɪn] [ðə; ði] ['spredɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [aɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['frʌntl] ['saɪnəs] ,
In **the** **spreading** **of** **the** **bone** **between** **the** **eyes** **called** **the** **frontal** **sinus** **,**
在 这 传播 的 这 骨 之间 这 眼睛 称为 这 正面 窦 ,

在两眼之间的骨骼（称为额窦）的扩张过程中，

[ɪz] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪn] [mæn] .
is **the** **seat** **of** **the** **divine** **in** **man** **.**
是 这 座位 的 这 神圣的 在 男人 .

是人体内神性的所在。

[ðeə(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] [pɪ'kju:liə(r)] ['gæsiəs] [mə'tɪəriəl] , [fləʊts] , [ɔ:(r)] ['rɑ:ðə(r)] [ɪg'zɪsts] , [ɔ:(r)] [ɪz] ,
There **,** **in** **a** **peculiar** **gaseous** **material** **,** **floats** **,** **or** **rather** **exists** **,** **or** **is** **,**
那里 , 在 一个 奇特 气态 材料 , 浮标 , 或者 相当 存在 , 或者 是 ,

在那里，在一种特殊的气体物质中漂浮着，或者更确切地说，存在于，或者说，是，

[ðə; ði] [faɪn] ['es(ə)ns] [wɪtʃ] [wi:; wi] [nəʊ] [æz; əz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
the **fine** **essence** **which** **we** **know** **as** **the** **Spirit** **.**
这 美好的 本质 哪个 我们 知道 作为 这 精神 .

我们所称的圣灵，就是那美好的本质。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lɒst] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['dezət] ,
This **is** **the** **Lost** **City** **in** **the** **Sacred** **Desert** **,**
这 是 这 丢失的 城市 在 这 神圣 沙漠 ,

这是圣沙漠中的失落之城。

[kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [wɜ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] , [ɔ:(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔ:d] ,

connected	to	the	lower	world	by	the	Rainbow	Bridge	,	or	the	Silver	Cord	,
连接	到	这	降低	世界	经过	这	彩虹	桥	,	或者	这	银	绳索	,

通过彩虹桥或银线与下界相连，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði]['stju:d(ə)nt][ɪz] ['straɪvɪŋ] [tu:; tə][raɪz] .

and	it	is	to	this	point	in	himself	that	the	student	is	striving	to	rise	.
和	它	是	到	这	观点	在	他自己	那	这	学生	是	努力	到	上升	.

而这正是学生努力想要达到的境界。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,

This	is	the	Sacred	Pilgrimage	of	the	Soul	,
这	是	这	神圣	朝圣	的	这	灵魂	,

这是灵魂的神圣朝圣之旅，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [li:vz] [ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [klaim]

in	which	the	individual	leaves	the	lower	man	and	the	world	below	and	climbs
在	哪个	这	个人	树叶	这	降低	男人	和	这	世界	以下	和	攀登

['ʌpwəd] ['ɪntu:][ðə; ði]['haɪə(r)] [mæn][ɔ:(r)]['haɪə(r)] [wɜ:ld] ,

upward	into	the	Higher	Man	or	Higher	World	,
向上	进入	这	更高	男人	或者	更高	世界	,

在这个过程中，个体离开低等的人和下面的世界，向上攀登到更高的人或更高的世界。

[ðə; ði][breɪn] .

the	brain	.
这	脑	.

大脑。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tu:; tə] [ʃæm'bɑ:lə] ,

This	is	the	great	pilgrimage	to	Shamballa	,
这	是	这	伟大的	朝圣	到	香巴拉	,

这是前往香巴拉的伟大朝圣之旅。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðæt] [greɪt] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði]['sentə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɜ:θ] ,

and	as	that	great	city	is	the	center	for	the	direction	of	our	earth	,
和	作为	那	伟大的	城市	是	这	中心	为了	这	方向	的	我们的	地球	,

而那座伟大的城市正是我们地球方向的中心，

[səʊ][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [greɪt] ['sɪti] [ɪn][mæn][ɪz][ðə; ði]['sentə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌgʌvn'mentl]

so	the	corresponding	great	city	in	man	is	the	center	for	his	governmental
所以	这	相应的	伟大的	城市	在	男人	是	这	中心	为了	他的	政府

['sɪstəm] . [-]

system	.	[	30	]
系统	.	[	-	]

因此，人类的相应大城市是其政府体系的中心。[30]

[ðə; ði] [rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd] :

The	Rod	That	Budded	:
这	杆	那	萌芽	:

发芽的鱼竿：

[ðə; ði] [bʌdz] [ɪn][ðə; ði] [rɒd] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['sev(ə)n] ['sentəz] [wɪ'ðɪn] [jɔ:'self] ,

The	buds	in	the	Rod	are	the	seven	centers	within	yourself	,
这	花蕾	在	这	杆	是	这	七	中心	之内	你自己	,

权杖上的花蕾象征着你内在的七个中心。

[wɪtʃ] [wen] [ju:; jʊ] [dɪ'veləp] [ðeə(r)]['spɪrɪtʃuəl] [p'aʊəz] [ʃaɪn] [aʊt][æz; əz] ['sentəz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] [wɪ'ðɪn]

which	when	you	develop	their	spiritual	powers	shine	out	as	centers	of	fire	within
哪个	什么时候	你	发展	他们的	精神	权力	闪耀	出去	作为	中心	的	火	之内

[jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bi:ɪŋ] .

your	own	being	.
你的	自己的	存在	.

当你开发出它们的精神力量时，它们就会在你自身之内像火焰中心一样闪耀出来。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæv; həv]['teɪkən] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðiːz] ['sentəz] ,

The	ancients	have	taken	flowers	to	symbolize	these	centers	,
这	古代人	有	已采取	花朵	到	象征	这些	中心	,

古人曾用鲜花来象征这些中心，

[wɪtʃ] [wen] [ðeɪ] [ʃaɪn] [aʊt] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [stɪk] , [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] [laɪf] ,

which	when	they	shine	out	show	that	the	dead	stick	,	cut	from	the	Tree	of	Life	,
哪个	什么时候	他们	闪耀	出去	展示	那	这	死的	戳	,	切	从	这	树	的	生活	,

当它们发出光芒时，就表明那根枯死的树枝是从生命之树上砍下来的。

[hæz; həz] ['bʌdɪd] . [-]

has	budded	.	[	31	]
有	萌芽	.	[	-	]

已经发芽。[31]

[wen] ['eni] ['ʌðə(r)] [θɪŋ] ['gʌvnz] [mæn] , [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ə'tjuːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['haɪə(r)] [self] ,

When	any	other	thing	governs	man	,	he	is	not	attuned	to	his	own	higher	self	,
什么时候	任何	其他	事物	统治	男人	,	他	是	不是	协调的	到	他的	自己的	更高	自己	,

当人被其他事物支配时，他就无法与自己更高的自我和谐相处。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] [gɒdz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['prɪnsəp(ə)l] ,

and	it	is	only	when	the	gods	,	representing	the	higher	principle	,
和	它	是	仅有的	什么时候	这	神	,	代表	这	更高	原则	,

只有当代表更高原则的神灵……

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [wɪð] [hɪm] , ['tiːtʃɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] [aːts] [ænd; ənd]

come	down	the	Rainbow	Bridge	and	labor	with	him	,	teaching	him	the	arts	and
来	向下	这	彩虹	桥	和	劳动	和	他	,	教学	他	这	艺术	和

['saɪəns] ,

sciences	,
科学	,

从彩虹桥下来，和他一起劳作，教他艺术和科学，

[ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [rɪ'siːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['bɜːθraɪt] .

that	he	is	truly	receiving	his	divine	birthright	.
那	他	是	真的	接收	他的	神圣的	与生俱来的权利	.

他正在真正地继承他神圣的与生俱来的权利。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔːrient] [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [lʊks] ['fɔːwəd] [wɪð] ['iːgə(r)] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi]

In	the	Orient	the	student	looks	forward	with	eager	longing	to	the	time	when	he
在	这	东方	这	学生	看起来	向前	和	渴望的	渴望	到	这	时间	什么时候	他

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['sɪti] ;

shall	be	allowed	to	worship	before	the	gates	of	the	sacred	city	;
将	是	允许	到	崇拜	前	这	大门	的	这	神圣	城市	;

在东方，学生满怀渴望地期盼着有一天能够获准在圣城的城门前进行礼拜；

[wen] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] [ɪn] ['saɪlənt] ['kɒŋkleɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɜːkjələ(r)] ['teɪb(ə)l]

when	he	also	shall	see	the	Initiates	in	silent	conclave	around	the	circular	table
什么时候	他	还	将	看	这	启动	在	沉默的	秘密会议	大约	这	圆	桌子

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['zəʊdiæk] ;

of	the	zodiac	;
的	这	星座	;

当他看到入会者们围绕着黄道十二宫圆桌进行静默的秘密会议时；

[wen] [ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv] ['aɪsɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [tɔːn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm]

when	the	veil	of	Isis	shall	be	torn	away	,	and	the	cover	lifted	from
什么时候	这	面纱	的	伊西斯	将	是	撕裂	离开	,	和	这	覆盖	抬起	从

[ðə; ði] [greɪl] [kʌp] .

the	Grail	Cup	.
这	圣杯	杯子	.

当伊西斯的面纱被揭开，圣杯的盖子被揭开之时。

[let] [ðə; ði]['stju:d(ə)nt][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [mʌst; məst][fɜːst] ['hæpən] [wɪ'ðɪn]

Let	the	student	remember	that	all	of	these	things	must	first	happen	within
让	这	学生	记住	那	全部	的	这些	事物	必须	第一的	发生	之内

[hɪm'self] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][kæn; kən][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [wɪ'ðaʊt] .

himself	before	he	can	find	them	in	the	universe	without	.
他自己	前	他	能	寻找	他们	在	这	宇宙	没有	.

要让学生记住，所有这些事情必须先在他自身内部发生，然后他才能在外部宇宙中找到它们。

[ðə; ði] [twelv] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][mʌst; məst][fɜːst][bi:; bi] [ri:tʃt] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd]

The	twelve	Elder	Brothers	within	himself	must	first	be	reached	and	understood
这	十二	长老	兄弟	之内	他自己	必须	第一的	是	达到	和	理解

[bɪ'fɔ:(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [kæn; kən][bi:; bi] [ˌkɔmpri'hend] .

before	those	of	the	universe	can	be	comprehended	.
前	那些	的	这	宇宙	能	是	理解	.

必须先理解并领悟自身内在的十二位兄长，才能理解宇宙万物。

[ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'nɪʃieɪts] [wɪ'ðaʊt] , [hi:; hi][mʌst; məst][fɜ:st][faɪnd][ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn]

If	he	would	find	the	great	Initiates	without	,	he	must	first	find	them	within
如果	他	会	寻找	这	伟大的	启动	没有	,	他	必须	第一的	寻找	他们	之内

;

;

;

如果他想在外部找到伟大的启蒙者，他必须先在内部找到他们；

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [si:] [ðæt] ['seɪkrɪd] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði]['ləʊtəs] ['blɒsəm] ,

and	if	he	would	see	that	Sacred	City	in	the	Lotus	Blossom	,
和	如果	他	会	看	那	神圣	城市	在	这	莲花	开花	,

如果他能看到莲花盛开中的那座圣城，

[hi:; hi][mʌst; məst][fɜ:st]['əʊpən] [ðæt] ['ləʊtəs] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] , ['pet(ə)l][baɪ]['pet(ə)l] ,

he	must	first	open	that	Lotus	within	himself	,	which	he	does	,	petal	by	petal	,
他	必须	第一的	打开	那	莲花	之内	他自己	,	哪个	他	做	,	花瓣	经过	花瓣	,

他必须先打开自己内心的那朵莲花，他一瓣一瓣地打开了它。

[wen] [hi:; hi]['pjuərifai][ænd; ənd] [ə'tju:n] [hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði]['haɪə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪ'ðɪn] .

when	he	purifies	and	attunes	himself	to	the	higher	principles	within	.
什么时候	他	净化	和	调整	他自己	到	这	更高	原则	之内	.

当他净化自身，并与内在更高的原则相协调时。

[ðə; ði]['ləʊtəs][ɪz][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɒləm] [wʌns][mɔ:(r)] ; [ɪts] [ru:ts] , [di:p] [ɪn][məˌtɪərɪ'ælɪti] ;

The	Lotus	is	the	spinal	column	once	more	;	its	roots	,	deep	in	materiality	;
这	莲花	是	这	脊	柱子	一次	更多的	;	它是	根	,	深的	在	物质性	;

莲花再次象征着脊柱；它的根深深扎根于物质之中；

[ɪts] ['blɒsəm] , [ðə; ði][breɪn] ; [ænd; ənd]['əʊnli] [wen] [hi:; hi][sendz] ['ʌpwəd] ['nʌrɪʃmənt] [ænd; ənd]

its	blossom	,	the	brain	;	and	only	when	he	sends	upward	nourishment	and
它是	开花	,	这	脑	;	和	仅有的	什么时候	他	发送	向上	营养	和

['paʊə(r)] ,

power	,
力量	,

它的花朵，即大脑；只有当他向上输送养分和力量时，

[kæn; kən] [ðæt] ['ləʊtəs] ['blɒsəm] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] — ['blɒsəm] [fɔ:θ] [wɪð] [ɪts] ['meni] [pet(ə)lz] , ['gɪvɪŋ]

can	that	Lotus	blossom	within	himself	—	blossom	forth	with	its	many	petals	,	giving
能	那	莲花	开花	之内	他自己	—	开花	前进	和	它是	许多	花瓣	,	给予

[aʊt] [ðeə(r)]['spɪrɪtʃuəl] ['freɪgrəns] .

out	their	spiritual	fragrance	.
出去	他们的	精神	香味	.

那朵莲花能否在他内心绽放——绽放出无数花瓣，散发出精神的芬芳。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn][stɔː(r)] ['wɪndəʊz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] [gɒdz][ɔː(r)][ˌɔːri'ent(ə)l] ['buːdəz]

Sometimes	**you**	**will**	**see**	**in**	**store**	**windows**	**funny**	**little**	**Chinese**	**gods**	**or**	**oriental**	**Buddhas**
有时	你	将要	看	在	店铺	视窗	有趣的	小的	中国人	神	或者	东方	佛陀

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['blɒsəm] [-]

sitting	**on**	**the**	**blossom**	**[**	**32**	**]**
坐着	在	这	开花	[	-	]

有时你会在商店橱窗里看到一些滑稽的小中国神像或东方佛像坐在花朵上[32]

[ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊtəs] .

of	**a**	**lotus**	**.**
的	一个	莲花	.

莲花般的。

[ɪn][fækt] , [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['keəfəli] ,

In	**fact**	**,**	**if**	**you**	**look**	**carefully**	**,**
在	事实	, 如果		你	看	小心	,

事实上，如果你仔细观察，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] ['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l][gɒdz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [di'pikt] .

you	**will**	**find**	**that**	**nearly**	**all**	**of**	**the**	**oriental**	**gods**	**are**	**so**	**depicted**	**.**
你	将要	寻找	那	几乎	全部	的	这	东方	神	是	所以	描绘	.

你会发现几乎所有东方神祇都是这样描绘的。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['əʊpənd] [wɪ'ðɪn] [ðəm'selvz] [ðæt] ['spɪrɪtʃuəl] ['kɒnʃəsnəs] [wɪtʃ]

This	**means**	**that**	**they**	**have**	**opened**	**within**	**themselves**	**that**	**Spiritual**	**Consciousness**	**which**
这	方法	那	他们	有	打开	之内	他们自己	那	精神	意识	哪个

[ðeɪ] [kɔːl][ðə; ði] - .

they	**call**	**the**	**Shushuma**	**.**
他们	称呼	这	-	.

这意味着他们已经开启了他们内心的灵性意识，他们称之为“舒舒玛”。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['fʌni] ['lɪt(ə)l][hæts] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði]['hɪnduː; ˌhɪn'duː][gɒdz] .

You	**have**	**seen**	**the**	**funny**	**little**	**hats**	**worn**	**by**	**the**	**Hindu**	**gods**	**.**
你	有	已见	这	有趣的	小的	帽子	磨损	经过	这	印度教徒	神	.

你见过印度教神祇戴的那些滑稽的小帽子吗?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ]['flaʊə(r)]['ʌpsaɪd] [daʊn] , [ænd; ənd][wʌns][mɔː(r)] ,

They	**are**	**made**	**to**	**represent**	**a**	**flower**	**upside**	**down**	**,**	**and**	**once**	**more**	**,**
他们	是	制成	到	代表	一个	花	上行	向下	,	和	一次	更多的	,

它们被设计成倒置的花朵形状，而且，再一次，

[laɪk][ðə; ði][rɒd][ɒv; əv]['eərən] [ðæt] ['bʌdɪd] ,

like	**the**	**rod**	**of**	**Aaron**	**that**	**budded**	**,**
喜欢	这	杆	的	亚伦	那	萌芽	,

就像亚伦的杖发芽一样，

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['refrəns] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'fəʊldɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [wɪ'ðɪn] .

we	**see**	**the**	**reference**	**made**	**to**	**the**	**unfolding**	**of**	**consciousness**	**within**	**.**
我们	看	这	参考	制成	到	这	展开	的	意识	之内	.

我们看到其中提到了意识在体内的展开。

[wen] [ðə; ði]['ləʊtəs] ['blɒsəm] [hæz; həz] [riːtʃt] [mə'tʃʊərəti] , [ˌaɪ 'tiː][drɒps] [ɪts] [siːd] ,

When	**the**	**lotus**	**blossom**	**has**	**reached**	**maturity**	**,**	**it**	**drops**	**its**	**seed**	**,**
什么时候	这	莲花	开花	有	达到	到期	,	它	滴	它是	种子	,

莲花成熟后，会掉落种子。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [siːd] [njuː] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] .

and	**from**	**this**	**seed**	**new**	**plants**	**are**	**produced**	**.**
和	从	这	种子	新的	植物	是	生产	.

新的植物就是由此种子长出来的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kɒnʃəsnəs] , [wɪtʃ] ,

It	is	the	same	within	the	spiritual	consciousness	,	which	,
它	是	这	相同的	之内	这	精神	意识	,	哪个	,

在精神意识层面也是如此，即：

[wen] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ɪts] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] ,

when	the	plant	is	finished	and	its	work	is	done	,
什么时候	这	植物	是	完成的	和	它是	工作	是	完毕	,

当工厂完成工作，停止运转后，

[ɪz] [rɪˈliːst] [tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd] [prəˈdjuːs] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

is	released	to	work	and	produce	other	things	.
是	发布	到	工作	和	生产	其他	事物	.

被释放去工作和生产其他东西。

[ɪn][ðə; ði] ['westən] [wɜːld] [ðə; ði]['ləʊtəs][hæz; həz] [biːn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][rəʊz] .

In	the	Western	World	the	lotus	has	been	changed	to	the	rose	.
在	这	西	世界	这	莲花	有	到过	已更改	到	这	玫瑰	.

在西方世界，莲花已被玫瑰所取代。

[ðə; ði]['rəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌrəuziˈkruːʃjən; ˌrɔ-] , [ðə; ði]['rəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][məˈsɒnɪk] [dɪˈgriːz] ,

The	roses	of	the	Rosicrucian	,	the	roses	of	the	Masonic	degrees	,
这	玫瑰	的	这	玫瑰十字会	,	这	玫瑰	的	这	共济会	学位	,

玫瑰十字会的玫瑰，共济会各级仪式的玫瑰，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːtə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] , [ɔːl][stænd][fɔː(r); fə(r)]

and	also	those	of	the	Order	of	the	Garter	in	England	,	all	stand	for
和	还	那些	的	这	命令	的	这	袜带	在	英格兰	,	全部	站立	为了

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

the	same	thing	,
这	相同的	事物	,

还有英国嘉德勋章，它们都代表着同一件事。

[ðə; ði] [əˈweɪkənɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌnˈfəʊldɪŋ] ['ɪntuː] [fʊl] [bluːm] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl]

the	awakening	of	consciousness	and	the	unfolding	into	full	bloom	of	the	soul
这	唤醒	的	意识	和	这	展开	进入	满的	盛开	的	这	灵魂

['kwɒlətiz] [ɒv; əv][mæn] .

qualities	of	man	.
品质	的	男人	.

意识的觉醒和人类灵魂品质的充分展现。

[wen] [mæn][əˈweikən][ænd; ənd]['əupənz] [ðɪs] [bʌd] [wɪˈðɪn] [hɪmˈself] , [hiː; hi][faindz] ,

When	man	awakens	and	opens	this	bud	within	himself	,	he	finds	,
什么时候	男人	觉醒	和	打开	这	芽	之内	他自己	,	他	发现	,

当人觉醒并打开内心的这朵花苞时，他会发现：

[laɪk][ðə; ði][gəʊld] ['pɒlən] [ɪn][ə; eɪ]['flaʊə(r)] , [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['spɪrɪtʃuəl] ['sɪti] , [ʃæmˈbɑːlə] ,

like	the	gold	pollen	in	a	flower	,	this	wonderful	spiritual	city	,	Shamballa	,
喜欢	这	金子	花粉	在	一个	花	,	这	精彩的	精神	城市	,	香巴拉	,

就像花朵中金色的花粉一样，这座奇妙的精神之城，香巴拉，

[ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs] .

in	the	heart	of	the	lotus	.
在	这	心	的	这	莲花	.

在莲花的中心。

[wen] [ðɪs] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl]['faɪə(r)][ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ,

When	this	pilgrimage	of	his	spiritual	fire	is	accomplished	,
什么时候	这	朝圣	的	他的	精神	火	是	完成	,

当他完成这段精神之火的朝圣之旅后，

[hi:; hi][ɪz]['lɪbəreɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ə'senʃn] [ɒv; əv]

he	is	liberated	from	the	top	of	the	mountain	,	as	in	the	ascension	of
他	是	解放	从	这	顶部	的	这	山	,	作为	在	这	升天	的

[kraɪst] ,

Christ	,
基督	,

他从山顶被解救下来，就像基督升天一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][mæn] , [friːd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv] ['bɒndɪdʒ]

and	the	spiritual	man	,	freed	by	his	pilgrimage	from	the	Wheel	of	Bondage
和	这	精神	男人	,	自由	经过	他的	朝圣	从	这	车轮	的	束缚

,

,
,

而精神上的人，通过朝圣之旅从束缚之轮中解脱出来，

['raɪzɪz] ['ʌpwəd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , [ðə; ði] [kɒnvə'luːʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][breɪn] ,

rises	upward	from	among	his	disciples	,	the	convolutions	of	the	brain	,
上升	向上	从	之中	他的	门徒	,	这	卷积	的	这	脑	,

从他的门徒中升起，大脑的褶皱之中，

[wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

with	the	great	cry	of	the	Initiate	,
和	这	伟大的	哭	的	这	发起	,

伴随着新成员的一声高亢呐喊，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['saʊndɪd] [θruː] [ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [skuːlz] [fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] [wen] [ðə; ði]['pjʊərɪfaɪd] [

which	has	sounded	through	the	Mystery	Schools	for	ages	when	the	purified	[
哪个	有	听起来	通过	这	神秘	学校	为了	年龄	什么时候	这	纯化	[

-]

33	]
-	]

几个世纪以来，在神秘学校中一直回荡着这样的声音，当净化[33]

['stjuːd(ə)nt][gəʊz] ['ɒnwəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

student	goes	onward	and	upward	to	become	a	pillar	in	the	temple	of	his
学生	去	向前	和	向上	到	变得	一个	支柱	在	这	寺庙	的	他的

[gɒd] .

God	.
上帝	.

学生不断进步，最终成为他所信仰的神庙中的一根支柱。

[wɪð] [ðæt] [lɑːst][kraɪ][ðə; ði] [truː] ['mɪst(ə)ri][ɒv; əv] [ʃæm'bɑːlə] , [ðə; ði]['seɪkrɪd]['sɪti] ,

With	that	last	cry	the	true	mystery	of	Shamballa	,	the	sacred	city	,
和	那	最后的	哭	这	真的	神秘	的	香巴拉	,	这	神圣	城市	,

随着那最后的呐喊，香巴拉这座圣城的真正奥秘也随之揭晓。

[ɪz] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd][hiː; hi][dʒɔɪnz][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz][ɒv; əv]['pjʊərəti]

is	understood	and	he	joins	the	ranks	of	those	who	in	white	robes	of	purity
是	理解	和	他	加入	这	排名	的	那些	WHO	在	白色的	长袍	的	纯度

,

,
,

这一点被理解了，他加入了那些身穿纯洁白袍者的行列，

[ðeə(r)] [əʊn] [səʊl] ['bɒdɪz] , [geɪz] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [siː] ['ʌðə(r)z] ['lɪbəreɪtɪd][ɪn][ðə; ði]

their	own	soul	bodies	,	gaze	down	upon	the	world	and	see	others	liberated	in	the
他们的	自己的	灵魂	身体	,	目光	向下	之上	这	世界	和	看	其他的	解放	在	这

[seɪm] [weɪ] ,

same	way	,
相同的	方式	,

他们自己的灵魂之躯俯瞰着世界，看到其他人也以同样的方式获得了解脱。

[ænd; ənd] [huː] ['ɔːlsəʊ] [saʊnd] [ðə; ðɪ] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['tɒksɪn] , “ - [ˌiː es 'tiː] ” ([ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɪnɪʃt]) .

and	who	also	sound	the	eternal	tocsin	,	“	consumatum	est	”	(	it	is	finished	)	.
和	WHO	还	声音	这	永恒	警钟	,	“	-	est	”	(	它	是	完成的	)	.

[-]

[34]

[-]

他们还敲响了永恒的丧钟：“consumatum est（结束了）”。[34]

[ðə; ðɪ] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] :

The	Philosopher's	Stone	:
这	哲学家的	石头	:

贤者之石：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [truː] [stəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [fə'lɒsəfə(r)] , [wɪtʃ] [gɪvz] [hɪm] ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [krɪ'eɪtɪd] [θɪŋz] .

This	is	the	true	stone	of	the	philosopher	,	which	gives	him	power	over	all	created	things	.
这	是	这	真的	石头	的	这	哲学家	,	哪个	给予	他	力量	超过	全部	创建	事物	.

这就是哲人真正的石头，它赋予哲人掌控万物的力量。

[ðɪs] [stəʊn] [ɪz] [hɪm'self] .

This	stone	is	himself	.
这	石头	是	他自己	.

这块石头就是他自己。

[ðə; ðɪ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [hæv; həv] [kʌt] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] [ðə; ðɪ] [rʌf] [stəʊn] [ʌn'tɪl] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɪ'nɪʃɪeɪt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'flekts] [ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv] [krɪ'eɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] ['fæsɪts] . [-]

The	experiences	of	his	evolution	have	cut	and	polished	the	rough	stone	until	in	the	Initiate	it	reflects	the	light	of	creation	from	a	thousand	different	facets	.	[	35	]
这	经历	的	他的	进化	有	切	和	抛光	这	粗糙的	石头	直到	在	这	发起	它	反映	这	光	的	创建	从	一个	千	不同的	方面	.	[	-	]

他进化过程中的经历，如同雕琢打磨粗糙的石头，最终使他成为启蒙者，从一千个不同的层面上反射出创造之光。[35]

['tʃæptə(r)] [θriː] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

[ðə; ðɪ] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ælkəmɪst]

THE	MYSTERY	OF	THE	ALCHEMIST
这	神秘	的	这	炼金术士

炼金术士之谜

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['ɒkʌlt] ['stjʊdnts] [tə'deɪ] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ælkəmɪst] ,

There	are	very	few	occult	students	today	who	have	not	heard	of	the	alchemist	,
那里	是	非常	很少	神秘学	学生	今天	WHO	有	不是	听到	的	这	炼金术士	,

如今，几乎所有研究神秘学的学生都听说过炼金术士。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] [huː] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [men] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [ænd; ənd] [kən'siːld] ['ʌndə(r)] ['kemɪk(ə)l] ['sɪmbəlɪzəm] [ðə; ðɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [səʊl] .

but	there	are	very	few	who	know	anything	about	the	strange	men	who	lived	during	the	Middle	Ages	and	concealed	under	chemical	symbolism	the	history	of	the	soul	.
但	那里	是	非常	很少	WHO	知道	任何事物	关于	这	奇怪的	男人	WHO	居住地	期间	这	中间	年龄	和	暗	在下面	化学	象征意义	这	历史	的	这	灵魂	.

但很少有人了解中世纪那些神秘人物，他们将灵魂的历史隐藏在化学符号之下。

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
At **a** **time** **,**
在 一个 时间 ,

当时，

[wen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [θɔːt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kɔːt] [ə,naɪə'leɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [steɪk]
when **to** **express** **a** **religious** **thought** **was** **to** **court** **annihilation** **at** **the** **stake**
什么时候 到 表达 一个 宗教 想法 曾是 到 法庭 湮灭 在 这 赌注
[ɔː(r)] [wiːl] ,
or **wheel** **,**
或者 车轮 ,

过去，表达宗教思想就等于自寻死路，要么被绑在火刑柱上，要么被送上刑场。

[ðeɪ] ['leɪbəd] ['saɪləntli][ɪn] [ˌʌndə'graʊnd] [keɪvz] [ænd; ənd] ['seləz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv]
they **labored** **silently** **in** **underground** **caves** **and** **cellars** **to** **learn** **the** **mysteries** **of**
他们 辛勤劳作 默默 在 地下 洞穴 和 地窖 到 学习 这 谜团 的
['neɪtʃə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [deɪ] [dɪ'naɪd] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv]
nature **which** **the** **religious** **opinions** **of** **their** **day** **denied** **them** **the** **privilege** **of**
自然 哪个 这 宗教 意见 的 他们的 天 否认 他们 这 特权 的
['duːɪŋ] .
doing **.**
正在做 .

他们默默地在地下洞穴和地窖中辛勤劳作，探索自然界的奥秘，而当时的宗教观念却剥夺了他们探索这些奥秘的权利。

[let] [ˌjuː 'es]['pɪktʃə(r)][ðə; ði] ['ælkəmɪst] [ɒv; əv][əʊld] , [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl][lɔː(r)] .
Let **us** **picture** **the** **alchemist** **of** **old** **,** **deep** **in** **the** **study** **of** **natural** **lore** **.**
让 我们 图片 这 炼金术士 的 老的 , 深的 在 这 学习 的 自然的 知识 .

让我们想象一下古代的炼金术士，他正埋头研究自然规律。

[wiː; wi][faɪnd][hɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][test] [tjuːbz][ænd; ənd] [rɪ'tɔːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['hɪd(ə)n] [lə'bɒrətri] .
We **find** **him** **among** **the** **test** **tubes** **and** **retorts** **of** **his** **hidden** **laboratory** **.**
我们 寻找 他 之中 这 测试 管子 和 反驳 的 他的 隐 实验室 .

我们在他那间隐秘实验室的试管和反应釜中找到了他。

[ə'raʊnd] [hɪm][ɑː(r); ə(r)] ['mæsɪv] [təʊmz][ænd; ənd] [bʊks] [baɪ] ['eɪnʃənt] ['raɪtər] ; [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]
Around **him** **are** **massive** **tomes** **and** **books** **by** **ancient** **writers** **;** **he** **is** **a**
大约 他 是 大量的 巨著 和 图书 经过 古老的 作家 ; 他 是 一个
['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['mɪst(ə)ri] ,
student **of** **nature's** **mystery** **,**
学生 的 自然的 神秘 ,

他周围摆放着古代作家的大量书籍和典籍；他是一位探索自然奥秘的学生。

[ænd; ənd][hæz; həz][dɪ'vəʊtɪd] [j'iəz] , [laɪvz; lɪvz] ['meɪbi] , [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [hiː; hi] [lʌvz] .
and **has** **devoted** **years** **,** **lives** **maybe** **,** **to** **the** **work** **he** **loves** **.**
和 有 奉献 年 , 生活 或许 , 到 这 工作 他 爱 .

他已将数年，甚至毕生精力投入到自己热爱的事业中。

[hɪz; ɪz][heə(r)][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [greɪd] [wɪð] [eɪdʒ] .
His **hair** **has** **long** **since** **grayed** **with** **age** **.**
他的 头发 有 长的 自从 灰色 和 年龄 .

他的头发早已因年老而变灰。

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp][hiː; hi] [riːdz] ['sləʊli] [ænd; ənd] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [ðə; ði][streɪndʒ]
By **the** **light** **of** **his** **little** **lamp** **he** **reads** **slowly** **and** **with** **difficulty** **the** **strange**
经过 这 光 的 他的 小的 灯 他 阅读 缓慢地 和 和 困难 这 奇怪的
['sɪmbəlz] [ɒn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][bɪ'fɔː(r)] [-]
symbols **on** **the** **pages** **before** **[** **36** **]**
符号 在 这 页面 前 [-]

他借着小灯的光亮，缓慢而艰难地阅读着前面几页上的奇怪符号[36]

[hɪm] .

him	.
他	.

他。

[hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] ['sentəd] [ə'pɒn][wʌn] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ]['faɪndɪŋ][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

His	mind	is	centered	upon	one	thing	,	and	that	is	the	finding	of	the
他的	头脑	是	居中	之上	一	事物	,	和	那	是	这	寻找	的	这

[fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] .

Philosopher's	Stone	.
哲学家的	石头	.

他满脑子想的都是一件事，那就是找到贤者之石。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['kemɪk(ə)lz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] , [ðeə(r)] ['veərɪəs] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ['θʌrəli]

With	all	the	chemicals	at	his	command	,	their	various	combinations	thoroughly
和	全部	这	化学品	在	他的	命令	,	他们的	各种各样的	组合	彻底

[ˌʌndə'stʊd] ,

understood	,
理解	,

他掌握了所有化学药品，并且彻底了解它们的各种组合，

[hiː; hi][ɪz] ['leɪbərɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɜːnɪs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɜːrnər] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [beɪs]

he	is	laboring	with	his	furnace	and	his	burners	to	make	of	the	base
他	是	劳动	和	他的	炉	和	他的	燃烧器	到	制作	的	这	根据

['met(ə)lz][ðə; ðɪ] [fɪ'lɒsəfərz] [gəʊld] .

metals	the	Philosopher's	Gold	.
金属	这	哲学家的	金子	.

他正用他的熔炉和燃烧器辛勤劳作，将贱金属炼成哲人金。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi][faɪndz][ðə; ðɪ] [kiː] [ænd; ənd] [gɪvz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] [ðə; ðɪ]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

At	last	he	finds	the	key	and	gives	to	the	world	the	secret	of	the
在	最后的	他	发现	这	钥匙	和	给予	到	这	世界	这	秘密	的	这

[fɪ'lɒsəfərz] [gəʊld][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [stəʊn] .

Philosopher's	Gold	and	the	Immortal	Stone	.
哲学家的	金子	和	这	不朽	石头	.

他终于找到了关键，并将贤者黄金和不死石的秘密公之于众。

[sɔːlt] , ['sʌlfə(r)] , [ænd; ənd] ['mɜːkjəri] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['prɒbləm] ; [frɒm; frəm]

Salt	,	sulphur	,	and	mercury	are	the	answer	to	his	problem	;	from
盐	,	硫	,	和	汞	是	这	回答	到	他的	问题	;	从

[ðem; ðəm][hiː; hi] [meɪks] [ðə; ðɪ] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] ;

them	he	makes	the	Philosopher's	Stone	;
他们	他	制作	这	哲学家的	石头	;

盐、硫磺和汞是解决他问题的答案；他用它们制造了贤者之石；

[frɒm; frəm][ðem; ðəm][hiː; hi]['ekstrækts; ɪk'strækts][ðə; ðɪ][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [laɪf] ;

from	them	he	extracts	the	Elixir	of	Life	;
从	他们	他	提取物	这	灵药	的	生活	;

他从中提取出长生不老药；

[wɪð] [ðə; ðɪ]['paʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [gɪv] [hɪm][hiː; hi][trænz'mjuːt, træns-, traːn-][ðə; ðɪ] [beɪs] ['met(ə)lz]['ɪntuː]

with	the	power	that	they	give	him	he	transmutes	the	base	metals	into
和	这	力量	那	他们	给	他	他	嬗变	这	根据	金属	进入

[gəʊld] .

gold	.
金子	.

他凭借他们赋予他的力量，将贱金属转化为黄金。

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [lɑːfs] [æt; ət][hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][gəʊz][ɒn][ɪn]['saɪləns] ,

The	world	laughs	at	him	,	but	he	goes	on	in	silence	,
这	世界	笑声	在	他	,	但	他	去	在	在	沉默	,

世人嘲笑他，但他默默前行。

['riːəli] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'liːvz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

really	doing	the	things	the	world	believes	impossible	.
真的	正在做	这	事物	这	世界	相信	不可能的	.

真正做到了世人认为不可能的事情。

['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp][ænd; ənd]['saɪləntli][slɪps] [ə'weɪ]

After	many	years	of	labor	he	takes	his	little	lamp	and	silently	slips	away
后	许多	年	的	劳动	他	需要	他的	小的	灯	和	默默	滑倒	离开

['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'nəʊn] .

into	the	Great	Unknown	.
进入	这	伟大的	未知	.

经过多年的辛勤劳作，他带着他的小灯，悄无声息地消失在茫茫未知之中。

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] , [ɔː(r)][ðə; ði] [dɪs'kʌvəri] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ,

No	one	knows	what	he	has	done	,	or	the	discoveries	that	he	has	made	,
不	一	知道	什么	他	有	完毕	,	或者	这	发现	那	他	有	制成	,

没有人知道他做了什么，也没有人知道他发现了什么。

[bʌt; bət][hiː; hi] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][læmp] , [stɪl] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

but	he	,	with	his	little	lamp	,	still	explores	the	mysteries	of	the	universe	.
但	他	,	和	他的	小的	灯	,	仍然	探索	这	谜团	的	这	宇宙	.

但他仍然提着他的小灯，探索着宇宙的奥秘。

[æz; əz][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ['sentʃəri] ['klaʊdɪd] [hɪm] [wɪð] ['mɪst(ə)ri] ,

As	the	close	of	the	fifteenth	century	clouded	him	with	mystery	,
作为	这	关闭	的	这	第十五	世纪	阴天	他	和	神秘	,

十五世纪末，神秘的气氛笼罩着他。

[səʊ][ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [ɪz] ['kraʊnɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

so	the	dawn	of	the	twentieth	century	is	crowning	him	with	the	glory	of	his
所以	这	黎明	的	这	第二十	世纪	是	加冕	他	和	这	荣耀	的	他的

[dʒʌst] [rɪ'wɔːd] ,

just	reward	,
只是	报酬	,

因此，二十世纪的曙光正为他加冕，赐予他应得的荣耀。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði] [truːðz] [hiː; hi] [njuː] ,

for	the	world	is	beginning	to	realize	the	truths	he	knew	,
为了	这	世界	是	开始	到	意识到	这	真相	他	知道	,

因为世界开始意识到他早已知晓的真理，

[ænd; ənd][tuː; tə]['mɑːv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [j'iəz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][hæd; həd]

and	to	marvel	at	the	understanding	which	his	years	of	labor	had
和	到	奇迹	在	这	理解	哪个	他的	年	的	劳动	有

[ɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

earned	for	him	.
获得	为了	他	.

并惊叹于他多年辛勤劳动所获得的理解力。

[mæn][hæz; həz] [biːn] [æn; ən] ['ælkəmɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [hiː; hi][fɜːst] [reɪzd] [hɪm'self] ,

Man	has	been	an	alchemist	from	the	time	when	he	first	raised	himself	,
男人	有	到过	一个	炼金术士	从	这	时间	什么时候	他	第一的	提高	他自己	,

自人类诞生之日起，人类就一直是炼金术士。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [pʹaʊəz] [lɒŋ] ['leɪt(ə)nt] [prə'naʊnst] [hɪm'self][æz; əz]['hjuːmən] .

and	with	the	powers	long	latent	pronounced	himself	as	human	.
和	和	这	权力	长的	潜	发音	他自己	作为	人类	.

他释放出长期潜藏的力量，宣称自己是人类。

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [ɒv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [ɪz] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [-]

Experiences	are	the	chemicals	of	life	which	the	philosopher	is	experimenting	[	37	]
经历	是	这	化学品	的	生活	哪个	这	哲学家	是	实验	[	-	]

经验是生活化学物质，哲学家正在对其进行实验[37]

[wɪð] .
with **.**
和 .

和。

['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [bʊk] [huːz] ['siːkrəts][hiː; hi] [siːk] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)]
Nature **is** **the** **great** **book** **whose** **secrets** **he** **seeks** **to** **understand** **through** **her**
自然 是 这 伟大的 书 谁 秘密 他 寻找 到 理解 通过 她
[əʊn] ['wʌndrəs] ['sɪmbəlɪzəm] .
own **wondrous** **symbolism** **.**
自己的 奇妙的 象征意义 .

大自然是一本伟大的书，他试图通过大自然自身奇妙的象征意义来理解其中的秘密。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['spɪrɪtʃuəl] [fleɪm] [ɪz][ðə; ði][læmp][baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [riːdz] ,
His **own** **Spiritual** **Flame** **is** **the** **lamp** **by** **which** **he** **reads** **,**
他的 自己的 精神 火焰 是 这 灯 经过 哪个 他 阅读 ,

他自己的精神之火就是他阅读的灯。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['peɪdʒɪz] [miːn] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
and **without** **this** **the** **printed** **pages** **mean** **nothing** **to** **him** **.**
和 没有 这 这 打印 页面 意思是 没有什么 到 他 .

如果没有这种感觉，印刷的纸张对他来说就毫无意义。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi] [ɪz][ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [priˈpɛəz] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] ;
His **own** **body** **is** **the** **furnace** **in** **which** **he** **prepares** **the** **Philosopher's** **Stone** **;**
他的 自己的 身体 是 这 炉 在 哪个 他 准备 这 哲学家的 石头 ;

他以自己的身体为熔炉，炼制贤者之石；

[hɪz; ɪz] ['sensɪz] [ænd; ənd]['ɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][test] [tjuːbz] , [ænd; ənd] [ɪn'sentɪv] [ɪz][ðə; ði] [fleɪm]
his **senses** **and** **organs** **are** **the** **test** **tubes** **,** **and** **incentive** **is** **the** **flame**
他的 感官 和 器官 是 这 测试 管子 , 和 激励 是 这 火焰
[frɒm; frəm][ðə; ði]['bɜːnə(r)] .
from **the** **burner** **.**
从 这 刻录机 .

他的感官和器官是试管，而动力是燃烧器喷出的火焰。

[sɔːlt] , ['sʌlfə(r)] , [ænd; ənd] ['mɜːkjəri] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɑːft] .
Salt **,** **sulphur** **,** **and** **mercury** **are** **the** **chemicals** **of** **his** **craft** **.**
盐 , 硫 , 和 汞 是 这 化学品 的 他的 工艺 .

盐、硫磺和汞是他工艺中使用的化学物质。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [fə'lɑːsəfərz] , [sɔːlt][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['ɜːθi] ,
According **to** **the** **ancient** **philosophers** **,** **salt** **was** **of** **the** **earth** **earthy** **,**
根据 到 这 古老的 哲学家 , 盐 曾是 的 这 地球 泥土 ,

根据古代哲学家的说法，盐是土的，是泥土的。

['sʌlfə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['faɪə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['spɪrɪt] , [waɪl] ['mɜːkjəri] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ,
sulphur **was** **a** **fire** **which** **was** **spirit** **,** **while** **mercury** **was** **nothing** **,**
硫 曾是 一个 火 哪个 曾是 精神 , 尽管 汞 曾是 没有什么 ,

硫磺是火焰，火焰即是精神；而汞则什么都不是。

['əʊnli][ə; eɪ]['mesɪndʒə(r)] [laɪk][ðə; ði] [wɪŋd] ['hɜːmiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] .
only **a** **messenger** **like** **the** **winged** **Hermes** **of** **the** **Greeks** **.**
仅有的 一个 信使 喜欢 这 有翅膀的 爱马仕 的 这 希腊人 .

只有像希腊神话中长着翅膀的赫尔墨斯那样的信使。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第2/3页

[hɪz; ɪz]['kʌlə(r)][ɪz]['pɜːp(ə)l] ,

His	**color**	**is**	**purple**	**,**
他的	颜色	是	紫色的	,

他的颜色是紫色。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['blendɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] — [ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]

which	**is**	**the**	**blending**	**of**	**the**	**red**	**and**	**the**	**blue**	**—**	**the**	**blue**	**of**	**the**	**spirit**
哪个	是	这	混合	的	这	红色的	和	这	蓝色的	—	这	蓝色的	的	这	精神

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] .

and	**the**	**red**	**of**	**the**	**body**	**.**
和	这	红色的	的	这	身体	.

这是红色和蓝色的融合——蓝色代表精神，红色代表肉体。

[ðə; ði] ['ælkəmɪst] ['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [hiː; hi] [hɪm'self] [ɪz][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] ,

The	**alchemist**	**realizes**	**that**	**he**	**himself**	**is**	**the**	**Philosopher's**	**Stone**	**,**
这	炼金术士	意识到	那	他	他自己	是	这	哲学家的	石头	,

炼金术士意识到他自己就是贤者之石。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [stəʊn] [ɪz] [meɪd] ['daɪmənd] - [laɪk] [wen] [ðə; ði][sɔːlt][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌlfə(r)] ,

and	**that**	**this**	**stone**	**is**	**made**	**diamond**	**-**	**like**	**when**	**the**	**salt**	**and**	**the**	**sulphur**	**,**
和	那	这	石头	是	制成	钻石	-	喜欢	什么时候	这	盐	和	这	硫	,

当盐和硫磺作用于这块石头时，它就变得像钻石一样坚硬。

[ɔː(r)][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['bɒdi] , [ɑː(r); ə(r)][juːnaɪtɪd] [θruː] ['mɜːkjəri] , [ðə; ði][lɪŋk][ɒv; əv]

or	**the**	**spirit**	**and**	**the**	**body**	**,**	**are**	**united**	**through**	**mercury**	**,**	**the**	**link**	**of**
或者	这	精神	和	这	身体	,	是	团结的	通过	汞	,	这	关联	的

[maɪnd] .

mind	**.**
头脑	.

或者说，精神和肉体通过水银（心灵的纽带）结合在一起。

[mæn][ɪz][ðə; ði][ɪn'kɑːnɪt, -neɪt, ɪn'kɑːneɪt]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][maɪnd][æz; əz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][ɒv; əv]

Man	**is**	**the**	**incarnated**	**principle**	**of**	**mind**	**as**	**the**	**animal**	**is**	**of**
男人	是	这	化身	原则	的	头脑	作为	这	动物	是	的

[ɪ'məʊʃ(ə)n] .

emotion	**.**
情感	.

人是心智的化身，正如动物是情感的化身。

[hiː; hi][stændz] [wɪð] [wʌn] [fʊt] [ɒn][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .

He	**stands**	**with**	**one**	**foot**	**on**	**the**	**heavens**	**and**	**the**	**other**	**on**	**the**	**earth**	**.**
他	站立	和	一	脚	在	这	天	和	这	其他	在	这	地球	.

他一只脚踏在天上，另一只脚踏在地上。

[hɪz; ɪz]['haɪə(r)] ['biːɪŋ] [ɪz] ['lɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [sfɪrz] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn][taɪz][hɪm]

His	**higher**	**being**	**is**	**lifted**	**to**	**the**	**celestial**	**spheres**	**,**	**but**	**the**	**lower**	**man**	**ties**	**him**
他的	更高	存在	是	抬起	到	这	天体	球体	,	但	这	降低	男人	领带	他

[tuː; tə]['mætə(r)] .

to	**matter**	**.**
到	事情	.

他更高的精神境界被提升到天界，但较低的人性却将他束缚在物质之中。

[naʊ] [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] , ['bɪldɪŋ] [hɪz; ɪz]['seɪkrɪd] [stəʊn] , [ɪz] ['duːɪŋ] [səʊ][baɪ] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz]

Now	the	philosopher	,	building	his	sacred	stone	,	is	doing	so	by	harmonizing	his
现在	这	哲学家	,	建筑	他的	神圣	石头	,	是	正在做	所以	经过	和谐	他的

['spɪrɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .

spirit	and	his	body	.
精神	和	他的	身体	.

现在，这位哲学家在建造他的圣石时，是通过协调他的精神和他的身体来实现的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] .

The	result	is	the	Philosopher's	Stone	.
这	结果	是	这	哲学家的	石头	.

最终的成果就是贤者之石。

[ðə; ði] [hɑːd] [nɔk] [ɒv; əv][laɪf] [tʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['fæsɪt][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'flekts] [laɪts]

The	hard	knocks	of	life	chip	it	away	and	facet	it	until	it	reflects	lights
这	难的	敲门声	的	生活	芯片	它	离开	和	方面	它	直到	它	反映	灯

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɪfrənt] ['æŋglz] . [-]

from	a	million	different	angles	.	[	38	]
从	一个	百万	不同的	角度	.	[	-	]

生活的磨砺使它变得棱角分明，最终从无数个不同的角度反射光芒。[38]

[ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [stɑː(r)] :

The	Five	Pointed	Star	:
这	五	尖	星星	:

五角星：

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] ['meɪsnz] , [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] .

This	picture	,	known	to	all	Masons	,	is	that	of	the	Soul	.
这	图片	,	已知	到	全部	共济会	,	是	那	的	这	灵魂	.

这幅图，所有共济会成员都知道，就是灵魂的图景。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][stɑː(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem] , [wɪtʃ] ['herəld][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪst] [wɪ'ðɪn] .

It	is	the	Star	of	Bethlehem	,	which	heralds	the	coming	of	the	Christ	within	.
它	是	这	星星	的	伯利恒	,	哪个	使者	这	未来	的	这	基督	之内	.

这是伯利恒之星，预示着基督在我们心中的降临。

[ðə; ði] [tuː] [klɑːsp, klæsp][hændz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['bɒdi] [ju'naɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['mærɪdʒ]

The	two	clasped	hands	are	the	spirit	and	body	united	in	the	marriage
这	二	紧握	双手	是	这	精神	和	身体	团结的	在	这	婚姻

[ɒv; əv][ðə; ði] [læm] .

of	the	Lamb	.
的	这	羊肉	.

两只紧握的手象征着羔羊婚姻中灵魂与肉体的结合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪst] [ɪz] [bɔːn] .

It	is	from	the	union	of	the	higher	with	the	lower	that	the	Christ	is	born	.
它	是	从	这	联盟	的	这	更高	和	这	降低	那	这	基督	是	出生	.

[-]

[	39	]
[	-	]

基督正是由高等与低等的结合而诞生的。[39]

[ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [laɪf] [ɪz][wʌns] [ə'gen] [ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪə(r)] ,

The	Elixir	of	Life	is	once	again	the	Spirit	Fire	,
这	灵药	的	生活	是	一次	再次	这	精神	火	,

生命灵药再次成为圣灵之火。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðə; ði]['fjuːəl] [wɪtʃ] ['nʌriʃ, 'nəː-] [ðæt] ['faɪə(r)] ,

or	rather	the	fuel	which	nourishes	that	fire	,
或者	相当	这	燃料	哪个	滋养	那	火	,

或者更确切地说，是助燃那团火的燃料。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)l]['ɪntuː][gəʊld][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [wen] [hiː; hi]

and	the	turning	of	the	base	metal	into	gold	is	accomplished	when	he
和	这	转弯	的	这	根据	金属	进入	金子	是	完成	什么时候	他

[trænz'mjuːt, træns-, traːn-][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn]['ɪntuː]['spɪrɪtʃuəl][gəʊld] .

transmutes	the	lower	man	into	spiritual	gold	.
嬗变	这	降低	男人	进入	精神	金子	.

当他把低等的人转化为精神上的黄金时，就实现了点石成金。

[ðɪs] [hiː; hi] [dʌz] [baɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [lʌv] .

This	he	does	by	study	and	love	.
这	他	做	经过	学习	和	爱	.

他通过学习和热爱来实现这一点。

[ðʌs] [hiː; hi][ɪz] ['bɪldɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][ðə; ði] [lɒst] [ˌpænə'siːə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːrldz] [wəʊ] .

Thus	he	is	building	within	himself	the	lost	panacea	for	the	world's	woe	.
因此	他	是	建筑	之内	他自己	这	丢失的	万能药	为了	这	世界的	悲哀	.

因此，他正在自己体内构建治愈世间苦难的灵丹妙药。

[ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)l]['ɪntuː][gəʊld][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ]['lɪtərəl][fækt] ,

The	turning	of	the	base	metal	into	gold	can	be	called	a	literal	fact	,
这	转弯	的	这	根据	金属	进入	金子	能	是	称为	一个	文字	事实	,

将贱金属转化为黄金可以算作一个不争的事实。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪm] ['kemɪk(ə)l][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['spɪrɪtʃuəli] [pɹədj'uːsɪz][gəʊld] , [wɪl] ['ɔːlsəʊ][duː; də]

as	the	same	chemical	combination	which	spiritually	produces	gold	,	will	also	do
作为	这	相同的	化学	组合	哪个	精神层面	产	金子	,	将要	还	做

[ðɪs] ['fɪzɪkli] .

this	physically	.
这	身体	.

就像同样的化学组合能在精神层面产生黄金一样，也能在物质层面产生黄金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [nəʊn] [fækt] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ælkimists] ['riːəli] [dɪd] [kri'eɪt] [ðə; ði]

It	is	a	known	fact	that	many	of	the	ancient	alchemists	really	did	create	the
它	是	一个	已知	事实	那	许多	的	这	古老的	炼金术士	真的	做过	创造	这

['preʃəs] ['met(ə)l][aʊt][ɒv; əv] [liːd] ,

precious	metal	out	of	lead	,
宝贵的	金属	出去	的	带领	,

众所周知，许多古代炼金术士确实用铅炼制出了这种贵金属。

['ælɔɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

alloy	,	etc	.
合金	,	ETC	.

合金等。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'pɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [kən'teɪn] [sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv]

But	it	was	upon	the	principle	that	all	things	contain	some	part	of
但	它	曾是	之上	这	原则	那	全部	事物	包含	一些	部分	的

['evriθɪŋ] [els] ;

everything	else	;
一切	别的	;

但它的原则是：万物都包含其他事物的某些部分；

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

in	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

['evri] [greɪn] [ɒv; əv] [sænd] [ɔ:(r)] [drɒp] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [hæz; həz] [ɪn] [sʌm; səm] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ['evri] ['elɪmənt]
every **grain** **of** **sand** **or** **drop** **of** **water** **has** **in** **some** **proportion** **every** **element**
每一个 粮食 的 沙 或者 降低 的 水 有 在 一些 部分 每一个 元素
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ˌðeər'ɪn] .
of **the** **universe** **therein** **.**
的 这 宇宙 其中 .

每一粒沙子、每一滴水都以一定比例含有宇宙中的每一种元素。

['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['ælkəmɪst] [dɪd] [nɒt] [traɪ] [tu:; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] ,
Therefore **the** **alchemist** **did** **not** **try** **to** **make** **something** **from** **nothing** **,**
所以 这 炼金术士 做过 不是 尝试 到 制作 某物 从 没有什么 ,

因此，炼金术士并没有试图凭空创造东西。

[bʌt; bət] ['rɑ:ðə(r)] [tu:; tə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ænd; ənd] [bɪld] [ðæt] [wɪtʃ] [ɔ:l'redi] [wɒz; wəz] ,
but **rather** **to** **extract** **and** **build** **that** **which** **already** **was** **,**
但 相当 到 提炼 和 建造 那 哪个 已经 曾是 ,

而是去提取和构建已有的事物，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði] ['stju:d(ə)nt] [nəʊz] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pɒsəb(ə)l] [kɔ:s] [ɒv; əv] [prə'si:dʒə(r)] .
and **this** **the** **student** **knows** **is** **the** **only** **possible** **course** **of** **procedure** **.**
和 这 这 学生 知道 是 这 仅有的 可能的 课程 的 程序 .

学生也知道这是唯一可行的做法。

[mæn] [kæn; kən] [kri'eɪt] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [dʌz] [kən'teɪn] [wɪ'ðɪn] , [ɪn]
Man **can** **create** **nothing** **from** **nothing** **,** **but** **he** **does** **contain** **within** **,** **in**
男人 能 创造 没有什么 从 没有什么 , 但 他 做 包含 之内 , 在
[pə'tenʃ(ə)l] ['enədʒi] ,
potential **energy** **,**
潜在的 活力 ,

人不能无中生有，但他自身蕴藏着潜在能量。

[ɔ:l] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] ['ælkəmɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['met(ə)lz] ,
all **things** **;** **and** **like** **the** **alchemist** **with** **his** **metals** **,**
全部 事物 ; 和 喜欢 这 炼金术士 和 他的 金属 ,

万物；就像炼金术士对待他的金属一样，

[hi:; hi] [ɪz] ['sɪmpli] ['wɜ:kɪŋ] [wɪð] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæz; həz] .
he **is** **simply** **working** **with** **that** **which** **he** **already** **has** **.**
他 是 简单地 在职的 和 那 哪个 他 已经 有 .

他只是在利用他已有的资源进行工作。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋ] .
The **living** **Philosopher's** **Stone** **is** **a** **very** **beautiful** **thing** **.**
这 活的 哲学家的 石头 是 一个 非常 美丽的 事物 .

活着的贤者之石是一件非常美好的事物。

[ɪn'di:d] , [laɪk] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['əʊp(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɪfrənt] [laɪts] ,
Indeed **,** **like** **the** **fire** **opal** **,** **it** **shines** **with** **a** **million** **different** **lights** **,**
的确 , 喜欢 这 火 蛋白石 , 它 闪耀 和 一个 百万 不同的 灯 ,

的确，它就像火蛋白石一样，闪耀着万千光芒。

['tʃeɪndʒɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [mu:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weərə(r)] .
changing **with** **the** **mood** **of** **the** **wearer** **.**
变化 和 这 情绪 的 这 佩戴者 .

会随着佩戴者的心情而变化。

[ðə; ði] [trænz'mju:tɪŋ] ['prəʊses] ,
The **transmuting** **process** **,**
这 嬗变 过程 ,

转化过程，

[weə'baɪ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['faɪə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['reidieit]

whereby	the	spiritual	fire	passing	through	the	furnace	of	purification	radiates
由此	这	精神	火	通过	通过	这	炉	的	纯化	辐射

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] [æz; əz][ðə; ði] [səʊl] ['bɒdi] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [bluː] ,

from	the	body	as	the	soul	body	of	gold	and	blue	,
从	这	身体	作为	这	灵魂	身体	的	金子	和	蓝色的	,

由此，经过净化之炉的灵火从身体中散发出来，形成金蓝色的灵魂之体。

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [wʌn] . [-]

is	a	very	beautiful	one	.	[	40	]
是	一个	非常	美丽的	一	.	[	-	]

非常漂亮。[40]

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] :

The	Marriage	of	the	Sun	and	Moon	:
这	婚姻	的	这	太阳	和	月亮	:

日月的结合：

[ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][mæn] [wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][maɪnd][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][ɪn][ɪ'tɜːn(ə)l]['juːniən] .

This	takes	place	in	man	when	the	heart	and	mind	are	joined	in	eternal	union	.
这	需要	地方	在	男人	什么时候	这	心	和	头脑	是	加入	在	永恒	联盟	.

当人的心灵与思想永恒结合时，这种情况就会发生。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːz] [wen] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] [pəulz] [wɪ'ðɪn] [ɑː(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd] ,

It	occurs	when	the	positive	and	negative	poles	within	are	united	,
它	发生	什么时候	这	积极的	和	消极的	杆子	之内	是	团结的	,

当内部的正负极结合在一起时，就会发生这种情况。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] ['juːniən][ɪz] [meɪd] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] . [-]

and	from	that	union	is	made	the	Philosopher's	Stone	.	[	41	]
和	从	那	联盟	是	制成	这	哲学家的	石头	.	[	-	]

而这种结合就制成了贤者之石。[41]

[ðə; ði] ['meɪsnz] [hæv; həv] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['sɪmbəlz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑː(r)] [wɪð] [tuː]

The	Masons	have	among	their	symbols	that	of	a	five	-	pointed	star	with	two
这	共济会	有	之中	他们的	符号	那	的	一个	五	-	尖	星星	和	二

[klɑːsp, klæsp][hændz] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

clasped	hands	within	it	,
紧握	双手	之内	它	,

共济会的标志之一是五角星，星内有两只紧握的手。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] .

and	in	that	we	have	the	mystery	of	the	Philosopher's	Stone	.
和	在	那	我们	有	这	神秘	的	这	哲学家的	石头	.

而其中就包含了贤者之石的奥秘。

[ðə; ði][klɑːsp, klæsp][hændz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd][mæn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['haɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

The	clasped	hands	represent	the	united	man	in	which	the	higher	and	the
这	紧握	双手	代表	这	团结的	男人	在	哪个	这	更高	和	这

['ləʊə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['mjuːtʃuəl] ['betəmənt] ,

lower	are	working	for	their	mutual	betterment	,
降低	是	在职的	为了	他们的	相互的	改善	,

紧握的双手象征着团结的人，其中地位高低不同的人为了彼此的进步而共同努力。

[baɪ][ə; eɪ][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['sɪstəm] .

by	a	co	-	operative	rather	than	a	competitive	system	.
经过	一个	合作	-	操作	相当	比	一个	竞争的	系统	.

通过合作而非竞争的制度。

[ðə; ði][faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑ:(r)][ɪz][ðə; ði][səʊl] ['bɒdi] , [bɔ:n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsi: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

The	five	-	pointed	star	is	the	soul	body	,	born	of	this	co	-	operation	;	it	is
这	五	-	尖	星星	是	这	灵魂	身体	,	出生	的	这	合作	-	手术	;	它	是

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] ,

the	living	Philosopher's	Stone	,
这	活的	哲学家的	石头	,

五角星是灵魂体，由这种合作而生；它是活着的贤者之石。

[mɔ:(r)] ['preʃəs] [ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði]['dʒu:əlz][ɒv; əv] [ɜ:θ] .

more	precious	than	all	the	jewels	of	earth	.
更多的	宝贵的	比	全部	这	珠宝	的	地球	.

比世上所有的宝石都珍贵。

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][pɔ:(r)][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv][laɪf]['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ;

From	it	pour	the	rivers	of	life	spoken	of	in	the	Bible	;
从	它	倒	这	河流	的	生活	说	的	在	这	圣经	;

圣经中所说的生命之河就从这里流淌而出；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][stɑ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ðæt] ['herəld][ðə; ði] [dɔ:n] [ɒv; əv]['mɑ:stəri] ,

it	is	the	Star	of	the	Morning	that	heralds	the	dawn	of	Mastery	,
它	是	这	星星	的	这	早晨	那	使者	这	黎明	的	精通	,

它是晨星，预示着精通时代的到来。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ðæt] ['kɒmz] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	is	the	reward	that	comes	to	those	who	follow	in	the	footsteps	of	the
和	是	这	报酬	那	来	到	那些	WHO	跟随	在	这	脚步声	的	这

['eɪnʃənt] ['ælkəmɪst] .

ancient	alchemist	.
古老的	炼金术士	.

这是追随古代炼金术士足迹之人所能获得的奖赏。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['stju:d(ə)nt][tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ɒv; əv][laɪf][prɒdj'u:sɪz][ɪn]

It	is	well	for	the	student	to	realize	that	the	alchemy	of	life	produces	in
它	是	出色地	为了	这	学生	到	意识到	那	这	炼金术	的	生活	产	在

['nætʃ(ə)rəl] ['si:kwəns] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [prə'greʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði]

natural	sequence	all	of	the	states	of	progression	which	are	explained	in	the
自然的	顺序	全部	的	这	各州	的	进展	哪个	是	解释	在	这

['raɪtɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælkəmɪst] ,

writings	of	the	alchemist	,
著作	的	这	炼金术士	,

学生应当认识到，生命的炼金术是按照自然顺序产生的，它包含了炼金术士著作中所解释的所有发展阶段。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naɪtɪd][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [hɜ:'metɪk]

until	finally	the	sun	and	the	moon	are	united	as	described	in	the	Hermetic
直到	最后	这	太阳	和	这	月亮	是	团结的	作为	描述	在	这	密闭

['mærɪdʒ] ,

Marriage	,
婚姻	,

最终，太阳和月亮如赫尔墨斯婚姻中所描述的那样合二为一。

[wɪtʃ] [ɪz] , [ɪn] [tru:θ] ,

which	is	,	in	truth	,
哪个	是	,	在	真相	,

事实上，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mju:tʃuəl] [dɪ'veləpmənt]

the	marriage	of	the	body	and	the	spirit	for	the	mutual	development
这	婚姻	的	这	身体	和	这	精神	为了	这	相互的	发展

[ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

of	each	other	.
的	每个	其他	.

身体与精神的结合，是为了彼此的共同发展。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ælkimists] [huː] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] ['kærid] [ɒn][ɪn]['siːkrət]['aʊə(r)] ['stʌdiz] [ɒv; əv]

We	are	the	alchemists	who	centuries	ago	carried	on	in	secret	our	studies	of
我们	是	这	炼金术士	WHO	几个世纪	前	携带	在	在	秘密	我们的	研究	的

[ðə; ði][səʊl] ,

the	soul	,
这	灵魂	,

我们是几个世纪前秘密研究灵魂的炼金术士，

[ænd; ənd][wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [ðen] , ['iːv(ə)n][mɔː(r)]

and	we	still	have	the	same	opportunity	that	we	had	then	,	even	more
和	我们	仍然	有	这	相同的	机会	那	我们	有	然后	,	甚至	更多的

[ðæn; ðən] [ðen] ,

than	then	,
比	然后	,

我们现在仍然拥有和当时一样的机会，甚至比当时更多。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [steɪt] ['aʊə(r)] [ə'pɪnjənz] [wɪð] ['lɪt(ə)l]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l]['ɪndʒəri] .

for	now	we	can	state	our	opinions	with	little	danger	of	personal	injury	.
为了	现在	我们	能	状态	我们的	意见	和	小的	危险	的	个人的	受伤	.

目前我们可以畅所欲言，而不用担心人身伤害。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['ælkəmɪst] [ðʌs] [hæz; həz][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] ['brʌðə(r)]['nevə(r)]

The	modern	alchemist	thus	has	an	opportunity	that	his	ancient	brother	never
这	现代的	炼金术士	因此	有	一个	机会	那	他的	古老的	兄弟	绝不

[hæd; həd] .

had	.
有	.

因此，现代炼金术士拥有了他的古代前辈从未有过的机会。

[ɒn] [ə; eɪ] ['bɪzi] [striːt] ['kɔːnə(r)][hiː; hi] ['deɪli] [siːz] ['neɪtʃərz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] ['kærid] [ɒn] .

On	a	busy	street	corner	he	daily	sees	nature's	experiments	carried	on	.
在	一个	忙碌的	街道	角落	他	日常的	看到	自然的	实验	携带	在	.

在熙熙攘攘的街角，他每天都能看到大自然的实验正在进行。

[hiː; hi] [siːz] [ðə; ði]['mɪksɪŋ][ɒv; əv]['met(ə)lz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['evrideɪ] [bʊk] [ɒv; əv][laɪf] ,

He	sees	the	mixing	of	metals	,	and	from	the	everyday	book	of	life	,
他	看到	这	混合	的	金属	,	和	从	这	每天	书	的	生活	,

他看到了金属的混合，并从日常生活中汲取灵感，

[θruː] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə'nælədʒi] , [hiː; hi] [meɪ] ['stʌdi] [dɪ'vɪnəti] .

through	the	power	of	analogy	,	he	may	study	Divinity	.
通过	这	力量	的	类比	,	他	可能	学习	神	.

他可以通过类比的力量来研究神学。

[θruː] [ɪk'spɪərɪəns] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [stiːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ɪz] ['tempəd] [baɪ]

Through	experience	and	often	suffering	the	steel	of	his	spirit	is	tempered	by
通过	经验	和	经常	痛苦	这	钢	的	他的	精神	是	淬火	经过

[ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv][laɪf] .

the	flame	of	life	.
这	火焰	的	生活	.

经历种种磨难，他的精神在生活的烈焰中淬炼得坚韧不拔。

[æz; əz][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði]['zəʊdiæk] ['tʌtʃɪz] [ɒf] [laɪk][ə; eɪ][fjuːz][ðə; ði] ['hæpəniŋz] [ɒv; əv][laɪf] ,

As	the	moon	in	the	zodiac	touches	off	like	a	fuse	the	happenings	of	life	,
作为	这	月亮	在	这	星座	触摸	离开	喜欢	一个	保险丝	这	事件	的	生活	,

月亮如同黄道带中的导火索，点燃了人生中的种种际遇。

[səʊ][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] ['wɪʃɪz] [tʌtʃ] [ɒf] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊl] ,

so	his	own	desires	and	wishes	touch	off	the	powers	of	his	soul	,
所以	他的	自己的	欲望	和	愿望	触碰	离开	这	权力	的	他的	灵魂	,

所以他自己的欲望和愿望触动了他灵魂的力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [meɪ] [bi:; bi][trænz'mju:t, træns-, tra:n-]['ɪntu:][səʊl] ['kwɒlətiz] [wen] [hi:; hi]

and	the	experiences	may	be	transmuted	into	soul	qualities	when	he
和	这	经历	可能	是	转变	进入	灵魂	品质	什么时候	他

[hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [aɪ] [wɪtʃ] [i'neibl] [hɪm][tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] [bʊks] —

has	developed	the	eye	which	enables	him	to	read	the	simplest	of	all	books	—
有	发达	这	眼睛	哪个	启用	他	到	读	这	最简单的	的	全部	图书	—

['evrideɪ] [laɪf] . [-]

everyday	life	.	[	42	]
每天	生活	.	[	-	]

当他培养出能够阅读最简单的书籍——日常生活——的眼光时，这些经验就可以转化为灵魂品质。[42]

[ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] :

The	Pillars	of	the	Temple	:
这	支柱	的	这	寺庙	:

圣殿的柱子:

[ði:z] ['pɪlər] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][maɪnd] , [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['negətɪv]

These	pillars	symbolize	the	heart	and	mind	,	the	positive	and	the	negative
这些	柱子	象征	这	心	和	头脑	,	这	积极的	和	这	消极的

[pəulz][ɒv; əv][laɪf] .

poles	of	life	.
杆子	的	生活	.

这些柱子象征着心灵和思想，象征着人生的正反两极。

[ðəʊz] [hu:] [wʊd] ['entə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l][mʌst; məst][pɑ:s] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɪlər] .

Those	who	would	enter	the	temple	must	pass	BETWEEN	the	pillars	.
那些	WHO	会	进入	这	寺庙	必须	经过	之间	这	柱子	.

想要进入寺庙的人必须从柱子之间穿过。

['evri] [ɪk'stri:m] [ɪz] ['deɪndʒərəs] .

Every	extreme	is	dangerous	.
每一个	极端	是	危险的	.

任何极端都是危险的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [ɔ:l] [pəulz] [ðæt] [ɪz] [seɪf] [tu:; tə][stænd][ə'pɒn] .

It	is	the	point	between	all	poles	that	is	safe	to	stand	upon	.
它	是	这	观点	之间	全部	杆子	那	是	安全的	到	站立	之上	.

它是所有极点之间可以安全站立的点。

[ju:; jʊ] ['kænɒt] ['entə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði] [hɑ:t] [ɔ:(r)][maɪnd]

You	cannot	enter	the	temple	by	the	development	of	either	the	heart	or	mind
你	不能	进入	这	寺庙	经过	这	发展	的	任何一个	这	心	或者	头脑

[ə'ləʊn] ,

alone	,
独自的	,

单靠心灵或思想的修炼是无法进入圣殿的。

[bʌt; bət]['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['i:kwəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][bəuθ] . [-]

but	only	by	the	equal	development	of	both	.	[	43	]
但	仅有的	经过	这	平等的	发展	的	两个都	.	[	-	]

但只有两者均衡发展才能实现。[43]

[ðə; ði] ['ælkəmɪst] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [ɪz][nɒt]['hɪd(ə)n][ɪn] [keɪvz] [ænd; ənd] ['seləz] , ['stʌdiɪŋ] [ə'ləʊn] ,

The	alchemist	of	today	is	not	hidden	in	caves	and	cellars	,	studying	alone	,
这	炼金术士	的	今天	是	不是	隐	在	洞穴	和	地窖	,	学习	独自的	,

今天的炼金术士不再隐居在山洞地窖中独自钻研，

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][gəʊz][ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ə'raʊnd]

but	as	he	goes	on	with	his	work	,	it	is	seen	that	walls	are	built	around
但	作为	他	去	在	和	他的	工作	,	它	是	已见	那	墙壁	是	建造	大约

[hɪm] ,

him	,
他	,

但随着他工作的继续，人们发现他周围筑起了高墙。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [laɪk][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][əʊld] , [hiː; hi][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]

and	while	he	is	in	the	world	,	like	the	master	of	old	,	he	is	not	of	it
和	尽管	他	是	在	这	世界	,	喜欢	这	掌握	的	老的	,	他	是	不是	的	它

.

:
.

虽然他身处世间，但他如同古代的大师一般，却不属于这个世界。

[æz; əz][hiː; hi][gəʊz]['fɜːðə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,

As	he	goes	further	in	his	work	,
作为	他	去	更远	在	他的	工作	,

随着他工作的深入，

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [əd'vaɪs][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][help] [grəuz] [wiːkə] [ænd; ənd] [wiːkə] ,

the	light	of	other	people's	advice	and	outside	help	grows	weaker	and	weaker	,
这	光	的	其他	人们的	建议	和	外部	帮助	生长	较弱	和	较弱	,

他人的建议和外界的帮助越来越微弱。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli][hiː; hi][stændz][ə'ləʊn][ɪn] ['dɑːknəs] ,

until	finally	he	stands	alone	in	darkness	,
直到	最后	他	站立	独自的	在	黑暗	,

直到最后他独自一人站在黑暗中。

[ænd; ənd] [ðen] ['kɒmz] [ðə; ði][taɪm] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][juːz][hɪz; ɪz] [əʊn] [læmp] ,

and	then	comes	the	time	that	he	must	use	his	own	lamp	,
和	然后	来	这	时间	那	他	必须	使用	他的	自己的	灯	,

然后，就到了他必须使用自己的灯的时候了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veərɪəs] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] ['kærid] [ɒn][mʌst; məst][biː; bi][hɪz; ɪz]

and	the	various	experiments	which	he	has	carried	on	must	be	his
和	这	各种各样的	实验	哪个	他	有	携带	在	必须	是	他的

[gaɪd] .

guide	.
指导	.

他所进行的各种实验必定可以作为他的指导。

[hiː; hi][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [laɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [wɪð]

He	must	take	the	Elixir	of	Life	which	he	has	developed	and	with
他	必须	拿	这	灵药	的	生活	哪个	他	有	发达	和	和

[ˌaɪ 'tiː] [fɪl] [ðə; ði][læmp][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['kɒnʃəsnəs] ,

it	fill	the	lamp	of	his	spiritual	consciousness	,
它	充满	这	灯	的	他的	精神	意识	,

他必须服用他研制出的生命灵药，并用它来点亮他精神意识的明灯。

[ænd; ənd]['həʊldɪŋ] [ðæt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] , [wɔːk]['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'nəʊn] ,

and	holding	that	above	his	head	,	walk	into	the	Great	Unknown	,
和	保持	那	多于	他的	头	,	走	进入	这	伟大的	未知	,

他高举着它，走向未知的大海。

[weə(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['sɜːvənt] ,

where	if	he	has	been	a	good	and	faithful	servant	,
在哪里	如果	他	有	到过	一个	好的	和	忠实	仆人	,

如果他一直是一位忠诚的好仆人，

[hiː; hi] [wɪl] [lɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ælkəmi] [ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] .

he	will	learn	of	the	alchemy	of	Divinity	.
他	将要	学习	的	这	炼金术	的	神	.

他将了解神性的炼金术。

[weə(r)] [naʊ] [test] [tjuːbz] [ænd; ənd] ['bɔtlz] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪmplɪm(ə)nts] , [ðen] [wɜːld] [ænd; ənd]

Where	now	test	tubes	and	bottles	are	his	implements	,	then	worlds	and
在哪里	现在	测试	管子	和	瓶子	是	他的	实施	,	然后	世界	和

['gləʊbz] [hiː; hi] [wɪl] ['stʌdi] ,

globes	he	will	study	,
地球仪	他	将要	学习	,

如今他以试管和瓶子为工具，将来他将研究世界和地球仪。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['saɪlənt] ['wɒtʃə(r)] [wɪl] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [wʌn] ,

and	as	a	silent	watcher	will	learn	from	that	Divine	One	,
和	作为	一个	沉默的	观察者	将要	学习	从	那	神圣的	一	,

而作为一名默默的观察者，我将从那位神圣者身上学习。

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['ælkəmɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ælkəmi] [ɒv; əv] [ɔːl] ,

who	is	the	Great	Alchemist	of	all	the	universe	,	the	greatest	alchemy	of	all	,
WHO	是	这	伟大的	炼金术士	的	全部	这	宇宙	,	这	最	炼金术	的	全部	,

谁是宇宙中最伟大的炼金术士，拥有最伟大的炼金术？

[ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] , [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [fɔːm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːld]

the	creation	of	life	,	the	maintenance	of	form	,	and	the	building	of	worlds
这	创建	的	生活	,	这	维护	的	形式	,	和	这	建筑	的	世界

. [-]

.	[	44	]
.	[	-	]

生命的创造、形态的维持和世界的建造。[44]

[ðə; ði] ['sɜːpənt] :

The	Serpent	:
这	蛇	:

蛇：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [gɒdz] .

This	is	the	serpent	crown	of	the	ancient	Gods	.
这	是	这	蛇	王冠	的	这	古老的	神	.

这是古代诸神的蛇形王冠。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [pɑːðz] [ɔː(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['faɪə(r)] [hæv; həv] [biːn] [juˈnaɪtɪd] .

It	shows	that	the	two	paths	or	parts	of	the	spirit	fire	have	been	united	.
它	演出	那	这	二	路径	或者	部分	的	这	精神	火	有	到过	团结的	.

它表明灵火的两条路径或两个部分已经合二为一。

[ðɪs] [kraʊn] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪmb(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːstəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːniən] [teɪks] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

This	crown	is	the	symbol	of	mastery	and	the	union	takes	place	within	the
这	王冠	是	这	象征	的	精通	和	这	联盟	需要	地方	之内	这

['stjuːd(ə)nt] [wen] [ðə; ði] [laɪf] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪftɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [breɪn] . [-]

student	when	the	life	forces	are	lifted	to	the	brain	.	[	45	]
学生	什么时候	这	生活	力量	是	抬起	到	这	脑	.	[	-	]

这顶王冠象征着精通，当生命力被提升到大脑时，学生体内就会发生这种结合。[45]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[ðə; ði] [iˈdʒɪpʃn] [ɪ'nɪʃieɪt]

THE	EGYPTIAN	INITIATE
这	埃及人	发起

埃及入门

['meni] ['eɪdʒɪz][hæv; həv] [ɪ'læpst] [sɪns] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [pri:st] [kɪŋ] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] ['pɪlər]

Many	ages	have	elapsed	since	the	Egyptian	Priest	King	passed	through	the	pillars
许多	年龄	有	过去	自从	这	埃及人	牧师	国王	通过了	通过	这	柱子

[ɒv; əv] [θi:bz] .

of	Thebes	.
的	底比斯	.

自埃及祭司王穿过底比斯石柱以来，已经过去了许多世纪。

['eɪdʒɪz][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][æt'læntɪs] , [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪərə] ,

Ages	before	the	sinking	of	Atlantis	,	thousands	of	years	before	the	Christian	Era	,
年龄	前	这	下沉	的	亚特兰蒂斯	,	数千	的	年	前	这	基督教	时代	,

在亚特兰蒂斯沉没之前很久，在基督教纪元之前数千年，

['i:dʒɪpt][wɒz; wəz][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] [greɪt] [tru:ðz] .

Egypt	was	a	land	of	great	truths	.
埃及	曾是	一个	土地	的	伟大的	真相	.

埃及是充满伟大真理的土地。

[ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðəhʊd] [wɒz; wəz][held] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv]

The	hand	of	the	Great	White	Brotherhood	was	held	out	to	the	Empire	of
这	手	的	这	伟大的	白色的	兄弟情	曾是	握住	出去	到	这	帝国	的

[ðə; ði] [naɪl] ,

the	Nile	,
这	尼罗河	,

大白兄弟会向尼罗河帝国伸出了手，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] [p'æsɪdʒɪz] [ri'zaund, -'saund] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɑ:nts] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	ancient	pyramid	passages	resounded	with	the	chants	of	the
和	这	古老的	金字塔	段落	回荡着	和	这	吟唱	的	这

[ɪ'nɪʃieɪts] .

Initiates	.
启动	.

古老的金字塔通道里回荡着入会者的吟唱声。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] ['feərəʊ] , [naʊ] [kɔ:ld] [hɑ:f] - ['hju:mən] , [hɑ:f] - [dɪ'vaɪn] , [rein] [ɪn]

It	was	then	that	the	Pharaoh	,	now	called	half	-	human	,	half	-	divine	,	reigned	in
它	曾是	然后	那	这	法老	,	现在	称为	一半	-	人类	,	一半	-	神圣的	,	统治	在

['eɪnʃənt] ['i:dʒɪpt] .

ancient	Egypt	.
古老的	埃及	.

那时，被称为半人半神的法老统治着古埃及。

['feərəʊ] [ɪz][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] .

Pharaoh	is	the	Egyptian	word	for	king	.
法老	是	这	埃及人	单词	为了	国王	.

法老是埃及语中"国王"的意思。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)] [f'eəɹəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'dʒenəreɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [ə'kaʊnt] .

Many	of	the	later	Pharaohs	were	degenerate	and	of	little	account	.
许多	的	这	之后	法老	是	退化	和	的	小的	帐户	.

后来的许多法老道德败坏，无足轻重。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['ɜ:li] [f'eəɹəʊz] [wi:; wi] [naʊ] [lɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pri:st] [kɪŋz] . [-]

It	is	only	the	early	Pharaohs	we	now	list	among	the	Priest	Kings	.	[	46	]
它	是	仅有的	这	早期的	法老	我们	现在	列表	之中	这	牧师	国王	.	[	-	]

我们现在只把早期的法老列入祭司王之列。[46]

[ðə; ði][mə'sɒnɪk]['eɪprən] :

The	Masonic	Apron	:
这	共济会	围裙	:

共济会围裙：

[ɪn][ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l][wi:; wi] [si:] ['spɪrɪt] [dɪ'sendɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skweə(r)][ɒv; əv]['mætə(r)] .

In	the	triangle	we	see	spirit	descending	into	the	square	of	matter	.
在	这	三角形	我们	看	精神	下降	进入	这	正方形	的	事情	.

在三角形中，我们看到精神下降到物质的正方形中。

[let] [ˌju: 'es][səʊ]['pjʊərɪfaɪ]['mætə(r)] [ðæt] ['spɪrɪt] [meɪ] [ʃaɪn] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [meɪk] [ɒv; əv][ˌju: 'es]

Let	us	so	purify	matter	that	spirit	may	shine	through	it	and	make	of	us
让	我们	所以	净化	事情	那	精神	可能	闪耀	通过	它	和	制作	的	我们

[laɪts] [tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][hju:'mænəti] . [-]

lights	to	guide	the	footsteps	of	humanity	.	[	47	]
灯	到	指导	这	脚步声	的	人类	.	[	-	]

让我们净化物质，使精神能够透过物质闪耀，使我们成为指引人类脚步的明灯。[47]

[traɪ][tu:; tə]['pɪktʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði] [greɪt] [hɔ:l] [ɒv; əv]['lʌksɔ:(r)] — [ɪts] [ɪn'skrɪptɪv]

Try	to	picture	for	a	moment	the	great	Hall	of	Luxor	—	its	inscriptive
尝试	到	图片	为了	一个	片刻	这	伟大的	大厅	的	卢克索	—	它是	描述性的

['kɒləms] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [dəʊmz] [ɒv; əv]['spɪɪd] ['grænɪt] ,

columns	holding	up	domes	of	solid	granite	,
列	保持	向上	穹顶	的	坚硬的	花岗岩	,

试着想象一下卢克索宏伟的大厅——那些刻有铭文的柱子支撑着坚固的花岗岩穹顶，

[i:tʃ] ['kɒləm] [kɑ:rvd] [wɪð] [ðə; ði]['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .

each	column	carved	with	the	histories	of	the	gods	.
每个	柱子	雕刻	和	这	历史	的	这	神	.

每根柱子上都刻有诸神的故事。

[ðeə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)][sæt][ðə; ði] ['feərəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]

There	at	the	upper	end	of	the	chamber	sat	the	Pharaoh	of	the	Nile	in	his
那里	在	这	上	结尾	的	这	房间	卫星	这	法老	的	这	尼罗河	在	他的

[rəʊbz] [ɒv; əv] [steɪt] ;

robes	of	state	;
长袍	的	状态	;

在房间的上端，坐着身着盛装的尼罗河法老；

[ə'raʊnd] [hɪm] [hɪz; ɪz] ['kaʊnsələz] , [tʃi:f] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [pri:st] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

around	him	his	counsellors	,	chief	among	them	the	priest	of	the	temple	.
大约	他	他的	咨询师	,	首席	之中	他们	这	牧师	的	这	寺庙	.

他身边围绕着他的顾问们，其中最主要的是圣殿祭司。

[æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['spektək(ə)l][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] : [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] [freɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)][ˌætlæn'tiən]

An	imposing	spectacle	it	was	:	the	gigantic	frame	of	the	later	Atlantean
一个	气势磅礴	奇观	它	曾是	:	这	巨大	框架	的	这	之后	亚特兰蒂斯

,

,

,

那真是一幅令人叹为观止的景象：后期亚特兰蒂斯巨像的庞大身躯，

[rəʊbd] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd] ['praɪsləs] ['dʒu:əlz] ; [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ]

robed	in	gold	and	priceless	jewels	;	on	his	head	the	crown	of	the	North
身着长袍	在	金子	和	无价	珠宝	;	在	他的	头	这	王冠	的	这	北

[ænd; ənd] [saʊθ] ,

and	South	,
和	南	,

他身披金袍，佩戴无价珠宝；头戴南北王冠。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ; [ɒn][hɪz; ɪz]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜ:pənt] [ɒv; əv]

the	double	empire	of	the	ancient	;	on	his	forehead	the	coiled	serpent	of
这	双倍的	帝国	的	这	古老的	;	在	他的	前额	这	卷曲	蛇	的

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

the	Initiate	,
这	发起	,

古代的双重帝国；他额头上盘绕着入会者的蛇形图案，

[ðə; ði] ['sɜ:pənt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [ðæt] [ɔ:l] [hu:] [lʊkt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'ti:] [mait]

the	serpent	which	was	raised	in	the	wilderness	that	all	who	looked	upon	it	might
这	蛇	哪个	曾是	提高	在	这	荒野	那	全部	WHO	看起来	之上	它	可能

[lɪv; laɪv] ;

live	;
居住	;

那条在旷野中被举起的蛇，凡仰望它的，都可以得生；

[ðæt] ['sli:pɪŋ] ['sɜ:pənt] ['paʊə(r)][ɪn][mæn] , [wɪtʃ] [kɔɪld] [hed] ['daʊnwəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv]

that	sleeping	serpent	power	in	man	,	which	coiled	head	downward	around	the	tree	of
那	睡眠	蛇	力量	在	男人	,	哪个	卷曲	头	向下	大约	这	树	的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

人体内沉睡的蛇的力量，它盘踞在生命之树上，蛇头朝下。

[drəʊv] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [reɪzd] [ə'pɒn][ðə; ði] [krɒs] ,

drove	him	from	the	garden	of	the	Lord	,	but	which	raised	upon	the	Cross	,
驾驶	他	从	这	花园	的	这	主	,	但	哪个	提高	之上	这	叉	,

祂将他逐出主的花园，却在十字架上将他复活。

[bɪ'keɪm] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪst] .

became	the	symbol	of	the	Christ	.
成为	这	象征	的	这	基督	.

成为基督的象征。

[ðə; ði] ['feərəʊ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'nɪʃieɪt] [ɒv; əv]['skɔ:piəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜ:pənt] [ɪz][ðə; ði]

The	Pharaoh	was	an	Initiate	of	Scorpio	,	and	the	serpent	is	the
这	法老	曾是	一个	发起	的	天蝎座	,	和	这	蛇	是	这

[trænz'mju:t, træns-, tra:n-]['skɔ:piəʊ] ['enədʒi] ,

transmuted	Scorpio	energy	,
转变	天蝎座	活力	,

法老是天蝎座的信徒，而蛇则是天蝎座能量的转化。

[wɪtʃ] ['wɜ:kɪŋ] ['ʌpwəd] [ɪn][ðə; ði][rɪ'dʒenəreɪtɪd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['kʊndəˌlɪnɪ] .

which	working	upward	in	the	regenerated	individual	is	called	the	Kundalini	.
哪个	在职的	向上	在	这	再生	个人	是	称为	这	昆达里尼	.

在重生后的个体体内向上运作的能量被称为昆达里尼。

[ðɪs] ['sɜ:pənt] [wɒz; wəz][ðə; ði][saɪn][ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] .

This	serpent	was	the	sign	of	Initiation	.
这	蛇	曾是	这	符号	的	引发	.

这条蛇是入会仪式的标志。

[ˌaɪ 'ti:] [ment] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [hɪm][ðə; ði] ['sɜ:pənt] [hæd; həd] [bi:n] [reɪzd] ,

It	meant	that	within	him	the	serpent	had	been	raised	,
它	意思是	那	之内	他	这	蛇	有	到过	提高	,

这意味着他体内的蛇已经复活了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tru:] ['feərəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pri:st] [ɒv; əv][gɒd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)]

for	the	true	Pharaoh	was	a	priest	of	God	,	as	well	as	a	master
为了	这	真的	法老	曾是	一个	牧师	的	上帝	,	作为	出色地	作为	一个	掌握

[ɒv; əv][men] .

of	men	.
的	男人	.

真正的法老既是神的祭司，也是人的主人。

[ðeə(r)] [hi:; hi][sæt][ə'pɒn][ðə; ði][kju:b]['ɔ:ltə(r)] [θrəʊn] ,

There	he	sat	upon	the	cube	altar	throne	,
那里	他	卫星	之上	这	立方体	坛	王座	,

他坐在立方体祭坛宝座上，

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɑːstəri] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] — [ə; eɪ] [dʒʌdʒ]

indicating	his	mastery	over	the	four	elements	of	his	physical	body	—	a	judge
表明	他的	精通	超过	这	四	元素	的	他的	身体的	身体	—	一个	法官

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] ,

of	the	living	and	of	the	dead	,
的	这	活的	和	的	这	死的	,

这表明他能够掌控自己身体的四种元素——他是生者和死者的审判者。

[huː] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['glɔːri] ,

who	in	spite	of	all	his	power	and	glory	,
WHO	在	尽管如此	的	全部	他的	力量	和	荣耀	,

尽管他拥有至高无上的权力和荣耀，

['hævɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['greɪtɪst] ['empaɪə(r)] ,

having	about	him	the	grandeur	of	the	world's	greatest	empire	,
拥有	关于	他	这	宏伟	的	这	世界的	最	帝国	,

他身上散发着世界最伟大帝国的宏伟气势，

[stɪl] [baʊd] [ɪn] ['hʌmb(ə)l] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] .

still	bowed	in	humble	supplication	to	the	will	of	the	gods	.
仍然	鞠躬	在	谦逊的	恳求	到	这	将要	的	这	神	.

仍然卑躬屈膝地向神明的旨意祈求。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði] ['trɪp(ə)l] ['septə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪl] , [ðə; ði] ['ʃepərdz] [krʊk] ,

In	his	hands	he	carries	the	triple	sceptre	of	the	Nile	,	the	Shepherd's	Crook	,
在	他的	双手	他	携带	这	三倍	权杖	的	这	尼罗河	,	这	牧羊人的	克鲁克	,

他手中拿着尼罗河的三根权杖、牧羊人的弯杖，

[ðə; ði] [ə'njuːbɪs] - ['hedɪd] [stɑːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fleɪl] [ɔː(r)] [wɪp] .

the	Anubis	-	headed	Staff	and	the	Flail	or	Whip	.
这	阿努比斯	-	标题	职员	和	这	连枷	或者	鞭	.

阿努比斯头杖和连枷或鞭子。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .

These	were	the	symbols	of	his	work	.
这些	是	这	符号	的	他的	工作	.

这些是他作品的象征意义。

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [p'aʊəz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['mɑːstəd] .

They	represent	the	powers	which	he	had	mastered	.
他们	代表	这	权力	哪个	他	有	精通	.

它们代表了他所掌握的力量。

[wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [hiː; hi] [hæd; həd] ['sʌbdʒugeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] ;

With	the	whip	he	had	subjugated	his	physical	body	;
和	这	鞭	他	有	被征服	他的	身体的	身体	;

他用鞭子征服了自己的肉体；

[wɪð] [ðə; ði] ['ʃepərdz] [krʊk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ænd; ənd] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

with	the	Shepherd's	Crook	he	was	the	guardian	and	keeper	of	his
和	这	牧羊人的	克鲁克	他	曾是	这	监护人	和	守门员	的	他的

[ɪ'məʊʃən(ə)l] ['bɒdi] ;

emotional	body	;
情绪	身体	;

他用牧羊杖守护着自己的情感世界；

[wɪð] [ðə; ði] [ə'njuːbɪs] - ['hedɪd] [stɑːf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] ['wɜːðɪ]

with	the	Anubis	-	headed	Staff	he	was	master	of	his	mind	and	worthy
和	这	阿努比斯	-	标题	职员	他	曾是	掌握	的	他的	头脑	和	值得

[tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['əʊvə(r)] ['ʌðə(r)z] ,

to	wield	the	powers	of	government	over	others	,
到	挥	这	权力	的	政府	超过	其他的	,

他手持阿努比斯之首的权杖，能够掌控自己的心智，并有资格行使统治他人的权力。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] , [hiː; hi] [əu'bei] [ðə; ði] [lɔːz] [hɪm'self] . [-]
because , first of all , he obeyed the laws himself . [48]
因为 , 第一的 的 全部 , 他 服从 这 法律 他自己 . [-]

首先，因为他自己遵守了法律。[48]

[ðə; ði] ['septə(r)] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] :
The Sceptres of Egypt :
这 权杖 的 埃及 :

埃及的权杖：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['bɒdɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuːlz] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
These are the three bodies that are the tools with which we are to
这些 是 这 三 身体 那 是 这 工具 和 哪个 我们 是 到
[bɪld] ['aʊə(r)]['temp(ə)l] .
build our temple .
建造 我们的 寺庙 .

这三个身体是我们建造神庙的工具。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːstəd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [pruːf] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [raɪt] [tuː; tə] ['kɪŋʃɪp]
When they are mastered they are the living proof of our right to kingship
什么时候 他们 是 精通 他们 是 这 活的 证明 的 我们的 正确的 到 君主制
. [-]
. [49]
. [-]

当它们被征服时，它们就是我们拥有君主权的活生生的证明。[49]

[wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz][rəʊbz][ɒv; əv] [steɪt] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['skærəb][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [brest] ,
With all his robes of state and with the scarab upon his breast ,
和 全部 他的 长袍 的 状态 和 和 这 圣甲虫 之上 他的 胸部 ,

他身着华丽的礼服，胸前佩戴着圣甲虫，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] ,
and with the All - seeing Eye above his throne ,
和 和 这 全部 - 看到 眼睛 多于 他的 王座 ,

他的王座上方是全视之眼，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] ['nʌθɪŋ] [æz; əz] ['preʃəs] [ɔː(r)][æz; əz]['seɪkrɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn]
there was still nothing as precious or as sacred to the ancient Egyptian
那里 曾是 仍然 没有什么 作为 宝贵的 或者 作为 神圣 到 这 古老的 埃及人
[priːst] [kɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] ['gɜːdl] [ɔː(r)]['eɪprən] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Priest King as the triangular girdle or apron which was the symbol of his
牧师 国王 作为 这 三角形 腰带 或者 围裙 哪个 曾是 这 象征 的 他的
[ɪˌnɪʃi'eɪʃn] .
initiation .
引发 .

对于古埃及祭司王来说，没有什么比三角腰带或围裙更珍贵、更神圣的了，它是祭司王入会的象征。

[ðə; ði]['eɪprən][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] ['kærid] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] ['sɪmbəlɪzəm][æz; əz][ðə; ði]
The apron of the ancient Egyptian carried with it the same symbolism as the
这 围裙 的 这 古老的 埃及人 携带 和 它 这 相同的 象征意义 作为 这
[mə'sɒnɪk]['eɪprən][ɒv; əv] [tə'deɪ] .
Masonic apron of today .
共济会 围裙 的 今天 .

古埃及人的围裙与今天的共济会围裙具有相同的象征意义。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪmbəlaɪzd] [ðə; ði][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪz] , [wen] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)]
It symbolized the purification of the bodies , when the seat of the lower
它 象征性的 这 纯化 的 这 身体 , 什么时候 这 座位 的 这 降低
[ɪ'moʊʃnz] ,
emotions ,
情绪 ,

它象征着身体的净化，当低级情绪的根源被清除时，

['skɔːpiəʊ] , [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] ['ʃiːpskɪn] [ɒv; əv][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Scorpio	**,**	**was**	**covered**	**by**	**the**	**white**	**sheepskin**	**of**	**purification**	**.**
天蝎座	,	曾是	涵盖	经过	这	白色的	羊皮	的	纯化	.

天蝎座，被象征净化的白色羊皮覆盖着。

[ðɪs] ['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['preʃəs] [bɪ'lɒŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

This	**symbol**	**of**	**his**	**purification**	**was**	**the**	**most**	**precious**	**belonging**	**of**	**the**
这	象征	的	他的	纯化	曾是	这	最多	宝贵的	属于	的	这

['eɪnʃənt] ['feərəʊ] ;

ancient	**Pharaoh**	**;**
古老的	法老	;

这件象征他净化的物品是古代法老最珍贵的财产；

[ænd; ənd] [ðɪs] [pleɪn] [ɪn'sɪgniə] , [wɔːn] [baɪ] ['meni] ['ʌðə(r)z] [bɪ'ləʊ] [hɪm][ɪn][ræŋk][ænd; ənd]['dɪgnəti] ,

and	**this**	**plain**	**insignia**	**,**	**worn**	**by**	**many**	**others**	**below**	**him**	**in**	**rank**	**and**	**dignity**	**,**
和	这	清楚的	徽章	,	磨损	经过	许多	其他的	以下	他	在	秩	和	尊严	,

而这枚朴素的徽章，许多地位和身份低于他的人也佩戴着。

[bʌt; bət]['iːkwəl][tuː; tə][hɪm][ɪn]['spɪrɪtʃuəl][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,

but	**equal**	**to**	**him**	**in**	**spiritual**	**purification**	**,**
但	平等的	到	他	在	精神	纯化	,

但在精神净化方面与他不相上下

[wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['preʃəs] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [priːst] [kɪŋ] .

was	**the**	**most**	**precious**	**of**	**all**	**things**	**to**	**the**	**Priest**	**King**	**.**
曾是	这	最多	宝贵的	的	全部	事物	到	这	牧师	国王	.

对祭司王来说，这是最珍贵的东西。

[ðeə(r)] [hiː; hi][sæt] , ['rɪt(ə)n] [ə'pɒn][hɪm][ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

There	**he**	**sat**	**,**	**written**	**upon**	**him**	**in**	**the**	**words**	**of**	**the**	**Initiate**	**,**
那里	他	卫星	,	书面	之上	他	在	这	字	的	这	发起	,

他坐在那里，身上刻着入会者的话语。

[ðə; ði] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['mɑːstəri] , [ə; eɪ][waɪz] [kɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪz]

the	**symbols**	**of**	**his**	**purification**	**and**	**mastery**	**,**	**a**	**wise**	**king**	**of**	**a**	**wise**
这	符号	的	他的	纯化	和	精通	,	一个	明智的	国王	的	一个	明智的

['piːp(ə)l] .

people	**.**
人们	.

象征着他的净化和统治，他是智慧民族的智慧君王。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [ðiːz] [priːst] [kɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɜːkt] ,

And	**it**	**was**	**through**	**these**	**Priest**	**Kings**	**that**	**the**	**Divine**	**worked**	**,**
和	它	曾是	通过	这些	牧师	国王	那	这	神圣的	工作	,

神正是通过这些祭司王来施行神的旨意。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] .

for	**they**	**were**	**of**	**the**	**order**	**of**	**Melchisedec**	**.**
为了	他们	是	的	这	命令	的	麦基洗德	.

因为他们是麦基洗德的等次。

[θruː] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] [fɔːmd] [ðæt] ['dɒktrɪn] [wɪtʃ] [dɪ'dʒenərəsi] [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l]

Through	**them**	**was**	**formed**	**that**	**doctrine**	**which**	**degeneracy**	**has**	**not**	**been**	**able**
通过	他们	曾是	形成	那	教义	哪个	堕落	有	不是	到过	有能力的

[tuː; tə] [ɪn'taɪəli] [ə'blɪtəreɪt] ,

to	**entirely**	**obliterate**	**,**
到	完全	泯	,

正是通过他们，才形成了那种堕落至今未能彻底摧毁的教义。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [nəʊ] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [raɪt] [ɒv; əv] [kɪŋz] — [dɪ'vaɪn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [θruː]

which	we	know	as	the	divine	right	of	kings	—	divine	because	through
哪个	我们	知道	作为	这	神圣的	正确的	的	国王	—	神圣的	因为	通过

[ˌspɪrɪtʃu'ælətɪ][ænd; ənd] [grəʊθ] [gɒd][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['mænɪfest] [θruː] [ðem; ðəm] .

spirituality	and	growth	God	was	able	to	manifest	through	them	.
灵性	和	生长	上帝	曾是	有能力的	到	显现	通过	他们	.

这就是我们所知的君权神授——之所以称之为"神圣"，是因为上帝通过灵性和成长，能够通过他们来彰显自己的力量。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnʃəs] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['redi] ['raɪtə(r)] ,

They	were	conscious	instruments	in	the	hands	of	a	ready	writer	,
他们	是	有意识的	仪器	在	这	双手	的	一个	准备好	作家	,

它们是技艺精湛的作家手中精心设计的工具。

['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] [praʊd] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪð] [huːm] [θruː] ['nɒlɪdʒ]

willing	and	proud	to	do	the	work	of	those	with	whom	through	knowledge
愿意的	和	自豪的	到	做	这	工作	的	那些	和	谁	通过	知识

[ænd; ənd] [truːθ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'tjuːnd] [ðəm'selvz] . [-]

and	truth	they	had	attuned	themselves	.	[	50	]
和	真相	他们	有	协调的	他们自己	.	[	-	]

他们乐于从事那些通过知识和真理与他们相契合的人的工作，并为此感到自豪。[50]

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb] :

The	Sacred	Scarab	:
这	神圣	圣甲虫	:

圣甲虫：

[ɪn] [ðɪs] [fɔːm] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ['wəːʃip] [kəpɪrə] , [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] ,

In	this	form	the	ancient	Egyptians	worshiped	Khepera	,	the	rising	Sun	,
在	这	形式	这	古老的	埃及人	崇拜	凯佩拉	,	这	上升	太阳	,

古埃及人以这种形式崇拜太阳神凯普拉（Khepera），即冉冉升起的太阳神。

[ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrɪd]['skærəb][wɒz; wəz] ['berid] [wɪð] [ðə; ði] [ded] [æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv]

and	the	sacred	scarab	was	buried	with	the	dead	as	the	symbol	of
和	这	神圣	圣甲虫	曾是	埋葬	和	这	死的	作为	这	象征	的

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] .

resurrection	.
复活	.

圣甲虫作为复活的象征，与死者一同埋葬。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði][sʌn]['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [naɪt] ,

For	as	the	sun	rises	from	the	darkness	of	night	,
为了	作为	这	太阳	上升	从	这	黑暗	的	夜晚	,

当太阳从黑夜中升起，

[səʊ][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['spɪrɪt]['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]['bɒdi] [ðæt] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] .

so	the	divine	spirit	rises	from	the	body	that	is	no	more	.
所以	这	神圣的	精神	上升	从	这	身体	那	是	不	更多的	.

所以，神圣的灵体从已经消逝的肉体中升起。

[ðə; ði][laɪf][ɪz][ɪ'tɜːn(ə)l] . [-]

The	life	is	eternal	.	[	51	]
这	生活	是	永恒	.	[	-	]

生命是永恒的。[51]

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [keɪm] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['neɪʃnz] ,

But	the	time	came	,	as	in	all	nations	,
但	这	时间	来了	,	作为	在	全部	国家	,

但正如所有国家一样，时候到了。

[wen] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd]['egətɪz(ə)m; 'iː-] ['entəd] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ænd; ənd]['piːp(ə)l][ə'laɪk] ,

when	selfishness	and	egotism	entered	the	heart	of	king	and	people	alike	,
什么时候	自私	和	自负	进入	这	心	的	国王	和	人们	同样	,

当自私自利之心进入君王和百姓的心中时，

[ænd; ənd] ['sləʊli] [ðə; ði][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðəhʊd] [ðæt] [fed] ['eɪnʃənt] ['i:dʒɪpt]

and	slowly	the	hand	from	the	Great	White	Brotherhood	that	fed	ancient	Egypt
和	缓慢地	这	手	从	这	伟大的	白色的	兄弟情	那	美联储	古老的	埃及

[wɒz; wəz] [wɪð'drɔ:n] ,

was	withdrawn	,
曾是	撤回	,

于是，曾经滋养古埃及的"大白兄弟会"之手渐渐收回了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] [træns'fɔ:md] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['glɔ:ri]['ɪntu:][wʌn][ɒv; əv]

and	the	powers	of	darkness	transformed	the	land	of	glory	into	one	of
和	这	权力	的	黑暗	转变	这	土地	的	荣耀	进入	一	的

['ru:ɪnz] ,

ruins	,
废墟	,

黑暗势力将昔日的辉煌之地变成了废墟。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['maɪti] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['berid] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ə'blɪviən] [ɒv; əv]

and	the	names	of	mighty	kings	were	buried	beneath	the	oblivion	of
和	这	姓名	的	强大的	国王	是	埋葬	下面	这	遗忘	的

[dɪ'dʒenərəsi] .

degeneracy	.
堕落	.

而那些伟大君王的名字，则被埋没在堕落的遗忘之下。

['maɪti] ['kætəklizəm] [ʃʊk] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Mighty	cataclysms	shook	the	world	,
强大的	灾难	摇晃	这	世界	,

巨大的灾难撼动了世界，

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['dɑ:knəs] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['brʌðəhʊd] ['kærid] [ðə; ði]

and	out	of	the	land	of	darkness	the	Great	White	Brotherhood	carried	the
和	出去	的	这	土地	的	黑暗	这	伟大的	白色的	兄弟情	携带	这

['tʃəʊzn] ['pi:p(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði] ['prɒmɪst] [lænd] ;

chosen	people	into	the	promised	land	;
选定	人们	进入	这	承诺	土地	;

于是，伟大的白衣兄弟会带领选民们从黑暗之地进入了应许之地；

['i:dʒɪpt] , [ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['glɔ:ri] , [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] ['ɪntu:] [dʌst] .

Egypt	,	the	land	of	glory	,	disintegrated	into	dust	.
埃及	,	这	土地	的	荣耀	,	解体	进入	灰尘	.

埃及，这片荣耀的土地，化为尘埃。

[ðə; ði] [greɪt] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði] [f'eəɹəʊz] [ɑ:(r); ə(r)]['ru:ɪnz] ,

The	great	temples	of	the	Pharaohs	are	ruins	,
这	伟大的	寺庙	的	这	法老	是	废墟	,

法老们的宏伟神庙如今已成废墟。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['templz] [ɒv; əv]['aɪsɪs][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət]['brəʊkən] [hi:ps] [ɒv; əv]['sændstəʊn] .

and	the	temples	of	Isis	are	but	broken	heaps	of	sandstone	.
和	这	寺庙	的	伊西斯	是	但	破碎的	堆积如山	的	砂岩	.

而伊西斯神庙如今只剩下一堆堆破碎的砂岩。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pri:st] [kɪŋz] [hu:] ['leɪbəd] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ɪts]['glɔ:ri] ?

But	what	of	the	priest	kings	who	labored	there	in	the	days	of	its	glory	?
但	什么	的	这	牧师	国王	WHO	辛勤劳作	那里	在	这	天	的	它是	荣耀	?

那么，在耶路撒冷鼎盛时期在那里辛勤劳作的祭司王们又该如何看待呢?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['liːdəz] [bɪ'fɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['liːdəz]

They	**are**	**still**	**with**	**us**	**,**	**for**	**those**	**who**	**were**	**leaders**	**before**	**are**	**leaders**
他们	是	仍然	和	我们	,	为了	那些	WHO	是	领导人	前	是	领导人

[naʊ] ,

now	**,**
现在	,

他们依然与我们同在，因为那些曾经的领导者现在依然是领导者。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [paːθ] .

if	**they**	**have**	**continued**	**to**	**walk**	**the**	**path**	**.**
如果	他们	有	持续	到	走	这	小路	.

如果他们继续沿着这条路走下去。

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['septə(r)] [ɪz] [gɒn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['priːstli] ['vestmənt] [hæv; həv] ['məʊldɪd] [ə'weɪ] ,

Although	**his**	**sceptre**	**is**	**gone**	**,**	**and**	**his**	**priestly**	**vestments**	**have**	**moulded**	**away**	**,**
虽然	他的	权杖	是	已消失	,	和	他的	祭司	圣职	有	模制	离开	,

虽然他的权杖已遗失，他的祭司服饰也已腐朽，

[ðə; ði] [priːst] [kɪŋ] [stɪl] [wɔːks] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði]

the	**Priest**	**King**	**still**	**walks**	**the**	**earth**	**with**	**the**	**dignity**	**and**	**the**	**power**	**and**	**the**
这	牧师	国王	仍然	散步	这	地球	和	这	尊严	和	这	力量	和	这

['tʃaɪldɪʃ] [sɪm'plɪsəti] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [meɪd] [hɪm] [greɪt] .

childish	**simplicity**	**that**	**before**	**made**	**him**	**great**	**.**
幼稚	简单	那	前	制成	他	伟大的	.

祭司王依然行走于世，带着他昔日的尊严、力量和孩童般的纯真，而正是这些特质成就了他的伟大。

[hiː; hi] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [weəz] [ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːdə(r)] .

He	**no**	**longer**	**wears**	**the**	**robes**	**of**	**his**	**order**	**.**
他	不	更长	穿着	这	长袍	的	他的	命令	.

他不再穿他所属教团的长袍。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [beəz] [nəʊ] [krə'denʃ(ə)lz] , [hiː; hi] [ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [priːst] [kɪŋ] [naʊ] [æz; əz] [ðen] ,

Although	**he**	**bears**	**no**	**credentials**	**,**	**he**	**is**	**as**	**much**	**a**	**priest**	**king**	**now**	**as**	**then**	**,**
虽然	他	熊	不	证书	,	他	是	作为	很多	一个	牧师	国王	现在	作为	然后	,

虽然他没有任何资格证书，但他现在和过去一样，都是一位祭司王。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [stɪl] [beəz] [ðə; ði] [truː] [ɪn'sɪgniə] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ræŋk] .

for	**he**	**still**	**bears**	**the**	**true**	**insignia**	**of**	**his**	**rank**	**.**
为了	他	仍然	熊	这	真的	徽章	的	他的	秩	.

因为他仍然佩戴着他军衔的真正标志。

[ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜːpənt] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [lʌv] .

The	**coiled**	**serpent**	**has**	**given**	**place**	**to**	**knowledge**	**and**	**love**	**.**
这	卷曲	蛇	有	给定	地方	到	知识	和	爱	.

盘绕的蛇让位于知识和爱。

[ðə; ði] [hænd] [ðæt] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [paːst] [dʌz] ['lɪt(ə)l] [ækts] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [naʊ] .

The	**hand**	**that**	**bestowed**	**the**	**riches**	**of**	**the**	**past**	**does**	**little**	**acts**	**of**	**kindness**	**now**	**.**
这	手	那	授予	这	财富	的	这	过去的	做	小的	行为	的	仁慈	现在	.

过去赐予财富的那只手，如今却很少行善。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['kæriz] [ðə; ði] ['septə(r)] [ɒv; əv] [self] - ['mɑːstəri] ,

Although	**he**	**no**	**longer**	**carries**	**the**	**sceptres**	**of**	**self**	**-**	**mastery**	**,**
虽然	他	不	更长	携带	这	权杖	的	自己	-	精通	,

虽然他不再拥有自我掌控的权杖，

[stɪl] [hiː; hi] ['mænifest] [ðæt] ['mɑːstəri] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] .

still	**he**	**manifests**	**that**	**mastery**	**in**	**his**	**daily**	**life**	**.**
仍然	他	表现	那	精通	在	他的	日常的	生活	.

但他仍然在日常生活中展现出这种精湛的技艺。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ɔːltə(r)]['faɪərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['temp(ə)l][æt; ət]['kɑːrnæk][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ded] ,

Although	**the**	**altar**	**fires**	**within**	**the**	**temple**	**at**	**Karnac**	**have**	**long**	**been**	**dead**	**,**
虽然	这	坛	火灾	之内	这	寺庙	在	卡纳克	有	长的	到过	死的	,

尽管卡纳克神庙内的祭坛之火早已熄灭，

[ðə; ði] [truː] ['faɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [stɪl] [bɜːnz] ,

the	**true**	**fire**	**within**	**himself**	**still**	**burns**	**,**
这	真的	火	之内	他自己	仍然	烧伤	,

他内心的真火依然燃烧。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi] [stɪl] [bəʊz] [æz; əz][hiː; hi] [baʊd] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpts] [-]

and	**before**	**that**	**he**	**still**	**bows**	**as**	**he**	**bowed**	**in**	**the**	**days**	**of**	**Egypt's**	**[**	**52**	**]**
和	前	那	他	仍然	弓	作为	他	鞠躬	在	这	天	的	埃及的	[	-	]

在那之前，他仍然像在埃及时代那样鞠躬[52]

['glɔːri] .

glory	**.**
荣耀	.

荣耀。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [priːst] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪz][hɪz; ɪz]['kaʊnsələ(r)] ,

Although	**the**	**priest**	**no**	**longer**	**is**	**his**	**counsellor**	**,**
虽然	这	牧师	不	更长	是	他的	顾问	,

虽然这位牧师不再是他的顾问，

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪz][wʌnz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [nəʊ][lɒŋgə(r)][eɪd][hɪm][ɪn] [ˌgʌvn'mentl] ['prɔːbləmz] ,

and	**the**	**wise**	**ones**	**of**	**his**	**country**	**no**	**longer**	**aid**	**him**	**in**	**governmental**	**problems**	**,**
和	这	明智的	一个	的	他的	国家	不	更长	援助	他	在	政府	问题	,

他所在国家的智者们也不再在政务上帮助他了。

[stɪl] [hiː; hi][ɪz]['nevə(r)][ə'ləʊn] ,

still	**he**	**is**	**never**	**alone**	**,**
仍然	他	是	绝不	独自的	,

但他从不孤单。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [priːsts] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊnsələz] [ɪn] [bluː] [stɪl] [mɑːtʃ] [wɪð] [hɪm]

for	**the**	**priests**	**in**	**white**	**and**	**the**	**counsellors**	**in**	**blue**	**still**	**march**	**with**	**him**
为了	这	神父	在	白色的	和	这	咨询师	在	蓝色的	仍然	行进	和	他

[ænd; ənd] ['wɪspə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] [streŋθ] [wen] [hiː; hi] [niːdz] [ðem; ðəm] .

and	**whisper**	**words**	**of**	**strength**	**when**	**he**	**needs**	**them**	**.**
和	耳语	字	的	力量	什么时候	他	需求	他们	.

身穿白衣的神父和身穿蓝衣的顾问们依然陪伴着他，在他需要的时候低声给予他力量。

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['piːp(ə)l] [ðæt] ['sʌmhaʊ] [juː; jʊ] [laɪkt] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ɐp'iəɹənsɪz] ?

Have	**you**	**seen**	**people**	**that**	**somehow**	**you**	**liked**	**regardless**	**of**	**appearances**	**?**
有	你	已见	人们	那	不知何故	你	喜欢	不管	的	外貌	?

你有没有遇到过那种外表并不吸引你的人?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['ʌðə(r)] ['tʃɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] [huːm] [juː; jʊ] [heit] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tʃɑːms] ?

Have	**you**	**seen**	**other**	**charming**	**people**	**whom**	**you**	**hated**	**in**	**spite**	**of**	**their**	**charms**	**?**
有	你	已见	其他	迷人	人们	谁	你	憎恨	在	尽管如此	的	他们的	魅力	?

你有没有见过其他一些魅力十足却让你讨厌的人?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['lɜːnɪd] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [fuːlz] [ɔː(r)] [ɪm'prest] [juː; jʊ][æz; əz] [sʌtʃ] ,

Have	**you**	**seen**	**learned**	**people**	**who**	**were**	**fools**	**or**	**impressed**	**you**	**as**	**such**	**,**
有	你	已见	学习	人们	WHO	是	傻瓜	或者	印象深刻	你	作为	这样的	,

你见过学识渊博但其实很愚蠢的人吗？或者你觉得他们很愚蠢?

[ɔː(r)]['piːp(ə)l] [huː] [njuː] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [felt] [wɜː(r); wə(r)] [waɪz] ?

or	**people**	**who**	**knew**	**little**	**and**	**yet**	**you**	**felt**	**were**	**wise**	**?**
或者	人们	WHO	知道	小的	和	然而	你	毛毡	是	明智的	?

或者那些见识不多但你却觉得他们很睿智的人?

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ɪnˈsɪgniə][ɒv; əv][ræŋk] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]['taɪt(ə)l][ɔː(r)][pəˈzɪʃ(ə)n] ['kænɒt]
Those **are** **the** **insignia** **of** **rank** **,** **which** **the** **loss** **of** **title** **or** **position** **cannot**
那些 是 这 徽章 的 秩 , 哪个 这 损失 的 标题 或者 位置 不能
[dɪˈstrɔɪ] .
destroy **.**
破坏 .

这些都是军衔的标志，失去头衔或职位并不能抹杀它们。

[kɪŋz] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪˈðaʊt] [kraʊnz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] — [nɒt] ['pʌpits] [drest] [ɪn] ['tɔːdri] ['tɪnsl] .
Kings **with** **or** **without** **crowns** **they** **were** **—** **not** **puppets** **dressed** **in** **tawdry** **tinsel** **.**
国王 和 或者 没有 皇冠 他们 是 — 不是 木偶 穿着 在 庸俗的 箔 .

无论有没有王冠，他们都是真正的国王——而不是穿着俗艳彩衣的傀儡。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] [kɪŋz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][taɪm] ,
And **they** **still** **are** **kings** **and** **will** **be** **to** **the** **end** **of** **time** **,**
和 他们 仍然 是 国王 和 将要 是 到 这 结尾 的 时间 ,

他们至今仍是国王，并将永远是国王。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] ['mænɪfest][ðeə(r)][ræŋk] , [nɒt][baɪ][ðeə(r)][suːˌpɪəriˈɒrəti] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [haɪ] -
and **they** **still** **manifest** **their** **rank** **,** **not** **by** **their** **superiority** **,** **and** **their** **high** **-**
和 他们 仍然 显现 他们的 秩 , 不是 经过 他们的 优势 , 和 他们的 高的 -
['hɛdɪdnɪs] ,
headedness **,**
头脑 ,

他们依然彰显自己的地位，不是靠优越感和傲慢自大，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][səʊl] ['kwɒlətiz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['reɪdieɪt][frɒm; frəm] [ðəm'selvz] .
but **by** **the** **soul** **qualities** **which** **they** **radiate** **from** **themselves** **.**
但 经过 这 灵魂 品质 哪个 他们 辐射 从 他们自己 .

而是通过他们自身散发出的灵魂品质。

[ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [stɪl] ['reidieit] ['aʊtwəd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [wɔː(r)][ðə; ði]
The **purity** **of** **their** **lives** **still** **radiates** **outward** **from** **those** **who** **wore** **the**
这 纯度 的 他们的 生活 仍然 辐射 向外 从 那些 WHO 穿着 这
['eɪprən][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈnɪʃieɪt] ,
apron **of** **the** **Initiate** **,**
围裙 的 这 发起 ,

那些身着入会仪式围裙的人，他们纯洁的生活至今仍向外散发着光芒。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [ðæt] [traɪˈæŋgjələ(r)]['eɪprən] [wɪð] [ɪts] ['sɜːpənt] [drɔːn] [əˈpɒn][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns]
for **while** **that** **triangular** **apron** **with** **its** **serpent** **drawn** **upon** **it** **has** **long** **since**
为了 尽管 那 三角形 围裙 和 它是 蛇 绘制 之上 它 有 长的 自从
[rɔtid] [əˈweɪ] ,
rotted **away** **,**
腐烂的 离开 ,

因为那件绘有蛇的三角形围裙早已腐烂殆尽。

[stɪl] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['kaʊntəpɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] ['sɪmb(ə)l] ['reidieit] [ɪn][ðeə(r)] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] ,
still **the** **spiritual** **counterpart** **of** **that** **symbol** **radiates** **in** **their** **daily** **lives** **,**
仍然 这 精神 对应物 的 那 象征 辐射 在 他们的 日常的 生活 ,

然而，该符号的精神内涵仍然在他们的日常生活中散发出来。

['pruːvɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ɔːl] [dɪˈspjuːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [priːst] [kɪŋz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [təˈdeɪ] .
proving **beyond** **all** **dispute** **that** **they** **were** **Priest** **Kings** **and** **are** **today** **.**
证明 超过 全部 争议 那 他们 是 牧师 国王 和 是 今天 .

无可争议地证明，他们过去是祭司王，现在仍然是。

[wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [wɔːk][ɒv; əv][laɪf] — [ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['maɪə(r)]

We	find	them	in	every	walk	of	life	—	in	high	places	and	down	in	the	mire
我们	寻找	他们	在	每一个	走	的	生活	—	在	高的	地方	和	向下	在	这	沼泽

[ɒv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

我们在各行各业都能找到他们——无论身居高位还是身处人生的低谷。

[bʌt; bət][weər'evə(r)][wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðə; ði] ['maʊθˌpiːsiz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz]

But	wherever	we	find	them	,	they	are	still	the	mouthpieces	of	the	gods
但	无论	我们	寻找	他们	,	他们	是	仍然	这	吹嘴	的	这	神

,

,

,

但无论我们在哪里找到他们，他们仍然是神的代言人。

[ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] ['kɒmz] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [straɪv] .

and	through	them	comes	the	promise	to	all	who	strive	.
和	通过	他们	来	这	承诺	到	全部	WHO	努力	.

通过他们，所有奋斗者都能获得希望。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɪŋz] , [nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [bʌt; bət][ɒv; əv]['hev(ə)n] ,

They	are	kings	,	not	of	the	earth	but	of	heaven	,
他们	是	国王	,	不是	的	这	地球	但	的	天堂	,

他们是君王，不是地上的君王，而是天上的君王。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)][wiː; wi][faɪnd][wʌn] [huː] [dʒɔɪnd] [hɪm'self][tuː; tə]

and	in	the	life	of	our	own	Master	we	find	one	who	joined	himself	to
和	在	这	生活	的	我们的	自己的	掌握	我们	寻找	一	WHO	加入	他自己	到

[ðəʊz] [-]

those	[	53	]
那些	[	-	]

在我们自己的主的生平中，我们发现有一位与那些[53]联合起来的人

[huː] [sɜːvd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [truː] [kɪŋ] ['iːv(ə)n] [wen] [hɪz; ɪz]['əʊnli] [kraʊn] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

who	served	,	and	was	a	true	King	even	when	his	only	crown	was	a
WHO	服务	,	和	曾是	一个	真的	国王	甚至	什么时候	他的	仅有的	王冠	曾是	一个

[riːθ] [ɒv; əv] [θɔːnz] .

wreath	of	thorns	.
花圈	的	荆棘	.

他曾为国效力，即使头上唯一的王冠是荆棘花环，他也是一位真正的国王。

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] ['giːzə] , [ðə; ði] [ɪnˌɪʃɪ'eɪʃənz] [kən'tɪnjuː] ;

Still	in	the	pyramid	of	Gizeh	,	the	initiations	continue	;
仍然	在	这	金字塔	的	吉萨	,	这	入会仪式	继续	;

在吉萨金字塔内，入会仪式仍在继续；

[stɪl] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [rɪ'siːvz] [ðə; ði][ɪn'sɪgniə][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk] .

still	the	Initiate	receives	the	insignia	of	his	rank	.
仍然	这	发起	接收	这	徽章	的	他的	秩	.

入会者仍然会获得与其等级相符的徽章。

[bɪ'fɔː(r)] [ðæt] ['faɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self][hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] [vaʊz] ,

Before	that	Fire	within	himself	he	makes	his	vows	,
前	那	火	之内	他自己	他	制作	他的	誓言	,

在内心的火焰面前，他立下誓言。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] ['ɔːltə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haɪə(r)] ['biːɪŋ] [hiː; hi] [leɪz] [hɪz; ɪz] [kraʊn]

and	upon	the	burning	altar	of	his	own	higher	being	he	lays	his	crown
和	之上	这	燃烧	坛	的	他的	自己的	更高	存在	他	躺下	他的	王冠

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['septə(r)] ,

and	his	sceptre	,
和	他的	权杖	,

他将自己的王冠和权杖放在自己更高存在的燃烧祭坛上，

[hɪz; ɪz][rəʊbz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['daɪəməndz] , [hɪz; ɪz] [heɪts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɪəz] ,

his	robes	and	his	diamonds	,	his	hates	and	his	fears	,
他的	长袍	和	他的	钻石	,	他的	讨厌	和	他的	恐惧	,

他的长袍和钻石，他的仇恨和恐惧，

[ænd; ənd]['sæŋktifai][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [priːst] [kɪŋ] ,

and	sanctifies	his	life	as	a	Priest	King	,
和	使神圣化	他的	生活	作为	一个	牧师	国王	,

并使他作为祭司王的生命神圣化，

[ænd; ənd] [swɛə] [tuː; tə] [sɜːv] [nʌn] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haɪə(r)] [self] , [ðə; ði][gɒd] [wɪ'ðɪn] .

and	swears	to	serve	none	but	his	own	higher	self	,	the	god	within	.
和	发誓	到	服务	没有任何	但	他的	自己的	更高	自己	,	这	上帝	之内	.

他发誓只侍奉自己更高的自我，即他内心的神。

[hɪz; ɪz][rəʊbz][ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz][səʊl] ['bɒdi] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊn] [ɪz][hɪz; ɪz][laɪf] ,

His	robes	are	his	soul	body	;	and	his	crown	is	his	life	,
他的	长袍	是	他的	灵魂	身体	;	和	他的	王冠	是	他的	生活	,

他的衣服就是他的灵魂之躯；他的生命就是他的冠冕。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv][laɪf][hiː; hi][ɪz] [enθ'rəʊnd] .

and	in	the	streets	of	life	he	is	enthroned	.
和	在	这	街道	的	生活	他	是	登基	.

在生活的大街小巷，他已登基为王。

[ðə; ði] ['dʌski] ['taʊəz] [ænd; ənd]['fæktri; 'fæktəri] ['tʃɪmniz] [ə'raʊnd] [hɪm] [feɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['templd]

The	dusky	towers	and	factory	chimneys	around	him	fade	into	the	templed
这	昏暗	塔楼	和	工厂	烟囱	大约	他	褪色	进入	这	寺庙

['pɪlər] [ɒv; əv]['lʌksɔː(r)] ,

pillars	of	Luxor	,
柱子	的	卢克索	,

他周围昏暗的塔楼和工厂烟囱渐渐融入卢克索神庙的柱廊之中。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lʌntʃ] [peɪl][ɒn][hɪz; ɪz][ɑːm] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [braʊn] [wɪð] ['ɒnɪst] [dɜːt] ,

and	with	a	lunch	pail	on	his	arm	,	his	face	brown	with	honest	dirt	,
和	和	一个	午餐	桶	在	他的	手臂	,	他的	脸	棕色的	和	诚实的	污垢	,

他胳膊上挎着饭盒，脸上沾满了诚实的泥土，呈棕色。

[hiː; hi][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [æz; əz] [wen] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪl] ['restɪd] [ə'pɒn]

he	is	as	much	a	king	as	when	the	crown	of	the	double	Nile	rested	upon
他	是	作为	很多	一个	国王	作为	什么时候	这	王冠	的	这	双倍的	尼罗河	休息	之上

[hɪz; ɪz] [braʊ] ,

his	brow	,
他的	眉头	,

他依然是位国王，就像当年双尼罗河的王冠戴在他额头上时一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [priːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [meɪd] [hɪm][wʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz][gɒd][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

and	the	priest	of	the	temple	made	him	one	with	his	God	and	his
和	这	牧师	的	这	寺庙	制成	他	一	和	他的	上帝	和	他的

[ˌfeləʊ'mæn] . [-]

fellowman	.	[	54	]
同胞	.	[	-	]

圣殿的祭司使他与他的神和他的同胞合而为一。[54]

[ðə; ði] [priːst] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvənənt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈmɜːsi]

The	Priest	before	the	Ark	of	the	Covenant	,	and	the	Spirit	over	the	Mercy
这	牧师	前	这	方舟	的	这	盟约	,	和	这	精神	超过	这	怜悯

[siːt] . [-]

Seat	.	[	55	]
座位	.	[	-	]

祭司在约柜前，圣灵在施恩座上。[55]

[ˈtʃæptə(r)] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvənənt]

THE	ARK	OF	THE	COVENANT
这	方舟	的	这	盟约

约柜

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈsɪmbəlz] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ˌjuː ˈes] [frɒm; frəm]

One	of	the	most	interesting	symbols	that	has	come	down	to	us	from
一	的	这	最多	有趣的	符号	那	有	来	向下	到	我们	从

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːk] ,

the	ancients	is	that	of	the	Ark	,
这	古代人	是	那	的	这	方舟	,

古代流传至今的最有趣的象征之一就是方舟的象征。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [bɒks] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈrelɪks] .

or	the	box	that	was	said	to	contain	the	sacred	relics	.
或者	这	盒子	那	曾是	说	到	包含	这	神圣	遗物	.

或者说，是那个据说装有圣物的盒子。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðɪs] [biˈlɔŋz] [pəˈtɪkjələli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒuːɪʃ] [ˈneɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]

Many	people	believe	that	this	belongs	particularly	to	the	Jewish	nation	,	but	this	is
许多	人们	相信	那	这	属于	特别	到	这	犹太人	国家	,	但	这	是

[ə; eɪ] [greɪt] [misˈteik] ,

a	great	mistake	,
一个	伟大的	错误	,

许多人认为这尤其属于犹太民族，但这是个很大的错误。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ˈbɜːθraɪt] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɑːk] .

because	it	has	been	the	birthright	of	every	country	to	have	the	Ark	.
因为	它	有	到过	这	与生俱来的权利	的	每一个	国家	到	有	这	方舟	.

[ɔːl] [hæv; həv] ,

All	have	,
全部	有	,

因为拥有约柜是每个国家的与生俱来的权利。所有国家都拥有约柜。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈdʒuːɪʃ] [ˈpiːp(ə)l] ,

like	the	Jewish	people	,
喜欢	这	犹太人	人们	,

就像犹太人一样，

[lɒst] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈglɔːri] [wen] [ðeɪ] [lɒst] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ɑːk] . [ɪn] [ˈeɪnʃənt]

lost	much	of	their	power	and	glory	when	they	lost	the	sacred	Ark	.	In	ancient
丢失的	很多	的	他们的	力量	和	荣耀	什么时候	他们	丢失的	这	神圣	方舟	.	在	古老的

[kælˈdiːə] [ænd; ənd] [fɪˈniʃɪr] [ðə; ði] [ɑːk] [wɒz; wəz] [wel] [nəʊn] .

Chaldea	and	Phoenicia	the	Ark	was	well	known	.
迦勒底	和	腓尼基	这	方舟	曾是	出色地	已知	.

当他们失去圣约柜时，他们的力量和荣耀也随之消逝。在古代迦勒底和腓尼基，圣约柜是广为人知的。

['ɪndiə] ['selɪbreɪts] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði]['ləʊtəs] ,
India **celebrates** **it** **as** **the** **Lotus** **,**
印度 庆祝 它 作为 这 莲花 ,

印度人称它为莲花。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [tel] [haʊ] [ðə; ði] [muːn] [gɒd][əʊ'saɪərɪs][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn]
and **the** **ancient** **Egyptians** **tell** **how** **the** **moon** **god** **Osiris** **was** **imprisoned** **in**
和 这 古老的 埃及人 告诉 如何 这 月亮 上帝 奥西里斯 曾是 被监禁 在
[æn; ən][ɑːk] .
an **ark** **.**
一个 方舟 .

古埃及人讲述了月神奥西里斯被囚禁在方舟中的故事。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli][ænd; ənd] ['kɒzmɪkli] ,
In **all** **the** **Mystery** **Religions** **of** **the** **world** **,** **individually** **and** **cosmically** **,**
在 全部 这 神秘 宗教 的 这 世界 , 单独 和 宇宙层面 ,

在世界所有神秘宗教中，无论是个体层面还是宇宙层面，

[ðə; ði][ɑːk] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] - [hed] [ɒv; əv]['wɪzdəm] .
the **ark** **represents** **the** **fountain** **-** **head** **of** **wisdom** **.**
这 方舟 代表 这 喷泉 - 头 的 智慧 .

方舟象征着智慧的源泉。

['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] - ['glɔːri] ['hɔvəz] ,
Over **it** **the** **Shekinah's** **glory** **hovers** **,**
超过 它 这 - 荣耀 悬停 ,

圣神的荣光笼罩着它，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒləm] [ɒv; əv] [fleɪmz] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv] [sməʊk] [baɪ] [deɪ] .
as **a** **column** **of** **flames** **by** **night** **and** **a** **pillar** **of** **smoke** **by** **day** **.**
作为 一个 柱子 的 火焰 经过 夜晚 和 一个 支柱 的 抽烟 经过 天 .

夜晚如火柱，白天如烟柱。

['evri] ['kʌntri] [hæz; həz] [siːn] [ænd; ənd][felt] [ɪts] ['prez(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [priːst] [kɪŋz] [ænd; ənd]
Every **country** **has** **seen** **and** **felt** **its** **presence** **when** **the** **Priest** **Kings** **and**
每一个 国家 有 已见 和 毛毡 它是 在场 什么时候 这 牧师 国王 和
[ɪ'nɪʃieɪts] [brɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][æn; ən][əʊld][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
Initiates **bring** **out** **of** **an** **old** **civilization** **,**
启动 带来 出去 的 一个 老的 文明 ,

每个国家都曾目睹并感受到，当祭司王和启蒙者将古老文明带回人间时，他们的存在便会显现。

[lɒst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˌkrɪstəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['seɪkrɪd] [ɑːk] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðəʊz] [-]
lost **because** **of** **crystallization** **,** **the** **sacred** **Ark** **,** **and** **surrounded** **by** **those** **[** **56** **]**
丢失的 因为 的 结晶 , 这 神圣 方舟 , 和 包围 经过 那些 [-]

由于结晶而丢失，神圣的方舟，并被那些[56]包围

['feɪθf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]['ʌðə(r)][lændz][ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['piːplz] .
faithful **to** **the** **truth** **carry** **it** **into** **other** **lands** **and** **among** **other** **peoples** **.**
忠实 到 这 真相 携带 它 进入 其他 土地 和 之中 其他 人民 .

忠于真理的人，要将真理传播到其他国家和其他民族。

[ɪn] ['evri] [kriːd] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] [wiː; wi][faɪnd][ˌkrɪstəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
In **every** **creed** **and** **religion** **we** **find** **crystallization** **.**
在 每一个 信条 和 宗教 我们 寻找 结晶 .

在每一种信仰和宗教中，我们都能发现结晶化的过程。

[wiː; wi][faɪnd] [smɔːl] [gruːps] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] ['sepəreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['brʌðə(r)][mæn] .
We **find** **small** **groups** **of** **people** **separating** **themselves** **from** **their** **brother** **man** **.**
我们 寻找 小的 团体 的 人们 分离 他们自己 从 他们的 兄弟 男人 .

我们发现一些小群体的人与他们的同胞兄弟渐行渐远。

[wi:; wi][faɪnd] [ðəʊz] [hu:] , ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] , [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [wɪð] [ðə; ði] [nju:] ,

We	find	those	who	,	clinging	to	the	old	,	refuse	to	advance	with	the	new	,
我们	寻找	那些	WHO	,	依恋	到	这	老的	,	拒绝	到	进步	和	这	新的	,

我们发现有些人固守旧观念，拒绝接受新事物。

[ænd; ənd] [wen'evə(r)] [wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] [ˌkrɪstəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

and	whenever	we	find	this	crystallization	,
和	每当	我们	寻找	这	结晶	,

每当我们发现这种结晶时，

[wi:; wi][faɪnd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [tru:θ] ['kærid] [ə'weɪ] [tu:; tə]['ʌðə(r)]['pi:p(ə)l][ænd; ənd] [ɪm'bɒdid] [ɪn]

we	find	the	spirit	of	truth	carried	away	to	other	people	and	embodied	in
我们	寻找	这	精神	的	真相	携带	离开	到	其他	人们	和	具身化的	在

['ʌðə(r)] ['dɒktrɪnz] .

other	doctrines	.
其他	教义	.

我们发现真理的精神被带给了其他人，并体现在其他教义中。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪzrəlaɪt] ['nevə(r)][hæd; həd] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [steɪvz]

The	ancient	Ark	of	the	Israelite	never	had	removed	from	it	the	staves
这	古老的	方舟	的	这	以色列人	绝不	有	已移除	从	它	这	杖

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kærid] [ænd; ənd] [mu:vd] ,

by	which	it	was	carried	and	moved	,
经过	哪个	它	曾是	携带	和	已搬	,

古代以色列约柜从未被移除过用来抬动它的木杆。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] ['sɒləmənz] ['temp(ə)l] .

until	finally	it	was	placed	in	Solomon's	temple	.
直到	最后	它	曾是	放置	在	所罗门的	寺庙	.

最终，它被安放在所罗门圣殿中。

['naɪðə(r)] [dʌz] [ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪə(r)][ɪn][mæn] [rest] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [enθ'rəʊnd] [ɪn][ðə; ði]['həʊli]

Neither	does	the	spirit	fire	in	man	rest	until	finally	it	is	enthroned	in	the	holy
两者都不	做	这	精神	火	在	男人	休息	直到	最后	它	是	登基	在	这	圣

[pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊlə(r)]['temp(ə)l] .

place	of	his	solar	temple	.
地方	的	他的	太阳的	寺庙	.

人心中的火焰也永不停息，直到最终在太阳神庙的圣地中登基。

['evə(r)] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [ɪts] ['beərəz] ['kæri] [ðɪs] ['seɪkrɪd] [tru:θ] .

Ever	towards	the	rising	sun	its	bearers	carry	this	sacred	truth	.
曾经	向	这	上升	太阳	它是	持有者	携带	这	神圣	真相	.

它的传播者们始终朝着冉冉升起的太阳，传递着这一神圣的真理。

['neɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [lʌv] [ðə; ði] [tru:θ] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['berid] [wen] [ðeɪ]

Nations	are	born	of	those	who	love	the	truth	,	and	are	buried	when	they
国家	是	出生	的	那些	WHO	爱	这	真相	,	和	是	埋葬	什么时候	他们

[fə'get] [ˌaɪ 'ti:] .

forget	it	.
忘记	它	.

国家诞生于热爱真理的人，而国家走向灭亡则源于遗忘真理。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [wen] [ɪts]['saɪlənt] ['beərəz] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['seɪkrɪd] [ɑ:k] [ænd; ənd]

The	time	has	come	when	its	silent	bearers	have	taken	the	sacred	Ark	and
这	时间	有	来	什么时候	它是	沉默的	持有者	有	已采取	这	神圣	方舟	和

[ðə; ði] - ['glɔ:ri] ,

the	Shekinah's	glory	,
这	-	荣耀	,

时候到了，那些默默无闻的承载者已经带走了神圣的约柜和舍金娜的荣耀。

[ænd; ənd][ɪn] ['sɒləm] [faɪl][hæv; həv] [muːvd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]

and	in	solemn	file	have	moved	across	the	waters	and	brought	it	to	the
和	在	庄严	文件	有	已搬	穿过	这	水	和	带来	它	到	这

[njuː] [wɜːld] .

new	world	.
新的	世界	.

他们列队庄严地渡过水域，将它带到了新大陆。

[ðə; ði][kɔːl][hæz; həz] ['saʊndɪd] [θruː] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,

The	call	has	sounded	through	the	universe	,
这	称呼	有	听起来	通过	这	宇宙	,

这呼唤响彻宇宙，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['haɪə(r)]['prɪnsəp(ə)lz][hæv; həv] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]

and	those	who	are	true	to	their	own	higher	principles	have	surrounded	the
和	那些	WHO	是	真的	到	他们的	自己的	更高	原则	有	包围	这

['seɪkrɪd] [tʃest] .

sacred	chest	.
神圣	胸部	.

那些忠于自己更高原则的人都围在了圣箱周围。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [swɔːn] [ə'laɪəns] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['haɪə(r)] ['biːɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]

Those	who	have	sworn	alliance	to	their	own	higher	being	are	following	the
那些	WHO	有	宣誓	联盟	到	他们的	自己的	更高	存在	是	下列的	这

[priːsts] [ænd; ənd][ðeə(r)]['seɪkrɪd]['bɜːd(ə)n] ,

priests	and	their	sacred	burden	,
神父	和	他们的	神圣	负担	,

那些已向自身更高存在宣誓效忠的人，正在追随祭司及其神圣的使命。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɪst(ə)ri] ['temp(ə)l][ɪz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ɪn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd][ɒv; əv]['aʊəz] ,

and	a	beautiful	mystery	temple	is	being	built	in	this	beautiful	land	of	ours	,
和	一个	美丽的	神秘	寺庙	是	存在	建造	在	这	美丽的	土地	的	我们的	,

在我们这片美丽的土地上，一座美丽而神秘的寺庙正在建造中。

[lʌvd] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['leɪbərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hjuː'mænəti] .

loved	and	guarded	by	those	who	are	laboring	for	humanity	.
喜爱	和	守卫	经过	那些	WHO	是	劳动	为了	人类	.

受到那些为人类福祉而奋斗的人们的喜爱和守护。

[ðə; ði] [steɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ɑːk] , [haʊ'evə(r)] ,

The	staves	are	still	in	the	Ark	,	however	,
这	杖	是	仍然	在	这	方舟	,	然而	,

然而，那些木杖仍然在方舟里。

[ænd; ənd]['əʊnli] [wen] ['riːəl] [gʊd] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪn] . [-]

and	only	when	real	good	can	be	done	by	it	will	it	remain	.	[	57	]
和	仅有的	什么时候	真实的	好的	能	是	完毕	经过	它	将要	它	保持	.	[	-	]

只有当它能真正造福人类时，它才会存在。[57]

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [naʊ] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] ['westən] [wɜːld] .

The	opportunity	is	now	confronting	the	Western	World	.
这	机会	是	现在	面对	这	西	世界	.

西方世界现在正面临着这样的机遇。

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,

The	knowledge	of	the	ancients	,
这	知识	的	这	古代人	,

古人的知识，

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [ɪz] ['nɒkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [si:kɪŋ] [ðəʊz] [hu:] [wɪl]

the	wisdom	of	the	ages	is	knocking	at	the	door	and	seeking	those	who	will
这	智慧	的	这	年龄	是	敲门	在	这	门	和	寻求	那些	WHO	将要

['fɒləʊ] [ˌaɪ 'ti:] .

follow	it	.
跟随	它	.

古老的智慧正在叩响大门，寻找那些愿意追随它的人。

[ðə; ði] ['beərəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:k] [hæv; həv] [stɒpt] [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] ['gæðərɪŋ] [ə; eɪ] ['nju:kliəs] [ɒv; əv]

The	bearers	of	the	Ark	have	stopped	and	are	gathering	a	nucleus	of
这	持有者	的	这	方舟	有	停止	和	是	采集	一个	核	的

['spɪrɪtʃuəl] [səʊlz] [tu:; tə] ['kæri] [ɒn] [ðeə(r)] [wɜ:k] ,

spiritual	souls	to	carry	on	their	work	,
精神	灵魂	到	携带	在	他们的	工作	,

方舟的承载者们已经停了下来，他们正在聚集一批精神灵魂的核心成员来继续他们的工作。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [rɪ'meɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [dɪ'pendz]

and	whether	or	not	the	word	of	the	Lord	will	remain	with	a	nation	depends
和	无论	或者	不是	这	单词	的	这	主	将要	保持	和	一个	国家	取决于

[ə'pɒn] [ɪts] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] ,

upon	its	own	actions	,
之上	它是	自己的	行动	,

上帝的圣言能否在一个国家存留，取决于这个国家自身的行为。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [kə'lektɪv] ['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]

and	the	actions	of	a	nation	are	the	collective	actions	of	its	individuals
和	这	行动	的	一个	国家	是	这	集体	行动	的	它是	个人

.

.
.

一个国家的行为是其公民的集体行为。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [faindz] ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] [ə'tju:nd] [tu:; tə] [ɪt'self] ,

If	it	finds	nothing	here	attuned	to	itself	,
如果	它	发现	没有什么	这里	协调的	到	本身	,

如果它在这里找不到任何与自身相符的东西，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [faindz] [fju:] [ðæt] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)] [tu:; tə] [ɪts] [kɔ:l] , [ðə; ði] [kɔ:l] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd]

if	it	finds	few	that	will	answer	to	its	call	,	the	call	of	service	and
如果	它	发现	很少	那	将要	回答	到	它是	称呼	,	这	称呼	的	服务	和

['brʌðəhʊd] ,

brotherhood	,
兄弟情	,

如果它发现很少有人响应它的号召，响应服务和兄弟情谊的号召，

[ðen] [wɪl] [ɪts] [pri:sts] [lɪft] [ə'gen] [ðə; ði] [steɪvz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [wɜ:k] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] ['ɪntu:] ['ʌðə(r)]

then	will	its	priests	lift	again	the	staves	and	the	sacred	work	will	go	out	into	other
然后	将要	它是	神父	举起	再次	这	杖	和	这	神圣	工作	将要	去	出去	进入	其他

[lændz] .

lands	.
土地	.

届时，祭司们将再次举起权杖，神圣的仪式将传播到其他地区。

[ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðʌs] [gɒn] ,

The	life	of	a	country	thus	gone	,
这	生活	的	一个	国家	因此	已消失	,

一个国家的生命就此消逝。

[laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] [geɪt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [swˈɒləʊd] [ʌp] [ɪn] [ə'blɪviən] .

like	the	ancient	city	of	the	Golden	Gate	it	will	be	swallowed	up	in	oblivion	.
喜欢	这	古老的	城市	的	这	金的	门	它	将要	是	吞咽	向上	在	遗忘	.

就像古城金门大桥一样，它终将被遗忘。

[ðə; ði][kɔːl][ɪz] ['saʊndɪŋ] ,

The	call	is	sounding	,
这	称呼	是	听起来	,

呼叫声响起，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lait]

and	those	who	love	the	Truth	and	think	and	care	for	the	Light
和	那些	WHO	爱	这	真相	和	思考	和	关心	为了	这	光

[mʌst; məst][dʒɔɪn] [ðæt] [bænd][ɒv; əv] ['sɜːrvər] [huː] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] ['dedɪkeɪtɪd]

must	join	that	band	of	servers	who	have	for	centuries	dedicated
必须	加入	那	乐队	的	服务器	WHO	有	为了	几个世纪	投入的

[ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [truːθ] .

themselves	to	the	preservation	of	Truth	.
他们自己	到	这	保存	的	真相	.

那些热爱真理、思考和关心光明的人，必须加入到这群几个世纪以来一直致力于维护真理的奉献者行列中来。

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] , [ðeə(r)] ['hæpinəs] [hæz; həz] [biːn]

Their	lives	they	have	given	a	thousand	times	,	their	happiness	has	been
他们的	生活	他们	有	给定	一个	千	时代	,	他们的	幸福	有	到过

['sekənd][tuː; tə][ðeə(r)]['djuːti] .

second	to	their	duty	.
第二	到	他们的	责任	.

他们已经为国家奉献了无数次生命，他们的幸福始终将责任置于次要地位。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kiːpərz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [wɜːd] ,

They	are	the	keepers	of	the	sacred	Word	,
他们	是	这	守门员	的	这	神圣	单词	,

他们是神圣圣言的守护者，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [drɔːz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] [huː] [lʌv] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ðə; ði]

and	the	law	of	attraction	draws	to	them	all	who	love	and	live	the
和	这	法律	的	景点	平局	到	他们	全部	WHO	爱	和	居住	这

[truːθ] .

Truth	.
真相	.

吸引力法则吸引着所有热爱真理并践行真理的人。

[ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnflʌks][ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [lait] ['kɒmz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]

A	great	influx	of	spiritual	light	comes	to	those	who	live	the	life	and
一个	伟大的	流入	的	精神	光	来	到	那些	WHO	居住	这	生活	和

[hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] ,

have	learned	the	doctrine	,
有	学习	这	教义	,

那些践行教义并学习其方法的人，将会获得大量的灵性光照。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][klæn][ɔː(r)] ['kʌntri] [ðeɪ] [hæv; həv][dʒɔɪnd][ðə; ði]['saɪlənt][faɪl][ɒv; əv]

and	regardless	of	clan	or	country	they	have	joined	the	silent	file	of
和	不管	的	氏族	或者	国家	他们	有	加入	这	沉默的	文件	的

['wɔtʃə, 'wɔː-][ænd; ənd] ['wɜːkəz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['seɪkrɪd] [ɑːk][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] .

watchers	and	workers	around	the	sacred	Ark	of	the	Covenant	.
观察者	和	工人	大约	这	神圣	方舟	的	这	盟约	.

无论属于哪个氏族或国家，他们都加入了围绕着神圣约柜的默默守护者和工作人员的行列。

['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][baɪ][hɪz; ɪz] ['deɪli] ['ækʃ(ə)nz][ɪz] [ɪk'spresɪŋ] [mɔː(r)] ['pleɪnli] [ðæn; ðən][baɪ] [wɜːdz] [hɪz; ɪz]

Every	individual	by	his	daily	actions	is	expressing	more	plainly	than	by	words	his
每一个	个人	经过	他的	日常的	行动	是	表达	更多的	显然	比	经过	字	他的

[aɪ'diəl] ,

ideals	,
理想	,

每个人都通过日常行动，比言语更能清晰地表达自己的理想。

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ætɪtju:d] [tə'wɔ:dz] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:k] .

his	desires	,	and	his	attitude	towards	this	great	work	.
他的	欲望	,	和	他的	态度	向	这	伟大的	工作	.

他的愿望，以及他对这项伟大事业的态度。

[ðə; ði] ['kɒmpəzɪt] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['pi:p(ə)l]['aɪðə(r)] [ʃʌt] [aʊt][ɔ:(r)] [lets] [ɪn]

The	composite	attitude	of	a	certain	number	of	people	either	shuts	out	or	lets	in
这	合成的	态度	的	一个	肯定	数字	的	人们	任何一个	关闭	出去	或者	让我们	在

[ðə; ði] [lait] .

the	light	.
这	光	.

一定数量的人的综合态度要么会阻挡光明，要么会引入光明。

['ðeəfɔ:(r)] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['dju:ti] , [ə; eɪ] [greɪt] [wɜ:k] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]

Therefore	every	individual	has	a	great	duty	,	a	great	work	has	to	be
所以	每一个	个人	有	一个	伟大的	责任	,	一个	伟大的	工作	有	到	是

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

因此，每个人都肩负着重大的责任，都有一项伟大的工作要做。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðæt] [ðə; ði] [tru:] ['stju:d(ə)nt][mʌst; məst] ['dedɪkeɪt] [hɪz; ɪz][laɪf] .

and	to	that	the	true	student	must	dedicate	his	life	.
和	到	那	这	真的	学生	必须	奉献	他的	生活	.

真正的学生必须为此奉献一生。

[ðen] [weər'evə(r)][hi:; hi] [meɪ] [gəʊ] , [wɒt'evə(r)] [hi:; hi] [meɪ] [du:; də] , [hi:; hi][ɪz] ['bi:ɪŋ] [led] ,

Then	wherever	he	may	go	,	whatever	he	may	do	,	he	is	being	led	,
然后	无论	他	可能	去	,	任何	他	可能	做	,	他	是	存在	引领	,

无论他去哪里，无论他做什么，他都是被引导的。

[ænd; ənd][ðə; ði] - ['glɔ:ri][də'rekts; daɪ'rekts][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] . [-]

and	the	Shekinah's	glory	directs	his	footsteps	.	[	58	]
和	这	-	荣耀	导演	他的	脚步声	.	[	-	]

神的荣光指引他的脚步。[58]

[ðə; ði] [rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd] , [ðə; ði][pɒt][ɒv; əv] ['mænə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæblɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] :

The	Rod	that	Budded	,	the	Pot	of	Manna	,	and	the	Tablets	of	the	Law	:
这	杆	那	萌芽	,	这	锅	的	吗哪	,	和	这	片剂	的	这	法律	:

发芽的杖、吗哪罐和律法石板：

[ɪn] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɑ:k] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] ['θri:fəʊld] ['spɪrɪt] [kən'teɪnd]

In	these	three	things	contained	within	the	Ark	we	see	the	threefold	spirit	contained
在	这些	三	事物	包含	之内	这	方舟	我们	看	这	三重	精神	包含

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɑ:k] [ɒv; əv] [mænz] ['bɒdɪz] . [-]

within	the	ark	of	man's	bodies	.	[	59	]
之内	这	方舟	的	男人的	身体	.	[	-	]

在方舟所包含的这三样东西中，我们看到了人类身体方舟中所包含的三重精神。[59]

[ɪn][ðə; ði][breɪn][ɒv; əv][mæn] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ni:lɪŋ] ['tʃerəbɪm] , [ɪz][ðə; ði]

In	the	brain	of	man	,	between	the	wings	of	the	kneeling	cherubim	,	is	the
在	这	脑	的	男人	,	之间	这	翅膀	的	这	跪着	基路伯	,	是	这

['mɜ:si] [si:t] ,

mercy	seat	,
怜悯	座位	,

在人的大脑中，在跪着的基路伯的翅膀之间，是施恩座。

[ænd; ənd][ðeə(r)][mæn] [spiːks] [wɪð] [hɪz; ɪz][gɒd][æz; əz][ðə; ði] [priːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] [spəʊk]
and **there** **man** **speaks** **with** **his** **God** **as** **the** **priest** **of** **the** **tabernacle** **spoke**
和 那里 男人 说话 和 他的 上帝 作为 这 牧师 的 这 圣幕 辐
[tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['hɒvərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] .
to **the** **spirit** **of** **the** **Lord** **hovering** **between** **the** **wings** **of** **the** **Angels** **.**
到 这 精神 的 这 主 悬停 之间 这 翅膀 的 这 天使 .

在那里，人与他的神交谈，就像会幕的祭司与盘旋在天使翅膀之间的耶和华的灵交谈一样。

[mæn][ɪz] [ə'gen] [ðə; ði] [ɑːk] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [hɪm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,
Man **is** **again** **the** **Ark** **,** **and** **within** **him** **are** **the** **three** **principles** **,** **the** **Father** **,**
男人 是 再次 这 方舟 , 和 之内 他 是 这 三 原则 , 这 父亲 ,

人再次成为方舟，而人里面蕴含着三个原则：父、

[ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] — [ðə; ði]['tæblɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːt] , [ðə; ði][pɒt][ɒv; əv] ['mænə]
the **Son** **,** **and** **the** **Holy** **Spirit** **—** **the** **tablets** **of** **the** **law** **,** **the** **pot** **of** **manna**
这 儿子 , 和 这 圣 精神 — 这 片剂 的 这 法律 , 这 锅 的 吗哪
,
,
,

圣子和圣灵——律法石板，吗哪罐，

[ænd; ənd][ðə; ði][rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd] .
and **the** **rod** **that** **budded** **.**
和 这 杆 那 萌芽 .

以及萌芽的茎。

[bʌt; bət][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɪzrɪəlaɪts] ,
But **as** **in** **the** **case** **of** **the** **ancient** **Israelites** **,**
但 作为 在 这 案件 的 这 古老的 以色列人 ,

但就像古代以色列人的情况一样，

[wen] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['krɪstəlaɪzd] [ðə; ði][pɒt][ɒv; əv] ['mænə] [ænd; ənd][ðə; ði][rɒd] [ðæt] ['bʌdɪd]
when **they** **became** **crystallized** **the** **pot** **of** **manna** **and** **the** **rod** **that** **budded**
什么时候 他们 成为 结晶 这 锅 的 吗哪 和 这 杆 那 萌芽
[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑːk] ,
were **removed** **from** **the** **Ark** **,**
是 已移除 从 这 方舟 ,

当它们结晶后，盛放吗哪的罐子和长出芽的杖就被从方舟中取出了。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['tæblɪts] [ɔː(r)][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
and **all** **that** **was** **left** **were** **the** **tablets** **or** **the** **letters** **of** **the** **law** **.**
和 全部 那 曾是 左边 是 这 片剂 或者 这 信件 的 这 法律 .

剩下的只有律法书或律法条文了。

[wen] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kristəˌlaiz] [ænd; ənd] [ɪk'sklu:dz] ['veəriəs] ['saɪdlaɪts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
When **the** **individual** **crystallizes** **and** **excludes** **various** **sidelights** **from** **his** **mind** **,**
什么时候 这 个人 结晶 和 不包括 各种各样的 侧灯 从 他的 头脑 ,

当一个人将注意力集中在某个事物上，并将各种无关信息排除在外时，

[hiː; hi] [ɪk'sklu:dz] [ðə; ði][laɪf] [fɔːs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
he **excludes** **the** **life** **force** **which** **was** **flowing** **to** **him** **.**
他 不包括 这 生活 力量 哪个 曾是 流动 到 他 .

他排斥了原本流向他的生命力。

[ɪn] ['ʃʌtɪŋ] [aʊt] ['strendʒər] , [hiː; hi] [ʃʌt] [aʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] ,
In **shutting** **out** **strangers** **,** **he** **shuts** **out** **his** **own** **life** **,**
在 关闭 出去 陌生人 , 他 关闭 出去 他的 自己的 生活 ,

他封闭自己，拒绝陌生人，也就封闭了自己的生活。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [left] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tæblɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
and **all** **that** **he** **has** **left** **are** **the** **tablets** **of** **the** **law** **,**
和 全部 那 他 有 左边 是 这 片剂 的 这 法律 ,

他唯一留下的就是律法石板了。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl]['ri:z(ə)nz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][hæz; həz] [gɒn] .

the	material	reasons	from	which	the	spiritual	life	has	gone	.
这	材料	原因	从	哪个	这	精神	生活	有	已消失	.

导致精神生活消逝的物质原因。

['sɒləmənz] ['temp(ə)l] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [pə'fektɪd] ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['bɒdi] ,

Solomon's	temple	,	or	the	perfected	temple	of	the	human	body	,
所罗门的	寺庙	,	或者	这	完善	寺庙	的	这	人类	身体	,

所罗门圣殿，或者说人体的完美圣殿

[ðə; ði] [pə'fektɪd] ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'fektɪd] ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl]

the	perfected	temple	of	the	universe	and	the	perfected	temple	of	the	soul
这	完善	寺庙	的	这	宇宙	和	这	完善	寺庙	的	这	灵魂

,

,

,

宇宙的完美殿堂和灵魂的完美殿堂，

['faɪnəli] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [ʃraɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑ:k] . [ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]

finally	forms	the	perfect	shrine	for	the	living	Ark	.	There	at	the	head	of	a
最后	表格	这	完美的	神社	为了	这	活的	方舟	.	那里	在	这	头	的	一个

[greɪt] [krɒs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pleɪst] ,

great	cross	it	is	placed	,
伟大的	叉	它	是	放置	,

最终，这里成为了供奉活体约柜的完美圣所。它被安放在一个巨大的十字架顶端。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn][mæn][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['pɜ:mənəntli] [fɪkst] .

and	there	in	man	it	becomes	permanently	fixed	.
和	那里	在	男人	它	变成	永久的	固定的	.

并且在人体内就永久固定下来了。

[ðə; ði] [steɪvz] [ɒv; əv][pə'lærəti][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kærid] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]

The	staves	of	polarity	upon	which	it	was	carried	are	removed	,	and	it
这	杖	的	极性	之上	哪个	它	曾是	携带	是	已移除	,	和	它

[bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [-]

becomes	a	living	[	60	]
变成	一个	活的	[	-	]

承载它的极性杖被移除，它变成了一个活的[60]

[θɪŋ] , [ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] [pleɪs] [weə(r)] [mæn] [kən'və:s] [wɪð] [hɪz; ɪz][gɒd] .

thing	,	a	permanent	place	where	man	converses	with	his	God	.
事物	,	一个	永恒的	地方	在哪里	男人	匡威	和	他的	上帝	.

事物，一个人类与上帝对话的永久场所。

[ðeə(r)][mæn] , [ðə; ði]['pjʊərɪfaɪd] [pri:st] , [ə'reɪd] [ɪn][ðə; ði][rəʊbz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɔ:də(r)] , [ðə; ði]

There	man	,	the	purified	priest	,	arrayed	in	the	robes	of	his	order	,	the
那里	男人	,	这	纯化	牧师	,	排列	在	这	长袍	的	他的	命令	,	这

['gɑ:mənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊl] ,

garments	of	his	soul	,
服装	的	他的	灵魂	,

那里有一个人，一个洁净的祭司，身着他所属教团的袍服，那是他灵魂的衣袍，

[kən'və:s] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['hɒvərɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɜ:si] [si:t] .

converses	with	the	spirit	hovering	over	the	Mercy	Seat	.
匡威	和	这	精神	悬停	超过	这	怜悯	座位	.

与施恩座上方的圣灵交谈。

[ðɪs] [ɑ:k] [wɪ'ðɪn] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['prez(ə)nt] ,

This	Ark	within	is	always	present	,
这	方舟	之内	是	总是	展示	,

这艘内在的方舟始终存在。

[bʌt; bət][mæn][kæn; kən]['əʊnli] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [kɔːt]

but	man	can	only	reach	it	after	he	has	passed	through	the	outer	court
但	男人	能	仅有的	抵达	它	后	他	有	通过了	通过	这	外	法庭

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] ,

of	the	Tabernacle	,
的	这	会幕	,

但人只有穿过会幕的外院才能到达那里。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [pɑːst] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

after	he	has	passed	through	all	the	degrees	of	initiation	,
后	他	有	通过了	通过	全部	这	学位	的	引发	,

在他完成所有入门仪式之后，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [θɜːd] [dɪ'griː] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][grænd]['mɑːstə(r)]

and	after	he	has	taken	the	Third	Degree	and	becomes	a	Grand	Master
和	后	他	有	已采取	这	第三	程度	和	变成	一个	盛大	掌握

.

:

.

在他获得三级学位并成为大师之后。

[ðen] [ænd; ənd] [ðen] ['əʊnli][kæn; kən][hiː; hi]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːd] ,

Then	and	then	only	can	he	enter	into	the	presence	of	his	Lord	,
然后	和	然后	仅有的	能	他	进入	进入	这	在场	的	他的	主	,

只有到那时，他才能进入他的主的面前。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['daːkənd] ['tʃeɪmbə(r)] , ['laɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒuːəlz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [brest]

and	there	in	the	darkened	chamber	,	lighted	by	the	jewels	of	his	own	breast
和	那里	在	这	变暗	房间	,	照明	经过	这	珠宝	的	他的	自己的	胸部

[pleɪt] ,

plate	,
盘子	,

在那间昏暗的房间里，只有他胸甲上的珠宝照亮着他。

[hiː; hi] [kən'vəːs] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] , [ðə; ði] [truː] ['spɪrɪtʃuəl] ['es(ə)ns] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

he	converses	with	the	Most	High	,	the	true	spiritual	essence	within	himself	.
他	匡威	和	这	最多	高的	,	这	真的	精神	本质	之内	他自己	.

他与至高者对话，与他内在真正的精神本质对话。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðɪs] ,

We	are	working	towards	this	,
我们	是	在职的	向	这	,

我们正在朝着这个方向努力。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] [wɪl] [nəʊ] [ðə; ði]['mɪst(ə)ri]

and	the	time	will	come	when	each	person	for	himself	will	know	the	mystery
和	这	时间	将要	来	什么时候	每个	人	为了	他自己	将要	知道	这	神秘

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk] ,

of	the	Ark	,
的	这	方舟	,

终有一天，每个人都会自己领悟到方舟的奥秘。

[wen] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [θruː] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][biː; bi][led] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

when	the	student	through	purification	shall	be	led	through	the	door	of	the
什么时候	这	学生	通过	纯化	将	是	引领	通过	这	门	的	这

['həʊli][ɒv; əv] ['həʊli] [ænd; ənd][ðeə(r)][biː; bi] [ɪn'veləpt] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [truːθ] .

Holy	of	Holies	and	there	be	enveloped	by	the	Light	of	Truth	.
圣	的	圣徒	和	那里	是	被包裹	经过	这	光	的	真相	.

当学生经过净化后，将被引领进入至圣所之门，并在那里被真理之光所笼罩。

[ðɪs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['bɜːθraɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi][səʊld][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] ['pɒtɪdʒ] .

This	was	his	birthright	which	he	sold	for	a	mess	of	pottage	.
这	曾是	他的	与生俱来的权利	哪个	他	卖	为了	一个	混乱	的	浓汤	.

这是他的与生俱来的权利，他却为了区区一碗红豆汤就把它卖掉了。

“ [tuː; tə] [ðɪs] [end] [keɪm] [hiː; hi]['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [beə(r)] ['wɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] [truːθ]

“	To	this	end	came	he	into	the	world	that	he	might	bear	witness	to	this	truth
“	到	这	结尾	来了	他	进入	这	世界	那	他	可能	熊	证人	到	这	真相

，

，

，

“他来到世上的目的就是为了见证这个真理，

[ðæt] [θruː] [ðɪs] [lait] [ɔːl] [men] [mait] [biː; bi] [seɪvd] .

that	through	this	light	all	men	might	be	saved	.
那	通过	这	光	全部	男人	可能	是	已保存	.

愿藉此光，全人类都能得救。

” [ðə; ði] [ɑːk] , [ðæt] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl]['prɪnsəp(ə)l] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][ɪts] ['lʌvɪŋ] ['wɜːkəz] , [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ɔːl]

”	The	Ark	,	that	great	spiritual	principle	,	surrounded	by	its	loving	workers	,	is	calling	all
”	这	方舟	,	那	伟大的	精神	原则	,	包围	经过	它是	爱	工人	,	是	呼叫	全部

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

to	follow	it	.
到	跟随	它	.

“方舟，这个伟大的精神原则，被充满爱心的工作人员围绕着，正在召唤所有人跟随它。”

[wen] [θruː] [məˌtɪərɪ'ælɪti][ænd; ənd] [dɪ'dʒenərəsi] [ə; eɪ] [greɪt] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ɔː(r)][ə; eɪ]

When	through	materiality	and	degeneracy	a	great	people	are	destroyed	or	a
什么时候	通过	物质性	和	堕落	一个	伟大的	人们	是	损毁	或者	一个

['kɒntɪnənt] [sɪŋks] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,

continent	sinks	beneath	the	ocean	,
大陆	水槽	下面	这	海洋	,

当一个伟大的民族因物质欲望和堕落而灭亡，或者一个大陆沉入海底时，

[ðen] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [truː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɑːk] ,

then	those	that	are	true	are	called	around	the	Ark	,
然后	那些	那	是	真的	是	称为	大约	这	方舟	,

然后，那些持守真理的人将被召集到方舟周围。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪts]['feɪθf(ə)l] ['sɜːrvər] [ɑː(r); ə(r)][led] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['dɑːknəs] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	as	its	faithful	servers	are	led	out	of	the	land	of	darkness	into	the
和	作为	它是	忠实	服务器	是	引领	出去	的	这	土地	的	黑暗	进入	这

[njuː] [wɜːld] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɒmɪst] ['pærədaɪs] .

new	world	and	a	promised	paradise	.
新的	世界	和	一个	承诺	天堂	.

而它忠实的信徒们则被带领着走出黑暗之地，进入新世界和应许的天堂。

[ɔːl] [greɪt] ['tiːtʃɪŋz] [set] [fɔːθ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

All	great	teachings	set	forth	the	same	thing	.
全部	伟大的	教义	放	前进	这	相同的	事物	.

所有伟大的教义都阐述了同一件事。

[ðə; ði] [-]

The	[	61	]
这	[	-	]

['stjuːd(ə)nt] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]['ælaɪz][hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [p'aʊəz]

student	**will**	**find**	**that**	**it**	**is**	**true**	**,**	**and**	**when**	**he**	**allies**	**himself**	**with**	**the**	**powers**
学生	将要	寻找	那	它	是	真的	,	和	什么时候	他	盟国	他自己	和	这	权力

[ɒv; əv] [lait] ,

of	**light**	**,**
的	光	,

学生会发现这是真的，当他与光明力量结盟时，

[wen] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

when	**he**	**becomes**	**a**	**channel**	**for**	**its**	**expression**	**,**
什么时候	他	变成	一个	渠道	为了	它是	表达	,

当他成为这种情绪表达的渠道时，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['reidieit] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [hɪm'self] [tuː; tə] [ɔːl] [huː] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**when**	**he**	**radiates**	**it**	**from**	**himself**	**to**	**all**	**who**	**need**	**it**	**,**
和	什么时候	他	辐射	它	从	他自己	到	全部	WHO	需要	它	,

当他把这份爱从自身传递给所有需要它的人时，

[ðen] [ɪn'diːd] [wɪl] [ðə; ði] [lait] [prə'tekt] [hɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] . [

then	**indeed**	**will**	**the**	**Light**	**protect**	**him**	**and**	**he**	**shall**	**become**	**a**	**Sun**	**of**	**God**	**.**	**[**
然后	的确	将要	这	光	保护	他	和	他	将	变得	一个	太阳	的	上帝	.	[

-]

62	**]**
-	]

那时，光明必将保护他，他必成为上帝的太阳。[62]

[ðə; ði]['həʊli] [greɪl] :

The	**Holy**	**Grail**	**:**
这	圣	圣杯	:

圣杯：

[siː] [ɪn] [ðɪs] [kʌp] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɒdi] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [laɪf] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ['spɪrɪt]

See	**in**	**this**	**cup**	**your**	**own**	**body**	**within**	**which**	**is**	**the**	**life**	**blood**	**of**	**the**	**Sun**	**Spirit**
看	在	这	杯子	你的	自己的	身体	之内	哪个	是	这	生活	血	的	这	太阳	精神

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

of	**the**	**Universe**	**.**
的	这	宇宙	.

在这只杯子里，你可以看到你自己的身体，其中蕴含着宇宙太阳神的生命之血。

[iːtʃ] [deɪ] [ðæt] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] [wiː; wi] [pə'petʃueɪt] [ðə; ði] [lɑːst] ['sʌpə(r)] ,

Each	**day**	**that**	**we**	**live**	**we**	**perpetuate**	**the**	**Last**	**Supper**	**,**
每个	天	那	我们	居住	我们	延续	这	最后的	晚餐	,

我们活着的每一天，都在延续最后的晚餐。

[ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [duː; də] [wiː; wi] [drɪŋk] [ə'gen] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

and	**in**	**all**	**that**	**we**	**do**	**we**	**drink**	**again**	**the**	**blood**	**of**	**Christ**	**,**
和	在	全部	那	我们	做	我们	喝	再次	这	血	的	基督	,

我们所做的一切，都是在再次饮下基督的宝血。

[ðə; ði] [laɪf] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒzmɒs] . [-]

the	**life**	**power**	**of**	**the**	**Cosmos**	**.**	**[**	**63**	**]**
这	生活	力量	的	这	宇宙	.	[	-	]

宇宙的生命力。[63]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .

CHAPTER	**VI**	**.**
章	六年级	.

第六章

[naɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [greɪl]

KNIGHTS	**OF**	**THE**	**HOLY**	**GRAIL**
骑士	的	这	圣	圣约

圣杯骑士

[bɪ'fɔ:(r)] ['stɑrtɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪl]['ledʒəndz] ,

Before	**starting**	**to**	**take**	**up**	**the**	**study**	**of**	**the**	**Grail**	**legends**	**,**
前	开始	到	拿	向上	这	学习	的	这	圣杯	传说	,

在开始研究圣杯传说之前，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [tu:; tə] [ri:d] [ðəʊz] [teɪlz; 'teɪli:z] [ðæt]

it	**will**	**be**	**well**	**for**	**all**	**who**	**are**	**interested**	**to**	**read**	**those**	**tales**	**that**
它	将要	是	出色地	为了	全部	WHO	是	感兴趣的	到	读	那些	故事	那

[ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['lɪstɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋ] [ɒv; əv] ['tʃɪldrənz] ['feəri] ['stɔ:riz] .

are	**now**	**listed**	**under**	**the**	**heading**	**of**	**children's**	**fairy**	**stories**	**.**
是	现在	列出	在下面	这	标题	的	孩子们的	仙女	故事	.

对于所有有兴趣的人来说，阅读那些现在被归类为儿童童话故事的故事将是一件好事。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑ:θə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raʊnd] ['teɪb(ə)l][ɪz][ə; eɪ]

For	**example**	**the**	**story**	**of**	**good**	**King**	**Arthur**	**and**	**his**	**Round**	**Table**	**is**	**a**
为了	例子	这	故事	的	好的	国王	亚瑟	和	他的	圆形的	桌子	是	一个

['kɒzmɪk] [mɪθ] ,

cosmic	**myth**	**,**
宇宙	神话	,

例如，关于善良的亚瑟王和他的圆桌骑士的故事就是一个宇宙神话。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [hi:; hi][æz; əz][ə; eɪ][mæn]['ɔ:lsəʊ][lɪvd; 'laɪvd] ,

and	**while**	**there**	**is**	**little**	**doubt**	**that**	**he**	**as**	**a**	**man**	**also**	**lived**	**,**
和	尽管	那里	是	小的	怀疑	那	他	作为	一个	男人	还	居住地	,

虽然他作为一个人也确实存在过，这一点毋庸置疑，

[ðə; ði]['ri:əl]['mɪst(ə)ri] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪst] , [ɪz][nɒt][ðə; ði]['lɪtərəl] [teɪl] ,

the	**real**	**mystery**	**as**	**in**	**the**	**story**	**of**	**the**	**Christ**	**,**	**is**	**not**	**the**	**literal**	**tale**	**,**
这	真实的	神秘	作为	在	这	故事	的	这	基督	,	是	不是	这	文字	故事	,

如同基督的故事一样，真正的奥秘并不在于字面意义上的叙述。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['mɪstɪk] [ɔ:(r)] ['ɒkʌlt] [tru:θ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kən'si:ld] ['ʌndə(r)] ['æləgəri] [ænd; ənd]

but	**the**	**great**	**mystic**	**or**	**occult**	**truth**	**that**	**it**	**concealed**	**under**	**allegory**	**and**
但	这	伟大的	神秘	或者	神秘学	真相	那	它	暗	在下面	寓言	和

['pærəb(ə)l] .

parable	**.**
寓言	.

但它用寓言和比喻掩盖了伟大的神秘或隐秘的真理。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv]['pɑ:si,fɔl] [wɪtʃ] [kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] ['ri:əli]

It	**is**	**the**	**same**	**with**	**the**	**story**	**of**	**Parsifal**	**which**	**can**	**never**	**be**	**really**
它	是	这	相同的	和	这	故事	的	帕西法尔	哪个	能	绝不	是	真的

[ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['stju:d(ə)nt] [si:z] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd]['leɪtə(r)]

understood	**and**	**appreciated**	**until**	**the**	**student**	**sees**	**in**	**the**	**Knight**	**and**	**later**
理解	和	感谢	直到	这	学生	看到	在	这	骑士	和	之后

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [kʌp] ,

King	**of**	**the**	**Sacred**	**Cup**	**,**
国王	的	这	神圣	杯子	,

帕西法尔的故事也是如此，只有当学生看到圣杯骑士（后来的圣杯国王）的形象时，才能真正理解和欣赏这个故事。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [temp'teiʃənz] [hi:; hi][mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ]['mɑ:stə(r)] [ɪf]

his	**own**	**spiritual**	**development**	**and**	**the**	**temptations**	**he**	**must**	**also**	**master**	**if**
他的	自己的	精神	发展	和	这	诱惑	他	必须	还	掌握	如果

[hi:; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪl] . [-]

he	**would**	**become**	**a**	**King**	**of**	**the**	**Grail**	**.**	**[**	**64**	**]**
他	会	变得	一个	国王	的	这	圣杯	.	[	-	]

他自身的精神发展以及他若想成为圣杯之王所必须克服的诱惑。[64]

[ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [spɔ:d] :

The	**Stone**	**and**	**the**	**Sword**	**:**
这	石头	和	这	剑	:

石头与剑：

[huː'evə(r)] [kæn; kən] [drɔː] [ðɪs] [sɒːd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [stəʊn] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

WHOEVER	CAN	DRAW	THIS	SWORD	FROM	THIS	STONE	IS	THE	MASTER	OF	THE
谁	能	画	这	剑	从	这	石头	是	这	掌握	的	这

['juːnɪvɜːs] . [-]

UNIVERSE	.	[	65	]
宇宙	.	[	-	]

谁能从这块石头中拔出这把剑，谁就是宇宙的主宰。[65]

[ɪn] ['ləuingrin] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [seɪm] [truːθ] [ɪz] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .

In	Lohengrin	also	the	same	truth	is	shown	to	the	world	.
在	罗恩格林	还	这	相同的	真相	是	所示	到	这	世界	.

在《罗恩格林》中，同样的真理也向世人展现了出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] [iːtʃ] [mʌst; məst][pɑːs][ɒn][hɪz; ɪz][rəʊd][tuː; tə][self] -

It	is	the	path	of	Initiation	along	which	each	must	pass	on	his	road	to	self	-
它	是	这	小路	的	引发	沿着	哪个	每个	必须	经过	在	他的	路	到	自己	-

['mɑːstəri] .

mastery	.
精通	.

这是每个人在通往自我掌控的道路上必须经历的启蒙之路。

[tuː; tə] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] ['evri] [tʌŋ] ['seɪkrɪd]['ledʒəndz][hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [tiːtʃ]

To	every	nation	and	in	every	tongue	sacred	legends	have	been	given	to	teach
到	每一个	国家	和	在	每一个	舌头	神圣	传说	有	到过	给定	到	教

[mæn][ðə; ði][pɑːθ][hiː; hi][mʌst; məst] ['fɒləʊ] .

man	the	path	he	must	follow	.
男人	这	小路	他	必须	跟随	.

每个民族、每种语言都有神圣的传说，用来教导人类他应该遵循的道路。

[ðə; ði][blaɪnd]['həʊmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] [huː] [təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒndərɪŋz] [ɒv; əv][juː)'lisiːz] [geɪv]

The	blind	Homer	of	the	Greeks	who	told	of	the	wanderings	of	Ulysses	gave
这	瞎的	荷马	的	这	希腊人	WHO	讲述	的	这	漫游	的	尤利西斯	给予

[ðə; ði] [seɪm] [greɪt] [truːðz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .

the	same	great	truths	to	the	world	.
这	相同的	伟大的	真相	到	这	世界	.

讲述奥德修斯漂泊故事的希腊盲人荷马，也向世界传达了同样的伟大真理。

[ðə; ði][skɔːldz][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['nɔːweɪ] [ænd; ənd]['swiːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz]

The	Scalds	of	ancient	Norway	and	Sweden	and	the	Prophets	of	the	Jews
这	烫伤	的	古老的	挪威	和	瑞典	和	这	先知	的	这	犹太人

[juːst] [ðə; ði] [seɪm] [miːnz] ,

used	the	same	means	,
用过的	这	相同的	方法	,

古代挪威和瑞典的斯卡尔德人以及犹太先知都使用了相同的方法。

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒəndz][ɒv; əv]

and	everywhere	from	the	Sacred	Books	of	the	East	to	the	legends	of
和	到处	从	这	神圣	图书	的	这	东方	到	这	传说	的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiənz] [wiː; wi][faɪnd][wʌn] [greɪt] [kə'nektɪd] [truːθ] [təʊld][tuː; tə] ['meni] ['dɪfrənt]

the	American	Indians	we	find	one	great	connected	truth	told	to	many	different
这	美国人	印度人	我们	寻找	一	伟大的	连接	真相	讲述	到	许多	不同的

['piːp(ə)l][ɪn] [weɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][best]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɪ'veləpmənt] .

people	in	ways	that	were	best	suited	for	their	development	.
人们	在	方式	那	是	最好的	适合	为了	他们的	发展	.

从东方的圣书到美洲印第安人的传说，到处都流传着一个伟大的真理，这个真理以最适合不同人群发展的方式讲述给他们。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [truːθ] [ɪz][ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] ,

Such	a	truth	is	the	legend	of	the	Round	Table	,
这样的	一个	真相	是	这	传奇	的	这	圆形的	桌子	,

圆桌骑士的传说正是如此。

['gɪv(ə)n][tu:; tə] [kɪŋ] ['ɑ:θə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [gɪft] .

given	to	King	Arthur	as	a	wedding	gift	.
给定	到	国王	亚瑟	作为	一个	婚礼	礼物	.

赠予亚瑟王的结婚礼物。

[ɔ:l] [tru:] ['stjʊdnts] [nəʊ] [wɒt] ['wedɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] .

All	true	students	know	what	wedding	that	was	.
全部	真的	学生	知道	什么	婚礼	那	曾是	.

所有真正的学生都知道那是什么婚礼。

[nɒt] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

Not	of	earth	but	the	wedding	of	the	Spiritual	and	Intellectual	within	the
不是	的	地球	但	这	婚礼	的	这	精神	和	知识分子	之内	这

[ɪ'nɪʃieɪt] [hɪm'self] ,

Initiate	himself	,
发起	他自己	,

并非尘世之物，而是入会者自身内在精神与理智的结合。

[wen] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naɪtɪd] [ɪ'tɜ:nəli] , [i:tʃ] ['sweərɪŋ] [tu:; tə]['ɒnə(r)]

when	the	spirit	and	the	body	are	united	eternally	,	each	swearing	to	honor
什么时候	这	精神	和	这	身体	是	团结的	永恒	,	每个	咒骂	到	荣誉

[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	protect	the	other	.
和	保护	这	其他	.

当灵魂与肉体永恒结合，彼此发誓尊重和保护对方。

[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ju:niən][ɒv; əv]['ɑ:θə(r)][ænd; ənd] ['gwɪ.nə.vɪə] [ɪn][ðə; ði]

Of	such	a	marriage	was	the	union	of	Arthur	and	Guinevere	in	the
的	这样的	一个	婚姻	曾是	这	联盟	的	亚瑟	和	桂妮薇儿	在	这

['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .

legend	of	the	King	.
传奇	的	这	国王	.

在亚瑟王的传说中，亚瑟王和桂妮薇儿的结合就是这样一种婚姻。

[let] [ju: 'es][fɜ:st][ɒv; əv][ɔ:l][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]['ɑ:θə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .

Let	us	first	of	all	consider	the	coming	of	Arthur	the	King	.
让	我们	第一的	的	全部	考虑	这	未来	的	亚瑟	这	国王	.

首先，让我们来探讨一下亚瑟王的到来。

[wi:; wi] [ri:d] [ɪn][ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv]['ɑ:θə(r)] [rɪ'gɑ:dɪŋ] ['mɜ:lɪn][ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] ,

We	read	in	the	legend	of	Arthur	regarding	Merlin	the	Magician	,
我们	读	在	这	传奇	的	亚瑟	关于	梅林	这	魔术师	,

我们在亚瑟王的传说中读到过关于魔法师梅林的故事，

[ðə; ði][waɪz][mæn] [hu:] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [hæd; həd] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [kɪŋ] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [ju:θ]

the	wise	man	who	it	is	said	had	charge	of	the	coming	King	during	his	youth
这	明智的	男人	WHO	它	是	说	有	收费	的	这	未来	国王	期间	他的	青年

.

:

.

据说这位智者在国王年轻时就负责照顾他。

['mɜ:lɪn] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðəz] ,

Merlin	represents	the	hand	of	the	Elder	Brothers	,
梅林	代表	这	手	的	这	长老	兄弟	,

梅林代表着兄长们的势力，

[hu:] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['i:gəʊ][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

who	realizing	that	a	great	ego	had	come	into	the	world	,
WHO	意识到	那	一个	伟大的	自我	有	来	进入	这	世界	,

他意识到，一个自负的人已经来到了这个世界上，

[hæd; həd] ['kənsə,kreitid] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n]

had	consecrated	themselves	to	the	work	of	preparing	him	for	his	mission
有	已祝圣的	他们自己	到	这	工作	的	准备	他	为了	他的	使命

. [-]
. [66]
. [-]

他们致力于为他接受使命做好准备。[66]

[ðə; ði][ˌrəuzi'kru:ʃjən; ˌrɔ-] [rəʊz] :

The	Rosicrucian	Rose	:
这	玫瑰十字会	玫瑰	:

玫瑰十字会的玫瑰：

[ɪn] [ðɪs] ['flaʊə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [ə'pɒn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑ:rθərz] ['teɪb(ə)l] ,

In	this	flower	,	which	was	painted	upon	the	center	of	King	Arthur's	Table	,
在	这	花	,	哪个	曾是	绘	之上	这	中心	的	国王	亚瑟的	桌子	,

在这朵花中，它被绘制在亚瑟王桌子的中央，

[wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][mæn] ,

we	see	the	soul	of	man	,
我们	看	这	灵魂	的	男人	,

我们看到了人的灵魂，

[wɪtʃ] [θru:] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['sɜ:vɪs] [hæz; həz] ['blɒsəmd] [aʊt] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði]['grændʒə(r)]

which	through	purification	and	service	has	blossomed	out	with	all	the	grandeur
哪个	通过	纯化	和	服务	有	盛开	出去	和	全部	这	宏伟

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] . [-]

of	the	Initiate	.	[	67	]
的	这	发起	.	[	-	]

通过净化和服务，它绽放出所有入会者的辉煌。[67]

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mɜ:lɪn] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][maɪnd] ,

It	was	under	the	direction	of	Merlin	,	the	master	mind	,
它	曾是	在下面	这	方向	的	梅林	,	这	掌握	头脑	,

这一切都是在幕后策划者梅林的指导下进行的。

[ðæt] [ðə; ði]['ænvɪl][ænd; ənd] [stəʊn] [wɪð] [ðə; ði] [sɒ:d] [θrʌst] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði]

that	the	anvil	and	stone	with	the	sword	thrust	into	it	were	raised	in	the
那	这	砧	和	石头	和	这	剑	推力	进入	它	是	提高	在	这

[skweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [nju:] [kɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]

square	of	the	city	when	it	became	necessary	for	a	new	king	to	be
正方形	的	这	城市	什么时候	它	成为	必要的	为了	一个	新的	国王	到	是

[sɪ'lektɪd] .

selected	.
已选	.

当需要选出新国王时，人们便在城市广场上竖起铁砧和插着剑的石头。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [hu:] [kɔ:ld] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

It	was	he	also	who	called	all	of	the	brave	knights	of	the	country
它	曾是	他	还	WHO	称为	全部	的	这	勇敢的	骑士	的	这	国家

[ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [kʊd; kəd] [drɔ:] [fɔ:θ] [ðə; ði] [sɒ:d] [wʊd] [bi:; bi] [kɪŋ]

and	told	them	that	the	one	who	could	draw	forth	the	sword	would	be	king
和	讲述	他们	那	这	一	WHO	可以	画	前进	这	剑	会	是	国王

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][lænd] .

of	all	the	land	.
的	全部	这	土地	.

也是他召集了全国所有勇敢的骑士，告诉他们谁能拔出剑，谁就能成为这片土地的国王。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [naɪts] [ɪn][ðə; ði][lænd] ,

And	of	all	the	knights	in	the	land	,
和	的	全部	这	骑士	在	这	土地	,

在这片土地上所有的骑士中，

['ɑːθə(r)] [ðə; ði][hɑːf] - [grəʊn] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [sɒːd] .

Arthur	**the**	**half**	**-**	**grown**	**boy**	**was**	**the**	**only**	**one**	**who**	**could**	**release**	**the**	**sword**	**.**
亚瑟	这	一半	-	生长	男生	曾是	这	仅有的	一	WHO	可以	发布	这	剑	.

只有半大男孩亚瑟才能拔出那把剑。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['æləgəri] .

There	**is**	**a**	**very**	**wonderful**	**mystery**	**of**	**the**	**soul**	**contained**	**within**	**that**	**divine**	**allegory**	**.**
那里	是	一个	非常	精彩的	神秘	的	这	灵魂	包含	之内	那	神圣的	寓言	.

那则神圣的寓言中蕴含着灵魂的奇妙奥秘。

[let] [ˌjuː 'es] [riːd] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'greɪvd] [ə'pɒn][ðə; ði] [sɒːd] .

Let	**us**	**read**	**the**	**letters**	**that**	**were**	**engraved**	**upon**	**the**	**sword**	**.**
让	我们	读	这	信件	那	是	刻	之上	这	剑	.

让我们来读一读刻在剑上的字。

“ [huː] [səʊ] [aʊt] [ðɪs] [sɒːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [stəʊn] [ænd; ənd] ['ænvɪl] [ɪz] [raɪt] - [waɪz]

“	**WHO**	**SO**	**PULLETH**	**OUT**	**THIS**	**SWORD**	**OF**	**THIS**	**STONE**	**AND**	**ANVIL**	**IS**	**RIGHT**	**-**	**WISE**
“	WHO	所以	拉雷斯	出去	这	剑	的	这	石头	和	砧	是	正确的	-	明智的

[kɪŋ] [bɔːn] [ɒv; əv] ['ɪŋgləɳd] .

KING	**BORN**	**OF**	**ENGLAND**	**.**
国王	出生	的	英格兰	.

“谁能从这块石头和铁砧中拔出这把剑，谁就是生于英格兰的正直国王。”

” [ðə; ði][kjuːb] [stəʊn] [ɪz][ðə; ði] ['bɒdi] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [səʊ] ['sɪmbəlaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] ,

”	**The**	**cube**	**stone**	**is**	**the**	**body**	**;**	**it**	**has**	**been**	**so**	**symbolized**	**for**	**centuries**	**,**
”	这	立方体	石头	是	这	身体	;	它	有	到过	所以	象征性的	为了	几个世纪	,

“立方体石头象征着身体；几个世纪以来，它一直被赋予这样的象征意义。”

[ænd; ənd] [tə'deɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meɪsnz] [ðə; ði] ['æʃlə(r)] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][mæn] .

and	**today**	**among**	**the**	**Masons**	**the**	**Ashler**	**is**	**the**	**symbol**	**of**	**Man**	**.**
和	今天	之中	这	共济会	这	阿什勒	是	这	象征	的	男人	.

如今，在共济会中，石匠是人类的象征。

[ɪk'spɪəriəns] [ɪz][ðə; ði]['ænvɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'pɒn] [ðɪs] ['ænvɪl] [ðæt] [ðə; ði] [sɒːd] [ɪz] ['tempəd] .

Experience	**is**	**the**	**anvil**	**,**	**and**	**it**	**is**	**upon**	**this**	**anvil**	**that**	**the**	**sword**	**is**	**tempered**	**.**
经验	是	这	砧	,	和	它	是	之上	这	砧	那	这	剑	是	淬火	.

经验是铁砧，利剑正是在这铁砧上淬炼而成。

[ðə; ði] [sɒːd] [ɪz]['spɪrɪt] ,

The	**sword**	**is**	**spirit**	**,**
这	剑	是	精神	,

剑即精神，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [wʊd] [biː; bi] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [truː] ['spɪrɪtʃuəl] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [mʌst; məst]

and	**he**	**who**	**would**	**be**	**King**	**in**	**the**	**true**	**spiritual**	**sense**	**of**	**the**	**word**	**must**
和	他	WHO	会	是	国王	在	这	真的	精神	感觉	的	这	单词	必须

[fɜːst] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn]['paʊə(r)][baɪ] ['friːɪŋ] [ðə; ði] [sɒːd] [ɒv; əv]['spɪrɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['keɪsɪŋ]

first	**show**	**his**	**divine**	**power**	**by**	**freeing**	**the**	**Sword**	**of**	**Spirit**	**from**	**the**	**casings**
第一的	展示	他的	神圣的	力量	经过	释放	这	剑	的	精神	从	这	肠衣

[ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] .

of	**the**	**lower**	**man**	**and**	**the**	**world**	**.**
的	这	降低	男人	和	这	世界	.

而真正意义上的“王者”，必须首先展现其神圣的力量，将精神之剑从低级人类和世界的束缚中解放出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['sɪmb(ə)l][æz; əz] [ðæt] ['leɪtə(r)] [juːst] [baɪ][sɜː(r)]['gæləhæd] , [ðə; ði] ['gaɪlləs] [naɪt] ,

It	**is**	**the**	**same**	**symbol**	**as**	**that**	**later**	**used**	**by**	**Sir**	**Galahad**	**,**	**the**	**guileless**	**knight**	**,**
它	是	这	相同的	象征	作为	那	之后	用过的	经过	先生	加拉哈德	,	这	朴实	骑士	,

它与后来天真无邪的骑士加拉哈德爵士使用的符号相同。

[ðə; ði] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pjʊərɪfaɪd][mæn] ,

the	**personification**	**of**	**the**	**purified**	**man**	**,**
这	拟人化	的	这	纯化	男人	,

纯洁之人的化身

[huː] ['kɒmz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [sɒːd] [bʌt; bət] [huː] ['leɪtə(r)] [ɑːmz] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] [ɒv; əv] ['spɪrɪt]

who	comes	without	a	sword	but	who	later	arms	himself	with	the	sword	of	spirit
WHO	来	没有	一个	剑	但	WHO	之后	武器	他自己	和	这	剑	的	精神

[ðæt] [hiː; hi] [drɔːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kjuːb] [blɒk] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ([ɒv; əv]

that	he	draws	from	the	cube	block	which	was	floating	down	the	river	(	of
那	他	平局	从	这	立方体	堵塞	哪个	曾是	漂浮的	向下	这	河	(	的

[laɪf]) [pɑːst] ['kæməlɒt] .

life	)	past	Camelot	.
生活	)	过去的	卡米洛特	.

他来时没有剑，但后来从漂浮在卡米洛特河（生命之河）上的立方体中拔出了精神之剑。

[sɜː(r)] ['gæləhæd] [hæd; həd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ten] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [pjʊə(r)] ,

Sir	Galahad	had	the	strength	of	ten	because	his	heart	was	pure	,
先生	加拉哈德	有	这	力量	的	十	因为	他的	心	曾是	纯的	,

加拉哈德爵士拥有十倍的力量，因为他心地纯洁。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ] . [-]

and	the	Knight	of	today	must	follow	in	the	same	path	.	[	68	]
和	这	骑士	的	今天	必须	跟随	在	这	相同的	小路	.	[	-	]

今天的骑士也必须遵循同样的道路。[68]

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] [spɪə(r)] :

The	Sacred	Spear	:
这	神圣	矛	:

圣矛：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [spɪə(r)] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ðæt] [piəs] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraɪst] ,

This	is	the	spear	of	Passion	that	pierces	the	side	of	the	Christ	,
这	是	这	矛	的	热情	那	穿孔	这	边	的	这	基督	,

这是刺穿基督肋旁的受难之矛。

[ðə; ði] ['haɪə(r)] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn] [mæn] .

the	higher	principle	in	man	.
这	更高	原则	在	男人	.

人类更高层次的原则。

[bʌt; bət] [wen] [ɪn] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [ɒv; əv] [hɑːt] [ðɪs] ['paʊə(r)] [kæn; kən] [hiːl] [ðə; ði] ['veri]

But	when	in	the	hand	of	the	pure	of	heart	this	power	can	heal	the	very
但	什么时候	在	这	手	的	这	纯的	的	心	这	力量	能	愈合	这	非常

[wuːnd] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] . [-]

wound	it	caused	.	[	69	]
伤口	它	导致	.	[	-	]

但是，当这种力量落入纯洁心灵的人手中时，它就能治愈它所造成的创伤。[69]

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz]

If	you	have	read	the	story	of	King	Arthur	,	you	will	remember	how	he	was
如果	你	有	读	这	故事	的	国王	亚瑟	,	你	将要	记住	如何	他	曾是

['gɪv(ə)n] [ek'skælɪbə(r)] ,

given	Excalibur	,
给定	亚瑟王	,

如果你读过亚瑟王的故事，你就会记得他是如何得到王者之剑（Excalibur）的。

[ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] [sɒːd] ,

the	enchanted	sword	,
这	迷人的	剑	,

那把魔法剑，

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [held] [baɪ] [ə; eɪ] [hænd] [dreɪpt] [ɪn] [waɪt] .

how	it	came	up	out	of	the	water	held	by	a	hand	draped	in	white	.
如何	它	来了	向上	出去	的	这	水	握住	经过	一个	手	垂坠的	在	白色的	.

它从水中浮现出来，被一只披着白衣的手拿着。

[ek'skælɪbə(r)] [ˌreprɪ'zents] [lait] [ænd; ənd] [truːθ] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['wepən] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [ɪ'nɪʃieɪt] .

Excalibur	**represents**	**light**	**and**	**truth**	**,**	**which**	**is**	**the**	**weapon**	**of**	**the**	**true**	**Initiate**	**.**
亚瑟王	代表	光	和	真相	,	哪个	是	这	武器	的	这	真的	发起	.

王者之剑象征着光明与真理，是真正圣者的武器。

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ðeə(r)] [stɪl] [hæŋz] [ɒn][ə; eɪ] ['kɔːthaʊs] [wɔːl][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] .

In	**England**	**there**	**still**	**hangs**	**on**	**a**	**courthouse**	**wall**	**the**	**Round**	**Table**	**of**	**King**	**Arthur**	**.**
在	英格兰	那里	仍然	悬挂	在	一个	法院	墙	这	圆形的	桌子	的	国王	亚瑟	.

在英国，至今仍有亚瑟王的圆桌悬挂在法院的墙上。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [rəʊz] ['peɪntɪd] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [kʌləz] .

In	**the**	**very**	**center**	**of**	**the**	**table**	**is**	**a**	**beautiful**	**rose**	**painted**	**in**	**natural**	**colors**	**.**
在	这	非常	中心	的	这	桌子	是	一个	美丽的	玫瑰	绘	在	自然的	颜色	.

桌子正中央摆放着一朵用自然色调绘制的美丽玫瑰。

[ðɪs] ['sɪmb(ə)l][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ælkimists] ,

This	**symbol**	**is**	**that**	**of**	**the**	**Rosicrucians**	**,**	**the**	**ancient**	**alchemists**	**,**
这	象征	是	那	的	这	玫瑰十字会	,	这	古老的	炼金术士	,

这个符号是玫瑰十字会（古代炼金术士）的符号。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kɪŋ]

and	**there**	**is**	**a**	**direct**	**connection**	**between**	**the**	**legend**	**of**	**the**	**British**	**King**
和	那里	是	一个	直接的	联系	之间	这	传奇	的	这	英国	国王

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [fə'lɑːsəfərz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .

and	**the**	**ancient**	**philosophers**	**of**	**fire**	**.**
和	这	古老的	哲学家	的	火	.

英国国王的传说与古代的火哲学家之间有着直接的联系。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [tɜːn] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]

Now	**let**	**us**	**turn**	**our**	**attention**	**for**	**a**	**moment**	**to**	**the**	**history**	**of**	**the**
现在	让	我们	转动	我们的	注意力	为了	一个	片刻	到	这	历史	的	这

['həʊli] [greɪl] ,

Holy	**Grail**	**,**
圣	圣杯	,

现在让我们把注意力转移到圣杯的历史上来。

[ɔː(r)][ðə; ði][kʌp][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [kraɪst] [dræŋk][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['sʌpə(r)] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

or	**the**	**cup**	**from**	**which**	**Christ**	**drank**	**at**	**the**	**Last**	**Supper**	**and**	**which**	**was**
或者	这	杯子	从	哪个	基督	喝	在	这	最后的	晚餐	和	哪个	曾是

[sed] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [blʌd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [krɒs] .

said	**to**	**have**	**caught**	**his**	**blood**	**when**	**he**	**was**	**dying**	**upon**	**the**	**cross**	**.**
说	到	有	捕捉	他的	血	什么时候	他	曾是	垂死	之上	这	叉	.

或者说是基督在最后的晚餐上喝的那只杯子，据说基督在十字架上死去时，鲜血就沾在了这只杯子上。

['eɪnʃənt] ['ledʒəndz] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [kʌp] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['seɪkrɪd] [stəʊn] [wɪtʃ]

Ancient	**legends**	**tell**	**us**	**that**	**this**	**cup**	**was**	**made**	**from**	**a**	**sacred**	**stone**	**which**
古老的	传说	告诉	我们	那	这	杯子	曾是	制成	从	一个	神圣	石头	哪个

[hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [kraʊn] ['dʒuːəl][ɒv; əv]['luːsɪfə(r)] ,

had	**been**	**the**	**crown**	**jewel**	**of**	**Lucifer**	**,**
有	到过	这	王冠	宝石	的	路西法	,

古代传说告诉我们，这个杯子是用一块圣石制成的，这块圣石曾是路西法的王冠宝石。

[ðə; ði][daɪ'næmɪk] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

the	**dynamic**	**energy**	**of**	**the**	**universe**	**.**
这	动态的	活力	的	这	宇宙	.

宇宙的动态能量。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [stəʊn] [hæd; həd] [biːn] [strʌk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv]

It	was	said	that	the	green	stone	had	been	struck	from	the	crown	of
它	曾是	说	那	这	绿色的	石头	有	到过	击	从	这	王冠	的

['luːsɪfə(r)][baɪ][ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] ['maɪk(ə)l]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['feɪməs] ['bæt(ə)l][ɪn]['hev(ə)n] .

Lucifer	by	the	archangel	Michael	during	the	famous	battle	in	heaven	.
路西法	经过	这	大天使	迈克尔	期间	这	著名的	战斗	在	天堂	.

据说，这颗绿色的宝石是在著名的天堂之战中，被大天使米迦勒从路西法的王冠上击落的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɒv; əv] [ˌæɹɪmə'θiːə] [tʊk] [ðə; ði]

After	the	death	of	Christ	it	is	said	that	Joseph	of	Arimathea	took	the
后	这	死亡	的	基督	它	是	说	那	约瑟夫	的	亚利马太	采取	这

['seɪkrɪd][kʌp][ænd; ənd][ðə; ði][spɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ]

sacred	cup	and	the	spear	of	the	Passion	and	carried	them	into	a
神圣	杯子	和	这	矛	的	这	热情	和	携带	他们	进入	一个

['dɪstənt][lænd] .

distant	land	.
遥远	土地	.

据说基督死后，亚利马太的约瑟拿走了圣杯和受难之矛，并将它们带到了遥远的国度。

[hiː; hi] ['wɔndə] [wɪð] [hɪz; ɪz]['seɪkrɪd]['relɪks] [θruː] ['jʊərəp] [ænd; ənd][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv]['faɪnəli]

He	wandered	with	his	sacred	relics	through	Europe	and	is	said	to	have	finally
他	漫步	和	他的	神圣	遗物	通过	欧洲	和	是	说	到	有	最后

[daɪd] ,

died	,
死亡	,

他带着圣物游历欧洲，据说最终在那里去世。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [keɪm] ['ɑːftə(r)][hɪm]['ɑːftə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] [ɒv; əv][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] ['kærid] [ðə; ði]

and	those	who	came	after	him	after	many	centuries	of	tribulation	carried	the
和	那些	WHO	来了	后	他	后	许多	几个世纪	的	苦难	携带	这

['seɪkrɪd]['relɪks][tuː; tə] [maʊnt] - [ɪn] ['nɔːðən] [speɪn] [weə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] ['pɑːsi,fɔl] ['faɪnəli]

sacred	relics	to	Mount	Salvart	in	northern	Spain	where	they	remained	until	Parsifal	finally
神圣	遗物	到	山	-	在	北方	西班牙	在哪里	他们	剩余	直到	帕西法尔	最后

[tʊk] [ðə; ði][greɪl][ænd; ənd][spɪə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [naʊ]

took	the	grail	and	spear	back	to	the	East	where	it	is	to	be	now
采取	这	圣杯	和	矛	后退	到	这	东方	在哪里	它	是	到	是	现在

[prɪ'zɜːvd] . [-]

preserved	.	[	70	]
保存完好	.	[	-	]

经过几个世纪的苦难，后来的人们将圣物带到了西班牙北部的萨尔瓦特山，圣物一直保存在那里，直到帕西法尔最终将圣杯和长矛带回东方，现在它们被保存在那里。[70]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'raʊnd] [ðɪs] [kʌp][ænd; ənd][spɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ledʒəndz][ɒv; əv]['pɑːsi,fɔl][ænd; ənd] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)]

It	is	around	this	cup	and	spear	that	the	legends	of	Parsifal	and	King	Arthur
它	是	大约	这	杯子	和	矛	那	这	传说	的	帕西法尔	和	国王	亚瑟

[hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] ,

have	been	written	,
有	到过	书面	,

帕西法尔和亚瑟王的传说就是围绕着这只杯子和这支长矛写成的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['betə(r)]

and	it	is	through	study	of	this	fact	that	we	are	able	to	better
和	它	是	通过	学习	的	这	事实	那	我们	是	有能力的	到	更好的

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ðɪ]['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [waɪt] [lɒdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [raʊnd] ['teɪb(ə)l]

understand	the	mystery	of	the	Great	White	Lodge	of	which	the	Round	Table
理解	这	神秘	的	这	伟大的	白色的	小屋	的	哪个	这	圆形的	桌子

[ɒv; əv]['ɑːθə(r)][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['sɜːkjələ(r)]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][greɪl][ɪz][ə; eɪ]

of	Arthur	and	the	circular	temple	of	the	knights	of	the	Grail	is	a
的	亚瑟	和	这	圆	寺庙	的	这	骑士	的	这	圣杯	是	一个

['sɪmb(ə)l] .

symbol	.
象征	.

正是通过研究这一事实，我们才能更好地理解伟大的白圣殿的奥秘，亚瑟王的圆桌骑士和圣杯骑士的圆形神庙正是它的象征。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][nəʊ][lɒŋgə(r)][hæv; həv][ðə; ðɪ][kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['sɪmb(ə)l] ,

Although	we	no	longer	have	the	cup	as	a	physical	symbol	,
虽然	我们	不	更长	有	这	杯子	作为	一个	身体的	象征	,

虽然我们不再拥有杯子这个实物象征，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [gɒn] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] ,

it	is	not	gone	from	among	us	,
它	是	不是	已消失	从	之中	我们	,

它并没有从我们中间消失，

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] [deɪz] [ɒv; əv][əʊld][ðə; ðɪ] [breɪv] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] [went]

and	as	in	the	days	of	old	the	brave	knights	of	the	Round	Table	went
和	作为	在	这	天	的	老的	这	勇敢的	骑士	的	这	圆形的	桌子	去

[aʊt][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] ,

out	to	fight	for	right	,
出去	到	斗争	为了	正确的	,

就像古代的圆桌骑士们勇敢地出去为正义而战一样，

[səʊ] [ðəʊz] [naɪts] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [huː] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [greɪt] [waɪt] ['brʌðəhʊd] [gəʊ][aʊt]['ɪntuː]

so	those	knights	of	today	who	belong	to	the	Great	White	Brotherhood	go	out	into
所以	那些	骑士	的	今天	WHO	属于	到	这	伟大的	白色的	兄弟情	去	出去	进入

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [ɪn][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] [wɪð] [mæn'kaɪnd][ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə]

the	world	in	the	name	of	truth	and	labor	with	mankind	and	seek	to
这	世界	在	这	姓名	的	真相	和	劳动	和	人类	和	寻找	到

[raɪt] [ðə; ðɪ][rɔŋ, rɔːŋ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] .

right	the	wrongs	of	the	world	.
正确的	这	错误	的	这	世界	.

因此，如今那些属于大白兄弟会的骑士们，以真理的名义走向世界，与人类一起努力，寻求纠正世界上的错误。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [naɪts] [ɒv; əv] ['ɑːrθərz] [kɔːt] ['ɔːlweɪz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]['vɜːtʃuː][ænd; ənd]

It	is	said	that	the	knights	of	Arthur's	court	always	fought	for	virtue	and
它	是	说	那	这	骑士	的	亚瑟的	法庭	总是	战斗	为了	美德	和

['pjʊərəti] ,

purity	,
纯度	,

据说亚瑟王宫廷中的骑士们总是为美德和纯洁而战。

[ænd; ənd][səʊ][dɪd] [ðəʊz] [huː] [rəʊd] [aʊt][ɒv; əv] [maʊnt] - .

and	so	did	those	who	rode	out	of	Mount	Salvart	.
和	所以	做过	那些	WHO	骑	出去	的	山	-	.

那些从萨尔瓦特山骑马出来的人也是如此。

[ðə; ðɪ][greɪl] [kʌp] [ɪz][ðə; ðɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kri'eɪtɪv] [fɔːs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ;

The	grail	cup	is	the	symbol	of	the	creative	force	of	nature	;
这	圣杯	杯子	是	这	象征	的	这	有创造力的	力量	的	自然	;

圣杯是自然创造力的象征；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['sləʊli] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstəriz]

it	is	also	the	symbol	of	the	human	race	which	is	slowly	learning	the	mysteries
它	是	还	这	象征	的	这	人类	种族	哪个	是	缓慢地	学习	这	谜团

[ɒv; əv][kriˈeɪʃ(ə)n] .

of	creation	.
的	创建	.

它也象征着人类正在慢慢地学习造物主的奥秘。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][kʌp][ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [kraɪst] , [ðæt] [fɔːs] [wɪtʃ] [ɪz] [trænzˈmjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] ['ɪntuː]

Within	the	cup	is	the	blood	of	Christ	,	that	force	which	is	transmuting	the	body	into
之内	这	杯子	是	这	血	的	基督	,	那	力量	哪个	是	嬗变	这	身体	进入

[səʊl] ,

soul	,
灵魂	,

杯中盛着基督的宝血，那股力量正将肉体转化为灵魂。

[fɑːst][ɔː(r)] ['sləʊli] [æz; əz][wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː]['greɪtə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] .

fast	or	slowly	as	we	give	it	greater	or	lesser	opportunity	.
快速地	或者	缓慢地	作为	我们	给	它	更大的	或者	较少	机会	.

速度快慢取决于我们给予它的机会多少。

[ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd][spɪə(r)][wiː; wi][faɪnd] ['sɪmbəlaɪzd] [ə'gen] [ðə; ði] [kriˈeɪtɪv] [fɔːs] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][hændz]

In	the	sacred	spear	we	find	symbolized	again	the	creative	force	,	which	in	the	hands
在	这	神圣	矛	我们	寻找	象征性的	再次	这	有创造力的	力量	,	哪个	在	这	双手

[ɒv; əv] ['klɪŋsɔːr] ,

of	Klingsor	,
的	克林索尔	,

在神圣的长矛中，我们再次发现了创造力的象征，这股力量在克林索尔手中得以体现。

[ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌn] , [wuːndz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['sʌfərɪŋ] ,

the	evil	one	,	wounds	and	causes	suffering	,
这	邪恶的	一	,	伤口	和	原因	痛苦	,

那恶者，伤人害人，使人痛苦。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wen] [held][baɪ][ðə; ði][pjʊə(r)]['pɑːsi,fɔl] [hiːlz] [ðə; ði]['veri] [wuːnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] .

but	which	when	held	by	the	pure	Parsifal	heals	the	very	wound	that	it	caused	.
但	哪个	什么时候	握住	经过	这	纯的	帕西法尔	治愈	这	非常	伤口	那	它	导致	.

但如果由纯洁的帕西法尔持有，它就能治愈它所造成的创伤。

[ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n][ɪz] ['biːɪŋ] [tɔːt] [tuː; tə][mæn] [θruː] [ðiːz] [ˈæligəri] ,

A	great	lesson	is	being	taught	to	man	through	these	allegories	,
一个	伟大的	课	是	存在	教授	到	男人	通过	这些	寓言	,

这些寓言故事正在给人类传授一个重要的教训。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][stɒp] [-]

but	the	average	person	is	unwilling	to	stop	[	71	]
但	这	平均的	人	是	不情愿	到	停止	[	-	]

但普通人不愿意停止[71]

[ænd; ənd][kənˈsɪdə(r)][ðem; ðəm] .

and	consider	them	.
和	考虑	他们	.

并考虑它们。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huːm] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðəz]

They	do	not	realize	that	they	themselves	are	the	ones	whom	the	Elder	Brothers
他们	做	不是	意识到	那	他们	他们自己	是	这	一个	谁	这	长老	兄弟

[ɒv; əv][hjuːˈmænəti][mʌst; məst][juːz][ɪn][ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] .

of	humanity	must	use	in	the	fight	against	the	forces	of	evil	.
的	人类	必须	使用	在	这	斗争	反对	这	力量	的	邪恶的	.

他们没有意识到，他们自己正是人类的兄长们在对抗邪恶势力时必须利用的人。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['drægənz][ænd; ənd]['əʊgəz][ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒəndz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)]

They	do	not	realize	that	the	dragons	and	ogres	of	the	legends	are	their
他们	做	不是	意识到	那	这	龙	和	食人魔	的	这	传说	是	他们的

[əʊn] ['ləʊə(r)] [n'eɪtʃəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˌəʊvə'kʌm] .

own	lower	natures	which	they	must	overcome	.
自己的	降低	自然	哪个	他们	必须	克服	.

他们没有意识到，传说中的龙和食人魔其实是他们自身低级的本性，他们必须克服这些本性。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [siː] [ɪn][ðə; ði][hænd][tuː; tə][hænd]['kɒmbæt][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][əʊld][fɔː(r); fə(r)]

They	do	not	see	in	the	hand	to	hand	combat	of	the	knights	of	old	for
他们	做	不是	看	在	这	手	到	手	战斗	的	这	骑士	的	老的	为了

[ə; eɪ] ['leɪdiz] [hænd][ðə; ði]['haɪə(r)][ænd; ənd]['ləʊə(r)][mæn] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] [wɪ'ðɪn] .

a	lady's	hand	the	higher	and	lower	man	fighting	for	the	soul	within	.
一个	女士的	手	这	更高	和	降低	男人	斗争	为了	这	灵魂	之内	.

他们看不到古代骑士为赢得女士芳心而进行的近身搏斗，其实是高低贵贱之人为了争夺内心的灵魂而进行的战斗。

[ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [dʌz] [nɒt]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] ['ɑːmə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [weəz] [ɪz][hɪz; ɪz]

The	knight	of	today	does	not	realize	that	the	white	armor	that	he	wears	is	his
这	骑士	的	今天	做	不是	意识到	那	这	白色的	盔甲	那	他	穿着	是	他的

[əʊn] ['pjʊərɪfaɪd] ['bɒdi] [wɪtʃ] [ɪz] [pruːf] [ə'genst] [ɔːl][ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv][vaɪs][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] ,

own	purified	body	which	is	proof	against	all	the	attacks	of	vice	and	passion	,
自己的	纯化	身体	哪个	是	证明	反对	全部	这	攻击	的	副	和	热情	,

当今的骑士并不知道，他所穿的白色盔甲正是他自身纯净的躯体，能够抵御一切罪恶和激情的侵袭。

[bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒənd] .

but	nevertheless	this	is	the	meaning	of	the	legend	.
但	尽管如此	这	是	这	意义	的	这	传奇	.

但这就是这个传说的含义。

[hɪz; ɪz] [ʃiːld] [ɪz] [truːθ] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)][mæn] .

His	shield	is	truth	,	which	is	a	perfect	protection	to	the	inner	man	.
他的	盾	是	真相	,	哪个	是	一个	完美的	保护	到	这	内	男人	.

真理是他的盾牌，是保护内心世界的完美屏障。

[hɪz; ɪz] [strɒŋ] [raɪt] [ɑːm] [ɪz][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]['paʊə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'veləpt]

His	strong	right	arm	is	the	knowledge	and	spiritual	power	he	has	developed
他的	强的	正确的	手臂	是	这	知识	和	精神	力量	他	有	发达

[wɪ'ðɪn] ,

within	,
之内	,

他强大的右臂是他内在积累的知识和精神力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [spɔːd] [ðæt] [hiː; hi]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][pjʊə(r)]

and	the	sword	that	he	uses	is	the	spiritual	light	with	which	the	pure
和	这	剑	那	他	用途	是	这	精神	光	和	哪个	这	纯的

[fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt]['faɪə(r)][dɪ'spelz][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['diːmənz]

flame	of	the	spirit	fire	dispels	the	darkness	of	ignorance	and	the	demons
火焰	的	这	精神	火	驱散	这	黑暗	的	无知	和	这	恶魔

[ɒv; əv] [lʌst] .

of	lust	.
的	欲望	.

他所使用的剑是灵光，纯净的灵火之焰可以驱散无知的黑暗和欲望的恶魔。

[ðə; ði]['seɪkrɪd][spɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][kʌp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sɜːrvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [pəulz][ɒv; əv][ðə; ði]

The	sacred	spear	and	the	cup	which	he	serves	are	the	two	poles	of	the
这	神圣	矛	和	这	杯子	哪个	他	服务	是	这	二	杆子	的	这

[kri'eɪtɪv] [laɪf] [fɔːs] [wɪ'ðɪn] ,

creative	life	force	within	,
有创造力的	生活	力量	之内	,

他所侍奉的圣矛和圣杯，象征着内在创造生命力的两极。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]['geɪnz][æz; əz][hiː; hi] ['deɪli] [sɜːrvz] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [men] .

the	development	of	which	he	gains	as	he	daily	serves	his	fellow	men	.
这	发展	的	哪个	他	收益	作为	他	日常的	服务	他的	同伴	男人	.

他在日常服务他人的过程中不断成长。

[fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ðə; ði] [twelv] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd]

Far	from	the	uninitiated	the	twelve	Elder	Brothers	of	mankind	sitting	around
远的	从	这	新手	这	十二	长老	兄弟	的	人类	坐着	大约

[ðə; ði]['sɜːkjələ(r)]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [wɒtʃ] [ðə; ði] [naɪts] [ɪn][ðeə(r)]['bæt(ə)l][ɒv; əv][laɪf] ,

the	circular	table	of	the	universe	watch	the	knights	in	their	battle	of	life	,
这	圆	桌子	的	这	宇宙	手表	这	骑士	在	他们的	战斗	的	生活	,

远离那些懵懂之人，十二位人类长老围坐在宇宙的圆桌旁，观看骑士们在人生的战斗。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] ['kɒmz] [wen] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [hɪə(r)][ɪz] ['lɪbəreɪtɪd]

and	the	time	comes	when	the	student	having	finished	his	work	here	is	liberated
和	这	时间	来	什么时候	这	学生	拥有	完成的	他的	工作	这里	是	解放

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪl] .

at	the	foot	of	the	Grail	.
在	这	脚	的	这	圣杯	.

最终，当学生完成在这里的工作后，他将在圣杯脚下获得解脱。

[ðeə(r)] [ðə; ði] ['kændɪdət] [stændz] [rəʊbd] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] [ɪn][ðə; ði]['ɑːmə(r)][ɒv; əv]['spɪrɪt]

There	the	candidate	stands	robed	from	head	to	foot	in	the	armor	of	spirit
那里	这	候选人	站立	身着长袍	从	头	到	脚	在	这	盔甲	的	精神

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][pjʊə(r)] [waɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɒdi] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [-]

and	in	the	pure	white	of	a	body	that	has	been	[	72	]
和	在	这	纯的	白色的	的	一个	身体	那	有	到过	[	-	]

候选人身着从头到脚的白色精神盔甲，身体纯白，[72]

[klenzd] .

cleansed	.
已清洗	.

已清洗。

[ðen] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd] [kʌp] ,

Then	the	cloth	is	lifted	from	the	sacred	cup	,
然后	这	布	是	抬起	从	这	神圣	杯子	,

然后，将盖在圣杯上的布揭开。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm][hæd; həd][hiː; hi]

and	he	is	illuminated	by	the	light	which	would	have	killed	him	had	he
和	他	是	照明	经过	这	光	哪个	会	有	被杀	他	有	他

[siːn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

seen	it	without	purification	.
已见	它	没有	纯化	.

他被那道光照亮，若非经过净化，他早已被这道光夺去了生命。

[hiː; hi] [ðen] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] ,

He	then	takes	his	place	among	the	knights	of	the	Round	Table	,
他	然后	需要	他的	地方	之中	这	骑士	的	这	圆形的	桌子	,

然后，他加入了圆桌骑士的行列。

[ænd; ənd][dʒɔɪnz] [ðəʊz] [huː] [gɪv] [ʌp] [ɔːl][ænd; ənd]['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][hjuː'mænəti] .

and	joins	those	who	give	up	all	and	labor	for	humanity	.
和	加入	那些	WHO	给	向上全部		和	劳动	为了	人类	.

并加入那些放弃一切为人类事业而奋斗的人们的行列。

[wen] [ɪn] ['sɪknəs] [ænd; ənd][ɪn] ['sʌfərɪŋ] [wi:; wi][beg][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'nəʊn] [ðæt] [hi:; hi][send]
When in sickness and in suffering we beg of the great unknown that he send
什么时候 在 疾病 和 在 痛苦 我们 求 的 这 伟大的 未知 那 他 发送
[ju: 'es][help] ,
us help ,
我们 帮助 ,

当我们身处疾病和痛苦之中，祈求那位伟大而未知的神明赐予我们帮助时，

[ðen] [ɪn'di:d] ['aʊə(r)] [naɪt] ['kɒmz] [tu:; tə][ju: 'es][æz; əz] ['ləuingrin] [keɪm] [tu:; tə]['elsə] .
then indeed our knight comes to us as Lohengrin came to Elsa .
然后 的确 我们的 骑士 来 到 我们 作为 罗恩格林 来了 到 艾莎 .

那么，我们的骑士就像罗恩格林来到艾莎身边一样，来到了我们身边。

[wen] ['aʊə(r)] [lʌvd] [wʌnz] [pɑ:s] ['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'nəʊn] , [ðeə(r)][stændz][ðə; ði]['brʌðə(r)][ɒv; əv]
When our loved ones pass into the great unknown , there stands the brother of
什么时候 我们的 喜爱 一个 经过 进入 这 伟大的 未知 , 那里 站立 这 兄弟 的
[ðə; ði] [greɪl] ,
the Grail ,
这 圣杯 ,

当我们所爱的人离世，进入未知的深渊时，圣杯的兄弟就在那里等着我们。

[ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l]['helpə(r)] ,
the invisible helper ,
这 无形的 帮手 ,

隐形的帮手

[hu:] [θru:] [deɪz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][hæz; həz] [ɜ:nd] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv]
who through days of labor has earned the right to become a member of
WHO 通过 天 的 劳动 有 获得 这 正确的 到 变得 一个 成员 的
[ðæt] [greɪt] [bænd][ɒv; əv] ['sɜ:rvər] [hu:] ['gæðə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
that great band of servers who gather around the table of the King ,
那 伟大的 乐队 的 服务器 WHO 收集 大约 这 桌子 的 这 国王 ,

他经过数日的辛勤劳动，赢得了成为侍奉国王餐桌的伟大仆人队伍一员的资格。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sli:p] [stɪl] ['leɪbə(r)][ɪn][ðeə(r)] [greɪt] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪt]
and while their bodies are asleep still labor in their great search for light
和 尽管 他们的 身体 是 睡着了 仍然 劳动 在 他们的 伟大的 搜索 为了 光
[ænd; ənd] [tru:θ] ,
and truth ,
和 真相 ,

即使他们的身体沉睡，他们依然在为寻找光明和真理而努力奋斗。

[ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]['ɔ:lsəʊ] [bɪ'kʌm] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl]
and pray for the day when they shall also become Kings of the Holy Grail
和 祈祷 为了 这 天 什么时候 他们 将 还 变得 国王 的 这 圣 圣杯
. [-]
. [73]
. [-]

并祈祷他们也能成为圣杯之王的那一天。[73]

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

[ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd]
THE MYSTERY OF THE PYRAMID
这 神秘 的 这 金字塔

金字塔之谜

[ðeə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ][taɪm][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒkʌlt] ['stjuːd(ə)nt] [wen] [hiː; hi]

There	comes	a	time	in	the	development	of	the	occult	student	when	he
那里	来	一个	时间	在	这	发展	的	这	神秘学	学生	什么时候	他

[ˌʌndə'stændz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['siːkrəts][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪts] ,

understands	one	of	the	great	secrets	of	the	Initiates	,
明白	一	的	这	伟大的	秘密	的	这	启动	,

在神秘学学生的成长过程中，总会有一个时刻，他会理解入门者的伟大秘密之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðæt] ['evri] ['seɪkrɪd] [θɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][hɪm'self][stændz][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['ɔːgən]

and	that	is	that	every	sacred	thing	outside	of	himself	stands	for	some	organ
和	那	是	那	每一个	神圣	事物	外部	的	他自己	站立	为了	一些	器官

[ɔː(r)]['fʌŋkʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] .

or	function	within	himself	.
或者	功能	之内	他自己	.

也就是说，他自身之外的一切神圣事物都代表着他自身内部的某种器官或功能。

[ðɪs] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [truː] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

This	is	,	of	course	,	true	in	the	case	of	the	Great	Pyramid	,
这	是	,	的	课程	,	真的	在	这	案件	的	这	伟大的	金字塔	,

当然，这对于大金字塔来说的确如此。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)][paɪl][ɒv; əv] [stəʊn] [sed] [baɪ] ['meni] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊldɪst] ['bɪldɪŋ] [ɒn]

except	that	this	particular	pile	of	stone	said	by	many	to	be	the	oldest	building	on
除了	那	这	特别的	桩	的	石头	说	经过	许多	到	是	这	最老	建筑	在

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

the	surface	of	the	earth	,
这	表面	的	这	地球	,

然而，许多人认为这堆石头是地球表面最古老的建筑，

[ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒmpəzɪt] [mæn] .

is	the	great	symbol	of	composite	man	.
是	这	伟大的	象征	的	合成的	男人	.

是复合型人类的伟大象征。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)][mæn][æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] .

In	other	words	it	stands	for	man	as	a	unit	.
在	其他	字	它	站立	为了	男人	作为	一个	单元	.

换句话说，它代表的是人作为一个整体。

[let] [ˌjuː 'es][fɜːst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)] ['stændpɔɪnt] .

Let	us	first	consider	it	simply	from	the	exterior	standpoint	.
让	我们	第一的	考虑	它	简单地	从	这	外部的	立场	.

让我们先从外观上简单考虑一下。

[wen] [wiː; wi][fɜːst] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][wʌn] [greɪt] [stəʊn] ,

When	we	first	look	at	it	in	the	distance	it	seems	to	be	one	great	stone	,
什么时候	我们	第一的	看	在	它	在	这	距离	它	似乎	到	是	一	伟大的	石头	,

当我们从远处第一次看到它时，它看起来像是一块巨大的石头。

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi] [kʌm] ['kləʊzə(r)][wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][smɔːlə(r)]

but	as	we	come	closer	we	see	that	it	is	made	of	thousands	of	smaller
但	作为	我们	来	更近	我们	看	那	它	是	制成	的	数千	的	较小的

[stəʊnz] ,

stones	,
石头	,

但走近后我们发现，它是由成千上万块小石头组成的。

[iːtʃ] [wʌn] ['keəfəli] ['fɪtɪd] ['ɪntuː] [pleɪs] .

each	one	carefully	fitted	into	place	.
每个	一	小心	适配	进入	地方	.

每个部件都小心翼翼地安装到位。

[hɪə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði][fɜːst] ['laɪknəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Here	**we**	**see**	**the**	**first**	**likeness**	**between**	**the**	**pyramid**	**and**	**man**	**.**
这里	我们	看	这	第一的	相似	之间	这	金字塔	和	男人	.

在这里，我们看到了金字塔和人类之间的第一个相似之处。

[wiː; wi][kən'sɪdə(r)][mæn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['juːnɪt] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] [mɔː(r)] ['kləʊsli] ,

We	**consider**	**man**	**to**	**be**	**a**	**unit**	**,**	**but**	**when**	**we**	**examine**	**more**	**closely**	**,**
我们	考虑	男人	到	是	一个	单元	,	但	什么时候	我们	检查	更多的	密切	,

我们通常把人看作一个整体，但当我们仔细审视时，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] ['juːnɪts] ,

we	**find**	**that**	**he**	**is**	**a**	**great**	**number**	**of**	**small**	**units**	**,**
我们	寻找	那	他	是	一个	伟大的	数字	的	小的	单位	,

我们发现他是由许多小单元组成的，

[iːtʃ] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

each	**working**	**in**	**harmony**	**with**	**the**	**others**	**.**
每个	在职的	在	和谐	和	这	其他的	.

它们彼此和谐运作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] ['evriθɪŋ] .

It	**is**	**the**	**same**	**with**	**everything**	**.**
它	是	这	相同的	和	一切	.

所有事情都是如此。

[wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [laɪf][ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən][ɪn'taɪərəti] ,

We	**take**	**a**	**successful**	**life**	**and**	**we**	**think**	**of**	**it**	**as**	**an**	**entirety**	**,**
我们	拿	一个	成功的	生活	和	我们	思考	的	它	作为	一个	整体	,

我们把成功的人生看作一个整体，

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl]

but	**when**	**we**	**examine**	**it**	**,**	**we**	**find**	**that**	**it**	**is**	**a**	**number**	**of**	**small**
但	什么时候	我们	检查	它	,	我们	寻找	那	它	是	一个	数字	的	小的

[ɐtʃ'iːvmənts] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] . [-]

achievements	**joined**	**together**	**.**	**[**	**74**	**]**
成就	加入	一起	.	[	-	]

但仔细观察就会发现，它是由许多小的成就组合而成的。[74]

[krɒs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ɒv; əv] . [-]

Cross	**Section**	**of**	**the**	**Great**	**Pyramid**	**of**	**Gizah**	**.**	**[**	**75**	**]**
叉	部分	的	这	伟大的	金字塔	的	吉萨	.	[	-	]

吉萨大金字塔横截面图。[75]

[æz; əz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['wɜːkmən] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,

As	**thousands**	**of**	**workmen**	**were**	**used**	**in**	**the**	**building**	**of**	**the**	**pyramid**	**,**
作为	数千	的	工人	是	用过的	在	这	建筑	的	这	金字塔	,

建造金字塔动用了数千名工人，

[səʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nʌmbəd] ['wɜːkmən] [æt; ət] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] ,

so	**there**	**are**	**unnumbered**	**workmen**	**at**	**work**	**in**	**the**	**building**	**of**	**our**	**bodies**	**,**
所以	那里	是	未编号	工人	在	工作	在	这	建筑	的	我们的	身体	,

所以，有无数的工人在建造我们的身体。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪm'bɑːlɪkəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bɪldɪŋ] .

which	**are**	**symbolical**	**of**	**the**	**same**	**building**	**.**
哪个	是	象征性的	的	这	相同的	建筑	.

它们象征着同一栋建筑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['pɪrəmɪdz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

There	**are**	**many**	**pyramids**	**all**	**over**	**the**	**world**	**.**
那里	是	许多	金字塔	全部	超过	这	世界	.

世界各地有很多金字塔。

[wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə][ænd; ənd][ɪn]['meksɪkəʊ] ;

We	find	them	in	South	America	and	in	Mexico	;
我们	寻找	他们	在	南	美国	和	在	墨西哥	;

我们在南美洲和墨西哥都能找到它们;

[wiː; wi][faɪnd] [maʊndz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðem; ðəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈmerɪkən]

we	find	mounds	which	were	made	to	represent	them	among	the	American
我们	寻找	土堆	哪个	是	制成	到	代表	他们	之中	这	美国人

['ɪndiənz] ,

Indians	,
印度人	,

我们在美洲印第安人中发现了用来代表他们的土墩。

[ænd; ənd][ɪn] ['jʊərəp] [ænd; ənd]['brɪt(ə)n][wiː; wi][faɪnd] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .

and	in	Europe	and	Britain	we	find	remnants	of	the	same	things	.
和	在	欧洲	和	英国	我们	寻找	残余物	的	这	相同的	事物	.

在欧洲和英国，我们也能找到同样事物的遗迹。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn]['riːəl] ['pɪrəmɪd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .

But	there	is	only	one	real	pyramid	in	all	the	world	.
但	那里	是	仅有的	一	真实的	金字塔	在	全部	这	世界	.

但全世界只有一座真正的金字塔。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɪn]['iːdʒɪpt][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

Even	the	others	in	Egypt	are	but	copies	of	the	Great	Pyramid	,
甚至	这	其他的	在	埃及	是	但	副本	的	这	伟大的	金字塔	,

就连埃及的其他金字塔也只不过是胡夫金字塔的复制品而已。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] [tuːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fˈeəɹəʊz] , [bʌt; bət]['nəʊbədi][wɒz; wəz]['evə(r)]

and	were	used	as	tombs	for	the	Pharaohs	,	but	nobody	was	ever
和	是	用过的	作为	陵墓	为了	这	法老	,	但	无人	曾是	曾经

[faʊnd] [ɪn] ['kiːɔps] ,

found	in	Cheops	,
成立	在	胡夫	,

这些陵墓曾被用作法老的陵墓，但从未在胡夫古城发现过任何人的遗骸。

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)]['evə(r)] ['eni] [saɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [səʊ] [juːst] .

nor	were	there	ever	any	signs	that	it	had	been	so	used	.
也不	是	那里	曾经	任何	标志	那	它	有	到过	所以	用过的	.

也没有任何迹象表明它曾被这样使用过。

[naʊ] [let][ˌjuː 'es] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)][ə'nælədʒi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Now	let	us	continue	our	analogy	between	the	pyramid	and	man	.
现在	让	我们	继续	我们的	类比	之间	这	金字塔	和	男人	.

现在让我们继续用金字塔和人做类比。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [leɪd]

If	you	will	look	at	the	accompanying	illustration	,	you	will	see	the	pyramid	laid
如果	你	将要	看	在	这	随同	插图	,	你	将要	看	这	金字塔	铺设

[flæt] ,

flat	,
平坦的	,

如果您看一下附图，您会看到金字塔是平放的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['traɪˌæŋgl] [leɪd] [əˈraʊnd][ðə; ði] [beɪs] [skweə(r)] .

and	you	will	notice	it	is	made	of	four	triangles	laid	around	the	base	square	.
和	你	将要	注意	它	是	制成	的	四	三角形	铺设	大约	这	根据	正方形	.

你会注意到它是由围绕着底正方形排列的四个三角形组成的。

[ðə; ði][fɔː(r)] - ['saɪdɪd] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][fɔː(r)] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mænz]

The	four	-	sided	base	of	the	pyramid	represents	the	four	elements	of	which	man's
这	四	-	侧面	根据	的	这	金字塔	代表	这	四	元素	的	哪个	男人的

['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pəʊzd] .

bodies	are	composed	.
身体	是	由	.

金字塔的四面底面代表构成人体的四种元素。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['haɪdrədʒən] , ['naɪtrədʒən] , ['ɒksɪdʒən][ænd; ənd]['kɑːbən] , [ɔː(r)] [ɜːθ] , ['wɔːtə(r)] , ['faɪə(r)] ,

These	are	hydrogen	,	nitrogen	,	oxygen	and	carbon	,	or	earth	,	water	,	fire	,
这些	是	氢	,	氮	,	氧	和	碳	,	或者	地球	,	水	,	火	,

[ænd; ənd][eə(r)] .

and	air	.
和	空气	.

它们分别是氢、氮、氧和碳，或者土、水、火和空气。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,

These	are	called	the	base	of	all	things	,
这些	是	称为	这	根据	的	全部	事物	,

这些被称为万物的基础，

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ðɪs] [beɪs] [ðə; ði][fɔː(r)] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][mæn][ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] , [iːtʃ] [frɒm; frəm][ɪts] [əʊn]

and	upon	this	base	the	four	bodies	of	man	are	raised	,	each	from	its	own
和	之上	这	根据	这	四	身体	的	男人	是	提高	,	每个	从	它是	自己的

['elɪmənt] .

element	.
元素	.

在此基础上，人类的四个躯体得以升起，每个躯体都由其自身的元素构成。

[ðʌs] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] [ɪz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .

Thus	the	physical	body	is	raised	from	the	earth	.
因此	这	身体的	身体	是	提高	从	这	地球	.

因此，肉体便从大地中升起。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['bɒdi] [ɪz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði][ɪ'məʊʃən(ə)l] ['bɒdi] [frɒm; frəm][ðə; ði]

The	vital	body	is	raised	from	the	water	,	the	emotional	body	from	the
这	必不可少的	身体	是	提高	从	这	水	,	这	情绪	身体	从	这

['faɪə(r)] ,

fire	,
火	,

生命之体从水中升起，情感之体从火中升起。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ment(ə)l]['bɒdi][frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] . [-]

and	the	mental	body	from	the	air	.	[	76	]
和	这	精神的	身体	从	这	空气	.	[	-	]

以及来自空气的精神体。[76]

[ðə; ði] ['pɪrəmɪd] :

The	Pyramid	:
这	金字塔	:

金字塔:

[hɪə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [leɪd] [aʊt] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['traɪˌæŋgl] [ænd; ənd][ðə; ði][skweə(r)]

Here	we	see	the	pyramid	laid	out	so	that	the	four	triangles	and	the	square
这里	我们	看	这	金字塔	铺设	出去	所以	那	这	四	三角形	和	这	正方形

[ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [siːn] .

are	clearly	seen	.
是	清楚地	已见	.

在这里我们可以看到金字塔的展开图，其中四个三角形和一个正方形清晰可见。

[ðɪs] [ˌreprɪ'zents] [mæn][wʌns] [ə'gen] ,

This	**represents**	**man**	**once**	**again**	**,**
这	代表	男人	一次	再次	,

这再次代表了人类。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] [ɪz][mæn] ['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz]['haɪə(r)] ['biːɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɒv; əv]

and	**the**	**ancient**	**Pyramid**	**is**	**man**	**offering**	**his**	**higher**	**being**	**upon**	**the**	**altar**	**of**
和	这	古老的	金字塔	是	男人	提供	他的	更高	存在	之上	这	坛	的

[ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)]['spɪrɪt] . [-]

the	**Great**	**Fire**	**Spirit**	**.**	**[**	**77**	**]**
这	伟大的	火	精神	.	[	-	]

而古代金字塔是人类将自己的更高存在献给伟大的火神祭坛。[77]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

火焰的入门者(The Initiates of the Flame)
第3/3页

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [laɪnz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['traɪˌæŋgl] ,

There	are	twelve	lines	used	in	the	drawing	of	the	four	triangles	,
那里	是	十二	线条	用过的	在	这	绘画	的	这	四	三角形	,

绘制这四个三角形共使用了十二条线。

[wɪtʃ] [stænd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['twelvˌfəʊld] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kəm'pli:t] : [ðə; ði]

which	stand	for	the	twelvefold	constitution	of	man	when	it	is	complete	:	the
哪个	站立	为了	这	十二倍	宪法	的	男人	什么时候	它	是	完全的	:	这

['θri:fəʊld] ['bɒdi] ,

threefold	body	,
三重	身体	,

这代表了人体完整的十二重构成：三重身体，

[ðə; ði] ['θri:fəʊld] [maɪnd] , [ðə; ði] ['θri:fəʊld] [səʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['θri:fəʊld] ['spɪrɪt] .

the	threefold	mind	,	the	threefold	soul	,	and	the	threefold	spirit	.
这	三重	头脑	,	这	三重	灵魂	,	和	这	三重	精神	.

三重心智、三重魂魄和三重精神。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [gɪvz] [ˌju: 'es][ðə; ði] [twelv] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['zəʊdiæk] , [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv]

It	also	gives	us	the	twelve	signs	of	the	zodiac	,	divided	into	their	respective
它	还	给予	我们	这	十二	标志	的	这	星座	,	分割	进入	他们的	各自

[gru:ps] .

groups	.
团体	.

它还列出了十二星座，并将其分为各自的组别。

[aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['dezət] [stændz][ðə; ði] [sfɪŋks] , [ðə; ði] ['gɑ:diən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ['menʃ(ə)nd]

Out	on	the	desert	stands	the	Sphinx	,	the	Guardian	of	the	Threshold	mentioned
出去	在	这	沙漠	站立	这	狮身人面像	,	这	监护人	的	这	临界点	提及

[baɪ] ['bulwə] ['lɪtən] .

by	Bulwer	Lytton	.
经过	布尔沃	利顿	.

在沙漠中矗立着狮身人面像，它是布尔沃-利顿提到的门槛守护者。

[ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][mæn] ,

It	stands	for	the	bodies	of	man	,
它	站立	为了	这	身体	的	男人	,

它代表人类的身体，

[ænd; ənd][ɪz] [ðæt] [streɪndʒ] ['bi:ɪŋ] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [pɑ:st] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['stju:d(ə)nt][kæn; kən]

and	is	that	strange	being	which	must	be	passed	before	the	student	can
和	是	那	奇怪的	存在	哪个	必须	是	通过了	前	这	学生	能

[gəʊ][ɒn][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'veləpmənt] .

go	on	in	his	development	.
去	在	在	他的	发展	.

而这种奇特的存在，是学生在继续发展之前必须克服的。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [fɪkst] [saɪnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:rəs] [ðə; ði] [bʊl] ,

The	four	fixed	signs	of	which	the	Sphinx	is	a	symbol	are	Taurus	the	Bull	,
这	四	固定的	标志	的	哪个	这	狮身人面像	是	一个	象征	是	金牛座	这	公牛	,

狮身人面像所象征的四个固定星座分别是金牛座（公牛）、

['liːəʊ][ðə; ði]['laɪən] , ['skɔːpiəʊ][ðə; ði]['iːg(ə)l] , [ænd; ənd][ə'kweəriəs][ðə; ði][mæn] , [ɔː(r)][ðə; ði]['hjuːmən] [hed]

Leo	**the**	**Lion**	**,**	**Scorpio**	**the**	**Eagle**	**,**	**and**	**Aquarius**	**the**	**Man**	**,**	**or**	**the**	**human**	**head**
狮子座	这	狮子	,	天蝎座	这	鹰	,	和	水瓶座	这	男人	,	或者	这	人类	头

. [-]

. [78]

. [-]

狮子座是狮子，天蝎座是鹰，水瓶座是人，或者说是人的头。[78]

[ðə; ði] [sfɪŋks] :

The	**Sphinx**	**:**
这	狮身人面像	:

斯芬克斯:

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [mɪ'stɪəriəs] ['biːɪŋ] [sə'spendɪd] - [twɪkst]['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,

This	**is**	**that**	**mysterious**	**being**	**suspended**	**'**	**twixt**	**heaven**	**and**	**earth**	**,**
这	是	那	神秘	存在	暂停	-	中间	天堂	和	地球	,

这就是悬浮于天地之间的神秘存在。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɒdi][ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] .

which	**has**	**the**	**head**	**of**	**a**	**human**	**being**	**and**	**the**	**body**	**of**	**an**	**animal**	**.**
哪个	有	这	头	的	一个	人类	存在	和	这	身体	的	一个	动物	.

它有着人的头和动物的身体。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ðə; ði] [sfɪŋks] ['simbəlaiz] [mæn] . [-]

In	**other**	**words**	**the**	**Sphinx**	**symbolizes**	**man**	**.**	**[**	**79**	**]**
在	其他	字	这	狮身人面像	象征着	男人	.	[	-	]

换句话说，狮身人面像象征着人类。[79]

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ][sʌm; səm] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði]['seɪkrəm; 'sækrəm][bəʊn] ,

I	**have**	**already**	**given**	**you**	**some**	**work**	**on**	**the**	**sacrum**	**bone**	**,**
我	有	已经	给定	你	一些	工作	在	这	骶骨	骨	,

我已经给你布置了一些关于骶骨的作业，

[ænd; ənd][ai][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪv] ['dɪgərz] [speɪd] .

and	**I**	**told**	**you**	**that**	**it**	**was**	**the**	**grave**	**digger's**	**spade**	**.**
和	我	讲述	你	那	它	曾是	这	严重	挖掘机的	铲	.

我告诉过你，那是掘墓人的铁锹。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] ,

Here	**is**	**a**	**picture**	**of**	**the**	**head**	**of**	**the**	**Sphinx**	**,**
这里	是	一个	图片	的	这	头	的	这	狮身人面像	,

这是狮身人面像头部的图片。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'vɜːtɪd] ['seɪkrəm; 'sækrəm][bəʊn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [tɜːnd] ['ʌpwəd] .

and	**the**	**inverted**	**sacrum**	**bone**	**when**	**it**	**has**	**been**	**turned**	**upward**	**.**
和	这	倒	骶骨	骨	什么时候	它	有	到过	转向	向上	.

以及向上翻转的骶骨。

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'vɜːtɪd] ['seɪkrəm; 'sækrəm][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]

We	**see**	**the**	**Sphinx**	**in**	**the**	**inverted**	**sacrum**	**and**	**also**	**in**	**it**	**the**
我们	看	这	狮身人面像	在	这	倒	骶骨	和	还	在	它	这

[ɪn'vɜːtɪd] [mə'sɒnɪk] ['kiːstəʊn] .

inverted	**Masonic**	**keystone**	**.**
倒	共济会	基石	.

我们在倒置的骶骨中看到了狮身人面像，也在倒置的共济会拱顶石中看到了狮身人面像。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] , [bʌt; bət] [ən'les] [wiː; wi]['riːəlaɪz][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

All	**this**	**is**	**very**	**interesting**	**,**	**but**	**unless**	**we**	**realize**	**the**	**inner**	**meaning**	**of**	**it**	**,**
全部	这	是	非常	有趣的	,	但	除非	我们	意识到	这	内	意义	的	它	,

这一切都很有趣，但除非我们理解其内在含义，

[ɪts] [truː] ['vælјuː][ɪz] [lɒst] .
its true value is lost .
它是 真的 价值 是 丢失的 .

它的真正价值已经丧失了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [tʃɑːns] [ðæt] [ðiːz] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] .
But it is not chance that these things should be so .
但 它 是 不是 机会 那 这些 事物 应该 是 所以 .

但这并非偶然。

[juː; jʊ][hæv; həv][məʊst][ɒv; əv][juː; jʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['dwelə(r)][ɒn][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ,
You have most of you heard of the Dweller on the Threshold ,
你 有 最多 的 你 听到 的 这 居住者 在 这 临界点 ,

你们大多数人应该都听说过"门槛上的居民"吧?

[ðæt] ['kriːtʃə(r)] [bɪlt] [baɪ]['aʊə(r)] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd] [mɪ'steɪks] .
that creature built by our own actions and mistakes .
那 生物 建造 经过 我们的 自己的 行动 和 错误 .

那是由我们自身的行为和错误所创造的生物。

[wel] [aʊt] [ɒn]['iːdʒɪpts] ['dezət] [ˌaɪ 'tiː][stændz][ænd; ənd][bɑːrz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,
Well out on Egypt's desert it stands and bars the way to the pyramid ,
出色地 出去 在 埃及的 沙漠 它 站立 和 酒吧 这 方式 到 这 金字塔 ,

它矗立在埃及沙漠深处，挡住了通往金字塔的道路。

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)][mæn] .
the temple of the higher man .
这 寺庙 的 这 更高 男人 .

高等人类的神庙。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] :
And the message that it gives to the world is :
和 这 信息 那 它 给予 到 这 世界 是 :

它向世界传递的信息是:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['bɒdɪz] .
" I am the bodies .
" 我 是 这 身体 .

"我就是这些躯体。"

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [gəʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][juː; jʊ][mʌst; məst]['mɑːstə(r)][ˌem 'iː] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em]
If you would go on to the temple you must master me , for I am
如果 你 会 去 在 到 这 寺庙 你 必须 掌握 我 , 为了 我 是
[wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] .
within you .
之内 你 .

如果你想进入圣殿，就必须征服我，因为我就在你心中。

" [ðə; ði] [sfɪŋks] [ə'gen] ['simbəlaiz] [mæn] ,
" The Sphinx again symbolizes man ,
" 这 狮身人面像 再次 象征着 男人 ,

"狮身人面像再次象征着人类，

[wɪð] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [dɪ'zaɪr]
with the mind and spirit of the human rising out of the animal desires
和 这 头脑 和 精神 的 这 人类 上升 出去 的 这 动物 欲望
[ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] .
and emotions .
和 情绪 .

人类的思想和精神从动物的欲望和情感中升华出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['rɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] , [ænd; ənd][mæn][ɪz][wʌns][mɔː(r)][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

It	is	the	riddle	of	the	ages	,	and	man	is	once	more	the	answer	.
它	是	这	谜语	的	这	年龄	,	和	男人	是	一次	更多的	这	回答	.

这是亘古以来的谜题，而人类再次成为答案。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðə; ði] [sfɪŋks] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] ,

It	is	said	that	in	ancient	times	the	Sphinx	was	the	gateway	of	the	pyramid	,
它	是	说	那	在	古老的	时代	这	狮身人面像	曾是	这	网关	的	这	金字塔	,

据说在古代，狮身人面像是金字塔的入口。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ˌʌndə'graʊnd] ['pæsɪdʒ] [wɪtʃ] [led][frɒm; frəm][ðə; ði] [sfɪŋks]

and	that	there	was	an	underground	passage	which	led	from	the	Sphinx
和	那	那里	曾是	一个	地下	通道	哪个	引领	从	这	狮身人面像

[tuː; tə] ['kiːɔps] . [-]

to	Cheops	.	[	80	]
到	胡夫	.	[	-	]

而且，有一条地下通道从狮身人面像通向胡夫。[80]

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['pɜːfɪkt] ,

This	would	make	the	symbolism	even	more	perfect	,
这	会	制作	这	象征意义	甚至	更多的	完美的	,

这将使象征意义更加完美。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [θruː] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

for	the	gateway	to	the	spirit	is	through	the	bodies	according	to	the
为了	这	网关	到	这	精神	是	通过	这	身体	根据	到	这

['eɪnʃənts] .

ancients	.
古代人	.

古人认为，通往精神世界的门户是通过肉体。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] ['entə(r)][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːrz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]

Let	us	now	enter	the	pyramid	and	passing	through	the	corridors	come	to	the
让	我们	现在	进入	这	金字塔	和	通过	通过	这	走廊	来	到	这

[kɪŋz] ['tʃeɪmbə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] .

King's	Chamber	as	it	is	called	.
国王学院	商会	作为	它	是	称为	.

现在让我们进入金字塔，穿过走廊，来到被称为国王墓室的地方。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [greɪt] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst]

There	are	three	great	rooms	in	the	pyramid	which	are	of	great	interest
那里	是	三	伟大的	房间	在	这	金字塔	哪个	是	的	伟大的	兴趣

[tuː; tə][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] .

to	the	student	.
到	这	学生	.

金字塔内有三个非常棒的房间，学生们对此非常感兴趣。

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋz] ['tʃeɪmbə(r)] , [ðen] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kwiːnz] ['tʃeɪmbə(r)] ,

The	highest	is	the	King's	Chamber	,	then	below	that	is	the	Queen's	Chamber	,
这	最高	是	这	国王学院	商会	,	然后	以下	那	是	这	女王大学	商会	,

最高处是国王寝宫，其下是王后寝宫。

[ænd; ənd] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][ðə; ði][pɪt] .

and	down	below	the	surface	of	the	earth	is	the	Pit	.
和	向下	以下	这	表面	的	这	地球	是	这	坑	.

地球表面之下便是深渊。

[hɪə(r)][wiː; wi] [ə'gen] [faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [ˌkɒrə'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd][mæn] .

Here	we	again	find	the	great	correlation	between	the	pyramid	and	man	.
这里	我们	再次	寻找	这	伟大的	相关性	之间	这	金字塔	和	男人	.

在这里，我们再次发现了金字塔与人类之间的巨大关联。

[ðə; ði] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [greɪt] [dɪˈvɪʒnz] [ɪn][mæn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [siːts]

The	three	rooms	are	the	three	great	divisions	in	man	which	are	the	seats
这	三	房间	是	这	三	伟大的	部门	在	男人	哪个	是	这	座位

[ɒv; əv][ðə; ði] ['θriːfəʊld] ['spɪrɪt] .

of	the	threefold	spirit	.
的	这	三重	精神	.

这三个房间象征着人的三大组成部分，也是三位一体精神的居所。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [ruːm] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenərətɪv] ['sɪstəm] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][dʒə'həʊvə] .

The	lower	room	is	the	generative	system	under	the	control	of	Jehovah	.
这	降低	房间	是	这	生成式	系统	在下面	这	控制	的	耶和华	.

下层房间是耶和华控制下的生成系统。

[ðə; ði]['sentə(r)] [ruːm] [ɔː(r)] [kwiːnz] ['tʃeɪmbə(r)][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]

The	center	room	or	Queen's	Chamber	is	the	heart	,	under	the	control	of	the
这	中心	房间	或者	女王大学	商会	是	这	心	,	在下面	这	控制	的	这

[kraɪst] ;

Christ	;
基督	;

中央房间或王后寝宫是心脏，由基督掌控；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] [ɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['tʃeɪmbə(r)][ɪz][ðə; ði] [breɪn] ,

and	the	upper	room	or	the	King's	Chamber	is	the	brain	,
和	这	上	房间	或者	这	国王学院	商会	是	这	脑	,

而楼上的房间，也就是国王的寝宫，就是大脑。

[wɪtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] .

which	is	under	the	control	of	the	Father	.
哪个	是	在下面	这	控制	的	这	父亲	.

这一切都在天父的掌控之下。

[ɪn] [ðɪs] ['ʌpə(r)] [ruːm] [ɪz][ðə; ði]['kɒfə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] ,

In	this	upper	room	is	the	coffer	made	of	stone	,
在	这	上	房间	是	这	保险箱	制成	的	石头	,

楼上的房间里有一个用石头制成的箱子。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ɪk'spleɪnd] ,

the	meaning	of	which	has	never	been	explained	,
这	意义	的	哪个	有	绝不	到过	解释	,

其含义从未得到解释。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt]['rekəgnaɪzɪz][æz; əz][ðə; ði] [θɜːd] ['ventrɪkl] [ɪn][ðə; ði][breɪn] .

but	which	the	student	recognizes	as	the	third	ventricle	in	the	brain	.
但	哪个	这	学生	认可	作为	这	第三	心室	在	这	脑	.

但学生却认出这是大脑中的第三脑室。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['sɜːt(ə)n]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['kɒfə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːm] ['djʊərɪŋ] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

It	is	quite	certain	also	that	this	coffer	was	used	as	a	tomb	during	initiation	,
它	是	相当	肯定	还	那	这	保险箱	曾是	用过的	作为	一个	墓	期间	引发	,

可以肯定的是，这个箱子在入会仪式中被用作墓穴。

[wen] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði][mə'sɒnɪk] [ɪnˌɪʃɪ'eɪʃənz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,

when	as	is	the	case	in	the	Masonic	initiations	of	today	,
什么时候	作为	是	这	案件	在	这	共济会	入会仪式	的	今天	,

例如，在当今的共济会入会仪式中，

([wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstəriz]) [ðə; ði] ['kændɪdət] [wɒz; wəz]

(	which	are	the	remnants	of	the	ancient	mysteries	)	the	candidate	was
(	哪个	是	这	残余物	的	这	古老的	谜团	)	这	候选人	曾是

['berid] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ˌrezə'rektɪd] ,

buried	in	the	earth	and	resurrected	,
埋葬	在	这	地球	和	复活	,

（这些都是古代神秘仪式的遗迹）候选人被埋葬在地下后又复活了，

[ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

a	symbol	of	the	death	of	the	lower	man	and	the	liberation	of	the
一个	象征	的	这	死亡	的	这	降低	男人	和	这	解放	的	这

['haɪə(r)] .

higher	.
更高	.

这是低等人类死亡和高等人类解放的象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['məʊzɪz][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] ,

It	is	said	that	Moses	was	initiated	in	the	Great	Pyramid	,
它	是	说	那	摩西	曾是	启动	在	这	伟大的	金字塔	,

据说摩西是在大金字塔中接受启蒙的。

[ænd; ənd][sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [seɪ] [ðæt] ['dʒiːzəs][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [ðeə(r)]['ɔːlsəʊ] .

and	some	also	say	that	Jesus	was	instructed	there	also	.
和	一些	还	说	那	耶稣	曾是	指示	那里	还	.

也有人说耶稣也曾在那里接受过教导。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [-]

Be	that	as	it	may	,	we	know	that	for	thousands	[	81	]
是	那	作为	它	可能	,	我们	知道	那	为了	数千	[	-	]

尽管如此，我们知道，对于数千年[81]

[ɒv; əv] [j'iəz] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [ˌætlæn'tiən] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði]

of	years	since	the	time	it	was	built	by	the	Atlanteans	it	has	been	the
的	年	自从	这	时间	它	曾是	建造	经过	这	亚特兰蒂斯人	它	有	到过	这

['greɪtɪst] ['temp(ə)l][ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

greatest	temple	of	Initiation	in	the	world	.
最	寺庙	的	引发	在	这	世界	.

自亚特兰蒂斯人建造以来，它一直是世界上最伟大的入会圣殿。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ɪts] [wɜːk] [ɪz] [nɒt] [jet] [dʌn] ,

It	seems	also	that	its	work	is	not	yet	done	,
它	似乎	还	那	它是	工作	是	不是	然而	完毕	,

看来它的工作还没有完成。

[fɔː(r); fə(r)] ['mjuːtli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tiːtʃɪŋ] [ðəʊz] [huː] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .

for	mutely	it	is	teaching	those	who	will	see	the	mysteries	of	creation	.
为了	默默地	它	是	教学	那些	WHO	将要	看	这	谜团	的	创建	.

因为它默默地教导着那些有幸看到造物奥秘的人们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ] ['meni] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['spləmənz] ['temp(ə)l] ,

It	is	said	by	many	that	it	is	the	original	Solomon's	Temple	,
它	是	说	经过	许多	那	它	是	这	原来的	所罗门的	寺庙	,

许多人认为它是最初的所罗门圣殿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪz][nɒt] [truː] ,

but	this	we	know	is	not	true	,
但	这	我们	知道	是	不是	真的	,

但我们知道这并非事实。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l][mə'tɪəriəl]['temp(ə)l] ,

for	while	it	may	be	the	first	and	original	material	temple	,
为了	尽管	它	可能	是	这	第一的	和	原来的	材料	寺庙	,

虽然它可能是第一座也是最初的物质神庙，

[ðə; ði] [truː] ['temp(ə)l][ɒv; əv] ['spləmən] [ɪz][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,

the	true	temple	of	Solomon	is	the	universe	,	the	Solarman's	temple	,
这	真的	寺庙	的	所罗门	是	这	宇宙	,	这	-	寺庙	,

所罗门真正的圣殿是宇宙，是太阳人的圣殿。

[wɪtʃ] [ɪz] ['sləʊli] ['biːɪŋ] [ˌriː'bɪlt] [ɪn][mæn][æz; əz][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][mæn] .

which	**is**	**slowly**	**being**	**rebuilt**	**in**	**man**	**as**	**the**	**temple**	**of**	**the**	**Soul**	**of**	**Man**	**.**
哪个	是	缓慢地	存在	重建	在	男人	作为	这	寺庙	的	这	灵魂	的	男人	.

它正在人类身上慢慢重建，成为人类灵魂的殿堂。

[ðeə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ] [pɔɪnt] [ðæt] [ɪz][æz; əz][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [æz; əz]

There	**is**	**probably**	**no**	**point**	**that**	**is**	**as**	**important**	**in**	**connection**	**with**	**the**	**pyramid**	**as**
那里	是	大概	不	观点	那	是	作为	重要的	在	联系	和	这	金字塔	作为

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːnə(r)] [stəʊn] .

that	**of**	**the**	**corner**	**stone**	**.**
那	的	这	角落	石头	.

对于金字塔而言，可能没有哪个点比奠基石更重要了。

[ɒn] [ðə; ði] ['veri] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pɪrəmɪd] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [flæt] [pleɪs] [ə'baʊt] ['θɜːti] [fiːt]

On	**the**	**very**	**top**	**of**	**the**	**great**	**pyramid**	**is**	**a**	**comparatively**	**flat**	**place**	**about**	**thirty**	**feet**
在	这	非常	顶部	的	这	伟大的	金字塔	是	一个	比较	平坦的	地方	关于	三十	脚

[skweə(r)] .

square	**.**
正方形	.

大金字塔的顶端是一块相对平坦的地方，大约有三十英尺见方。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ðə; ði] [truː] [stəʊn]

In	**other**	**words**	**the**	**TRUE**	**STONE**
在	其他	字	这	真的	石头

换句话说，就是真石

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .

WHICH	**IS**	**THE**	**HEAD**	**OF**	**ALL**	**THE**	**CORNERS**	**IS**	**MISSING**	**.**
哪个	是	这	头	的	全部	这	角落	是	丢失的	.

所有角落的头部都缺失了。

[ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [siːl] ,

If	**we**	**look**	**at**	**the**	**reverse**	**side**	**of**	**the**	**United**	**States**	**seal**	**,**
如果	我们	看	在	这	撤销	边	的	这	团结的	各州	海豹	,

如果我们看一下美国国徽的背面，

[wiː; wi][faɪnd] [ə'gen] [ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][tɒp][ɪz] ['sepəreɪtɪd] .

we	**find**	**again**	**the**	**pyramid**	**from**	**which**	**the**	**top**	**is**	**separated**	**.**
我们	寻找	再次	这	金字塔	从	哪个	这	顶部	是	分开	.

我们再次发现了顶部与主体分离的金字塔。

['əʊmɑː(r)] [kaɪ'ɑːm] , [ðə; ði] ['pɜːʃn] ['pəʊɪt] , [gɪvz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] ['kiːstəʊn] [wen]

Omar	**Khayyam**	**,**	**the**	**Persian**	**Poet**	**,**	**gives**	**us**	**the**	**secret**	**of**	**the**	**keystone**	**when**
奥马尔	海亚姆	,	这	波斯语	诗人	,	给予	我们	这	秘密	的	这	基石	什么时候

[hiː; hi] [sez] :

he	**says**	**:**
他	说道	:

波斯诗人奥马尔·海亚姆告诉我们，拱心石的秘密就在于此：

“ [frɒm; frəm][maɪ] [beɪs] ['met(ə)l][ʃæl; ʃəl][biː; bi][faɪld][ə; eɪ] [kiː] ,

“	**From**	**my**	**base**	**metal**	**shall**	**be**	**filed**	**a**	**key**	**,**
“	从	我的	根据	金属	将	是	已提交	一个	钥匙	,

“从我的贱金属中，将锉出一把钥匙，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ˌʌn'lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)][hiː; hi] [haul] [wɪ'ðaʊt] .

Which	**shall**	**unlock**	**the**	**door**	**he**	**howls**	**without**	**.**
哪个	将	开锁	这	门	他	嚎叫	没有	.

这将打开他嚎叫着想要打开的那扇门。

" [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði][stəʊn][ɪz]['betə(r)] [ˌʌndə'stʊd] [wen] [ju:; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðæt][ˌaɪ 'ti:]
" The value of the stone is better understood when you understand that it
" 这 价值 的 这 石头 是 更好的 理解 什么时候 你 理解 那 它
[kəm'pli:ts] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]['traɪˌæŋgl][æt; ət][wʌns] ,
completes all of the triangles at once ,
完成 全部 的 这 三角形 在 一次 ,

"当你明白这块石头能同时补全所有三角形时，你就能更好地理解它的价值了。"

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] . [-]
and without it none of them are complete . [82]
和 没有 它 没有任何 的 他们 是 完全的 . [-]

少了它，它们都不完整。[82]

[ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɒs] :
The Key and the Cross :
这 钥匙 和 这 叉 :

钥匙与十字架:

[ə'pɒn][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv]['mætə(r)] [ðæt] [fɔ:mz] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] ,
Upon the cross of matter that forms our bodies ,
之上 这 叉 的 事情 那 表格 我们的 身体 ,

在构成我们身体的物质十字架上，

[hæŋz] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .
hangs the key to all the mysteries of creation .
悬挂 这 钥匙 到 全部 这 谜团 的 创建 .

它蕴藏着解开所有造物奥秘的关键。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['aʊə(r)]['dju:ti][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [ki:] [ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] [ˌʌn'lɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ðæt] [kən'si:l]
It is our duty to take this key and with it unlock the door that conceals
它 是 我们的 责任 到 拿 这 钥匙 和 和 它 开锁 这 门 那 隐藏
[frɒm; frəm][ˌju: 'es][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] .
from us the unknown .
从 我们 这 未知 .

我们有责任拿到这把钥匙，用它打开那扇隐藏着未知世界的门。

[ðɪs] [ki:] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] .
This key is the spirit .
这 钥匙 是 这 精神 .

关键在于精神。

[rɪ'li:s] [ˌaɪ 'ti:] . [-]
Release it . [83]
发布 它 . [-]

放行。[83]

[ðɪs] [stəʊn] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn][mæn] , [wɪtʃ] [fel] [frɒm; frəm][ɪts] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
This stone is the spirit in man , which fell from its high position ,
这 石头 是 这 精神 在 男人 , 哪个 跌倒 从 它是 高的 位置 ,

这块石头象征着人的精神，它从高处坠落下来。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] [lɒst] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][mæn] .
and has been lost beneath the rubbish of the lower man .
和 有 到过 丢失的 下面 这 垃圾 的 这 降低 男人 .

并被埋没在底层人类的垃圾之下。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [kæp] [stəʊn] [ðæt] [ɪz] [naʊ] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv] [mænz]['temp(ə)l] ,
This is the true cap stone that is now hidden in the pit of man's temple ,
这 是 这 真的 帽 石头 那 是 现在 隐 在 这 坑 的 男人的 寺庙 ,

这就是真正的顶石，它现在隐藏在人类神殿的深处。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst][eksˈhjuːm][ænd; ənd] [pleɪs] [əˈgen] [æz; əz][ðə; ðɪ] [truː] [kraʊn] [ɒv; əv]

and	which	he	must	exhume	and	place	again	as	the	true	crown	of
和	哪个	他	必须	发掘	和	地方	再次	作为	这	真的	王冠	的

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpɪrəmɪd] .

his	spiritual	pyramid	.
他的	精神	金字塔	.

他必须将它挖掘出来，重新放置，作为他精神金字塔的真正皇冠。

[hiː; hi][kæn; kən][ˈəʊnli][duː; də] [ðɪs] [wen] [hiː; hi] [kɔːlz][ðə; ðɪ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈwɜːkmən] [wɪˈðɪn]

He	can	only	do	this	when	he	calls	the	thousands	of	workmen	within
他	能	仅有的	做	这	什么时候	他	呼叫	这	数千	的	工人	之内

[hɪmˈself] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd][baɪndz][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈhaɪə(r)][mæn] .

himself	together	and	binds	them	to	the	service	of	the	higher	man	.
他自己	一起	和	结合	他们	到	这	服务	的	这	更高	男人	.

只有当他将自己内心成千上万的工匠聚集起来，并让他们为更高的人服务时，他才能做到这一点。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] ['treitə] [tuː; tə]['mɜːdə(r)][ðə; ðɪ]['bɪldə(r)] [ðɪs] [taɪm] .

There	must	be	no	traitors	to	murder	the	builder	this	time	.
那里	必须	是	不	叛徒	到	谋杀	这	建筑商	这	时间	.

这次绝对不能有叛徒来谋杀建造者。

[ænd; ənd]['luːsɪfə(r)] , [ðə; ðɪ][wʌn][rɪ'dʒektɪd][baɪ][mæn][æz; əz][ðə; ðɪ]['devə(r)l] ,

And	Lucifer	,	the	one	rejected	by	man	as	the	devil	,
和	路西法	,	这	一	拒绝	经过	男人	作为	这	魔鬼	,

还有路西法，那个被世人视为魔鬼的人，

[ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [mʌst; məst] [θruː] [ðə; ðɪ]['plænɪt] [mɑːz] [send] [mæn][ðə; ðɪ][daɪ'næmɪk] ['enədʒi]

is	the	one	who	must	through	the	planet	Mars	send	man	the	dynamic	energy
是	这	一	WHO	必须	通过	这	行星	火星	发送	男人	这	动态的	活力

[wɪtʃ] [mæn][hɪmˈself][mʌst; məst][trænzˈmjuːt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['faɪə(r)][ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

which	man	himself	must	transmute	from	the	fire	of	passion	to	the
哪个	男人	他自己	必须	嬗变	从	这	火	的	热情	到	这

[fleɪm] [ɒv; əv]['spɪrɪt] .

flame	of	spirit	.
火焰	的	精神	.

祂必须通过火星向人类传递动态能量，而人类自身必须将这种能量从激情之火转化为精神之焰。

[hiː; hi] [ðen] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [tuːlz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][krɑːft][ænd; ənd][kʌt][ænd; ənd] ['pɒlɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn]

He	then	must	take	the	tools	of	the	craft	and	cut	and	polish	his	own
他	然后	必须	拿	这	工具	的	这	工艺	和	切	和	抛光	他的	自己的

['biːɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][kæp][stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['temp(ə)l] .

being	into	the	cap	stone	of	the	Universal	Temple	.
存在	进入	这	帽	石头	的	这	普遍的	寺庙	.

然后，他必须运用这门技艺的工具，将自己的存在雕琢打磨成宇宙圣殿的顶石。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][nəʊt] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['keɪsɪŋ] [stəʊnz] [ðæt] [wʌns] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['pɪrəmɪd] [səʊ]

It	is	interesting	to	note	how	the	casing	stones	that	once	made	the	pyramid	so
它	是	有趣的	到	笔记	如何	这	套管	石头	那	一次	制成	这	金字塔	所以

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] [wɜː(r); wə(r)] ['kærɪd] [əˈweɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪz] [ˌnɪə'baɪ] ,

beautiful	and	true	were	carried	away	to	build	the	cities	nearby	,
美丽的	和	真的	是	携带	离开	到	建造	这	城市	附近	,

值得注意的是，曾经使金字塔如此美丽坚固的外层石料被运走，用于建造附近的城市。

[ænd; ənd][ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][nəʊt] [haʊ] [ðə; ðɪ][səʊl][ænd; ənd]['bɒdi]

and	in	connection	with	that	it	is	interesting	to	note	how	the	soul	and	body
和	在	联系	和	那	它	是	有趣的	到	笔记	如何	这	灵魂	和	身体

[ɒv; əv][mæn] ,

of	man	,
的	男人	,

由此可见，人的灵魂和身体之间的关系很有意思。

[ðə; ði] ['keɪsɪŋ] [stəʊnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl]['temp(ə)l] ,

the	casing	stones	of	his	spiritual	temple	,
这	套管	石头	的	他的	精神	寺庙	,

他精神殿堂的围墙石块，

[hæv; həv] [biːn] ['sækrɪfaɪst][ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][mə'tɪərɪəl] [θɪŋz] .

have	been	sacrificed	in	order	that	he	might	have	material	things	.
有	到过	牺牲	在	命令	那	他	可能	有	材料	事物	.

为了让他拥有物质财富，他们被牺牲了。

[æz; əz][wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪrəmɪd] [ænd; ənd] [sfɪŋks] [wɪtʃ] [hæv; həv]

As	we	look	at	pictures	of	the	ancient	pyramid	and	Sphinx	which	have
作为	我们	看	在	图片	的	这	古老的	金字塔	和	狮身人面像	哪个	有

[stʊd] [ɒn]['iːdʒɪpts][sændz][fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] ,

stood	on	Egypt's	sands	for	ages	,
站立	在	埃及的	沙子	为了	年龄	,

当我们看着那些屹立在埃及沙地上数千年的古老金字塔和狮身人面像的照片时，

[let][ˌjuː 'es] [siː] [ɪn][ðem; ðəm]['aʊə(r)] [əʊn] ['mɪst(ə)ri]['temp(ə)l] ,

let	us	see	in	them	our	own	mystery	temple	,
让	我们	看	在	他们	我们的	自己的	神秘	寺庙	,

让我们在它们身上看到我们自己的神秘殿堂。

[meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['hæmə(r)] [ɔː(r)][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['wɜːkmən] .

made	without	the	sound	of	hammer	or	the	voice	of	workman	.
制成	没有	这	声音	的	锤	或者	这	嗓音	的	工人	.

没有锤击声，也没有工人的声音。

[ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi] ['sædli] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maɪti] ['ruːɪn] , ['brəʊkən][baɪ]['eɪdʒɪz][ɒv; əv] [nɪ'glekt]

And	as	we	sadly	think	of	this	mighty	ruin	,	broken	by	ages	of	neglect
和	作为	我们	令人遗憾的是	思考	的	这	强大的	废墟	,	破碎的	经过	年龄	的	忽视

,

,

,

当我们悲伤地想到这座因年久失修而损毁的宏伟废墟时，

[let][ˌjuː 'es][rɪ'membə(r)]['aʊə(r)]['temp(ə)l] ,

let	us	remember	our	temple	,
让	我们	记住	我们的	寺庙	,

让我们铭记我们的圣殿，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪts]['kɔːnə(r)] [stəʊn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] ['ɔːlsəʊ][ænd; ənd]['aʊə(r)] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] [wɪð]

and	that	its	corner	stone	is	missing	also	and	our	walls	are	falling	with
和	那	它是	角落	石头	是	丢失的	还	和	我们的	墙壁	是	坠落	和

[nɪ'glekt] .

neglect	.
忽视	.

而且它的基石也缺失了，我们的墙壁也因疏于维护而摇摇欲坠。

[let] [ˌjuː 'es] [lɜːn] [ðə; ði]['les(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['tiːtʃɪz] , [-]

Let	us	learn	the	lesson	which	it	teaches	,	[	84	]
让	我们	学习	这	课	哪个	它	教导	,	[	-	]

让我们吸取它所教导的教训[84]

['heɪs(ə)n][tuː; tə] ['pɜːfɪkt] ['aʊə(r)] ['pɪrəmɪd] , [kæp][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [stəʊn] [ɒv; əv]['spɪrɪt] ,

hasten	to	perfect	our	pyramid	,	cap	it	with	the	stone	of	spirit	,
趋	到	完美的	我们的	金字塔	,	帽	它	和	这	石头	的	精神	,

加快完善我们的金字塔，用精神之石封顶。

['ɒfə(r)][ə'pɒn][ɪts] ['ɔːltəz] ['aʊə(r)]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [sʌn] ['spɪrɪt] ,

offer	upon	its	altars	our	sacrifice	to	the	Great	Sun	Spirit	,
提供	之上	它是	祭坛	我们的	牺牲	到	这	伟大的	太阳	精神	,

在它的祭坛上，向伟大的太阳神献上我们的祭品，

[ænd; ənd] ['beri] ['aʊə(r)]['ləʊə(r)]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] ['eɪnʃənt] ['kɒfə(r)] .

and	bury	our	lower	nature	in	its	ancient	coffer	.
和	埋葬	我们的	降低	自然	在	它是	古老的	保险箱	.

并将我们低级的本性埋葬在它古老的宝库中。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [wɪl] [ɪts] ['mɪstəriz] [biː; bi] [rɪ'viːld] ,

Then	for	us	will	its	mysteries	be	revealed	,
然后	为了	我们	将要	它是	谜团	是	揭晓	,

到那时，它的奥秘将向我们揭开。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːld] [lɪps][ɒv; əv][ðə; ði] [sfɪŋks] [gɪv] [ʌp][ðeə(r)]['siːkrət] . [-]

and	the	sealed	lips	of	the	Sphinx	give	up	their	secret	.	[	85	]
和	这	密封	嘴唇	的	这	狮身人面像	给	向上	他们的	秘密	.	[	-	]

斯芬克斯紧闭的双唇泄露了它的秘密。[85]

[weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['treʒə(r)] [ɪz] , [ðeə(r)] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [biː; bi]['ɔːlsəʊ] . [-]

WHERE	YOUR	TREASURE	IS	,	THERE	WILL	YOUR	HEART	BE	ALSO	.	[	86	]
在哪里	你的	宝藏	是	,	那里	将要	你的	心	是	还	.	[	-	]

你的财宝在哪里，你的心也在那里。[86]

[ðə; ði] [waɪt] [greɪl]

THE	WHITE	GRAIL
这	白色的	圣约

白色圣杯

[tʃuːz] [naʊ] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːθ]

Choose	now	your	path
选择	现在	你的	小路

现在就选择你的道路

['sɜːvɪs] .

Service	.
服务	.

服务。

[self] - ['sækrɪfaɪs] .

Self	-	Sacrifice	.
自己	-	牺牲	.

自我牺牲。

[ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Purification	.
纯化	.

纯化。

[lʌv] .

Love	.
爱	.

爱。

['stʌdi] . [-]

Study	.	[	87	]
学习	.	[	-	]

研究。[87]

[ðə; ði] [blæk] [greɪl]

THE	BLACK	GRAIL
这	黑色的	圣约

黑圣杯

[tʃuːz] [naʊ] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːθ]

Choose	now	your	path
选择	现在	你的	小路

现在就选择你的道路

[prɒ'sperəti] [æt; ət]['ʌðə(r)z] [ɪk'spens] .
Prosperity **at** **others** **expense** **.**
繁荣 在 其他的 费用 .

以牺牲他人利益为代价来获取成功。

['selfɪʃnəs] .
Selfishness **.**
自私 .

自私。

[ʃɔ:t] - [kʌts] .
Short **-** **cuts** **.**
短的 - 削减 .

捷径。

['mɑ:stəd] [baɪ] ['æpɪtaɪt] .
Mastered **by** **appetite** **.**
精通 经过 食欲 .

受食欲支配。

['kʌmfət] . [-]
Comfort **.** **[** **88** **]**
舒适 . [-]

舒适。[88]

['faɪnɪs] [-]
FINIS **[** **89** **]**
结束 [-]

FINIS[89]

['premiə(r)] ['prɪntɪŋ] ['kʌmpəni]
PREMIER **PRINTING** **COMPANY**
总理 印刷 公司

普瑞米尔印刷公司

- [west] [twelfθ] [stri:t]
512 **West** **Twelfth** **Street**
- 西方 第十二 街道

西十二街512号

[lɔ:s] ['ændʒələs]
Los **Angeles**
洛杉矶 洛杉矶

洛杉矶

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神